



GILLES PARROT
Agent immobilier agréé

Bur.: 543-5511

Rés.: 545-3126 Base: (418) 677-2226



le QUOTIDIEN

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

24^e ANNÉE No 197

LE SAMEDI 24 MAI 1997

56 PAGES

70¢ plus taxes - Camelot 3.99\$/semaine taxes incluses

Meilleur agent-vendeur 1995
Succursale Chicoutimi



Céline Bouffard
agent immobilier

Bur.: 543-5511

Rés.: 698-4888 - Base: 677-2226

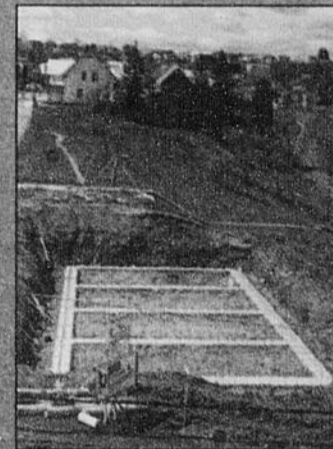


Nouveau président d'Accès-Bleuets



Guy Vigneault propose
le péage

(Photos Rocket Lavoie)



Édifice construit sur des pilotis

4

Surplus au Carnaval-Souvenir

Poulin partira satisfait

6

Fillette abusée sexuellement

La mère ne peut vivre sans l'agresseur

3

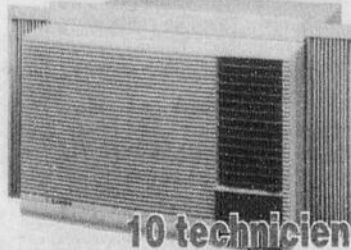
MAUVALIN INC.

Ventilation/Climatisation/Réfrigération
1130, rue Manic / Chicoutimi

Tél.: **543-7244**

Fax: **543-8947**

CLIMATISEUR *Carrier*



- Toutes capacités disponibles
- Ultra silencieux

10 techniciens à votre service



Thermopompes murales

- Silencieux • Avant-gardistes
- Esthétiques • Fiables
- Performants

352099

La maison de «Ann of Green Gables» incendiée

CAVENDISH, I.P.E. (PC)-Un incendie a endommagé un haut lieu patrimonial de l'Île du Prince-Edouard, la maison victorienne ayant servi de modèle à Lucy Maud Montgomery pour son roman «Anne of Green Gables».

Le feu a débuté, déclenchant une alarme, vers 4h du matin à l'arrière du bâtiment de bois, dont l'intérieur surtout a subi des dommages par le feu, la fumée et l'eau. Vue de l'extérieur, à part une traînée noire, la maison ne paraît pas trop endommagée et personne n'a été blessé.

«C'est une perte importante», a souligné vendredi le chef des pompiers Dave Blacquière, qui ne pouvait encore identifier la cause du sinistre.

Il y a 60 ans, le gouvernement

fédéral avait acheté pour restauration la maison qui, en 1996, a reçu quelque 180 000 visiteurs; 12 000 d'entre eux sont venus du Japon où le livre de Montgomery, paru en 1908, est toujours populaire.

La maison pourra être réparée mais ne devrait pas être rouverte avant la fin du mois d'août, ont indiqué les autorités. Par contre le site, situé sur la côte nord de la province insulaire, reste accessible.

La seule pièce ayant vraiment appartenu à Lucy Maud Montgomery (1874-1942), sa machine à écrire de marque Empire, n'a pas souffert du feu car elle avait été envoyée pour entretien à Halifax, le mois dernier. La romancière n'a pas non plus habité la maison, où elle a situé son héroïne Anne Shirley.

Les autres objets d'époque, accumulés au fil des ans, pourront être restaurés tandis que les reproductions seront remplacées, a indiqué Alyn Robichaud, du ministère fédéral des Parcs.

Des cloisons devront être refaites de même que des fenêtres et autres composantes.

Cet incendie survient seulement neuf jours avant l'inauguration du nouveau pont de la Confédération, reliant l'Île du Prince-Edouard au continent et devant gonfler l'afflux de touristes dans la province.

La maison était ouverte aux visiteurs, depuis le 16 mai. Un nouveau centre d'information, situé tout près, ouvrira comme prévu dans deux semaines.



MODÈLE-Cette maison victorienne, haut lieu du patrimoine canadien, ayant servi de modèle à Lucy Maud Montgomery pour son roman «Anne of Green Gables», a été endommagée par un incendie.

Pornographie infantile

Un disque cédérom retiré du marché

OTTAWA (PC)-Les policiers de plusieurs villes à travers le pays, dont ceux d'Ottawa-Carleton, ont effectué une razzia dans les kiosques de magazines afin de retirer des tablettes une revue informatique vendue avec un disque cédérom contenant des images de pornographie infantile.

Les policiers d'Ottawa ont ainsi saisi, depuis jeudi soir, des dizaines

d'exemplaires de l'édition du mois de mai du magazine Computer & Net Player, une revue américaine spécialisée dans les jeux informatiques.

Le magazine est vendu avec un disque gratuit qui doit normalement fournir aux lecteurs des jeux vidéo et des catalogues de produits informatiques. Le hic, c'est que cette fois, il y avait plus que ça,

beaucoup plus, bien caché dans les programmes du cédérom.

«Le disque contient un nombre important d'images pornographiques de toutes sortes, dont au moins huit images montrant des enfants. Au total, on parle de plusieurs centaines d'images», a indiqué Ian Davidson, directeur de la section des enquêtes criminelles de la police régionale d'Ottawa-Car-

leton. Des 60 000 copies du magazine distribuées à travers le monde, depuis environ un mois, plus de 10 pour cent, soit près de 6000 se sont retrouvées au Canada. Et une grande partie aurait été vendue ici même, dans la capitale nationale.

«On nous a dit que la majorité des 6000 exemplaires se sont retrouvées dans la région d'Ottawa», a souligné M. Davidson.

Tous les propriétaires de commerces qui vendent le magazine américain, dans Ottawa-Carleton, ont été avisés du problème par leur distributeur et les policiers ont visité plusieurs d'entre eux pour saisir le matériel.

Par contre, les policiers du côté québécois de la rivière n'avaient toujours pas communiqué avec les commerçants de leurs territoires, hier.



La journée d'aujourd'hui débutera sous le soleil. Les nuages envahiront le ciel graduellement en après-midi. Dimanche, une dépression traversera nos régions et donnera des averses. Les températures s'approcheront près des normales aujourd'hui.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ensoleillé avec passages nuageux. Ennuagement en après-midi. Maximum près de 17. Dimanche, averses. Minimum près de 3. Maximum près de 16.



FAITS DIVERS

Blessé par un train

CHAMBORD (NB) - Une personne a été légèrement blessée, hier matin, lorsque la voiture dans laquelle elle était passagère a été heurtée par un train. La collision est survenue vers 9 heures à Baie des Cèdres, dans le secteur de Chambord. La voiture s'était aventurée sur un passage à niveau privé menant à un chalet lorsqu'elle a été heurtée à l'arrière.

Incendie

SAINT-MÉTHODE (NB) - Un incendie a détruit une maison mobile située à l'intersection de la route

169 et du rang 4 à Saint-Méthode, tôt hier matin. Les flammes ont pris naissance vers 4h05 dans la chambre à coucher. Puisque personne ne se trouvait à l'intérieur, on soupçonne que le feu tirerait son origine d'une défectuosité électrique. Les policiers de Saint-Félicien ont uni leur force aux pompiers volontaires de Saint-Méthode.

Saisie de PCP

JONQUIÈRE (NB) - La surveillance policière soutenue dans le secteur de la gare intermodale a permis aux policiers de Jonquière d'arrêter trois mineurs reliés au trafic des stupéfiants.

La saisie et les arrestations ont été menées jeudi soir à 19h45 sur le stationnement de la CITS au 2439 St-Dominique. Les policiers ont mis la main sur huit grammes de phencyclidine (PCP) et deux grammes de haschisch.

Les trois jeunes ont été remis en liberté après que le directeur de la protection de la jeunesse et que leurs parents eurent été avisés. Ils devront comparaître devant le Tribunal de la jeunesse au cours des prochaines semaines.

Travaux routiers

JONQUIÈRE (NB)-Transports

Québec va procéder à des travaux de réparations des ponts enjambant les rivières Petit-Saguenay et Eternité à compter de demain et ce, jusqu'au 16 juin.

Ces travaux évalués à 149 200 \$ ont été confiés à l'entreprise Paul Pedneault.



PAS POSSIBLE

www.rabbins.com

JERUSALEM (AP) - Les rabbins d'Israël sont probablement plus à l'aise avec les prières qu'avec le Net, pourtant avec l'ouverture d'un nouveau site Internet ils sont propulsés dans le cyber-espace.

«L'intérêt du site est dans sa capacité à donner à tous, à travers le monde, des conseils et des informations émanant du rabbinat», a expliqué Dani Erlich, un assistant du directeur général du Grand rabbinat.

«Questionnez le Grand rabbin» par courrier électronique, telle est l'offre faite aux cybernautes du monde entier. Le site propose également des renseignements en anglais et en hébreu sur les produits kasher, la circoncision rituelle, l'ordination rabbinique, et offre la possibilité de télécharger des discours rabbiniques. Il est fermé pour le Shabat juif en Israël, soit du coucher du soleil vendredi au coucher du soleil samedi.

Le Grand rabbinat, qui veille à l'application de la loi juive en Israël, espère que le site sera à la fois éducatif et



Lever: 5 H 05
Coucher: 20 H 18



ACTIVITÉ

CARROUSEL MUSICAL DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

Pavillon Sportif et Stade de Kénogami

14 h et 18 h

À NE PAS MANQUER

25 MAI

BÉNÉDICTION DES MOTOS

Faubourg Sagamie

INFO-PROGRAMMATION 546-0150
Une collaboration: LE QUOTIDIEN et EPS communication.



La plate du public d'aujourd'hui provient de Frédéric Bouchard, d'Alma. La voici: Quel est l'animal qui a le plus chaud? Réponse: le hibou (car 'y bouille')!!! Envoyez vos plates à Pierre Bourdon, 1051 boul Talbot, Chicoutimi G7H-5C1. FAX: 690-8805.

SOMMAIRE

Arts	20
Bandes dessinées	23-34
Bourse	40-41
Détente	35
Décès	48
Finances	39
Horoscope	35
Petites annonces	42 à 45
Sports	49 à 55
Télévision	23-34

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMEDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Liée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

LA MARÉE

Chicoutimi - La marée sera basse à 12h35 (0m5) et haute à 17h30 (4m4). Elle sera à nouveau basse à 00h25 (0m8) et haute à 05h45 (5m4).

La Baie - La marée sera basse à 11h10 (0m4) et haute à 17h15 (5m0). Elle sera à nouveau basse à 23h10 (0m7) et haute à 05h30 (5m9).

Annonces classées: 545-4014

Abonnement: 545-4664

Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824

Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

But du nouveau président d'Accès-Bleuets

Transformer un «chemin de vaches» en autoroute

par Denis Bouchard
CHICOUTIMI (DB) - Guy Vigneault est reparti. Après avoir mobilisé la région autour de la relance de l'autoroute Alma-La Baie, il prend la tête d'Accès-Bleuets et invite le privé à se mêler du projet de route à quatre voies divisées dans le parc des Laurentides et va jusqu'à suggérer l'installation de postes de péage.

«Trois cents millions \$ en cinq ans, dit M. Vigneault, ce n'est pas la mer à boire pour remplacer un chemin de vaches par une autoroute qui va stimuler la croissance économique d'une région et assurer une meilleure sécurité aux utilisateurs, notamment les touristes.

«Ce n'est pas drôle, poursuit-il, nous sommes la seule région du Québec à ne pas être accessible par une autoroute.»

Dans un style fonceur et parfois extravagant, M. Vigneault promet qu'il ira jusqu'au bout, comme

il l'a fait pour forcer l'ancien premier ministre Jacques Parizeau à dégager 100 millions \$ pour le parachèvement du lien routier Alma-La Baie. Québec s'est engagé en 1996 à investir 100 millions \$ sur la 70 entre La Baie et Saint-Bruno.

Pour arriver à ces fins, M. Vigneault a lancé une pétition, qui a finalement obtenu la signature de 53 300 personnes. «Et s'il le faut, dit-il, il y en aura une autre pétition pour forcer la main du gouvernement du Québec.»

Pour le moment, M. Vigneault capitalise sur la campagne électorale fédérale pour compromettre les candidats. Il dit avoir l'engagement des différents candidats, tels les conservateurs André Harvey et Daniel Giguère, du libéral Martial Guay et des bloquistes Michel Gauthier et Jocelyne Bujold.

Route nationale

Il s'est ainsi assuré d'obtenir l'engagement du parti au pouvoir

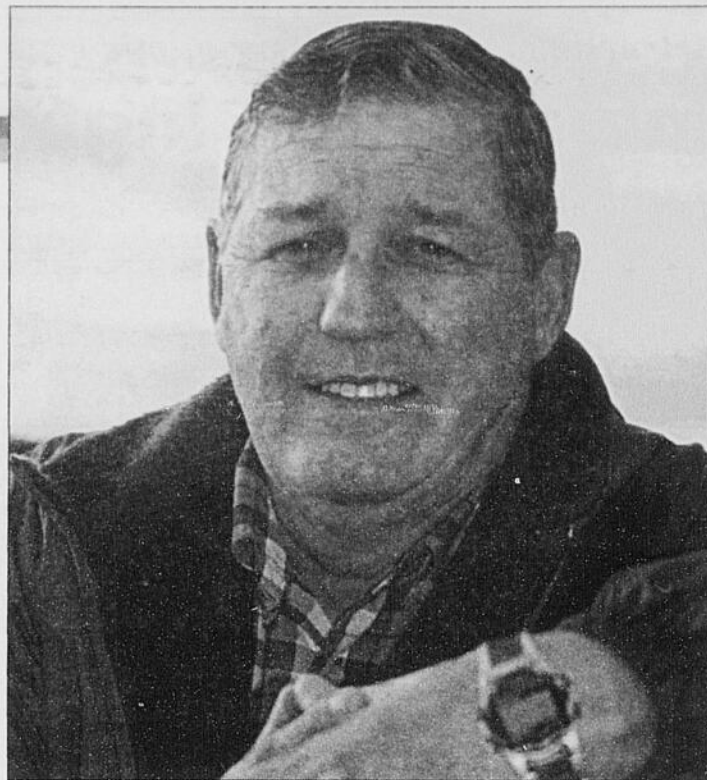
à Ottawa pour embarquer avec Québec. «La 175, se souvient-il, est une route nationale, reconnue par le gouvernement du Canada.»

Après le fédéral et le provincial, M. Vigneault s'adresse à l'entreprise privée, pas seulement aux constructeurs routiers, mais également à la grande entreprise de la région qui bénéficierait d'une route à quatre voies divisées dans la réserve faunique des Laurentides, selon lui.

Il voit l'entreprise privée dans plusieurs rôles, investisseurs, constructeurs et gestionnaires. Il fera la promotion du péage, souligne-t-il, si la population s'y montre prête.

Comme c'est son habitude, M. Vigneault visitera les conseils de ville, les MRC et même le Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) la semaine prochaine pour donner un ordre d'aller à son projet.

M. Vigneault a le concours du Mouvement des contribuables de



PRÉSIDENT - Guy Vigneault succède à Marina Larouche à la tête d'Accès-Bleuets.

(Photo Rocket Lavoie)

Jonquière (MCJ) et de toute la base d'Accès-Bleuets.

Présidente démissionnaire d'Accès-Bleuets, la conseillère municipale de Chicoutimi, Marina Larouche, se réjouit de l'arrivée de sang nouveau au comité stratégique en place, formé de professionnels, les nouveaux militants donneront un nouveau souffle et pourront obtenir de nouveaux gains.

Pour sa part, elle est satisfaite de ce qu'Accès-Bleuets a accom-

pli sous son règne et est convaincue que le «parc» est plus sécuritaire qu'il ne l'était, même s'il y a encore des améliorations à apporter. «Il y a un segment de 30 kilomètres sur lequel il est difficile de dépasser après l'Étape. Il faut que des aménagements soient faits là comme il y en a eu de ce côté-ci.»

Mme Larouche gardera un œil attentif sur le mouvement, mais se concentrera davantage sur le réseau de la santé, où elle voit des besoins très criants.

Homme emprisonné pour abus sexuel sur une fillette

La mère de la victime éclate en larmes

par Serge Lemelin
CHICOUTIMI (SL) La conjointe d'un homme qui a abusé sexuellement de sa fillette pendant cinq ans a éclaté en larmes en entendant qu'il était condamné à 23 mois de prison. La femme s'est écriée : «Je ne peux pas vivre sans lui», au grand dam d'une avocate qui assistait à la pénible scène.

C'est le père biologique de la fillette aujourd'hui âgée d'une quinzaine d'années qui a mis fin à cette sordide histoire d'attouchements sexuels le 25 novembre 1996 en accompagnant la victime décidée à porter plainte contre son agresseur.

Le juge Rosaire Larouche, de La Chambre criminelle de la Cour du Québec, a refusé à l'agresseur, un militaire qu'il est impossible d'identifier afin de protéger l'intimité de la jeune victime, a refusé qu'il purge sa sentence «dans la société». En l'envoyant passer quelques mois dans une véritable prison, le juge

Larouche a expliqué qu'il désirait que la dissuasion des individus de son genre et la protection de la société, des enfants et des adolescents en particulier, priment sur toute autre considération.

À l'appui de sa décision, le juge Larouche a cité la Cour d'appel qui cassait une sentence «dans la société» le 17 mars dernier pour la remplacer par 20 mois de véritable prison.

Consolation

Alors que l'agresseur était emmené en direction de la prison, la jeune victime a eu à consoler sa mère en larmes qui ne pouvait se résoudre au départ de celui qui habitait toujours avec elles.

Il est assez fréquent que des conjointes se désolent du sort de celui qui a agressé leur enfant pendant des années. Le cas du militaire s'est révélé exceptionnel dans la mesure où, après que tout le monde ait reconnu qu'il y avait eu masturbation et diver-

ses pratiques sexuelles excluant la pénétration complète, il a participé à une thérapie familiale avec sa victime et sa conjointe et entendu l'adolescente parler en sa faveur pour tenter de lui éviter l'emprisonnement.

Cette thérapie en présence de plusieurs agresseurs et victimes est organisée par la Direction de la protection de la jeunesse qui avait ignoré un ordre formel de la Cour de limiter les contacts entre l'accusé et sa victime. De plus, lors des représentations sur sentence, la victime qui cohabitait toujours à cette date avec sa mère et son agresseur est venue à huis clos devant le tribunal demander au juge de lui éviter la vraie prison pour que tous les trois puissent continuer leur thérapie familiale.

Thérapie

La décision du juge aura pour effet de suspendre un certain temps la thérapie, mais il a été ordonné que le militaire soit forcé d'y participer à nouveau si

le service de probation qui aura pour tâche de le suivre à la fin de sa sentence le lui demande.

Ce genre de thérapie est encouragée par la Direction de la protection de la jeunesse. Elle met en présence dans une même pièce les agresseurs, les mères et leurs enfants pour une période de deux heures une fois par semaine pendant de longues périodes de temps.

Un thérapeute dirige les réunions et suscite l'implication de tous pour les mener sur le chemin «de la guérison de la situation d'abus sexuels qui nous mène ici».

L'agresseur raconte dans le détail ce qu'il a fait subir à sa victime.

Dans le cas du militaire, il a fallu que le juge de la Chambre criminelle de la Cour du Québec lève l'interdit de communication qui pesait sur l'accusé après que la Chambre jeunesse de la même Cour ait accepté une requête de la DPJ de décréter une thérapie.

Violence

L'abus sexuel de la fillette a commencé vers l'âge de huit ans. La famille baignait dans un climat de violence verbale, de pornographie et d'alcool. Le militaire consommait régulièrement et incitait la fillette à des activités à caractère sexuel à tous les deux jours. Il aimait regarder des films pornographiques en sa présence et voulait lui montrer comment embrasser pour faire son «éducation» en prévision de ses futures fréquentations de garçons.

Le juge a mis en évidence l'atmosphère de violence qui imprégnait la maison familiale. Le militaire donnait fréquemment des petits coups aux épaules de sa victime ou l'accrochait au passage. Il aimait faire savoir qu'il possédait et savait utiliser une arme à feu et qu'il «rêvait, un jour, de tuer quelqu'un». La victime a confirmé qu'il frappait les murs à coups de poings lorsqu'il était fâché.

Liquidation d'aspirateurs à partir de
usagés **ELECTROLUX 139\$**

moteur neuf posé sur **99\$**
ELECTROLUX - Filter Queen - etc.

ASPIRATEX 2000
3691, boul Harvey, Jonquière
(Face au McDonald's)
542-9451

10 MODÈLES D'ASPIRATEURS CENTRAUX NEUFS à partir de **399\$**

... Réparation et sacs de toutes marques

352718

Une solution ingénieuse à un problème fréquent

CHICOUTIMI(DB)-L'avalon-té de vouloir garder au Bassin les locataires d'un immeuble qu'il a perdu dans le déluge cause bien des problèmes à l'entrepreneur Daniel Larouche, qui a sorti de son coffre à outils un vieux truc, comme un magicien sort un lapin de son chapeau...

L'histoire, en fait, commence au lendemain du déluge

et ne se terminera qu'au moment où le nouvel immeuble à huit logements sera terminé, soit vers le mois d'août. Pour y arriver, l'entrepreneur a traqué les terrains disponibles, a gagé sur les locataires en leur faisant signer un bail pour le premier juillet et a surmonté une série de problèmes que même son père n'aurait pas voulu avoir.

Avec plusieurs membres de sa famille, Daniel Larouche, le fils de l'entrepreneur Constant Larouche et donc de la conseillère Marina Larouche, était propriétaire d'un édifice de 17 logements sur la rue Taché, dans le secteur du Bassin. Le bloc est passé dans le «tordeur» du déluge et a été déclaré perte totale, avec une hypothèque restante de quelque 100 000 \$.

Ses fils, comme le raconte la conseillère Marina Larouche, étaient bien résignés à encaisser

le coup, jusqu'à ce que d'anciens locataires interpellent les autorités municipales. Ils ne voulaient pas être déracinés du Bassin.

Surévalué

La ville, poursuit Mme Larouche, a répertorié les terrains disponibles, dont les siens. Après négociations avec un propriétaire privé, elle s'est tournée vers un de



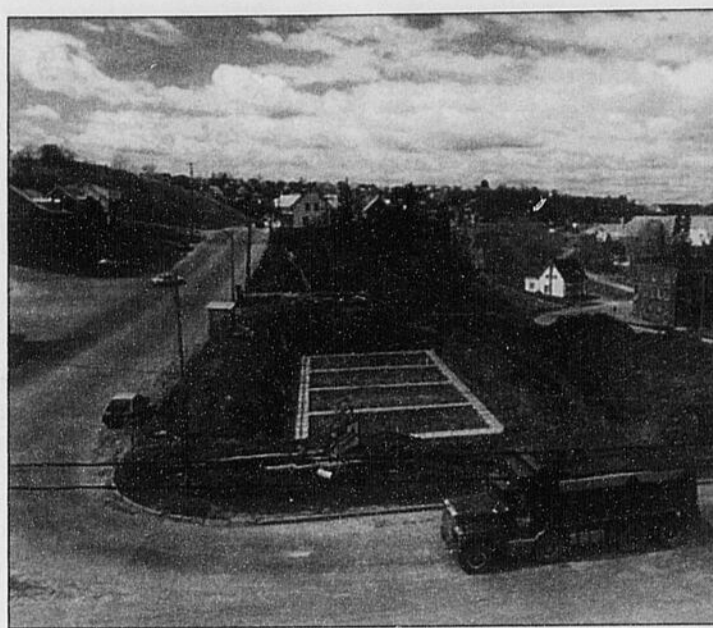
DENIS BOUCHARD

ses terrains, situé à l'angle des rues Saint-Paul et Dubuc, quelques centaines de pieds à l'est de la Pulperie.

Evaluation donc pour donner une valeur au terrain. La firme d'experts arrête le prix à 100 000 \$. Trop cher, dit le contracteur, surtout que le potentiel semble limité. Une autre évaluation conclut à un prix de 35 000 \$ parce que le terrain est coupé par

d'immenses canalisations. On creuse, on creuse et on creuse. La glaise a la texture de la gélatine, de l'aveu même de Mme Larouche. Et le site a été rempli de terre et de matériaux secs. Quoi faire avec huit baux, dont l'échéance est le premier juillet? «Mon mari, note Mme Larouche, a suggéré aux petits gars de tout abandonner.»

Et les petits gars, ayant commencé l'excavation, sont décidés d'aller au bout. D'ingénieur en



PILOTIS - Un édifice à logements sera construit à l'angle des rues Saint-Paul et Dubuc, il remplacera celui détruit par le déluge sur la rue Taché et réunira les mêmes locataires. Etant donné la consistance du terrain, ce sont d'immenses pilotis qui serviront de support à l'édifice.

ingénieur, ils se font finalement soumettre quelques scénarios, dont un qui attire leur attention: une construction sur pilotis. Mais sur d'immenses pilotis!

Daniel Larouche et frères ont dû les piquer 65 pieds dans la terre pour assurer la stabilité du bâtiment. On sort le marteau-piqueur, on plante les pilotis et on coule la dalle de béton. C'est dans cet état qu'est le chantier en fin de semaine, le temps que le béton durcisse comme il le faut.

Dézonage

Avant la décision finale des Larouche, la ville a dû jouer ses cartes, poussée par le Comité de reconstruction du Bassin, dont fait partie Sylvie Tremblay, une des locataires du bloc de la famille Larouche. Il a fallu modifier le zonage «vert» du coin pour le faire passer à la vocation résidentielle.

Même si la construction du bâtiment débute lundi, les Larouche ne sont pas au bout de leur peine:

ils doivent retourner au conseil de ville pour négocier un ajustement au prix du terrain, trop élevé, selon elle, compte tenu de son état.

Marina Larouche veut se faire rassurante, elle ne prendra pas part à la décision, comme elle n'a pas participé au moment où la ville a examiné la situation.

Selon elle, n'eût été de l'insistance des huit locataires à vouloir être relocalisés au Bassin, le projet n'aurait jamais vu le jour.

Autre réponse à une question qui subsistera certainement dans la tête du public: la ville a négocié de gré à gré avec Daniel Larouche, sans passer par appel d'offres, parce qu'il est un propriétaire sinistré. A ce titre, il a eu droit au même traitement que des propriétaires de résidence qui ont voulu se rebâtir dans le secteur, répond Mme Larouche.

Dans le secteur, la construction est un attrait, d'une part parce qu'il n'y en a pas eu depuis belle lurette dans le plus vieux quartier de la ville, et, d'autre part, parce que les futurs locataires s'y intéressent grandement et se rendent aux nouvelles.

Sylvie Tremblay confirme que le dit comité a travaillé fort pour que le projet aboutisse. «Si M. Larouche n'avait pas voulu, dit-elle, il y aurait eu deux autres entrepreneurs intéressés.»

«Nous sommes bien contents que ce soit terminé comme ça. Nous aimons le secteur, nous nous sommes construits un milieu de vie agréable.» Mme Tremblay est doublement heureuse qu'elle a réussi à maintenir ses parents dans le secteur où ils ont grandi.

Le bloc aura deux étages et une dimension de 90 pieds par 45 pieds.

Polyvalente de Normandin

La CS affichera le poste de directeur

par Johanne St-Pierre

NORMANDIN (JSTP) - Le Conseil des commissaires de la Commission scolaire de Normandin amorcera, à compter de la semaine prochaine, le processus d'affichage du poste de directeur de la Polyvalente de Normandin, tant à l'interne qu'à l'externe, afin de dénicher un nouveau directeur à cette école secondaire d'ici à la prochaine rentrée scolaire.

Les membres du Conseil des commissaires ont en effet adopté cette résolution mardi soir, lors de la séance d'ajournement tenue sous la présidence de Marlène Tremblay. Les membres du conseil ont ainsi acquiescé aux recommandations émises par Pierre Lavigne, conseiller en administration publique de l'École nationale d'administration publique (ÉNAP), pour tourner la page sur le conflit qui a suivi la nomination du directeur actuel, Gilles Gilbert. M. Lavigne avait été chargé d'analyser la situation en mars dernier, à la suggestion de la ministre de l'Éducation Pauline Marois.

Qualifiant de sérieux le problème vécu au cours des dix derniers mois à la polyvalente de Normandin, le conseiller de l'ÉNAP souligne que le processus de réorganisation administrative devra se dérouler selon les principes de rigueur, de respect, de transpa-

rence, de justice et d'équité, le tout teinté d'un esprit de partenariat avec les parties concernées. Si ces conditions sont respectées, on devrait assister au rétablissement progressif d'un climat de travail basé sur la confiance, la collaboration et le succès.

Pour la première fois de son histoire, la CS de Normandin sera assistée par des représentants de l'ÉNAP et son Service d'évaluation des compétences et de développement de carrière durant le processus de sélection. Le comité de sélection sera composé de trois commissaires, d'un représentant de l'Association des directeurs d'école, de deux représentants du Conseil d'orientation de la polyvalente et d'un représentant de l'ÉNAP.

Dans un communiqué émis hier, la CS estime que le travail de sélection devrait être terminé à la fin juin. Selon Gaston Plourde, directeur général à la CS, le nouveau directeur devrait être choisi dès le début juillet.

Une fois le directeur choisi, le Conseil des commissaires procédera à l'affectation de son personnel dans les différentes directions d'écoles. Quant au directeur actuel, Gilles Gilbert, il pourra poser sa candidature pour le poste de directeur de la polyvalente. Selon M. Plourde, Gilles Gilbert est d'accord avec la procédure qui sera mise en place et il

réfléchirait à la possibilité de présenter sa candidature au poste. Cette information n'a toutefois pu être confirmée par le principal intéressé.

Gaston Plourde ajoute que M.

Gilbert sera replacé dans l'une des directions d'écoles de la CS s'il ne soumet pas sa candidature pour le poste de directeur ou encore, si sa candidature n'est pas retenue.



C'EST PARTI ! - Les représentants de la Caisse populaire Desjardins de Saint-François-Xavier de Chicoutimi procédaient récemment à la levée de la première pelletée de terre, donnant ainsi le coup d'envoi aux travaux de construction de son futur Centre de services. Cet édifice, réalisé au coût de 700 000 \$, aura pignon au 1500 boulevard Saint-Paul (intersection boulevard Barrette) et devrait être livré en septembre. Sur la photo, on aperçoit Alain Tremblay, ingénieur chez Véritech, Luc Gauthier, architecte chez Les Maîtres d'oeuvre, Jean-Yves Provencher, directeur général à la caisse pop de Saint-François-Xavier, Ulric Blackburn, maire de Chicoutimi, Daniel Larouche de chez Constant Larouche Constructeur, Marc Larouche, président de la caisse pop Saint-François-Xavier, Marcel Jean, conseiller municipal, et Yvan Brassard, directeur du centre de services Saint-Paul.

Pour les personnes souffrant de divers handicaps

Le camp Papillon offre plusieurs activités

CHICOUTIMI (DC) - Pour montrer l'ampleur du défi que souhaite relever les responsables du camp Papillon, il suffit de mentionner que l'an dernier, ils ont accueilli seulement 10 personnes handicapées de la région à leur complexe récréatif de Saint-Alphonse Rodrigue, un village situé au nord de Joliette.

Même si elle ne tient pas compte de la clientèle des groupes, cette statistique est significative, puisque le nombre total de campeurs inscrits sur une base individuelle s'était alors élevé à 577 et que sur les 177 employés qui assuraient la bonne marche des opérations, 23 provenaient de la région.

«Je ne crois pas que la faible participation des Saguenéens et des Jeannois tienne à une manque de publicité, a spéculé le directeur des communications Michel Gailloux, à l'occasion d'une entrevue réalisée hier matin, à Chicoutimi. J'y vois plutôt le signe d'une méconnaissance des services offerts par le camp.»

C'est donc pour corriger la situation qu'il a effectué une tournée provinciale, ce printemps. Pour rappeler que le camp, ouvert en 1938 et qui

appartient à la Société pour les enfants handicapés du Québec, est l'un des plus vastes en Amérique et qu'on y pratique des activités variées, en toute sécurité.

«Nous pouvons recevoir des personnes souffrant de handicaps physiques ou intellectuels, qu'il s'agisse d'adultes, d'adolescents ou d'enfants. Nous avons les ressources nécessaires pour leur donner accès à des disciplines comme le canotage, le tennis, la natation et l'astronomie», décrit le directeur des communications.

Tarifs variables

Ouvert de juin à octobre, le camp Papillon offre des séjours d'une durée de 12 jours ou moins. Le coût est de 65 \$ pour une journée, tout inclus, mais il s'agit d'un maximum, prévient Michel Gailloux. Les familles à revenu modeste peuvent en effet bénéficier de réductions significatives, parfois à hauteur de 100%.

Ce sera le cas, entre autres, de 25 personnes dont le nom sera tiré en juin, au cours d'un tirage organisé par la compagnie Novopharm-Québec, l'un des commanditaires du camp.

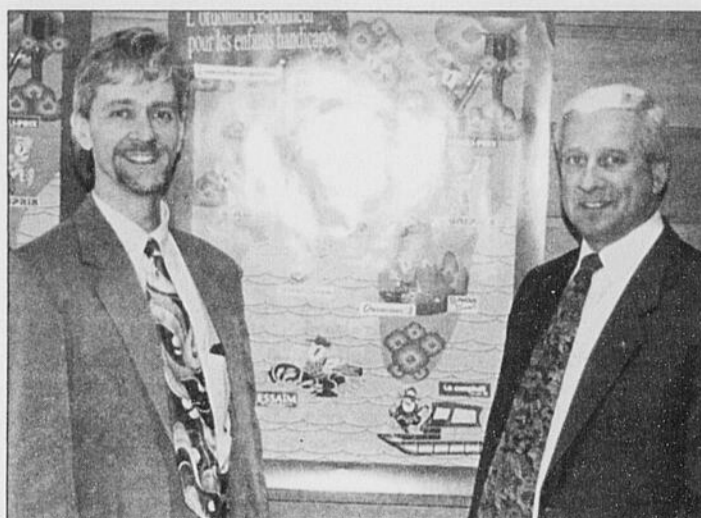
Associée aux pharmacies de la province, toutes bannières confondues, dans le cadre de ce

projet, elle compte alors accorder 25 bourses de 1500 \$.

«Le financement provient de deux sources. Il y a d'abord notre tournoi de golf, qui est présenté à chaque année, de même que la perception d'un montant calculé à partir des commandes effectuées auprès de nous par les pharmacies», explique Jacques Boisvert, directeur général de Novopharm-Québec.

Pour s'inscrire ou simplement obtenir des renseignements sur le camp Papillon, il suffit de se présenter dans une pharmacie, d'ici à la mi-juin.

Des feuillets sont disponibles et le personnel est en mesure de livrer des explications supplémentaires, tant sur le programme de bourses que sur les activités régulières du camp.



CAMPAGNE - Le directeur des communications du camp Papillon, Michel Gailloux, de même que le directeur général de Novopharm-Québec, Jacques Boisvert, ont annoncé la tenue d'une campagne destinée à financer l'accès gratuit pour 25 personnes, l'été prochain, au site récréatif administré par la Société pour les enfants handicapés du Québec.

(Photo Sylvain Dufour)



Peu importe
votre type de
portefeuille,
bienvenue
à la caisse.

Vous recherchez
SÉCURITÉ et
RENDEMENT
SUPÉRIEUR
GARANTI ?

Notre équipe-conseil
Desjardins vous offre
L'ÉPARGNE À TERME
6-10 ANS

6,6% **DÈS** la première année

Rachetable sans pénalité après la 5^e année

Une des possibilités parmi la gamme de placements

Desjardins offerte pour une durée limitée

à taux très concurrentiel.



Desjardins
Saguenay-Lac-Saint-Jean

AccèsD
1 800 CAISSES

www.desjardins.com

Ruth Tremblay,
conseillère à la
caisse Desjardins de
Ville d'Alma, vous
attend pour en
discuter, tout
comme les 200
conseillers
Desjardins de
la région.



L'IMPER...

CONFORT!

L'AVENTURIER



Pentiction de L'Aventurier

Imperméable en nylon Ultra enduit. Coutures scellées. Capuchon ajustable. Sac fourre-tout inclus. Version vélo sans capuchon à coupe adaptée. Tailles : TP à TG **59,95 \$**

Spokane de L'Aventurier

Pantalon imperméable en nylon Ultra enduit. Coutures scellées. Taille élastique. Ajustement de la cheville par velcro. Sac fourre-tout inclus. Tailles : TP à TG **39,95 \$**

350713

Chicoutimi : 250, rue Racine Est (418) 545-2251
Catalogue complet disponible en magasin

Desjardins pour s'aider soi-même

352383



KLaude Poulin quittera la présidence

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Le président de la Corporation du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, KLaude Poulin, cédera son poste au vice-président Pierre Ouellet à la fin de la prochaine semaine. En place depuis septembre, il complétera son mandat sur une note positive, en l'occurrence le dépôt d'un rapport annuel faisant état d'un surplus de 30 000 \$ à 40 000 \$ pour l'exercice 1996-97.

Ce document, qui sera présenté mercredi aux membres du conseil municipal, constitue l'aboutissement de la politique d'autofinancement qu'a préconisé le prési-

dent sortant dès son entrée en fonctions. Il montre que son voeu a été exaucé, que la plupart des activités figurant au programme de la 37e édition sont parvenues à faire leurs frais.

Mieux encore, certaines ont permis de dégager des profits substantiels, comme ce fut le cas lors du spectacle présenté par Carmen Campagne au centre Georges-Vézina. On attendait 1500 personnes, ce qui aurait suffi à boucler le budget, mais c'était faire bon marché du pouvoir d'attraction de l'artiste qui a généré 3700 entrées et permis de réaliser un gain net d'environ 5000 \$.

«C'est là que se trouve une partie de notre surplus, le reste provenant, entre autres, des profits supérieurs de la Lauto 100 (ils ont atteint 90 000 \$, par rapport à un objectif de 75 000 \$), ainsi que d'une subvention de 25 000 \$ de Patrimoine Canada dont nous avons reçu confirmation après l'ouverture du Carnaval», décrit un KLaude Poulin manifestement fier du bilan de sa présidence.

Il quitte avec le sentiment du devoir accompli, heureux d'avoir réduit de 10 000 \$ la dette accumulée de l'organisation (elle s'élève désormais à 50 000 \$), d'avoir dynamisé le festival grâce à l'ajout

de quelques activités et d'avoir enfin réglé le problème que posait, jusqu'à l'hiver dernier, la localisation du Village d'antan qu'abritent désormais les Halles de la zone portuaire.

«Aujourd'hui, le Carnaval est en excellente position au plan financier et ses nouvelles activités ont fait la preuve qu'elles répondaient au voeu de la population», résume KLaude Poulin, qui recommandera à son successeur de bâtir sur ces acquis tout en demeurant fidèle au principe de l'autofinancement et en soulageant la dette accumulée d'une tranche supplémentaire de 10 000 \$.

Décentralisation de l'habitation sociale

Québec devrait aussi retourner les fonds

Par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Le maire de La Baie, Claude Richard, a souligné, hier à nouveau, que si le gouvernement du Québec tient véritablement à implanter sa nouvelle politique de décentralisation de l'habitation sociale vers les municipalités, il devra accompagner celle-ci d'enveloppes budgétaires correspondant aux nouvelles responsabilités qu'il entend confier aux corps publics locaux et régionaux.

Devant un auditoire formé d'une centaine d'administrateurs et représentants d'offices municipaux d'habitation (OMH) de la région participant à un colloque tenu à La Baie, le maire a indiqué être en accord avec le principe du gouvernement de rapprocher le citoyen des lieux de décision de même que partager la nécessité d'assainir les finances publiques.

Il a dit souhaiter que le plan d'action gouvernemental de transférer aux municipalités locales et régionales (MRC) la maîtrise d'oeuvre soit toutefois autre chose que de la poudre aux yeux. «Il ne faudrait pas que ce nouvel exercice se résume à pelleter de nouvelles factures aux municipalités», a-t-il prévenu par ailleurs.

Réponses à venir

Prenant également la parole devant le même auditoire, le député péquiste de la circonscription de Dubuc, Gérard-Raymond Morin, a reconnu que dans le contexte de décentralisation locale et régionale, «on peut se demander si la mission des Offices municipaux d'habitation (OMH) du Québec va changer».

Il a dit également que la nouvelle donne soulève bon nombre de questions dont celle de savoir si l'ensemble des administrateurs et membres des OMH vont être consultés dans le cadre de l'exercice démocratique qui se dessine.

Plusieurs autres questions se posent, a-t-il avancé. «Personne ne sait encore non plus si la contribution financière (10 %) des municipalités aux OMH va être reportée ni non plus si le gouvernement du Québec va maintenir le parc de logements publics.»

Il appartient au milieu régional lui-même de redéfinir quel sera son rôle en regard du nouveau plan d'action du gouvernement en matière d'habitation.

Et il vous appartient, a-t-il fait valoir, d'examiner les stratégies et avenues possibles en regard des nouveaux enjeux.



NOUVEAUX ENJEUX - Le député péquiste de la circonscription de Dubuc, Gérard-Raymond Morin, et le maire de La Baie, Claude Richard, échangent ici quelques bons mots avant de prendre respectivement la parole devant les participants au colloque régional des Offices municipaux d'habitation (OMH) tenu, hier à La Baie.

(Photo Sylvain Dufour)

Tommy Girard récidive

CHICOUTIMI (SL) - Tommy Girard a la poisse. Il est un petit trafiquant de drogue notoire dans

Jonquière qui veut projeter l'image d'un étudiant modèle à chaque fois qu'il se présente devant un tribunal.

A son dernier passage, il était venu sur le point de pleurer devant le juge pour éviter la prison et ne pas rater ses examens scolaires.

A peine âgé d'une vingtaine d'années, il n'en est pas moins un récidiviste en matière de trafic de stupéfiants. Il avait fait ses premières armes avec ses copains de classe qu'il approvisionnait.

Interception

Récemment, des policiers de Jonquière ratissaient un quartier affligé de vandalisme pendant la nuit et ils ont intercepté un jeune cycliste. Ils ont identifié Tommy Girard à qui il était pourtant interdit de quitter le domicile de ses parents après 23h00, sur ordre du tribunal. Une fois rendus à la centrale, ils auraient découvert sur lui une quantité de stupéfiants.

Girard comparait hier matin et son enquête sur remise en liberté a été fixée à lundi. D'ici là, il réside au Centre de détention de Chicoutimi.



PRÉVENTION - Dans le cadre du programme Service jeunesse Canada, le Comité régional de prévention du crime a mis sur pied un projet qui permet de sensibiliser les jeunes aux méfaits de la criminalité et de la toxicomanie par le moyen du théâtre interactif. Le projet s'adresse à tous les jeunes des écoles du territoire de la MRC du Fjord du Saguenay. Jeudi, c'était au tour des jeunes de l'école Bois-Joli de Shipshaw à recevoir la visite des responsables du comité et de jouer au théâtre. La journée a permis de sensibiliser 150 jeunes de 4e, 5e et 6e année.

(Photo Rocket Lavoie)

Le maire a changé

SAINT-NAZAIRE (NB) - Une petite erreur s'est glissée dans le texte traitant des appuis qu'a obtenu le candidat libéral Clément Lajoie dans l'édition du Quotidien de jeudi.

L'ancien préfet de la MRC Lac-Saint-Jean-Est, Jean-Paul Bouchard, appuie bel et bien le libéral, sauf qu'il n'est plus maire de Saint-Nazaire.

Ce dernier, Michel Martel, a tenu à préciser que jamais il n'appuierait Clément Lajoie.

Pont ouvert

LA BAIE (YB) - Les automobilistes de de La Baie et des environs peuvent, à nouveau, utiliser le pont Georges-Abel du secteur Port-Alfred, car les travaux de construction sont maintenant complétés, a précisé, hier dans un communiqué, le directeur adjoint de la municipalité de La Baie, Michel Delisle.

Rappelons que des travées complètes de l'ouvrage (pont) qui reliait les deux rives de la rivière Ha! Ha! avaient été détruites lors du déluge des 19, 20 et 21 juillet dernier.

Usine à rajeunir

JONQUIÈRE (NB) - Le candidat libéral Martial Guay a promis, hier, de «mettre tout son prestige de député au pouvoir» pour convaincre les autorités d'Abitibi-Price d'agir rapidement dans le dossier du rajeunissement de l'unité de production de Kénogami.

Selon le candidat, il faut mettre la priorité là où les emplois sont les plus menacés, ce qui est le cas de Price.

La compagnie Alcan est également dans la lognette du candidat qui n'a pas aimé les déclarations du président Jacques Bougie, demandant la paix sociale pour les 25 prochaines années comme condition sine qua non aux futurs investissements. Selon lui, les travailleurs ont déjà changé leur attitude et si Alcan trouve rentable d'exploiter nos ressources naturelles, elle doit également renvoyer l'ascenseur.

Temps partagé

JONQUIÈRE (NB) - La candidate du Bloc Jocelyne Girard-Bujold a l'intention d'épauler les travailleurs de l'usine Price de Kénogami pour implanter une formule de travail à temps partagé.

Mme Bujold a émis un communiqué de presse hier dans lequel elle affirme que les syndiqués lui ont demandé son appui pour en arriver à trouver une formule de travail à temps partagé qui convienne à leur usine et qui recueillerait l'assentiment de la direction, des gouvernements et des syndicats.

Celle-ci ajoute que c'est le travail qu'elle a déjà accompli à ce chapitre, alors qu'elle assistait le député André Caron pour le dossier Alcan, qui a poussé les travailleurs à lui manifester leur intérêt.

Les jeunes plantent des bouleaux jaunes

SAINT-FULGENCE (JSTP) - Quelques 208 élèves de l'école primaire Mont-Valin de Saint-Fulgence connaîtront au cours des prochains mois et des prochaines années les craintes et les joies d'être parents... Les jeunes de Saint-Fulgence ont en effet procédé hier matin à la plantation d'un bouleau jaune, l'arbre emblématique du Québec, dans le secteur des Chanterelles du parc du Cap Jaseux. Chaque jeune pourra ainsi voir grandir son arbre et par la même occasion, développer un sentiment d'appartenance envers le parc, la forêt et la municipalité.

C'est la première fois qu'une telle activité se tient sur le territoire du parc. La directrice générale du parc, Lise LaRoche, mentionne que l'objectif visé par cette

activité est effectivement de développer un sentiment d'appartenance envers le parc et la municipalité en plus de participer à une activité de sensibilisation à l'environnement dans le cadre de la Semaine de l'arbre.

«Nous constatons que plusieurs jeunes vont s'établir dans les grands centres et que plusieurs d'entre eux ne connaissent pas si bien que cela leur parc. Nous mettons l'emphase sur les tout-petits pour leur permettre de venir s'occuper de leur arbre et de développer leur sentiment d'appartenance», explique-t-elle en entrevue téléphonique. Comme les jeunes constituent de bons agents de sensibilisation et de changement dans leur milieu, on espère qu'ils auront une influence tout aussi

positive sur leurs proches.

Les 208 bouleaux ont été fournis par le ministère des Ressources naturelles en collaboration avec les partenaires de l'Association forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le Fonds forestier du Syndicat des producteurs de bois et la Société de développement de l'Anse-aux-foins de Saint-Fulgence. Mme LaRoche précise que les jeunes ne se sont pas seulement contentés de planter un arbre mais ils ont aussi reçu de l'information sur la ressource forêt et ils ont dû fabriquer un paillis pour protéger leur arbre durant sa croissance. Des activités sportives complétaient cette journée.

Ouverture du parc

Les jeunes auront l'occasion de montrer la qualité de leur travail à leurs parents et amis dès demain, à l'occasion de l'ouverture officielle du parc du Cap Jaseux à compter de 11 h. A cette occasion, l'accès au site de même que toutes les activités seront gratuits pour l'ensemble des visiteurs. Lise Larouche souligne que la journée commencera par une messe en plein air à 11 h, suivie d'une gamme d'activités plein air comme le kayak de mer, la descente sur câble par l'entremise d'un harnais, de la descente en rappel, des jeux, du volleyball, une visite d'interprétation guidée dans les sentiers, etc. Soulignons que les activités seront maintenues même s'il pleut.



SENSIBILISATION - Le parc du Cap Jaseux s'est enrichi de 208 bouleaux jaunes, hier, dans le cadre de l'activité de sensibilisation tenue auprès des élèves de l'école Mont-Valin de Saint-Fulgence. Ci-haut, Roger Turcotte du Fonds forestier du Syndicat des producteurs de bois, Ghyslain Gagnon, directeur de l'école Mont-Valin, Gérard Villeneuve, maire de Saint-Fulgence, et André Houde du ministère des Ressources naturelles assistent Jessica Claveau, élève de 4e année, lors de la plantation de son arbre.

(Photo Sylvain Dufour)



PLANTATION - Quelques 208 élèves de l'école Mont-Valin de Saint-Fulgence ont planté un bouleau jaune, arbre emblématique du Québec, sur le territoire du parc du Cap Jaseux, dans le cadre des activités de la Semaine de l'arbre.

(Photo Sylvain Dufour)

JOURNÉE D'INFORMATION SUR LA STOMIE

Invitation à toutes les personnes stominées
Vous avez des questions? Désirez de l'information? Ou pour voir les nouveautés?
Venez rencontrer la représentante de la compagnie



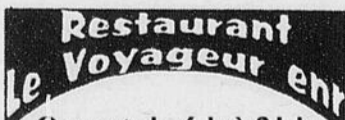
Le mercredi 28 mai 1997 de 10 h à 18 h



Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à nous contacter.

3711 boul. Harvey, Jonquière
(face au Burger King)

(418) 542-1255 - 1-800-465-1255



Ouvert de 6 h à 21 h
7 jours sur 7

Menu du jour • Menu à la carte

SPÉCIAL DÉJEUNER 1,99 \$



LES BANQUETS

MULTI-CHOIX ENR.

- Banquet cérémonies
- Brunch
- 5 à 7

Service et livraison
partout au Saguenay

- Tournois
- Méchouis
- Soupers spaghetti

CUISINE MAISON

Quantité qualité, nos priorités

Élizabeth Bouchard

Marthe Lévesque

55 Racine est, Chicoutimi

Tél.: 545-4190

Paget : 693-7342

351974

FÉLICITATIONS

aux gagnantes du concours
FÊTE DES MÈRES

Gagnantes d'un week-end santé-beauté mère-fille à



Hélène De Champlain



Dorothy Lapointe

Baie sur Mer
valeur de
1160 \$

Félicitations aux deux gagnantes Mme Dorothy Lapointe
230, Solange, Chicoutimi et Mme Hélène De Champlain

1291, St-Pascal, La Baie qui ont gagné chacune un magnifique forfait mère-fille pour un week-end à Baie sur Mer.

Le tirage a été effectué par Mme Ruth Gaudreault directrice du marketing de Place du Royaume.

place du royaume

C'est là qu'on va!

Centre Santé Beauté

Baie sur Mer

Ville de La Baie/544-7117

353114

Nos agriculteurs sur un pied de guerre

Très discrets depuis le début de la campagne électorale nationale, les agriculteurs de chez nous ont adressé un premier message... au gouvernement péquiste. Ils s'opposent avec la dernière énergie à la décision de Québec d'abolir, dès le 1er septembre prochain, l'interdiction imposée depuis 1987 à l'industrie des succédanés laitiers de colorer la margarine en jaune beurre.

Même si les compositions synthétiques coûtent moins cher, la majorité des consommateurs préfèrent les sous-produits laitiers. Mais les agriculteurs savent fort bien que si l'État autorise l'imitation parfaite jusqu'à l'illusion, il favorisera l'avènement sur le marché provincial des «oléobeurre» faits de mélanges beurre-margarine qui séduisent présentement le consommateur américain.

Ce sont surtout, au départ, les lieux de restauration, les hôpitaux et autres institutions qui, par souci d'économie, délaisseront progressivement le beurre.

Tout un bouleversement dans les habitudes alimentaires que l'industrie laitière pressent comme une catastrophe. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, redoutent les gens de Nutrinor et du Syndicat régional des producteurs de lait, il provoquerait l'abandon de 35 fermes et l'élimination de 175 emplois.

Déjà échaudés par l'exode des quotas de lait, nos agriculteurs absorberaient comme une gifle la déréglementation sur la couleur de la margarine que leur ministre, Guy Julien, devait originalement appliquer dès le 22 février dernier. Depuis trois ans, en effet, le mainmise par des intérêts extérieurs de quotas de lait offerts aux enchères s'est soldée, dans notre région, par une perte de 300 emplois.

Et pendant ce temps, les gouvernements se montrent de plus en plus mesquins à l'endroit des producteurs agricoles qui génèrent pourtant, ici, la deuxième activité économique avec une dizaine de milliers d'emplois.

Le monde rural gronde et avec raison. Sa mauvaise humeur a éclaté le 16 avril dernier quand 12 000 membres de l'UPA ont envahi la Colline parlementaire à Québec pour rappeler qu'un pays n'existe pas sans agriculture. Leur colère montera davantage quand le gouvernement confirmera leurs doutes sur leur situation actuelle.

Les dernières statistiques transmises au cours des derniers jours indiquent en effet que le revenu des agriculteurs américains a fait un bond de 46% depuis la dernière année pendant que celui de leurs confrères anglo-canadiens et québécois reculait de 3,3% et de 23,9% respectivement. Les causes se situent dans la réduction des subventions gouvernementales et le gonflement des prix de plusieurs éléments nécessaires à l'industrie agro-alimentaire comme la nourriture servie au bétail, la machinerie et les insecticides.

Qu'on ne vienne donc plus prétendre que nos agriculteurs sont les gavés du système. Ils sont plutôt les délaissés puisque Québec et Ottawa ont réduit leur aide à environ 12 000 \$ pendant que leurs collègues américains recevaient annuellement une quarantaine de milliers de dollars chacun en vertu d'un nébuleux mécanisme de soutien. Dans la Communauté européenne, l'aide gouvernementale atteint 19 000 \$.

Dans ce contexte, le producteur agricole d'ici mérite la médaille d'or pour sa haute productivité en dépit d'un climat rigoureux et l'indifférence de ses dirigeants politiques.

CLIN D'OEIL

L'ère glaciaire effectue un retour

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean n'est pas la seule région du pays à devoir composer avec des conditions climatiques exécrables. D'un bout à l'autre du Canada et du Québec, les gens se demandent en effet pourquoi le mauvais temps refuse de céder la place à l'été.

Il a neigé à Calgary cette semaine; chez-nous, plus de 30 centimètres de neige sont tombés sur le Valinouët, le week-end dernier.

L'Europe connaît aussi des problèmes avec le froid qui s'accroche. Ce n'est pas la planète qui réchauffe, c'est l'ère glaciaire qui effectue un retour en force...

C. Néron

ÉLECTIONS 97 JEAN CHAREST...



LACROIX

970524

VOTRE OPINION

Conservatoires: plus de transparence serait appréciée

Mme Louise Beaudoin.

Nous tenons à vous faire part de notre appréciation, quant à la décision que vous avez prise, de renoncer à imposer des frais de scolarité aux plus jeunes fréquentant les Conservatoires. Comme nous, vous jugez important de conserver l'accessibilité gratuite, ainsi que les programmes de formation de haut niveau, permettant d'atteindre l'excellence que l'on reconnaît à nos finissants.

Cependant, l'étape que nous venons de franchir nous fait réaliser à quel point la survie de notre institution peut reposer sur des décisions purement administratives, au sujet desquelles aucune consultation n'est effectuée.

Aussi, aimerions-nous dorénavant obtenir de votre part, plus de transparence, quant à vos intentions, concernant l'avenir des conservatoires. De plus, nous désirons que le développement de notre institution soit le fait d'une concertation entre les différents intervenants du milieu, soit le ministère, la direction, les étudiants, les parents et les professeurs.

Comité de parents

A cette fin, le comité de parents du Conservatoire de Chicoutimi vous demande son intégration à une structure reconnue et décentralisée, à l'intérieur de laquelle les parents pourront travailler sur toutes questions préoccupantes, de portée générale, comme l'auto-

nomie budgétaire ou la redéfinition de la mission des conservatoires.

Dans un tel contexte, vous comprendrez, Madamela ministre, que des coupures supplémentaires, mettraient en péril la survie même du Conservatoire, et priverait la région d'un levier essentiel du développement culturel.

Notre comité étudie déjà ces questions en collaboration avec le Conseil d'orientation provisoire du conservatoire.

Demande formelle

Il s'agit là d'une demande formelle

le au sujet de laquelle, nous comptons bien recevoir votre avis dans les plus brefs délais et ce, afin de promouvoir ensemble la vitalité de notre institution culturelle régionale, qu'est le Conservatoire de musique de Chicoutimi.

Nous vous remercions de l'attention que vous portez à notre cause, et sommes confiants que vous saurez saisir toute l'importance que revêt le suivi de ce dossier.

Lucie Ouellet,

Présidente du comité de parents du Conservatoire de musique, Chicoutimi.

Opinion personnelle

(NDLR) — Une lettre publiée dans cette page, hier, signée «Josée Bouchard, Commission scolaire du Lac-Saint-Jean» est à l'origine d'une certaine confusion.

L'opinion exprimée par Mme Bouchard ne représente en rien,

en effet, celle de l'organisme accolé à son nom.

L'auteur de la lettre, bien qu'elle soit commissaire à la CS du Lac-Saint-Jean, a fait part aux lecteurs du Quotidien de sa position personnelle, relativement au dossier de la maternelle à plein temps...

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

L'organisme détient un outil de première main

SAINTE-MONIQUE (CC) - La Corporation de l'Ile-du-Repos de Sainte-Monique dispose maintenant d'un outil de première main, avec son auberge nouvellement construite qui abrite non seulement une salle à manger et un bar, mais également une salle de spectacle pouvant accueillir 140 personnes et disposant d'une scène transformable.



CLAUDE

Au cours d'une conférence de presse donnée en présence de différentes personnalités politiques du secteur et de tout le Lac-Saint-Jean, Bernard Duchesne a mentionné que la corporation qu'il préside avait investi un peu plus de 635 000 \$ dans la remise à neuf des infrastructures de son centre de villégiature. Non seulement a-t-on érigé cette auberge, mais on a aussi reconstruit six chalets à hébergement, une étape amorcée il y a cinq ans et réalisée graduellement.

Comme l'a mentionné Benoît Laprise, député de Roberval, le gouvernement du Québec y est allé d'une aide financière de 298 000 \$, laquelle provient du ministère des Affaires municipales (98 000 \$), du Secrétariat au développement des régions (98 000 \$) et du ministère de la Culture et des Communications (100 000 \$). Cette subvention globale a été attribuée, selon lui, dans le cadre de la Conférence socio-économique régionale de février 1991.

La différence de l'investissement, soit 337 081 \$, provient notamment de contributions financières apportées par les municipalités de Péribonka (le centre de l'Ile-du-Repos est situé sur son territoire) et de Sainte-Monique et par d'autres partenai-

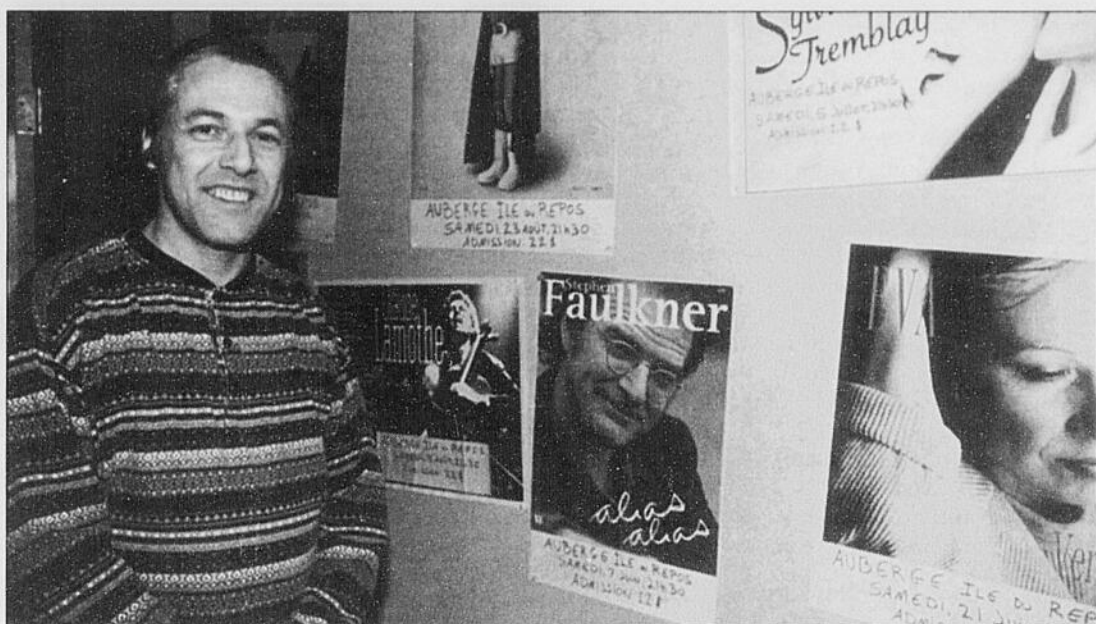
res, comme les Caisses populaires Desjardins du secteur de Lac-Saint-Jean-Est et Développement des ressources humaines du Canada. De son côté, la corporation a contracté un emprunt hypothécaire de 103 000 \$ qui lui a permis de financer une partie des travaux. Bernard Duchesne a en outre mentionné que la corporation était très redevable à l'égard d'innombrables personnes qui, depuis moins d'un an, ont donné bénévolement environ 5000 heures de travail dans la construction de la nouvelle auberge, sans compter un nombre équivalent d'heures dans la reconstruction des chalets depuis 1992.

Spectacles

De son côté, Micheline Beaupré, directrice générale de l'auberge, a indiqué que la salle de spectacles, la seule à avoir été construite au cours des 20 dernières années au Saguenay-Lac-Saint-Jean, conserve le caractère intime et chaleureux qui a fait la réputation de l'Ile-du-Repos depuis 10 ans. Cette installation permettra à la corporation de présenter, selon elle, un programme culturel plus diversifié et d'allonger la saison artistique.

A ce sujet, Jean-François Tremblay, responsable artistique à l'auberge, a mentionné que la salle, de calibre professionnel, offrira des productions artistiques de qualité en toute complicité avec les artistes.

Pour souligner en grand cette première saison, l'auberge a invité, selon lui, plusieurs artistes qui ont marqué la scène de l'île du Repos. Par exemple, le 7 juin, Stephen Faulkner sera sur place



AUBERGE - Président de la Corporation de l'Ile-du-Repos, Bernard Duchesne est particulièrement fier des améliorations apportées aux infrastructures du centre de villégiature de Sainte-Monique. (photo Steeve Tremblay)

pour y présenter son nouveau spectacle «Alias Alias», tandis que, le 21 juin, la chanteuse française Eva se produira dans «Comme un phénix» et, le 28 juin, ce sera au tour de Renée Claude de chanter Brassens dans «J'ai rendez-vous avec vous». La saison se poursuivra avec des artistes comme Sylvie Tremblay, le

violoncelliste Claude Lamothe, Luc de Larochellière, Michel Faubert et autres.

Aménagé au sous-sol de l'auberge, le nouveau restaurant, qui peut accueillir 80 convives, offrira une carte plus détaillée à la clientèle régionale et touristique et pourra desservir le marché de groupes.

Avec ses nouvelles infrastructures, le centre de villégiature de l'Ile-du-Repos devrait, selon Micheline Beaupré, augmenter sa clientèle de façon sensible. «Nous recevions entre 5000 et 6000 nuitées par année dans le passé, de sorte que notre objectif est de 8000 nuitées par année», a-t-elle précisé.



NUTRITION Sports

SUPER VENTE

Fitness

LE SPÉCIALISTE DU CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

PROMOTION spéciale
3 MOIS sans intérêt (DÉTAILS EN MAGASIN)

CHOIX DE WALKER

À partir de

259\$



CHOIX DE BICYCLETTES

MODÈLE TG 700P WEIDER

269\$



CHOIX DE AB

Cassette incluse

AB Toner

À partir de **49\$**

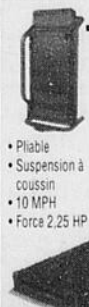


TAPIS ROULANT Cadence 927

- Pliable
- Suspension à coussin
- 10 MPH
- Force 2.25 HP

Spécial démonstrateur

749\$



MULTISTATION WEIDER

MODÈLE 8530

469\$



M. Réjean Blackburn Copropriétaire

LIVRAISON GRATUITE DANS TOUT LE SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN • Plusieurs autres spéciaux



NUTRITION Sports Fitness

CHICOUTIMI

1915, boul. Talbot
Carrefour Chicoutimi
Coin Talbot et Barrette
418-549-9669

OUVERT 7 JOURS

OUVERT: Lundi au merc.: 9 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi: 9 h 30 à 21 h
Samedi: 9 h 30 à 17 h
Dimanche: midi à 17 h

Pour la Fête des Pères
Un choix de marques réputées



Les maîtres tailleurs

Prop.: Roch Delisle

aflamme Inc.

HAUT DE LA CÔTE

419, Racine Est - CHICOUTIMI 549-2255

La coalition manifeste à Alma

par Claude Côté

ALMA (CC) - Une soixantaine d'instructeurs, de moniteurs et de propriétaires d'écoles de conduite automobile du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont pris part, hier, à Alma, devant le bureau de comté du ministre des Transports du Québec et député de Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard, à la manifestation organisée par la Coalition pour le maintien de l'éducation routière obligatoire (COMERO) qui réclame l'abolition de la Loi 12.

Les manifestants se sont d'abord regroupés au Motel des Cascades d'Alma, d'où ils sont partis en automobiles pour passer devant le domicile du ministre Brassard, avant de se rendre jusqu'au bureau de comté de ce dernier, situé dans le Complexe Jacques-Gagnon. «Nous savions que le ministre était à son domicile où il se remet d'un problème de

santé, de sorte que, même en passant devant sa maison, aucun manifestant n'a actionné le klaxon de sa voiture», a confié en substance Jean-Jacques Lessard, propriétaire de Roulex Lac-Saint-Jean d'Alma.

Au bureau du député-ministre, les membres de la COMERO ont décerné à Jacques Brassard (ils l'ont remis à Hélène Martel, une assistante du député-ministre) un certificat de mauvaise conduite, attestant que ce dernier a accumulé de nombreux points d'inaptitude comme ministre des Transports du Québec. «La Coalition pour le maintien de l'éducation routière obligatoire s'accorde donc le pouvoir et le privilège de remettre à Jacques Brassard ce certificat qui témoigne de son inaptitude à assurer, à promouvoir et à continuer d'améliorer la sécurité routière sur les routes du Québec», mentionne le document

signé par Christian Provost, directeur général de la COMERO qui, lui aussi, prenait part à cette manifestation régionale.

Les membres de la coalition s'indignent de ce virage de la part des décideurs gouvernementaux. Ce virage est d'autant plus injustifié, selon Provost, qu'il met en péril près de 3000 emplois et la survie d'environ 700 entreprises à travers le Québec, sans compter l'impact négatif prévisible sur le bilan routier et la sécurité sur les routes de la province.

Le directeur général de la COMERO a aussi rappelé que son organisation avait, un peu plus tôt cette semaine, déposé en Cour supérieure du district judiciaire de Montréal une requête visant à faire déclarer nulle la Loi 12 qui modifie le Code de la sécurité routière. Il a précisé que cette requête pour jugement déclaratoire, déposée contre le procureur



MANIFESTATION - Près de 60 intervenants ont participé à la manifestation, hier, à Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

général du Québec, la Société de l'assurance automobile du Québec, le Club CAA-Québec et la Ligue de sécurité du Québec, a été inscrite sous le numéro 500-05-032234971. Elle sera entendue le 4 juin, au Palais de justice de Montréal.

Piscines endommagées

QUÉBEC (PC) - Environ 5000 piscines ont été écrasées par la neige cet hiver dans la région de Québec, selon des estimés effectués par des détaillants de piscines et des assureurs. Devant l'ampleur des dommages, les assureurs ont décidé d'indemniser tous les sinistrés, indépendamment de la cause du bris de leur piscine. Ce geste de «générosité» coûtera plusieurs millions de dollars aux assureurs, qui pourraient devoir augmenter les primes l'an prochain.

En temps normal, les bris causés à un bâtiment ou à des instal-

lations par l'action du gel et du dégel ne sont pas couverts par les assureurs.

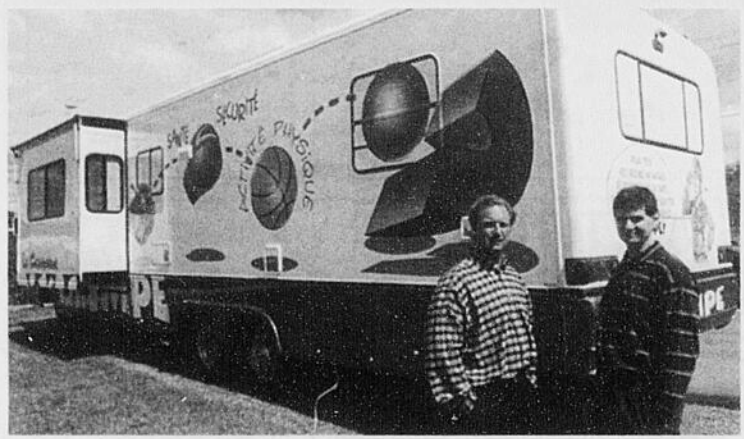
Devant le grand nombre de réclamations pour des piscines éventrées, toutefois, la plupart des compagnies d'assurance ont décidé cette année de dédommager tous leurs clients, sans égard à la cause des bris. À condition qu'ils aient un contrat comprenant la formule tous risques.

Pour tout le Québec, Desjardins a reçu plus de 2500 réclamations pour des piscines hors terre endommagées.



INAUGURATION - La «Caravane santé et mieux-être Olympe» de la firme «Consultants Olympe» a effectué sa première sortie officielle, hier après-midi, en se rendant sur le terrain de l'usine Dubuc de Jonquière. Une soixantaine d'employés ont pu bénéficier de précieux conseils sur les bonnes habitudes de vie, thème choisi pour l'occasion par la compagnie Alcan. Outre les employés de l'usine Dubuc, la caravane a aussi attiré des représentants de la CSST, d'Abitibi-Price. Elle prendra ensuite la direction de Windsor pour un séjour d'une semaine à la demande de la compagnie Domtar. Cette formule permet aux Consultants Olympe d'offrir une gamme de services adaptés aux besoins de la clientèle. Ci-haut, on aperçoit Valérie Lapointe, consultante, en train de donner de la formation aux employés de Duralcan Canada. Ci-dessous, Pierre Audet, PDG de Consultants Olympe, pose devant la caravane en compagnie d'André Gauthier, directeur développement.

(Photos Rocket Lavoie)



GROS «FISH AND CHIPS» - L'attraction de la poissonnerie du Métro P.E. Prix de Jonquière, hier, était ce flétan de 225 livres, capturé au large des côtes de Gaspésie. Habituellement, les spécimens de cette espèce pèsent entre 50 et 60 livres. Les pêcheurs ne trouvent un poisson dans leur filet que quatre ou cinq fois par année. Sylvain Bergeron, directeur et Sébastien Laroche, poissonnier, avaient organisé une dégustation de ce poisson qui aurait pu rassasier pas mal d'invités à un banquet de «fish and chips».

(Photo Sylvain Dufour)



LE MIENS - C'est une somme de 11 155 \$ que le Mouvement d'information, d'éducation et d'entraide dans la lutte contre le sida (MIENS) a amassé au cours de sa campagne de financement. Jeudi dernier, c'était le cocktail-bénéfice dans le cadre de cette activité à l'hôtel La Saguenéenne de Chicoutimi. Nous reconnaissons sur la photographie trois personnes concernées par cette cause soit le Dr Réjean Delisle, microbiologiste à l'hôpital de Chicoutimi; Ginette Desmeules, présidente du MIENS et le président d'honneur de la campagne, le maire de Roberval et président du CRCD, Claude Munger. Le MIENS continue de recevoir des dons et est confiant d'atteindre l'objectif de cette campagne qui était de 15 000\$.

(Photo Rocket Lavoie)

La Grande Collecte de Vélos de du 22 au 25 mai

Vous avez des vélos que vous n'utilisez plus! Rapportez-les à Place du Saguenay du 22 au 25 mai. Des bénévoles des Chevaliers de Colomb seront sur place pour recueillir les vélos. Tous les vélos reçus seront remis à neuf et distribués à des familles dans le besoin de notre région. Le kiosque est situé à l'entrée Pharmacie Brunet.

Collaboration: Chevaliers de Colomb



PLACE du Saguenay

L'autre côté...

de la mode

<http://www.place.du.saguenay.com>

La fonte des neiges cause des dommages

par Normand Boivin

MISTASSINI (NB) - Pas besoin de grosses rivières pour faire des dégâts. A Mistassini, la fonte des neiges dans les champs de Ste-Marguerite cause, depuis trois semaines, des maux de tête aux autorités municipales, brisant des routes secondaires pour environ 20 000 \$.

Comme l'explique le directeur des travaux publics, Marc Lévesque, la neige abondante de cet hiver a fondu dans les champs mais l'eau est restée sur place, retenue par les congères. Quand ces dernières ont fondu, il y a eu un coup d'eau qui a gonflé les ruisseaux, causant des dommages au

secteur de Vauvert, à Pointe-sur-le-Lac.

«Ca fait trois semaines que les dommages ont commencé. Nous avons attendu que ça finisse avant d'amorcer les travaux de réparation qui devraient être complétés dans quelques jours», explique M. Lévesque, ajoutant que c'est la première fois que ce secteur est autant éprouvé.

Réservoir Kénogami
Dans un autre coin de la région, la direction de l'hydraulique du ministère de l'Environnement et de la Faune a décidé de hausser les débits des rivières Chicoutimi et aux Sables jusqu'aux seuils mineurs d'inondations.

Le débit évacué au barrage du

Portage-des-Roches sera haussé à 255 mètres-cubes/seconde alors que celui de Pibrac sera de 150m³/sec.

Le MEF en a décidé ainsi en raison du temps doux prévu pour le week-end et de la pluie de dimanche, qui vont accentuer la fonte du couvert neigeux dans la réserve faunique des Laurentides.

Le ministère demande aux riverains d'être vigilants car, comme on a pu le constater la semaine dernière, les terrains sont inondés.

On incite les citoyens qui seraient témoins de phénomènes anormaux de communiquer avec les responsables au 1-418-643-4595.



DOMMAGES- Un coup d'eau a gonflé les ruisseaux, causant des dommages au secteur de Vauvert, à Pointe-sur-le-Lac.

Intérêts personnel à bannir

La CRH s'attaquera à un défi de taille

par Johanne St-Pierre
CHICOUTIMI (JSTP) - Les transformations profondes subies au sein du réseau hospitalier de la région au cours de la dernière année obligeront les différents acteurs de la Conférence régionale des hôpitaux (CRH) à unir leur force et à laisser de côté leurs intérêts personnels pour relever le défi qui les attend.

Dans un communiqué émis hier, les membres du bureau de direction de la CRH ont fait part des questions majeures qu'ils auront à traiter au cours des prochains mois, tel le maintien de l'autosuffisance régionale en matière de soins de santé, les contraintes budgétaires et le maintien de la qualité des services, l'équité inter-régionale, la mise en commun de certains services administratifs et de support, le rôle futur de la CRH et son membership.

«Ces sujets nécessiteront d'être traités avec beaucoup de maturité, d'objectivité et de solidarité en

fonction de l'objectif ultime: la plus grande diversité et la meilleure qualité possible de services aux patients. Le défi nous apparaît insurmontable si chacun tente de le relever seul sans une vision globale centrée sur les besoins de la population», précise-t-on dans le communiqué. On

conclut en disant qu'il faudra aller plus loin dans les rapprochements, les alliances et la complémentarité inter-établissements, tout en envisageant différemment l'offre de services sur l'ensemble du territoire régional, «toutes barrières géographiques et politiques confondues».

LES ENTREPRISES

ROBERT BOUCHER INC.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL (depuis 1984)

CONSTRUCTION - RÉNOVATION
en tout genre



«Membre de APCHQ»

- Montage de charpente
- Toiture
- Revêtement extérieur, etc.

RÉNOVATIONS APRÈS SINISTRE

Tél.: 696-1071
Fax: 678-1593

4312, Saint-Bernard, Laterrière

loto-québec

La Mini

Tirage du 97-05-23

NUMÉROS
780845 50 000 \$
80845 5 000 \$
0845 250 \$
845 25 \$
45 5 \$

78084 1 000 \$
7808 100 \$
780 10 \$

Banco

Tirage du 97-05-23

02 04 13 18 19
28 32 37 41 43
45 48 49 51 53
54 55 60 68 69

Extra

Tirage du 97-05-23
NUMÉRO 135736

Quotidienne

Tirage du 97-05-23

3 4
613 1014

SUPER 7

Tirage du 97-05-23

25 28 35 38 40 41 47
Numéro complémentaire 36

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

C'EST PAS TOUS LES JOURS
QU'UN CONCESSIONNAIRE VOUS OFFRE LE CHOIX!

Pour un temps limité, la Mazda 626 LX 1997
vous est offerte avec une de ces trois offres fracassantes:

CLIMATISEUR SANS FRAIS
(INSTALLÉ PAR LE FABRICANT)

OU

CRÉDIT ÉQUIVALENT
DE 1035\$

OU

279\$ LOCATION
par mois/location 24 mois
Incluant entretien sans frais



Les concessionnaires Mazda du Québec

mazda
EMPORTE-MOI

Modèles 626 LX seulement. Le crédit de 1035 \$ est déductible du PDSF. L'offre de location de la 626 LX 1997 est pour le modèle F4LS77AA00. Acompte de 1 800 \$, premier mois et dépôt de 350 \$ exigés. Transport et préparation de 795 \$. Immatriculation, assurances et taxes en sus. 20 000 km par an; frais de 8 c le km additionnel. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant. *Certaines restrictions s'appliquent à l'offre d'entretien. Renseignez-vous au préalable chez votre concessionnaire participant.

Fourre-tout



BOURSES - La Fondation Rita Milot Boutin a remis récemment des bourses pour la réalisation de différents projets, dont l'une au Cégep de Saint-Félicien. Cette bourse permettra à des étudiantes en soins infirmiers de se rendre pour une mission en Haïti. On aperçoit ci-haut, Audrey Gagnon, Réjane Simard, Martine Coulombe qui reçoivent la bourse de la part de Andrée Perron, présidente du conseil d'administration de la Fondation Rita Milot Boutin, en présence de Carmen Dion, responsable du projet et de Véronique Martel. Absentes sur la photo : Isabelle Neas et Audrey Doucet.



EN FURETANT

Brunch S.A.L.R.

La Société d'arts lyriques du Royaume (S.A.L.R.) organise un brunch-bénéfice, demain, de 10 h à 14 h, à l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi au coût de 20 \$ pour les adultes et de 10 \$ pour les enfants. Au cours de cette activité, le chœur de la société interprétera des airs d'opérette, de comédie musicale, et des solistes seront présents. De nombreux prix seront attribués et on tiendra un encan. Par la même occasion, la société désire remercier le public qui l'a appuyée lors de la production 1997 du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, «L'Auberge du cheval blanc».

Nature animée

Le Club régional des ornithologues invite la population et particulièrement les familles à participer à une activité d'observation des oiseaux qui se tiendra demain, au parc Rivière-du-Moulin de Chicoutimi dans le cadre des activités mensuelles «Dimanches nature animée». Le coût de l'activité est de 10 \$ par famille. Les personnes intéressées ont rendez-vous à 9 h au Centre nature animée au parc Rivière-du-Moulin. Le tout se termine à midi. Pour information, composez le 693-4788.

Club photo J.A.K

Le Club de photo J.A.K. tient, jusqu'au 1er juin dans le hall d'entrée du Centre culturel du Mont-Jacob, son 51e salon de la photographie. La population est donc invitée à visiter cette exposition comptant plus de 120 oeuvres réalisées par les membres du club.

Fibromyalgie

L'Assemblée générale de l'Association régionale de la fibromyalgie aura lieu demain, à 13 h, au CLSC de la La Jonquière. A cette occasion, le Dr Charles Coulombe, médecin à la base militaire de Bagotville, prononcera une brève allocution sur le sujet. Le Syndrome fibromyalgie de l'appareil musculo-squelettique affecte entre 600 et 1000 personnes dans la région et pas moins de 100 000 au Québec. Bienvenue à tous. Pour information, communiquez avec Daniel Duchesne au 697-0534 ou avec John-Oak O'Connor au 542-2201.

Troubles de panique

Le groupe de ressources pour les troubles de panique (G.R.T.P.) tiendra son assemblée générale mardi, à 19 h 30, à la salle 0-16 du CLSC de La Jonquière sis au 3667, boulevard Harvey à Jonquière. Bienvenue à tous.

Vivre ou survivre?

«Être parent, ça s'apprend!» Tel est le slogan du groupe Parentraide qui organise régulièrement des rencontres afin d'améliorer les compétences parentales et, par la même occasion, la communication avec les enfants. Ces derniers ne naissent malheureusement pas avec un mode d'emploi et on ne peut qu'essayer de faire notre possible pour leur donner ce qu'on a de mieux. Mais comme pour les couples, il n'est pas toujours facile de dialoguer et d'échanger sur les problèmes vécus par nos enfants.

Car la vie n'est pas facile pour les jeunes d'aujourd'hui. Les valeurs promues dans l'éduca-



JOHANNE ST-PIERRE

tion des enfants sont tellement variées d'une famille à une autre qu'elles nous poussent à nous remettre en question dans bien des cas.

Alors que certains parents se font un devoir d'éduquer leur enfant dans le respect des autres et de leurs biens, d'avoir un dialogue civilisé pour régler les différends au lieu de recourir aux poings ou de la délicatesse et de la compassion envers les plus petits que soi ou ceux qui sont différents, d'autres semblent se foutre royalement de ce que leur jeune peut faire d'abord que leur petite bonheur tranquille n'en est pas affecté. On les surnomme les parents décrocheurs et j'ose espérer qu'ils ne sont pas légion.

Ainsi, un parent me racontait que deux grands ados s'en étaient pris à son fils de 10 ans pour le «fun». Lorsqu'il a communiqué avec le père de l'un d'eux, il s'est fait répondre: «Aujourd'hui, c'est la loi de la jungle et votre gars devrait apprendre à se battre!» Que voulez-vous répondre à ça? Et à votre enfant qui s'est toujours fait dire que ce type de comportement n'est pas correct?

Car cette notion de survie semble devenue monnaie courante dans la société actuelle. Mes neveux et nièces me racontent souvent des histoires abracadabrantes qui laissent songeur tout comme les réponses des parents concernés d'ailleurs. C'est à se demander ce que signifie vraiment les termes «société évoluée et civilisée»...

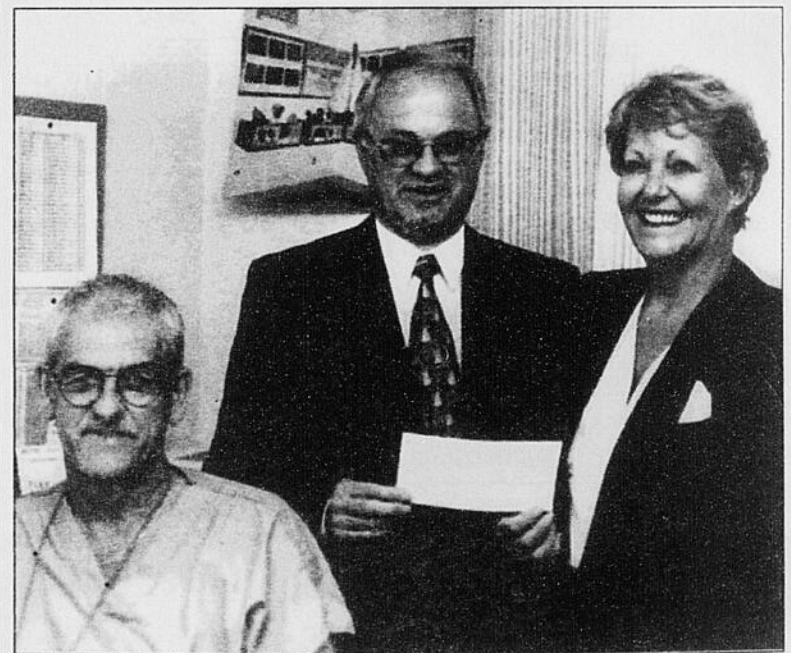


SUCCES - La campagne de financement de la section Saint-Félicien/La Doré/Saint-Méthode de la Société canadienne de la Croix-Rouge a été couronnée de succès grâce au travail de nombreux bénévoles et à la générosité de la population. Le président de la levée de fonds, Christian Perron, avait toutes les raisons du monde de sourire puisqu'une somme de 14 500 \$ a été recueillie, soit 1000 \$ de plus que l'objectif visé. Sur la photo, on aperçoit quelques-uns des artisans de ce succès : Claudine Talbot, Line Perron coordonnatrice de la campagne, Christian Perron président, Jocelyne Tremblay, Claude Larouche et Denise Grenier. Nos félicitations à toute l'organisation!

Une chanceuse à Saint-Félicien

Marlène Saint-Gelais de Saint-Félicien, a eu la main heureuse récemment en achetant un billet de l'instantané Grand Casino. La dame, qui achète des billets de temps en temps, a gratté un gros lot de 100 000 \$. Elle avait acheté son billet à l'épicerie Raymond Guay, sis sur la rue Belleville à Saint-Félicien.

Voilà qui fait du bien en période printanière, surtout lorsque la grisaille perdure comme c'est le cas présentement!



DON - La compagnie Medtronic, par l'entremise de son représentant Ghislain Richard, a fait un don de 2500 \$ au Complexe hospitalier de la Sagamie. Cette somme servira à l'acquisition et à la mise en place d'un logiciel de gestion de la clinique cardio-stimulateur au bloc opératoire du pavillon Saint-Vallier. Apparaissent sur la photo dans l'ordre habituel : Marcel Bouchard, perfusionniste, Ghislain Bouchard, représentant de la compagnie Medtronic, et Catherine Ratté, coordonnatrice au bloc opératoire.

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

L'assurance-médicaments discrimine les conjoints de même sexe

Le gouvernement doit corriger la situation

MONTREAL (PC)-La loi sur l'assurance-médicaments est discriminatoire pour des conjoints de même sexe, selon la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse, et le gouvernement doit redresser cette situation, réclame la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ).

En conférence de presse, hier, la présidente de la CEQ, Lorraine Pagé, a rendu public l'avis exprimé par la commission des droits à la suite d'une demande d'examen faite par la CEQ.

Il en ressort que le conjoint de même sexe qui n'a pas personnellement accès à un régime collectif privé d'assurance-médicaments ne peut actuellement être couvert par le régime collectif privé de son conjoint. Il doit donc obligatoirement être couvert par la Régie de l'assurance-maladie du Québec.

Cette situation découle du fait que les conditions relatives à la couverture des conjoints de fait excluent les conjoints de même sexe.

«Que cela soit plus ou moins avantageux pour ces personnes ne devrait pas être pris en compte. Il faut plutôt constater que les couples hétérosexuels et les couples homosexuels ne sont pas tenus aux mêmes obligations en regard du régime général d'assurance-médicaments», signale la commission.

D'où la demande de la CEQ faite au gouvernement de voir à corriger cette situation discriminatoire.

«Nous réclamons qu'il donne suite à l'avis de la Commission des droits de la personne et élimine de

la Loi sur l'assurance-médicaments cette disposition discriminatoire, c'est urgent», a déclaré Mme Pagé.

«Des membres de la CEQ vivent

cette situation particulière», a-t-elle dit.

Le temps pour les personnes homosexuelles de tolérer des situations de discrimination pour

ne pas être mis au banc est révolu, a-t-elle ajouté.

Mme Pagé a tenu en outre à presser le ministre de la Justice, Paul Bégin, de faire le point sur les tra-

voux confiés à un comité interministériel, il y a plus d'un an, visant à éliminer les éléments de discrimination contenus dans les diverses lois.



Bloquer?

Gilles Duceppe prétend « défendre les intérêts du Québec », mais il ne peut rien faire sauf critiquer et bloquer. Il n'a pas de programme et n'a aucun intérêt à ce que le gouvernement fédéral serve bien les citoyens et aide à la création d'emplois, car cela nuirait à la Cause séparatiste. Il le dit lui-même, rien n'est plus important que La Cause! Voter pour le Bloc, c'est élire des gens qui ne servent pas les vrais intérêts des Québécoises et des Québécois, mais qui servent plutôt les intérêts québécois à Ottawa.



Parler?

Jean Charest est un excellent orateur, mais a-t-il une équipe? Qui a de l'expérience? Qui dirigera le ministère des Finances? M. Charest multiplie les promesses de baisser les impôts sans jamais dire où il prendra l'argent. Va-t-on se retrouver au bord de la faillite, comme en 1993, avec 42 milliards \$ de déficit? De plus, M. Charest cède au lobby des armes et veut abolir la Loi sur le contrôle des armes à feu. Voter Conservateur, c'est encore une fois mettre en péril la sécurité financière du pays et tous les progrès que nous avons réalisés ensemble au cours des dernières années.

ou agir?

Avec l'aide de toutes les Canadiennes et de tous les Canadiens, l'équipe libérale a fait le travail nécessaire depuis 1993 : réduire le déficit, redresser l'économie et assurer l'avenir de nos programmes sociaux. Il faut absolument éviter que les ambitions électorales ne viennent compromettre ce succès collectif. Nous pouvons maintenant faire des choix pour l'avenir, mais des choix responsables : continuer de bâtir une économie forte pour créer des emplois durables, protéger nos programmes sociaux, moderniser notre système de santé et investir dans l'avenir de notre jeunesse. **Ce n'est pas en bloquant, ni en parlant, qu'on peut faire tout ça. C'est en renforçant l'équipe libérale du Québec à Ottawa. Car, comme ils l'ont prouvé durant les dernières années, les Libéraux sont là pour agir.**

Agir. Ensemble.

VOTONS Libéral



Jean Chrétien, Premier ministre, et son équipe ministérielle du Québec : Pierre Pettigrew, ministre, Développement des ressources humaines; Alfonso Gagliano, ministre, Travail; Lucienne Robillard, ministre, Citoyenneté et immigration; Paul Martin, ministre, Finances; Marcel Massé, ministre responsable, Infrastructure; Stéphane Dion, ministre, Affaires intergouvernementales; Martin Cauchon, secrétaire d'État, Bureau fédéral de développement régional (Québec).

Procès de Marc Lévy

MONTREAL (PC)-Le gouvernement du Québec n'exclut pas de communiquer au ministère de l'Immigration américaine le dossier qu'il a monté au sujet des demandes de visa « frauduleuses » de Marc Lévy, qui vit en Floride depuis l'incendie de son entrepôt de BPC de Saint-Basile-le-Grand, le 24 août 1988.

La conséquence d'une telle action pourrait être l'expulsion de M. Lévy du territoire américain.

«Le ministère de la Justice va se pencher sur cette éventualité lorsque nous ferons le bilan de notre procès contre M. Lévy, la semaine prochaine», a indiqué Jacqueline Aubé, porte-parole du ministre Paul Bégin. Le dossier d'immigration de M. Lévy a été monté de façon un peu accidentelle, pour des raisons qui n'ont rien à voir avec la volonté de faire expulser M. Lévy des États-Unis ou de forcer son retour au Canada.

Le gouvernement du Québec a mené cette semaine un procès au civil contre M. Lévy afin de faire saisir les biens qu'il a acquis en Floride depuis sa fuite du Québec. C'est durant ce procès que les demandes de visa de M. Lévy sont devenues un enjeu, parce qu'il invoquait l'article 10.4 de la Constitution de Floride, qui protège de la saisie la maison de tout résident de la Floride. Le mot-clef de cet article de loi est «résidant».

De jeunes écoliers montrent l'exemple

QUEBEC (PC) - Les députés de l'Assemblée nationale ont reçu une leçon hier: une soixantaine de jeunes écoliers de 6e année du primaire ont démontré que le calme, la dignité et la discipline demeurent possibles en Chambre.

Les soixante-dix jeunes âgés de 11 et 12 ans avaient été invités par le président de l'Assemblée nationale, Jean-Pierre Charbonneau, à une simulation d'une journée des travaux parlementaires dans l'enceinte même du Parlement.

Ils avaient été choisis dans une soixantaine d'écoles à travers le Québec.

Ils avaient à se pencher sur trois projets de loi qu'ils ont eux-mêmes préparés et rédigés.

M. Charbonneau a reconnu que la discipline montrée par les jeunes députés-écoliers pourrait à maints égards servir d'exemple à leurs aînés.

Les jeunes ont d'abord adopté

une loi qui permet d'exécuter des graffitis dans certains endroits publics, un comité de gestion des graffitis devant au préalable les approuver.

Mais ils ont rejeté deux autres textes législatifs, le premier modifiant le calendrier scolaire, le second imposant le port d'un uniforme dans les écoles primaires et secondaires.

Plusieurs vrais députés ont assisté aux travaux. Le président Charbonneau a lui-même présidé la séance tandis que la simulation d'une séance de commission parlementaire a été présidée par la députée libérale de Jean-Talon, Mme Margaret Delisle.

Les jeunes avaient prononcé le serment d'usage avant leur mandat d'une journée. Ils s'étaient aussi donné des règles de décorum et vestimentaires qui ont été observées scrupuleusement.

«C'est pas mal stressant. Cela

paraissait très sérieux», a commenté le jeune Pierre-Alexis Bouthillier-Gourde, de l'école Antoine-Girouard de Boucherville, qui a parrainé le projet de loi sur les graffitis.

Les jeunes ont aussi eu l'occasion de poser de véritables questions à un véritable représentant du gouvernement, M. Roger Bertrand, ministre du Revenu.

Les travaux parlementaires de ces jeunes écoliers étaient filmés par les services de l'Assemblée nationale et retransmis sur le réseau de la télévision parlementaire.

Le vice-président de la Chambre, Raymond Brouillet, député de Chauveau, a expliqué que l'initiative avait suscité énormément d'intérêt dans les écoles du Québec.

Cette première expérience pédagogique devrait être reprise les années subséquentes.



SIMULATION - Soixante-dix jeunes âgés de 11 et 12 ans ont été invités par le président de l'Assemblée nationale, Jean-Pierre Charbonneau, à une simulation d'une journée des travaux parlementaires dans l'enceinte même du Parlement, hier. Ces jeunes écoliers de 6e année du primaire ont démontré que le calme, la dignité et la discipline demeurent possibles en Chambre.

Indemnisation d'un accidenté du travail

Le gouvernement veut réduire le délai

QUEBEC (PC) - Le gouvernement veut réduire de trois ans à neuf mois la durée moyenne requise pour régler le dossier d'indemnisation d'un accidenté du travail.

C'est ce qu'a expliqué le ministre du Travail, Mathias Rioux, en entrevue à la Presse Canadienne, alors qu'un débat fait rage depuis décembre dernier à l'Assemblée nationale sur la réforme du régime d'indemnisation des accidentés du travail.

«Il faut actuellement jusqu'à trois ans pour obtenir une décision finale et mon objectif, c'est qu'un dossier d'accidenté se règle en neuf mois», a déclaré M. Rioux.

Le projet de loi 79 présenté par le ministre vise à remplacer l'actuelle Commission d'appel en matière de lésions professionnelles (CALP) par une nouvelle Commission des lésions professionnelles.

Devant la nouvelle Commission, le dossier d'un accidenté du travail sera traité par un commissaire juriste auquel on aura adjoint deux «conseillers», l'un provenant du monde patronal, l'autre du monde syndical.

En plus d'accélérer le processus de traitement des dossiers, le nouveau système permettra des économies de 34 millions \$ par année pour les employeurs. Ces derniers sont les seuls à assumer les frais du régime d'indemnisation et de la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST).

Ces frais annuels s'élèvent à quelque 2,2 milliards \$, chaque employeur devant verser une contribution moyenne de 2,52 \$

pour chaque tranche de 100 \$ versée en salaire. Le taux sera réduit à 2,47 \$ à compter de janvier 1998.

La réforme est sévèrement critiquée par plusieurs associations ou groupes, dont la CSN qui s'en prend notamment au maintien d'un Bureau d'évaluation médicale. Il s'agit d'un organisme chargé d'examiner le dossier médical des accidentés du travail. Selon la CSN, les médecins membres de ce Bureau se conduiraient parfois d'une manière non

conforme à la déontologie.

Ce Bureau renverserait 70 pour cent des décisions rendus par le médecin qui traite un accidenté du travail.

Le ministre Mathias Rioux a produit des statistiques qui contredisent ceux de la CSN: 8200 dossiers sont arrivés l'an dernier au Bureau d'évaluation médicale lorsque le diagnostic du médecin traitant était contesté par l'employeur ou par la CSST. Mais seulement 820 de ces dossiers ont été modifiés par

le Bureau, soit à peine 10 pour cent, a fait valoir le ministre.

De plus, le ministre du Travail vient d'ordonner des changements administratifs au sein du Bureau, notamment afin de partager plus équitablement les dossiers au sein des médecins du Bureau.

M. Rioux admet que les critiques sont nombreuses contre le projet de loi qu'il parraine. «Quand on touche à des législations de cet ordre, c'est délicat et difficile. Mais on constatait que le médecin traitant

choisi par un travailleur accidenté se faisait défoncer devant le Bureau par le médecin des employeurs», a dit M. Rioux.

Le médecin du travailleur est souvent un omnipraticien dont le diagnostic était contredit, a signalé M. Rioux.

C'est pourquoi la loi a été modifiée de façon à ce que le médecin traitant de l'accidenté puisse désormais aller chercher des avis d'un médecin spécialiste payé par la CSST.

Depuis 10 ans

La situation du logement pour les plus démunis se détériore

MONTREAL (PC) - La situation du logement pour les plus démunis s'est détériorée depuis 10 ans et, bien que la discrimination directe est moins fréquente, la discrimination systémique s'est accrue.

Ces conclusions ont été tirées hier par des porte-parole de la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse. La commission vient de publier une étude intitulée «Pauvreté et droit au logement en toute égalité: une approche systémique». Ses dirigeants rencontraient la presse à cette occasion. La vice-présidente de la commission Jennifer Stoddart affirme que «la situation s'est détériorée depuis 10 ans» en matière de

logement pour les plus démunis, puisque depuis 1970, la part de leur revenu qu'ils consacrent au logement n'a cessé de s'accroître, même quand le coût des logements s'est stabilisé. On parlait jadis de 25 à 30 pour cent, il n'est pas rare aujourd'hui de voir 50 pour cent de leur revenu consacré au logement, rapportait Mme Stoddart.

Aussi, les plaintes fondées sur la condition sociale prestataire de l'aide sociale, par exemple se sont accentuées depuis 10 ans, affirmait pour sa part Me Claude Filion, président de la commission.

La Commission reçoit une centaine de plaintes par année de discrimination dans le logement pour

diverses raisons. Environ le tiers des plaintes porte sur la condition sociale; un autre tiers sur la race ou l'origine ethnique; 18 pour cent sur la présence d'enfants et le reste se partage entre les autres causes: sexe, handicap, état civil, religion, grossesse.

Me Filion souligne que «280 000 ménages ont de grandes difficultés à se loger convenablement», c'est-à-dire à un coût raisonnable et dans des conditions acceptables. Même si beaucoup de logements relativement abordables sont réputés disponibles à Montréal, peu de grands logements le sont.

Me Stoddart croit que la discrimination directe du genre «on ne veut

pas d'assistés sociaux» est en baisse, grâce aux campagnes d'éducation. La discrimination systémique divers éléments de sélection des locataires qui font qu'à toutes fins pratiques une catégorie de locataires est écartée serait cependant en hausse.

Dans son rapport, la Commission formule quelques recommandations afin de lutter contre cette discrimination dans le logement. Elle propose notamment d'élaborer une politique intégrée du logement, tenant compte des mécanismes de discrimination qui ont cours. Elle suggère aussi que l'on accélère la création d'un parc de logements à coût abordable.

DIMANCHE À PROGRAMME DE STAR

Élaine Lauzon reçoit dimanche

de 10 heures à midi, Marie-Soleil Tougas et Francis Reddy

pour le téléthon Enfant-Soleil

e-mail: elaine.lauzon@rock-detente.com



MA RADIO AU BOULOT



MA RADIO AU BOULOT

Duceppe admet que la lutte se fait à trois

MONTREAL (PC)-Alors qu'il affirmait en début de campagne qu'il ne commentait jamais les sondages, le chef bloquiste Gilles Duceppe a admis, hier, que la lutte électorale se fait désormais à trois au Québec.

«C'est une lutte à trois, et cela j'en suis fort conscient», a expliqué M. Duceppe, lors d'une entrevue diffusée dans le cadre de l'émission Le Point de Radio-Canada.

«Mais on est également très conscients, a-t-il ajouté, que la lutte pour la souveraineté ce n'est jamais facile; ce n'est jamais facile de se donner un pays.»

Un sondage SOM, publié hier

dans La Presse, révèle que bloquistes (31 pour cent) et conservateurs (30 pour cent) sont maintenant nez à nez dans les intentions de vote des Québécois. Les libéraux obtiennent un score un tout petit peu plus élevé, avec 34 pour cent des intentions.

Ce résultat constitue un important recul pour le Bloc qui affichait un taux d'appui de 43 pour cent du vote avant le déclenchement de la campagne.

Au début de sa tournée électorale, M. Duceppe ne cessait de répéter que le vrai sondage serait le 2 juin, chaque fois qu'il était interrogé sur les sondages.

Hier soir, il a en outre reconnu

que le chef conservateur Jean Charest présente beaucoup d'attraits pour l'électorat québécois. «M. Charest est un excellent politicien. Il développe une image qui est sûrement agréable aux yeux de plusieurs», a-t-il dit.

A son avis, toutefois, le discours de M. Charest n'est que de la poudre aux yeux. Le chef conservateur tient, estime-t-il, un double langage et dupe les Québécois en leur cachant un message plus centralisateur que celui même de Pierre Elliott Trudeau, notamment en matière des normes sur l'éducation.

Déjà éprouvé par les déboires d'une campagne laborieuse, M.

Duceppe a été assommé jeudi par une autre tuile lorsque le président de la FTQ, Clément Godbout, a émis des doutes quant à la pertinence du Bloc à Ottawa. Hier, M. Duceppe soutenait, après s'être entretenu avec lui, que le chef syndical s'est «mal exprimé». M. Godbout n'aurait fait que répéter ce qu'il avait dit auparavant, à savoir que son syndicat n'appuie pas de parti mais des candidats dans les circonscriptions.

Avant l'entrevue avec M. Duceppe, Le Point a diffusé un reportage dans lequel le député bloquiste Réal Ménard a évoqué la possibilité que la représentation du parti à Chambre des communes tombe sous la barre des 25 sièges le Bloc en comptait 50 à la dissolution de la Chambre.

Appelé à commenter cette éventualité, M. Duceppe l'a d'abord rejetée du revers de la main pour noter ensuite que «c'est bien évident que ce serait bien plus difficile pour le mouvement souverainiste advenant une telle situation».

«Ce serait un recul de façon évidente, parce qu'on a vu l'importance de députés souverainistes lors du dernier référendum», a-t-il ajouté.

De la propagande

Plustard dans la journée, devant une assemblée de 400 militants à Côteau-du-Lac, M. Duceppe a effectué une sortie une des rares de la campagne contre la ministre du Patrimoine, Sheila Copps. Il l'a accusée d'avoir dilapidé des fonds publics en faisant de la «propagande» en faveur de l'unité canadienne. «Mme Copps est coupable d'avoir mis la culture au service de la propagande fédéralis-



LUTTE - Le chef bloquiste Gilles Duceppe a admis, hier, être conscient que la lutte électorale se fait désormais à trois au Québec.

te», a-t-il affirmé.

M. Duceppe a également lancé des flèches au candidat vedette des conservateurs, le général à la retraite Lewis McKenzie, à qui il reproche des déclarations contre Lucien Bouchard. Le général aurait dit que M. Bouchard aurait pu mériter la prison dans certains pays en raison de ses opinions politiques. «C'est toute une conception de la démocratie (...) Tout un choix de Jean Charest comme vice-premier ministre, s'est exclamé M. Duceppe.

Jacques Parizeau attaque Manning et les fédéralistes

SAINT-HYACINTHE (PC)-L'ex-premier ministre Jacques Parizeau ne veut rien savoir de Preston Manning et «des fédéralistes qui s'étripent entre eux». Ce qui l'intéresse, c'est de voir les Québécois resserrer les rangs pour faire élire un maximum de députés bloquistes. Aussi se réjouissait-il, hier soir, de ce que la paix soit revenue sur le front des centrales syndicales.

«La conférence de presse de ce matin (hier) de Clément Godbout était épatante», a commenté l'ex-premier ministre, venu dans le comté de Saint-Hyacinthe-Bagot donner un coup de main au bloquiste Yvan Loubier.

Rappelons que le président de la FTQ y a réitéré ses convictions souverainistes et a convenu avoir

été maladroit en s'interrogeant sur le bien-fondé de la présence du Bloc québécois à Ottawa.

M. Godbout, a expliqué Jacques Parizeau, est un souverainiste convaincu qui a accepté des choses très difficiles dans le passé. Par exemple, avaliser des conventions collectives qui n'apportaient que 2,5 pour cent d'augmentation en trois ans en pleine période référendaire. La grogne est humaine. Mais, ajoute-t-il, «c'était pathétique de voir ce qui s'est passé au cours des 48 dernières heures. Aujourd'hui, c'est magnifique. La CSN, la FTQ, la CEQ, tout le monde revient dans cette atmosphère de fraternité».

L'ancien leader péquiste n'avait pas condamné la FTQ dans des termes aussi crus que son ex-col-

lègue Lise Payette.

Il avait néanmoins répété à plusieurs reprises que les frustrations et les sacrifices temporaires demandés aux Québécois ne doivent pas les détourner de leur projet de pays.

Cette bisbille tracassait visiblement M. Parizeau, bien d'avantage que les propos du chef réformiste Preston Manning voulant qu'on ne puisse se fier à Jean Chrétien et à Jean Charest pour défendre le Canada du fait de leurs origines québécoises.

«Ce sont des querelles de fédéralistes qui m'indiffèrent profondément. Que MM. Manning, Chrétien et Charest s'étripent entre eux. Je ne suis plus de ces jeux-là», laisse tomber Jacques Parizeau.

La tentation du grand dérangement

SHÉDIAC - «La cabale» comme on dit en Acadie, va peut-être nous réserver une grosse surprise... Du genre: les Acadiens qui abandonnent le Parti libéral du Canada. Ou encore, ils envoient au tapis un fils de Gouverneur général, Dominic LeBlanc. «Ça aurait l'air à ça» avance prudemment Angela Vautour, une «passionnara» des luttes sociales et candidate sociale démocrate dans la circonscription de Beauséjour-Petitcodiac.

Alors, attachez vos ceintures! «Ça aurait l'air que les Acadiens ont l'humeur au grand dérangement». D'ailleurs, les Libéraux prennent la cabale très au sérieux. Bien sûr, battre un LeBlanc dans le coin de Bouctouche, c'est presque aussi difficile que de battre un libéral à «Town of Mount Royal.» Rien que les frères et soeurs de Son Excellence Romeo LeBlanc et leurs enfants - les oncles, tantes et cousins germains du jeune LeBlanc, cela représente 123 électeurs! Si on remonte aux trois

sièmes cousins et cousines, cela doit bien faire plusieurs milliers de personnes. De quoi consolider une majorité!

Le comté de Beauséjour est célèbre au Nouveau-Brunswick: l'ancien premier ministre provincial, Louis Robichaud, en a représenté une partie. Et quand Jean Chrétien, élu chef de parti, a voulu assurer son retour aux Communions, il s'est présenté là en 1990 plutôt que de risquer sa chance au Québec. Mais justement, on a noté à cette occasion que son unique adversaire, le néo-démocrate Guy Cormier, a ramassé 38 % des suffrages exprimés.

«Depuis, on se souvient de ce que ça a donné, ce Chrétien dans Beauséjour, rappelle cruellement Angela Vautour: du chômage et de la misère».

«Dominic LeBlanc aura la majorité absolue des voix», assure son organisateur, Greg O'Donnell, député et vice-président de la législature provinciale. D'ailleurs, neuf députés provinciaux dont

trois ministres de Frank McKenna, font campagne pour le fils au papa-Gouverneur, 30 ans, fraîchement débarqué de Harvard après avoir passé trois ans au bureau de Jean Chrétien, donc toute sa vie à Ottawa avec son père - attaché de presse de Pierre Trudeau, puis ministre, sénateur, Gouverneur général enfin... «Un parachuté en somme», disent ses adversaires.

Deux raisons font que «la cabale» réserve peut-être des surprises: une vedette nationale défend les couleurs du NPD, et le vote conservateur se raffermi considérablement dans la partie anglaise qui a été rajoutée à l'ancien comté de Jean Chrétien.

Angela Montour est en quelque sorte une création de l'ancien député libéral, Fernand Robichaud. «Angela» comme on l'appelle dans les environs de Bouctouche où elle vit avec son fils, sa fille et son deuxième mari, organisait de vastes manifestations contre la réforme de l'Assurance chômage.

Un jour à Cocagne, devant 500 personnes, Fernand Robichaud, alors ministre de second rang,

l'accusa d'avoir abandonné un bon emploi à l'Île du Prince-Édouard pour se «reposer» sur l'assurance-chômage.

Angela fondit en larmes: elle dut alors expliquer que ce fut pour fuir un premier mari qui la battait qu'elle abandonna son emploi et se réfugia, avec son fils, au Nouveau-Brunswick. Robichaud dut s'excuser et Angela n'était plus seulement un bon organisateur de «manifs»: elle personnifia l'insensibilité d'un gouvernement déjà trop loin de la population acadienne.

C'est pour «Angela» que des pêcheurs de Cap Pelé, des ouvriers de Dieppe, des garçons de ferme d'Alma et des employés de restaurant de Moncton sont descendus dans la rue. Ironie: elle fait campagne sur son propre prénom et bien qu'«Alexa» soit venue lancer sa campagne, elle ne s'associe pas trop au NPD. Elle avoue d'ailleurs «avoir toujours été... libérale».

L'issue de ce duel d'Acadiens - les LeBlanc contre les Vautour, l'establishment du pouvoir libéral contre les paumés de la rue - est

d'autant plus incertaine qu'un Anglais s'en mêle: Ian Hamilton, un vrai «British» de 50 ans, marié à une acadienne, et qui se présente pour le Parti conservateur. Ce n'est pas un inconnu: en 1993, contre le roi de la côte acadienne, Fernand Robichaud (70 % des suffrages exprimés), Hamilton allait tout de même chercher un peu plus de 15 % des voix. Et dans la partie anglaise du comté, on aime les conservateurs.

Ian Hamilton a finalement le choix entre faire perdre Dominic LeBlanc ou gagner lui-même. «Ça serait au bout» dirait-on au Québec, de renvoyer le fils du Vice-Roi du Canada sur les bancs d'une université américaine ou dans l'entourage immédiat de Jean Chrétien!

C'est en tous cas un moyen plus sûr pour les Acadiens de dire au Parti libéral d'arrêter de les prendre pour des... Acadiens justement et de croire que, par atavisme ou autrement, ils n'oseront jamais rien «déranger».

Même Doug Young, le roi de Tracadie, ne s'éloigne pas trop de son comté par les temps qui courent... C'est tout dire!



MICHEL VASTEL

Jean Chrétien tire sur ses adversaires

NIAGARA FALLS, Ont. l'aise toute la journée et a attiré des foules considérables, parmi les plus importantes depuis le début de la campagne menant à l'élection du 2 juin. Devant plus de 800 partisans réunis à l'occasion d'un déjeuner à Niagara Falls, M. Chrétien n'a épargné ni le chef conservateur Jean Charest, ni

le chef réformiste Preston Manning.

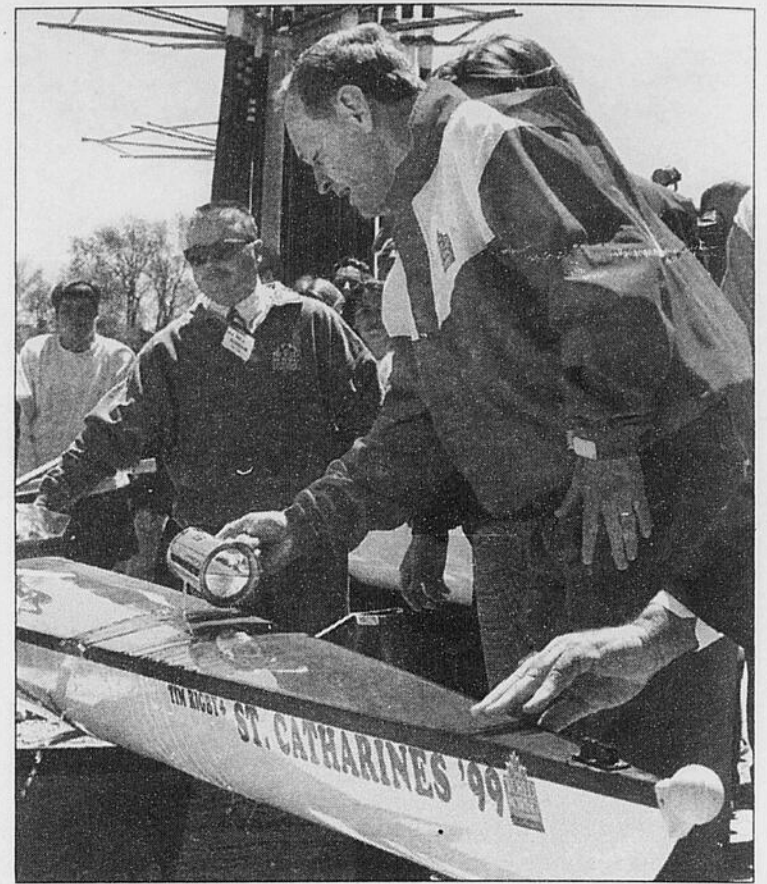
«J'ai eu une vision extraordinaire hier soir en regardant les chutes, j'y ai vu les conservateurs et les réformistes», a raillé M. Chrétien devant une foule enthousiaste.

MM. Manning et Charest, qui ont tous deux fait campagne avec énergie en Ontario jeudi, se font concurrence pour tenter de convertir les libéraux plus mous. En 1993, le Parti libéral avait remporté 98 des 99 sièges en Ontario. Il y a cette fois 103 sièges.

M. Chrétien a critiqué Jean Charest sur à peu près tout, des soins de santé à l'agriculture, en passant par l'unité nationale.

M. Charest, a-t-il dit, projette l'image d'un piètre leader en s'opposant aux libéraux qui demandent aux tribunaux de se prononcer sur la question de la séparation possible du Québec.

«Je ne m'excuserai jamais de m'être adressé à la Cour suprême du Canada, a dit avec force M. Chrétien. Quelqu'un comme M. Charest, qui veut devenir premier ministre du Canada et ne veut pas s'assurer que tout le monde respecte la Constitution, est-ce ce genre de chef que vous voulez?»



AVIRON- Le premier ministre Jean Chrétien, à Henley Island, à St. Catharines en Ontario, alors qu'en compagnie de militants il visitait le site du championnat mondial d'aviron qui aura lieu en 1999.

M. Charest, qui gagne du terrain au Québec, a dit que le recours aux tribunaux est un geste défaitiste et porteur de discorde.

M. Manning a aussi eu droit aux foudres de M. Chrétien. Le chef libéral s'est dit attristé par les nouveaux messages publicitaires du Parti réformiste dénonçant certains politiciens parce qu'ils viennent du Québec.

«Attaquer un groupe de politiciens parce qu'ils sont francophones et qu'ils viennent d'une certaine partie du Canada, je pense que c'est de l'extrémisme politique.»



GÂTEAU- Alexa McDonough (au centre à gauche) et la candidate Olivia Show s'approprient à trancher un gâteau présenté par des jeunes sans emploi; le chef du NPD était en campagne électorale à Toronto.

Alexa McDonough en campagne en Ontario

Les chefs se détournent des vrais enjeux

Par Steve MacLeod

HALIFAX (PC)-Le chef du Nouveau Parti démocratique, Alexa McDonough, a accusé hier ses adversaires de détourner l'élection fédérale en ne parlant que de l'unité nationale au détriment d'autres enjeux plus importants à ses yeux.

«C'est très, très frustrant, a-t-elle avoué. «Et je crois que les Canadiens trouvent cela frustrant de voir que la campagne est prise en otage au nom d'un intérêt partisan des plus étroits et égocentriques.»

Mme McDonough blâme tant les libéraux, les conservateurs, les réformistes que les bloquistes qui négligent tous, selon elle, de débattre du problème du chômage et des compressions dans les programmes sociaux parce qu'ils se concentrent trop sur la question du Québec.

Le chef néo-démocrate ne cache pas non plus que cette situation empêche le message de son parti d'être bien entendu par les électeurs, à son grand dam.

«C'est un défi constant», a-t-elle commenté.

Mme McDonough a accusé ses adversaires politiques d'attiser les divisions en se servant de la question du Québec pour récolter des votes.

«Je crois qu'il est tout à fait vrai que les Canadiens veulent que cette élection porte sur la façon de remettre ce pays en marche, et cela inclut les systèmes de santé et d'éducation qui vont en se détériorant.»

Alors qu'elle faisait campagne dans sa ville natale d'Halifax,

Mme McDonough a par ailleurs accusé le premier ministre Jean Chrétien d'avoir dirigé la plus importante attaque contre le système de santé canadien de l'histoire fédérale.

«Je crois que les gens commencent à comprendre que si vous comprimez le système de santé de

40 pour cent, ce que les libéraux fédéraux ont fait, près de 4 milliards \$, cela va plonger le système dans un état critique.»

Le chef du NPD a également affirmé que les compressions dans le domaine de la santé ont rapproché le système de santé universel du Canada de celui à

deux vitesses des États-Unis.

Elle a cité entre autres l'exemple d'un nouvel hôpital à but lucratif en Alberta et le cas de patients manitobains qui doivent payer pour le matériel d'hôpital lorsqu'ils obtiennent leur congé.

«Ces signes se manifestent partout», s'est-elle alarmée.

Manning parle d'unité nationale

Aux autres Canadiens de prendre la parole

NAPANEE, Ont. (PC)-Le débat sur l'unité a été dominé par les Québécois et il est temps de laisser la parole aux autres Canadiens, a déclaré hier le chef réformiste Preston Manning.

Après avoir exposé son point de vue sur l'unité à quelque 250 partisans réunis devant l'hôtel de ville de Napanee, M. Manning a justifié une nouvelle série de messages publicitaires réformistes comparant les libéraux et les conservateurs aux séparatistes.

«Ce sont des fédéralistes ultra-traditionalistes (...) Comme ils n'ont pas de solutions au problème, ils portent autant préjudice à l'unité, mais de façon différente», a-t-il dit.

«Les séparatistes font tort à l'unité en agissant comme ils le font, alors que les fédéralistes ultra-traditionalistes font aussi du tort en n'agissant pas.»

Le chef conservateur Jean Charest a dénoncé ces messages qui, a-t-il dit, suggèrent qu'un Québécois ne devrait pas être premier ministre.



SIGNES- Le candidat du Parti réformiste de Napanee, en Ontario, Sean McAdam, en compagnie de son chef Preston Manning qui utilise le langage des signes pour dire «I love you» à une militante.

Pour tenter de préserver l'unité du pays, M. Manning a proposé d'expliquer clairement au Québec les coûts qu'entraînerait la séparation, et de donner à chaque province plus de pouvoir pour contrôler certains aspects de leur culture et de

leurs programmes sociaux.

M. Manning a expliqué qu'il avait choisi de prononcer son discours sur les marches de l'hôtel de ville de Napanee, près de Kingston, parce que c'est à cet endroit que Sir John A. Macdonald avait prononcé son der-

nier discours il y a 106 ans.

La formule mise de l'avant par Macdonald et ses contemporains basée sur des rapports entre les deux peuples fondateurs, anglophone et francophone, était bonne à l'époque, mais les temps ont changé, a dit M. Manning.

Il faut aujourd'hui un meilleur équilibre des forces qui tiennent compte du fait que plusieurs régions différentes veulent être entendues. M. Manning a expliqué pour quelle raison sa campagne porte davantage sur l'unité nationale que sur l'emploi ou d'autres questions.

«La question de l'unité comporte une dimension émotive que l'on trouve difficilement lorsqu'il est question d'emplois, ainsi qu'on peut le constater dans les foules», a dit M. Manning.

Quand on lui rappelle que selon les sondages, le chômage est la première préoccupation de la plupart des Canadiens, M. Manning répond: «Regardez cette foule, ce n'est pas évident ici.»

Jean Charest éliminera l'incertitude politique

Par Marie TISON

DRUMMONDVILLE (PC)- L'incertitude politique constitue une taxe cachée qui brise l'énergie et les rêves des Québécois.

C'est le message qu'a transmis hier le chef du Parti conservateur Jean Charest dans une tournée à travers la Montérégie, le Coeur du Québec, la Mauricie et les Bois-Francs.

A l'occasion d'un premier arrêt, au quartier général du candidat conservateur dans la circonscription de Saint-Hyacinthe-Bagot, Jean-Louis Milette, M. Charest a

affirmé qu'il n'y avait pas que les taxes de Jean Chrétien qui affectaient les Canadiens, et surtout les Québécois.

Il a affirmé que la «taxe cachée de l'incertitude politique» avait des conséquences économiques.

«C'est cette incertitude politique qui nous fait hésiter, qui brise l'élan des Québécois, qui explique ce taux de chômage élevé, qui nous fatigue, qui draine notre énergie», a-t-il déclaré devant une centaine de partisans entassés dans le local de campagne.

Il a ajouté que cette taxe avait

affecté toutes les familles dans la province de Québec, et que c'était elle qui avait coûté des emplois et des investissements.

«Nous allons éliminer cette taxe de l'incertitude, cette taxe cachée qu'entretient Jean Chrétien et Gilles Duceppe», s'est-il exclamé.

A l'extérieur du quartier général de la candidate conservatrice dans Drummond, Lyne Boisvert, M. Charest a ajouté à ce discours que l'élimination de la taxe à l'incertitude constituerait «un premier pas pour reprendre un deuxième souffle».

Le chef conservateur a affirmé qu'il y avait un désir de changement dans le reste du Canada, qui convergerait avec les souhaits des Québécois. Il a invité tous les Canadiens à se joindre au chantier de l'emploi et au chantier de la réconciliation nationale que son parti propose.

Lors de ses arrêts, M. Charest a insisté sur l'importance d'envoyer une nouvelle génération de députés à Ottawa. Il a affirmé que son équipe représentait justement une «nouvelle génération pour un nou-

veau pays, pour un nouveau siècle».

Il a déclaré qu'il fallait également comparer les chefs, un Jean Charest qui veut réduire les impôts et créer de l'emploi, et un Jean Chrétien qui veut réduire l'emploi et créer des impôts, une affirmation qui a provoqué des rires dans l'assistance.

Il a ajouté que dans un pays aussi grand et aussi peu peuplé, il était nécessaire d'avoir un premier ministre qui puisse favoriser la solidarité parmi la population.

La CSN fait ses recommandations

Par Lia LEVESQUE

MONTREAL (PC)-La CSN qui, de par ses statuts ne peut prendre position en faveur d'un parti politique, recommande néanmoins à ses membres de voter en faveur de candidats «progressistes» et qui défendent les intérêts du peuple québécois.

La centrale n'appuie pas officiellement le Bloc québécois, mais invite plutôt à voter en faveur des candidats qui, dans chaque comté, sont «les plus aptes à défendre les intérêts et l'avenir du peuple québécois à Ottawa».

Le président de la CSN Gerald Larose, entouré d'autres dirigeants de la centrale, rencontrait la presse hier pour expliquer la

position très nuancée de la centrale en vue du scrutin du 2 juin.

La CSN n'a jamais pris position en faveur d'un parti politique, ni au fédéral ni au provincial. De toute façon, ses statuts le lui interdisent.

La centrale continue d'être en faveur de la souveraineté du Québec. Mais la souveraineté n'appartient pas à un parti politique en particulier, rétorque M. Larose, mais au peuple québécois.

Contrairement à son habitude, Gerald Larose marchait sur des oeufs hier et ajoutait maintes nuances à ses positions.

Les journalistes comprenaient et disaient même à M. Larose que, finalement, la CSN appuie le Bloc, sans toutefois le nommer.

Mais M. Larose corrigeait, répétant que la CSN propose de voter pour des candidats progressistes aptes à défendre les intérêts et l'avenir du peuple québécois.

Certains de ces candidats seront du Bloc, d'autres pourront provenir d'autres partis, disait M. Larose, qui ne pouvait toutefois nommer aucun candidat des autres partis qui mériterait d'être appuyé.

Du même souffle, M. Larose rejetait du revers de la main les autres partis, à cause du plan B, de l'appui à la partition du Québec, de la «radicalisation du discours face au Québec», des politiques de droite, de leur volonté de réduire aveuglément le déficit, de leurs politiques contre les chômeurs, etc.



JASSETTE- Jean Charest fait un brin de jasette avec l'ex-ministre Andrée Champagne.



Clément Godbout, président de la FTQ.

Pertinence du Bloc québécois

Le président de la FTQ s'excuse

Par Pierre APRIL

QUEBEC (PC)-Le président de la FTQ, Clément Godbout, a admis, hier, s'être trompé en remettant en question la pertinence du Bloc québécois et il s'est en est franchement excusé.

«J'ai voulu discuter d'une question personnelle, a-t-il expliqué à son arrivée à l'aéroport de Québec, exprimer mon insatisfaction de façon assez malhabile et j'ai le devoir de le reconnaître. J'ai exprimé une réflexion qui est loin d'être définitive. Je l'ai fait rapi-

dement et maladroitement. J'en prends la responsabilité, j'ai le courage de dire et de m'excuser.

«Je tourne la page là-dessus, a-t-il poursuivi, et je trouve qu'il est inapproprié et malhabile de discuter de façon intempestive (de la pertinence du Bloc). Je supporte le Bloc, je vais voter pour le Bloc et je vais faire des pieds et des mains pour que ça se passe le mieux possible.»

M. Godbout a indiqué qu'il s'était entretenu avec le chef du Bloc québécois, hier, et qu'il lui avait clairement indiqué que la FTQ

recommande à ses membres d'appuyer individuellement les candidats bloquistes.

«La FTQ comme centrale, a-t-il dit, a reçu comme mandat de ses instances de n'appuyer aucun parti politique. Cependant, les travailleurs de la FTQ et les citoyens du Québec ont intérêt à ne pas élire le Parti libéral qui a tout fait pour couper dans les programmes sociaux et pour ne pas aider beaucoup la classe ouvrière.»

Ceci dit, le président de la FTQ a placé les conservateurs de Jean Charest au même niveau

que les réformistes de Preston Manning «un peu plus à droite encore que le Parti libéral de Jean Chrétien».

«C'est évident, a-t-il dit que ce n'est pas là que nous allons inviter les électeurs québécois à aller. Nous allons travailler pour faire en sorte que le plus grand nombre possible de bloquistes soient élus.»

Par ailleurs, M. Godbout trouve tout à fait regrettable que Mme Lise Payette mette en doute l'honnêteté de la FTQ en présumant que leur appui au projet souverainiste puisse être intéressé.

«J'ai été profondément meurtri, a-t-il dit, par la déclaration de Mme Payette. Je trouve que c'était fort inapproprié qu'on attaque une instance décisionnelle comme la FTQ qui a pris une décision.»

Le syndicaliste estime n'avoir jamais remis en question le Bloc. S'il a pu laisser planer cette impression, «c'est parce que j'étais vraiment fâché d'une déclaration de Mme Payette qui a été endossée par d'autres et qui remettait en question le droit fondamental et démocratique d'une centrale d'appuyer ou non une formation politique.»

«C'est vrai que je l'ai dit comme cela, a-t-il conclu, mais je crois que le temps est venu de passer à autre chose.»

La CEQ maintient sa neutralité

Lise Payette aurait dû se taire

MONTREAL (PC)-Il n'est pas question pour la présidente de la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ), Lorraine Pagé, de se prononcer sur la pertinence du Bloc québécois.

«A la CEQ, nous n'avons pas fait un débat sur l'opportunité d'un parti souverainiste à Ottawa. Nous avons maintenu notre neutralité. Nous n'avons pas mené de réflexion sur la pertinence du Bloc québécois», a-t-elle déclaré.

Mme Pagé estime tout de même que l'ex-ministre péquiste Lise Payette aurait mieux fait de se

taire plutôt que de conseiller aux syndicats de ne pas confondre leurs intérêts immédiats avec ceux de la construction d'un pays.

«Si Mme Payette s'était tue, ça aurait été bien mieux», a commenté Mme Pagé, hier.

«La CEQ ne se sent pas visée par les propos de Mme Payette. La CEQ n'a jamais donné dans le passé un appui à un parti politique, quel qu'il soit. Nous n'avons jamais appelé à voter pour les Libéraux, le Parti québécois, pour le Bloc québécois ou autre», a-t-elle fait remarquer.

Ce n'est pas le cas de la FTQ qui a appuyé le Bloc québécois lors de l'élection fédérale de 1993. Dans le cadre de la présente élection fédérale, la FTQ a choisi cette fois de n'appuyer aucun parti politique.

«La CEQ a des orientations en faveur de la souveraineté, mais n'est ni péquiste, ni bloquiste», a poursuivi la chef syndicale.

Tout en refusant d'évaluer la performance du Bloc québécois ces jours-ci, Mme Pagé a soutenu que les médias déformaient parfois les déclarations des chefs

politiques.

«Par exemple, devant le Congrès juif, M. Duceppe a dit qu'il pouvait y avoir dans un Québec souverain un parti qui aurait dans son programme de faire un référendum sur le retour dans la fédération canadienne.

«Il n'a jamais dit qu'il pourrait y avoir un référendum, qu'il serait d'accord avec ça et qu'il encouragerait ça.

«Dans les journaux, on a écrit que M. Duceppe avait dit que ce sera réversible. Il faut le faire», a-t-elle conclu.

Plate-forme pétrolière

Hibernia entreprend son voyage en mer

BULL ARM, T.-N. (PC) - Ce n'était pas le Far West, mais il a tout de même fallu jouer du lasso hier pour que l'énorme plate-forme pétrolière Hibernia puisse entreprendre son voyage vers la haute mer.

Un navire qui escortait la plate-forme de béton de 600 000 tonnes a dû lancer une corde sur un iceberg avant de le remorquer avec succès loin du trajet emprunté par le convoi.

Plus tôt dans la journée, six remorqueurs avaient délicatement tiré la plate-forme haute de 224 mètres (la moitié de l'Empire State Building) hors de son site de construction en eaux profondes pour l'amener, au terme d'un périple de 10 jours, jusqu'au champ

pétrolifère situé à 315 kilomètres au sud-est de Saint-Jean.

«Le temps élément nous permet de commencer le remorquage et l'opération a débuté en toute sécurité», a indiqué le directeur général de la construction chez Hibernia, Henk van Zante.

«Les vents et la mer doivent être relativement calmes pendant deux ou trois jours, tant que nous serons dans les eaux peu profondes de la baie de Trinité, a-t-il précisé. Après cela, le temps jouera un rôle moins crucial jusqu'à notre arrivée aux Grands Bancs.»

Le remorquage de la plate-forme constitue une étape aussi délicate que cruciale avant sa mise en opération prévue pour décembre.

Depuis le début du projet, cer-

tains ont toutefois remis en question la logique économique d'une telle plate-forme pétrolière, installée dans un des environnements les plus hostiles de la planète, et dénoncé la très grande participation financière du gouvernement fédéral.

Ottawa a accordé un milliard \$ en subventions et 1,8 milliard \$ en garanties de prêt après que la pétrolière Gulf se soit retirée du projet de 5,8 milliards \$ en 1992.

Les autres partenaires du consortium sont Mobil Oil Canada, Chevron Canada, Pétro-Canada, Murphy Oil et Norsk Hydro.

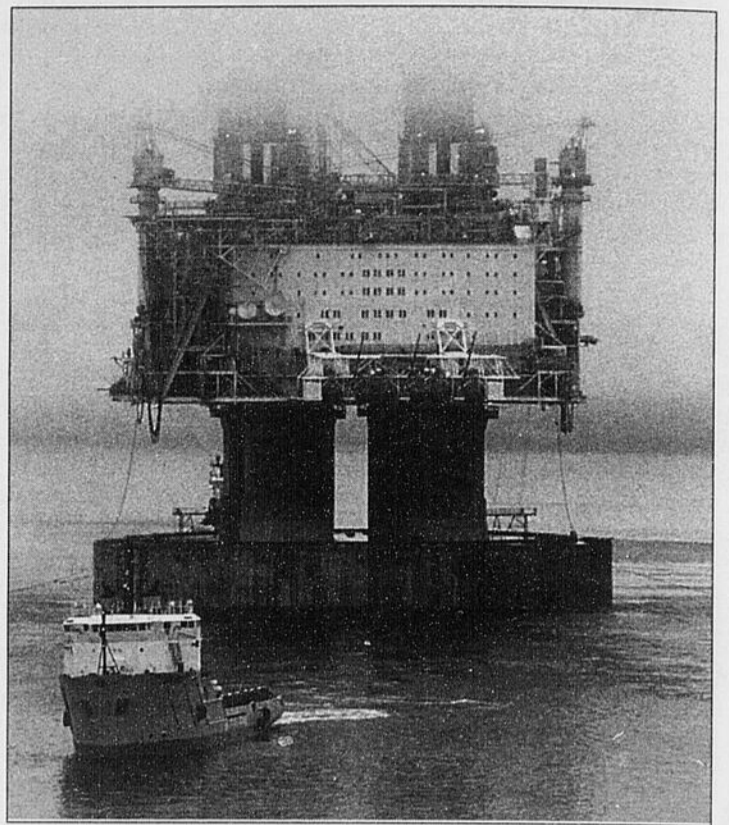
Une tâche titanesque

Lors des premières 36 heures du périple de 10 jours, six remorqueurs sont déployés en arc à 300 mètres en avant de la plate-forme, pendant que trois autres remorqueurs se tiennent à l'arrière pour stabiliser l'énorme structure.

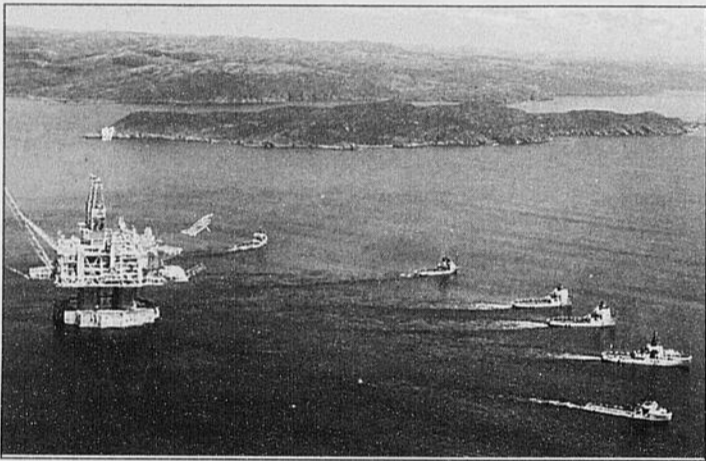
Les navires de queue servent de frein en n'appliquant de la puissance que pour stopper la plate-forme si un arrêt rapide est nécessaire ou pour maintenir sa trajectoire en cas de vents ou de courants forts.

Lorsque le convoi aura quitté la zone côtière, les remorqueurs de tête s'éloigneront à près d'un kilomètre de la plate-forme et leur vitesse atteindra en moyenne 1,5 noeud (trois kilomètres/heure).

La Garde côtière canadienne a envoyé deux de ses navires, le Ann Harvey et le Sir Wilfrid Grenfell, afin de faire respecter la zone



REMORQUAGE - Un navire qui escortait la plate-forme Hibernia de 600 000 tonnes a dû lancer une corde sur un iceberg avant de le remorquer avec succès loin du trajet emprunté par le convoi.



VOYAGE - Six remorqueurs ont délicatement tiré la plate-forme haute de 224 mètres (la moitié de l'Empire State Building) hors de son site de construction en eaux profondes pour l'amener jusqu'au champ pétrolifère situé à 315 kilomètres au sud-est de Saint-Jean.

Au Canada

Les décès dus au sida ont diminué

OTTAWA (PC) - Beaucoup moins de gens sont morts du sida au Canada l'an dernier - une première depuis l'apparition de cette terrible maladie - mais les scientifiques croient que le nombre de personnes ayant contracté le sida est tout de même en hausse.

Ce paradoxe s'explique par les succès inattendus des traitements pour prolonger la durée de vie des personnes séropositives.

Les nouveaux cas de sida diagnostiqués l'an dernier ont chuté de 20 pour cent par rapport à 1995, révèle des statistiques du Laboratoire de lutte contre la maladie.

Au même moment, les décès causés par le sida ont diminué encore davantage, soit de 20 à 30 pour cent de moins que la moyenne annuelle des trois dernières années.

Cette baisse en a surpris plusieurs. Jusqu'à tout récemment, les chercheurs estimaient que la mortalité annuelle liée au sida et les nouveaux cas de séropositivité resteraient constants jusqu'à la fin du siècle.

«Les baisses relativement importantes (de la mortalité et de l'incidence du sida) doivent refléter quelque chose de très immédiat, c'est-à-dire les effets des traitements», a fait valoir Don

Sutherland, du Laboratoire de lutte contre la maladie.

M. Sutherland a indiqué que la médecine avait réalisé des percées plus importantes que prévues pour retarder l'éveil du sida chez les personnes séropositives et pour les garder en vie une fois que le virus est actif.

La mauvaise nouvelle est que le nombre de personnes séropositives a augmenté de façon dramatique l'an dernier, ce qui suggère que l'épidémie va continuer à prendre de l'ampleur à long terme.

La laboratoire fédéral estime que de 3000 à 5000 personnes sont devenues séropositives l'an dernier, comparativement à une moyenne annuelle de 2500 nouveaux cas entre 1989 et 1994.

«Le nombre total de personnes vivant avec le sida aujourd'hui au Canada est plus grand, ce qui signifie deux choses: plus de personnes ayant besoin d'un traitement et un plus grand potentiel de transmission», a souligné M. Sutherland.

Les usagers de drogues intraveineuses comptent pour la moitié des nouveaux cas de séropositivité, a-t-il ajouté. Les taux de contamination augmentent également chez les jeunes gays et chez les femmes.

À SURVEILLER DIMANCHE LE 25 MAI 1997
DANS LE PROGRÈS-DIMANCHE

progrès dimanche
CAHIER SPECIAL

L'horticulture
AU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

L'aménagement
de vos jardins

Une MULTITUDE D'IDÉES
pratiques
et d'INFORMATIONS
sur vos jardins pelouses
et plates-bandes, etc.

Un document à conserver

552275

Une oeuvre de Riopelle décore le casino de Hull

HULL (PC) - L'Hommage à Rosa Luxembourg, une oeuvre majeure de l'artiste-peintre québécois, Jean-Paul Riopelle, a officiellement pris sa place sur les murs du Casino de Hull.

L'oeuvre a été dévoilée, hier, avec tous les honneurs réservés à une toile de cette importance, en présence de la ministre de la Culture et des Communications, Louise Beaudoin.

«Je suis émue, parce qu'il était temps que le Québec rende hommage à Jean-Paul Riopelle», a déclaré la ministre Beaudoin en conférence de presse hier.

Elle a profité de l'occasion pour rappeler que les créateurs et leurs oeuvres doivent, à son avis, être au centre de nos vies. «C'est cela, la démocratisation des arts et de la culture», a-t-elle dit tout en rappelant que l'auteur de l'oeuvre souhaitait lui aussi que son tableau soit vu par le plus grand nombre de personnes possible.

«Il est heureux que son hommage soit vu. Heureux aussi que son oeuvre vive par elle-même, a confirmé la conjointe de l'artiste, Huguette Vachon. C'est une oeuvre d'émotion qui enrichira tous ceux qui s'y attarderont.»

Mais les joueurs, concentrés sur leurs machines à sous s'y attarderont-ils vraiment? Malgré les craintes soulevées par plusieurs représentants des milieux artistiques au cours des mois qui ont suivi la décision du Musée du Québec de prêter l'oeuvre à la société Loto-Québec, on affirme que oui.

«Toutes les précautions ont été prises pour assurer la visibilité et la protection de l'oeuvre», a affirmé le directeur général du Musée du Québec John R. Porter.

Un système de ventilation permettra de changer l'air autour de la toile à toutes les 15 minutes. L'éclairage, tout en assurant la visibilité de l'oeuvre, a été adapté à la capacité de l'oeuvre de

recevoir de la lumière sans en être affectée. La directrice du service des Arts et de la Culture de la ville de Hull, Jacqueline Tardif, affirme que l'oeuvre recevra au Casino la même protection qu'elle aurait eu dans un musée.

Pour encourager la population à venir admirer l'oeuvre, le Casino a mis sur pied un concours qui consiste à compter le nombre d'oeuvres blanches présentes sur le tableau. Des prix d'une valeur totale de 15 000 \$ seront offerts aux participants qui auront la bonne réponse, dont un séjour à l'Ile-aux-Grues, l'endroit où cette oeuvre a été créée.

M. Porter, a également tenu à réaffirmer qu'il n'y avait rien d'incongru à installer une oeuvre de cette importance dans un casino. Il a rappelé, notamment, le cas de l'imposante décoration murale réalisée par Magritte pour le casino de Knokke-le-Zoute, en Belgique.



BIEN PAYÉS - Les quatre comédiens de la populaire série américaine Seinfeld reçoivent pas moins de 2,8 millions \$ par... émission. Jerry Seinfeld (à gauche) est le mieux payé avec un million \$, les trois autres, Jason Alexander (derrière), Julia Louis-Dreyfus et Michael Richards devant se «contenter» de 600 000 \$ chacun.

(Photo AP)

Les dinosaures envahissent à nouveau les grands écrans

UNIVERSAL CITY, Californie (AP) — Les gentils diplodocus, les brontosaurus ou les horribles tyrannosaures ont fait un retour attendu jeudi sur les écrans de cinéma américains. À Los Angeles, à New-York et à Chicago, chacun s'est pressé dans les salles obscures pour la sortie de «The Lost World: Jurassic Park», la suite du film de Steven Spielberg produite par les studios Universal.

Mais si dans les grandes villes les files d'attente étaient longues -au cinéma Ziegfeld à New-York, les 1100 places pour la séance de 22 h avaient toutes été achetées huit heures avant, l'affluen-

ce était moindre dans le reste des États-Unis.

Il faut dire que le pays était à la veille d'un long week-end férié pour le Memorial Day. Un week-end au cours duquel la suite de «Jurassic Park» devrait donc faire un tabac: on s'attend à ce que «The Lost World» fasse encore mieux que le premier épisode, avec au moins 80 millions de dollars (400 millions ff) de recettes. En 1993, dans les trois premiers jours suivant sa sortie (vendredi/dimanche), «Jurassic Park» avait récolté un record - à l'époque - de 50,2 millions de dollars (plus de 250 millions ff).

D'ailleurs, les grands studios

américains ont préféré garder en réserve leurs meilleurs films pour ne pas être écrasés par les créatures de Spielberg, et «Le cinquième élément» de Luc Besson risque bien de perdre sa place au sommet du box-office.

Même si la reprise de la trilogie de la «Guerre des Étoiles» de George Lucas lui a ravi la première place au sommet du box-office américain, «Jurassic Park» reste le plus gros succès du cinéma américain avec une recette totale de 556 millions de dollars (2,78 milliards de ff), uniquement pour les places de cinéma (on ne compte pas les dinosaures en plastique...).



EN BREF

Panoplie d'espion

LEEDS, Angleterre (Reuter) - Une exposition vient de s'ouvrir au Royal Armouries Museum, consacrée à l'agent secret 007. Du pistolet plaqué or du film «Goldfinger» (1964) à la rapide Aston Martin du héros, tout un éventail d'objets emblématiques s'offre ainsi aux férus de James Bond.

À la boutique, le nécessaire à martini d'espion se détaille 55 \$ US. Était présente à l'ouverture, la comédienne Lois Maxwell qui a joué dans 14 films la secrétaire du patron et soupirante de Bond, Miss Money Penny. Des rapports entre les deux personnages, Mme Maxwell dit: «Ce furent des hauts et des bas. Mais il revenait chaque fois, il était lassé de ces filles».

Un rôle convoité

LOS ANGELES (Reuter) - Dérivé comme un papillon, piquer

comme une abeille, c'est ce que prévoit le rôle de boxeur proposé à l'acteur Will Smith.

L'histoire de Muhammad Ali, né Cassius Clay à Louisville, Kentucky, est en projet aux studios Warner Brothers. Le producteur responsable, Jon Peters, a déjà à son actif deux films de Batman et en prépare un de Superman.

Un Tchèque et la liberté d'expression

LOS ANGELES (AP) - Le cinéaste Milos Forman a reçu de l'American Civil Liberties Union un prix de la liberté d'expression, pour son long métrage «The People vs Larry Flynt».

Il a été reproché à Forman de glorifier un pornocrate en racontant son histoire. Flynt est en chaise roulante depuis le jour où un exalté a tiré sur lui, outré par la publication dans la revue Hustler d'une photo montrant les

ébats d'une Noire avec un Blanc.

«La vie m'a enseigné que les libertés individuelles sont fragiles», a souligné à la remise de ce prix Forman. Né en 1932 en Tchécoslovaquie, il a vu son pays natal subir le joug communiste de février 1948 à décembre 1989.

Le menu 1997-98 chez CBS

NEW YORK (Reuter) - L'automne prochain, le réseau CBS prévoit lancer sept nouvelles émissions en heures de grande écoute. Ce sont trois comédies, trois dramatiques et un magazine d'information.

La grille horaire annonce pour le mercredi le feuilleton avec Candice Bergen, «Murphy Brown», et la série hospitalière «Chicago Hope». Le lundi, ce sera la série policière «Brooklyn South», du producteur Steven Bochco.



Dimanche : journée propice pour se détendre, prendre un petit déjeuner copieux, et écouter les plus beaux airs d'opérettes que La Société d'Arts Lyriques du Royaume a chanté depuis les 25 dernières années...

Brunch : plaisir de la table, surtout si agrémenté de chanteurs, chœur, tirage et la chance de participer à un encan...

Concert : moment de détente musical, événement culturel très couru, à ne pas manquer...

Hôtel Le Montagnais: endroit paisible et fort agréable pour aller au brunch-concert entre parents et amis...
le 25 mai 1997, de 10h00 à 14h00,
au coût de 20,00\$ (adultes), 10,00\$ (3 à 12 ans).
pour information : 418 543 1521



une production de
La Société d'Arts Lyriques du Royaume

Endommagé par le déluge

Le Musée du Fjord reprend enfin vie

LA BAIE(DP) - Le Musée du Fjord, fermé depuis dix mois et durement éprouvé par le déluge de juillet dernier, rouvrira ses portes au grand public le 15 juin prochain, mais dès demain, il accueillera des visiteurs, soit les jeunes qui participeront à l'activité Musée en Fête, du 26 mai au 13 juin.

On se souviendra que les responsables ont tout d'abord cru que le Musée, malgré sa proximité avec le passage des eaux en furie, avait échappé aux plus grands dommages puisque l'eau avait recouvert le rez-de-chaussée de quelques pouces seulement.

Cependant, après quelques mois, on a constaté que des champignons s'étaient développés à cause de l'humidité et le musée a dû être évacué et fermé complètement au mois d'octobre.

Karine Dupéré, agente marketing, explique qu'il a fallu alors procéder à la décontamination complète de la bâtisse et en sortir tous les objets, livres, documents et archives, afin de les désinfecter également. Le travail s'est effectué dans des locaux fournis par la base militaire de Bagotville, où a donc logé le personnel du Musée pendant son évacuation.

Les pertes matérielles subies par le Musée du Fjord sont évaluées à 426 000 \$, et c'est le montant de l'aide qui a été demandée au gouvernement du Québec via le ministère de la Culture, souligne la directrice Guylaine Simard, ajoutant que le personnel du ministère a déjà apporté beaucoup de soutien au Musée du Fjord dans toutes les démarches effectuées depuis juillet

dernier.

La réouverture se fera avec les budgets déjà alloués au Musée du Fjord, mais sans un aide spéciale, le Musée ne pourra pas fonctionner, précise-t-elle. La réponse est attendue d'ici à quelques semaines. Quant aux assurances, la réclamation est d'environ 100 000

\$, mais le dossier n'est pas encore réglé.

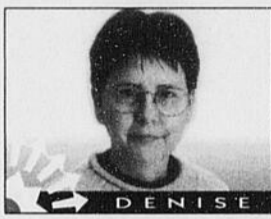
La perte la plus importante est la destruction de l'exposition permanente sur l'histoire de La Baie, évaluée à 275 000 \$. Le reste concerne la perte d'objets et d'équipements comme des meubles, socles, cimaises, les frais de deux déménagements (vers la base militaire puis retour au Musée), et de la décontamination.

Cela n'inclut pas les pertes de

revenus reliées à l'absence de visiteurs pendant les dix mois de fermeture toutefois.

Le personnel a travaillé très fort pour monter des expositions temporaires à temps pour la saison estivale, ce qui permettra au Musée du Fjord de profiter du passage des nombreux touristes qui assistent aux grands spectacles, dit Guylaine Simard. Le sujet des inondations est incontournable : outre des panneaux d'interprétation du groupe MADIE portant sur «Le déluge à la Baie», les visiteurs pourront voir un documentaire percutant produit par le Musée du Fjord et intitulé «Juillet noir». C'est un document audiovisuel de 20 minutes qui explique les répercussions du déluge sur la vie des Baieriverains, l'impact environnemental de la tragédie et qui propose également des témoignages de sinistrés.

D'autres expositions seront également présentées: «Les



DENISE PELLETIER



MUSÉE - Les inondations de juillet dernier ont causé de graves dommages au Musée du Fjord (au centre de la photo) et au secteur environnant.

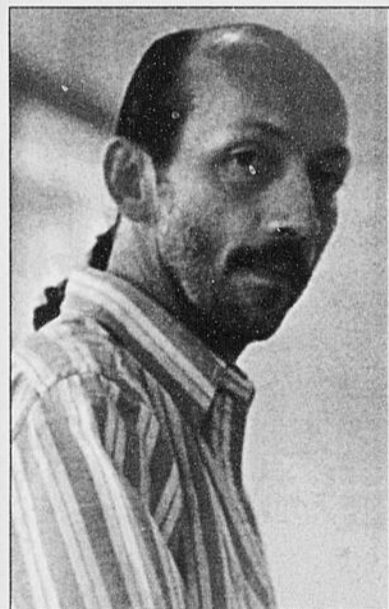
Benoît : ambassadeurs de la nature», sur l'oeuvre de Monique et Gisèle Benoit, artistes animaliers qui font des peintures et du cinéma documentaire sur la faune.

Il y aura aussi une exposition des artistes baieriverains sur le thème «Les paysages du Fjord», et une exposition du paysagiste Gilles McLean. On pourra retrouver aussi l'exposition «La vie dans le fjord du Saguenay et l'estuaire du Saint-Laurent», sur les richesses du

milieu aquatique.

Musée en Fête

Les jeunes élèves du primaire et du premier cycle du secondaire qui participent à l'activité Musée en Fête du 26 mai au 13 juin auront pour leur part l'occasion de découvrir la nature par des ateliers scientifiques portant sur l'original, les poissons, l'anguille et le renard, et l'art par des ateliers consacrés à la courtépointe, à l'aquarelle, à l'art animalier et à l'art électronique.



LOUIS WAUTHIER, responsable des déplacements au défilé du 24 juin à Montréal.

Défilé de la Fête nationale

Louis Wauthier réglera les déplacements des figurants

CHICOUTIMI (DP) - Le chorégraphe Louis Wauthier, de Chicoutimi, sera responsable de la conception des déplacements au défilé de la Fête nationale, le 24 juin à Montréal. «On ne peut pas vraiment parler de chorégraphie puisqu'il ne s'agit pas de danse et que les mouvements ne s'effectuent pas tous avec de la musique», nous explique-t-il en entrevue téléphonique.

Il est donc responsable de l'une des dix sections que comporte l'organisation de ce très gros événement, qui comprennent aussi

les décors, les costumes, la musique, la conception du thème, entre autres. Il aura à régler les déplacements, les mouvements, les attitudes des 750 figurants qui interviendront dans les sept tableaux mobiles que comprendra le défilé.

C'est d'ailleurs le nouvel organisme responsable du défilé qui a contacté Louis Wauthier pour lui demander de faire parvenir son curriculum vitae, et pour lui annoncer ensuite qu'il avait été choisi pour accomplir ce travail. Une période intense de négocia-

tions a suivi, car Louis Wauthier assume des tâches importantes pour des spectacles donnés dans la région cet été. Soit la direction artistique des Grands spectacles et la mise en scène de «La Fabuleuse histoire d'un royaume» à La Baie, de même qu'un rôle de chorégraphe et danseur dans le spectacle «Paris-Folies» des Farandoles : il fallait lui trouver le temps nécessaire pour lui permettre de relever le défi montréalais.

Des ententes ont finalement été conclues et Louis Wauthier se rendra à Montréal deux jours par semaine pour préparer le défilé à compter du 2 juin. Ce jour-là, une conférence de presse sera donnée à Montréal pour dévoiler les grandes lignes du défilé de la Fête nationale, notamment le thème, le parcours, le nom des principaux responsables et concepteurs.

«C'est un défi intéressant, souligne Louis Wauthier, car je dois travailler d'une façon différente, et avec une nouvelle équipe, même si j'ai retrouvé quelques personnes qui ont travaillé pour «Le Tour du monde de Jos Maquillon». On répète dans de grandes salles à Montréal, notamment un gymnase où les structures tels décors et accessoires sont dessinées sur le plancher».

Le Robervalois Hughes Morin devient directeur de Solaris

CHICOUTIMI (CL) - Le cinquième directeur de la revue Solaris est un Robervalois. En effet, Hughes Morin, écrivain natif de Roberval, succède au fondateur de la revue Norbert Speher, à l'écrivaine Élisabeth Vonarburg de Chicoutimi, à Luc Pomerleau de Hull, à Joël Champetier.

Le nouveau directeur était déjà en fonction pour la préparation du plus récent numéro (No 121) de cette revue consacrée à la science-fiction et au fantastique. Revue à laquelle Madame Vonarburg

contribue toujours comme membre du comité de rédaction.

Après quelques années à l'extérieur, le temps de terminer ses études, d'oeuvrer dans les régions de Montréal, Québec et Montégérie, Hughes Morin est revenu dans sa ville natale pour se consacrer à l'écriture.

Il a, à son actif, plus de soixante nouvelles publiées et un recueil paru en 1994. En automne 1997, deux éditeurs prévoient chacun une publication de ses livres, soit un roman pour adolescents et un livre

de référence sur l'écrivain Stephen King. Quant à la revue Solaris qu'il dirige, rappelons qu'elle a été fondée en 1974 par Norbert Speher et qu'elle est la plus ancienne revue de littérature fantastique et de science-fiction en français dans le monde. On y publie de l'information, des critiques, des nouvelles, des entrevues, réservant un espace aux jeunes créateurs afin de les aider au développement de leur pratique.

Cette revue québécoise est diffusée au Québec, en Europe, au Canada anglais, aux États-Unis.



rintemps 1997

N° 121 65



CALENDRIER CULTUREL

Samedi 24 mai

19 h 30, à la salle François-Brasard de Jonquière, la troupe Arc-En-Sons présente son spectacle annuel sous le titre : «À notre façon». On peut se procurer des billets au numéro 542-8461.

20 h, au Vieux Théâtre de La Baie, le Groupe Vocal Émotions présente «Cinq ans d'émotions», sous la direction de Manon Gaudreault. En seconde partie, l'artiste invité est Guy Harvey. Pour informations: 545-2983 ou 609-0223.

20 h, à l'église Saint-Laurent de Jonquière, l'Ensemble vocal Ars Nova en concert, sous la direction de Pierre Lamontagne. Au programme: Requiem pour chœur à quatre voix mixtes et orchestre de

John Rutter; extraits de «Gloria» de Vivaldi; quelques chants à capella de la Renaissance au XXe siècle. Pour informations: (418) 549-6212.

20 h, à la salle Amithèque d'Hébertville, la troupe Tolentin présente la pièce de Michel Tremblay, «Les Belles-Sœurs». Une réalisation de Thérèse Richard, assistée de Nathalie Pelletier et Thérèse Tremblay.

Dimanche 25 mai

9 h à 18 h, journée portes ouvertes au Musée amérindien de Mash-teuiastsh. Exposition «Mush» et artistes au travail. Pour informations: (418) 275-4842.

14 h, au Musée Louis-Hémon de Péribonka, vernissage de l'exposi-

tion «Des mots, des hommes et des arbres», récits forestiers-échos du pays de Maria-Chapdelaine.

19 h 30, au Centre culturel du Mont-Jacob de Jonquière, l'orchestre de chambre Au Mitan de l'Atelier de musique de Jonquière, présente un concert sous la direction de Marthe Beaudoin: «Vivaldi et plus». Les artistes invités sont le Quatuor Bleu et demi et les gagnants du Festival de Musique du royaume 1996: Ginette Bouchard, soprano, Jean-François Émond et Nicolas Carpentier, guitaristes. Pour informations: 547-5024.

20 h, au Vieux Théâtre de La Baie, le Groupe Vocal Émotions présente «Cinq ans d'émotions», sous la direction de Manon Gaudreault. En seconde partie, l'artiste invité est Guy Harvey. Pour informations: 545-2983 ou 609-0223.

20 h, à l'église Saint-Georges de Jonquière, récital du ténor Pierre Fournier, dans le cadre de la campagne de financement pour son stage au Summer Opera Lyric Theatre de Toronto. Les billets sont disponibles au coût de 8\$ aux Caisses d'Économie du groupe Alcan Arvida et Kénogami, au presbytère Saint-Georges, au Super Sagamie St-Hubert de Jonquière et à la boutique Le Mélomane de Chicoutimi. Pour informations: 547-6544.

20 h, à la salle Amithèque d'Hébertville, la troupe Tolentin présente la pièce de Michel Tremblay, «Les Belles-Sœurs». Une réalisation de Thérèse Richard, assistée de Nathalie Pelletier et Thérèse Tremblay.

Lundi 26 mai

18 h, à l'auditorium de la Polyvalente Charles-Gravel, mini-spec-



DANSE - Les élèves de l'École de danse Florence-Fourcaudot se produisent en spectacle la semaine prochaine à la polyvalente Charles-Gravel.

tacles des élèves de l'École de danse Florence-Fourcaudot. Pour informations: (418) 696-4333.

Mardi 27 mai

18 h, à l'auditorium de la Polyvalente Charles-Gravel, mini-spectacle des élèves de l'École de danse Florence-Fourcaudot. Pour informations: (418) 696-4333.

Mercredi 28 mai

18 h, à l'auditorium de la Polyvalente Charles-Gravel, mini-spectacle des élèves de l'École de danse Florence-Fourcaudot. Pour informations: (418) 696-4333.

Jeudi 29 mai

17 h, à la salle Espace Virtuel du Centre socioculturel de Chicouti-

mi, vernissage de «Détails» aspects de la vie et de la mort de saint Sébastien racontés par le détail, une exposition de Paul Lusier. Pour informations: 549-3618.

18 h, au Centre Communautaire des Aînés de Jonquière, présentation de la pièce «Au fil du temps», texte de Blanche Brassard, mise en scène de Denis Leclerc.

18 h, à l'auditorium de la Polyvalente Charles-Gravel, mini-spectacle des élèves de l'École de danse Florence-Fourcaudot. Pour informations: (418) 696-4333.

Vendredi 30 mai

20 h, à l'auditorium de la Polyvalente Charles-Gravel, spectacle des élèves avancés de l'École de danse Florence-Fourcaudot. Pour informations: (418) 696-4333.

20 h, au Cabaret du complexe La Saguenéenne, spectacle de Zébulon avec le groupe invité TKQ. Billets en vente dans les restaurants Mike's, HMV, 1ère Vidéo, Extrême Limite, Bar l'Express.

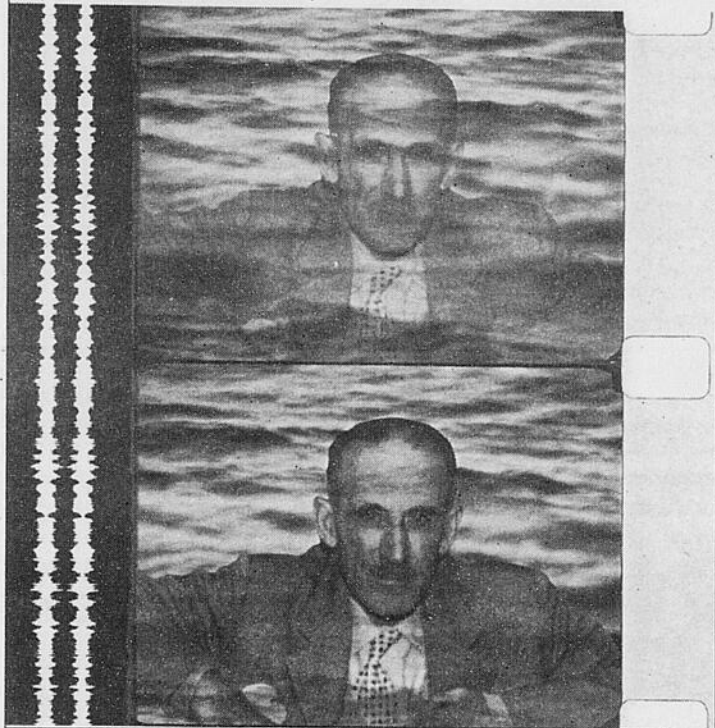
20 h 30, à l'auditorium d'Alma, gala d'ouverture et vernissage du salon Alma l'Aquarelle en ville et du Symposium qui se déroulera samedi et dimanche. L'exposition, quant à elle se poursuit jusqu'au 8 juin. Pour informations (418) 662-8182.

Suite en page 22

PROTÉE

théories et pratiques sémiotiques
volume 25 numéro 1
printemps 1997

Sémiotique des mémoires au Cinéma



SUBVENTION - Avec une note A+, que lui a décernée le Fonds pour la formation de chercheurs et l'Aide à la recherche du Québec, la revue Protée de l'UQAC a reçu du FCAR une subvention accrue de 66 000 \$ pour les trois prochaines années. Depuis dix ans, cette revue a mérité près d'un tiers de million en subventions, à la grande fierté de l'équipe, Jacques B. Bouchard, Michelle Côté, Maude Dumont-Gauthier du département des arts et lettres de l'UQAC. Le plus récent numéro de Protée est consacré à la sémiotique des mémoires au cinéma. Cette revue a été fondée en 1970.

LE MONDE PERDU
JURASSIC PARK

V. F. De The Lost World

SON DIGITAL

À L'AFFICHE!

Place du Royaume: Ven.: 19h00 - 21h40 - 00h20
Sam.: 10h15 - 13h00 - 15h45 - 19h00 - 21h40 - 00h20
Dim.: 10h15 - 13h00 - 15h45 - 19h00 - 21h40 Semaine: 19h00 - 21h40

LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
2e film au c.p.:
Menteur Menteur

COMPLEXE J. GAGNON
ALMA

CINÉMA JONQUIÈRE
JONQUIÈRE

CINÉ-PARC SAGUENAY

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
FN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25\$

RALPH FIENNES
JULIETTE BINOCHE
LE PATIENT ANGLAIS
Version française de THE ENGLISH PATIENT

Aussi à l'affiche au Complexe Alma

Place du Royaume: Ven.: 20h00 - 23h00 Sam.: 10h00 - 13h15 - 16h30 - 20h00 - 23h00
Dim.: 10h00 - 13h15 - 16h30 - 20h00 Lun. au jeu.: 20h00

BRUCE WILLIS
LE CINQUIÈME ÉLÉMENT
VERSION FRANÇAISE DE THE FIFTH ELEMENT

Aussi à l'affiche au Complexe Alma et au ciné-parc Saguenay 2e film au c.p.: ANACONDA

Place du Royaume: Ven.: 19h05 - 21h35 - 00h10 Sam.: 10h20 - 13h05 - 15h35 - 19h05 - 21h35 - 00h10 Dim.: 10h20 - 13h05 - 15h35 - 19h05 - 21h35 Lun. au jeu.: 19h05 - 21h35

INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141 C.P. Saguenay: 549-4337

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul. TALBOT CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 23 AU 29 MAI

L'AMOUR TOUJOURS L'AMOUR (G) MEG RYAN
LUN. AU VEN.: 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

LE SAINT (G) VAL KILMER, E. SHUE
LUN. AU VEN.: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

LA FÊTE DES PÈRES (G) ROBIN WILLIAMS
LUN. AU VEN.: 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

PANNE FATALE (13+) KURT RUSSELL
LUN. AU VEN.: 7:15 - 9:15
SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

MEG MATHEW RYAN BRODERICK
L'AMOUR TOUJOURS L'AMOUR
v.t. de ADDICTED TO LOVE

13 kurt russel
panne fatale

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

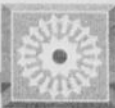
Participez au concours bricolage d'un dinosaure. Nombreux prix à gagner. Tous les détails au cinéma Jonquière.

LE CINQUIÈME ÉLÉMENT (13+) B. WILLIS
VEN. 7:05 - 9:35
SAM ET DIM.: 11:35 - 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
COUCHE-TARD VEN. ET SAM.: 11:45

LE MONDE PERDU JURASSIC PARK (13+)
VEN.: 7:00 - 9:30 son digital
SAM ET DIM.: 11:30 - 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
COUCHE-TARD VEN. ET SAM.: 12:00
(TOUT LAISSEZ-PASSER REFUSÉ)

MARDI - MERCREDI \$3,25

BRUCE WILLIS 13
LE CINQUIÈME ÉLÉMENT
Version française de THE FIFTH ELEMENT



CALENDRIER CULTUREL

Samedi 31 mai

9 h à 12 h, sur les sites du symposium Alma l'aquarelle en ville, les artistes seront à l'oeuvre sous le thème «Les couleurs de ma rivière». À 12 h, ils se réunissent au Complexe Jacques-Gagnon pour terminer leurs oeuvres. Pour informations: (418) 662-8182.

17 h, au Café du Clocher d'Alma, vernissage de l'exposition «Les épures» de Dominic Couture.

19 h 30, à la salle François-Brasard de Jonquière, spectacle «Au fil des ans» de l'École de danse Le Prisme Culturel et le Choeur Prélude. Deux cents figurants, dans quatre tableaux exprimant le colonisation, l'éducation, l'industrialisation et l'histoire. Billets en vente au Pavillon de la danse de Jonquière, 3765 rue Roi Georges. Pour informations: 695-0453 ou à Saint-Bruno (418) 343-2332.

Expositions

La Bibliothèque municipale de Dolbeau expose les oeuvres de Christiane Gosselin sous le thème «Quand je regarde la musique». Jusqu'au 28 mai.

La galerie de l'Atelier d'estampe Sagamie présente «Espace de jeu», exposition de gravures de l'artiste Elmyna Bouchard. Heures d'ouverture de 9 h à 17 h du lundi au vendredi. Pour informations: (418) 662-7280. Jusqu'au 30 mai.

La Bibliothèque municipale de Roberval expose «Souvenirs d'enfance, trois générations d'enfants et de jeux» de Pauline Larouche. Pour informations:

(418) 275-2333. Jusqu'au 31 mai.

Le Centre national d'exposition de Jonquière présente l'exposition «Énergie et aménagement» les villes industrielles planifiées du Québec, 1890-1950, Arvida. Pour informations: 546-2177. Jusqu'au 1er juin.

La galerie d'art Le Jardin de l'oeil expose les oeuvres de Derek Wilkins, peintre originaire de Londres, maintenant installé à Chicoutimi. Ses oeuvres retracent des impressions d'Angleterre, de France et du Québec. Pour informations: (418) 545-0898. Jusqu'au 1er juin.

Le Centre national d'exposition de Jonquière présente l'exposition «Classique» de Colin Chabot. Pour informations: 546-2177. Jusqu'au 8 juin.

Au Café du Clocher d'Alma, 19, rue Saint-Joseph, exposition «Les épures» de Dominic Couture. Jusqu'au 14 juin. Début le 31 mai.

La Bibliothèque municipale de Saint-David-de-Falardeau présente l'exposition «À visage découvert», 35 gravures sur le thème des personnages des romans d'Yves Beauchemin. Pour informations: 673-7320. Jusqu'au 20 juin.

Espace Virtuel du Centre socioculturel de Chicoutimi présente «Détails» aspects de la vie et de la mort de saint Sébastien racontés par le détail, une exposition de Paul Lussier. Pour informations: 549-3618. Jusqu'au 20 juin.

Séquence présente «Folie (épisodes et tremblements) de Carol Dal-



DASHAN ET L'HUMOUR CHINOIS - C'est un réel plaisir de découvrir la Chine dans le prisme humoristique de ce Canadien devenu très populaire là-bas pour sa participation à des émissions d'humour en chinois. Guy Nantel a réalisé un documentaire, produit par l'ONF, captivant et fort intéressant par son originalité, ses images inédites et sa manière d'aborder cet univers dans le contexte de l'étonnante histoire de Mark Rowswell, devenu une star de la télévision chinoise. Ce documentaire sera diffusé en primeur à Radio-Canada, le 28 mai à 21 h, dans le cadre de l'émission «Zoom». On est loin des clichés habituels. Guy Nantel est un des lauréats (1994) de la Course autour du monde. Il tient ses promesses.

laire- Jun Zhang. Pour informations: 543-2744. Jusqu'au 22 juin.

La Caisse d'économie du groupe Alcan (Arvida) expose les oeuvres de Sonya Tremblay et Christiane Ratthé. Pour informations: 548-

4683. Jusqu'au 31 juillet.

Le Centre national d'exposition de Jonquière présente l'exposition «Architectonique» l'architecture en évolution. Pour informations: 546-2177. Jusqu'au 31

août.

Au Musée amérindien de Mash-teuiatsh, exposition vivante «Mush» (l'original). Pour informations: (418) 275-4842. Jusqu'au 1er septembre.

Dix ans d'histoire Fabuleuse

Écoutez les capsules historiques diffusées à CFIX-FM (96,9) tous les jours et

COUREZ la CHANCE de GAGNER une soirée V.I.P.

pour le Gala de la Dimesure du 25 juin 1997,

Comprenant:

- deux billets pour le gala,
- le transport en voiture ancienne,
- un souper gastronomique à l'Auberge des 21,

le tout d'une valeur de 750\$.

Coupon de participation

Pour être admissible au concours, complétez cette phrase que vous pouvez entendre dans les capsules historiques de CFIX-FM:

«La Fabuleuse Histoire d'un Royaume, dix ans _____»

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code Postal: _____

Faites parvenir vos coupons à:

Concours «La Fabuleuse Histoire d'un Royaume»
CFIX-FM
267, rue Racine Est, C.P. 1506, Chicoutimi (Québec) G7H 5K3

Cette promotion est réalisée en collaboration avec:

CFIX rock détente
QUOTIDIEN progrès dimanche
Les Grands Spectacles

350731

QUOTIDIEN progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

15,95\$ SUR UNE COLONNE

29,95\$ SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX 7\$

JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Bonjour Murielle dit "La méchante". Penses-tu vraiment que j'allais t'oublier? Bonne fête.

Amicalement Francine Gobeil



Bonne fête à vous deux Christine, avec un peu de retard, mais Yannick c'est bien aujourd'hui je pense! Passez une belle fin de semaine.

Rémi et Héléne



Eh! oui! Aujourd'hui, elle a 49 ans. Francine, il te faudra attendre encore 1 an pour ton beau 50 ans. Amicalement, la «Gang de la Cabane».



A l'aube de cette nouvelle décennie, maman se joint à nous pour vous souhaiter un bon anniversaire, ainsi qu'une magnifique journée remplie de joies et peut-être...de surprises.

Bonne fête papa! Vos enfants



BOU HOU!!!...J'ai 40 ans, mais ça fait longtemps que je n'ai plus de C...

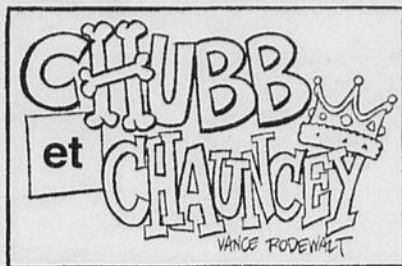
- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT
- RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

JOYEUX ANNIVERSAIRE ET BONNE JOURNÉE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

par Sandra Bell Lundy



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bravo... (7h50) / Doug (8h15)	Aladdin (8h40)	Timon & Pumba (9h05)	Bouledogue Bazar	Animaniacs (10h15)	Tiny Toons (10h45)	La Bande à Picsou	Fais-moi peur!	Cinéma / TRON (3) avec Jeff Bridges, David Warner			Vision mondiale	En toute liberté	M'aimes-tu?	On aura tout vu!	Perfecto	L'Arche de Noé	Branché	Passion plein air	
CFRS	Les émissions débutent à 10h30.					Images du Québec	Pub	Le Petit Journal	Les Pierrafeu	La Famille Câlinoirs	Cinéma / TOUS LES CHIENS VONT AU PARADIS (4) Dessins animés			La Tournée du grand Duc	@ Arobas	Pub	Bugs Bunny	Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (8h30)	Bibi et Geneviève		Mighty Max	Les Ailes de la mode	Pub	Cinéma / PROTOCOLE (4) avec Goldie Hawn, Chris Sarandon			Cinéma / MISTER MOM - PROFESSION: PÈRE AU FOYER (5) avec Michael Keaton, Teri Garr			Tournoi de quilles en équipes	Vins et Fromages	Fleurs et Jardins					
TQc	Effets des substances psychotropes		Information internationale	Pause musicale	Cinéma / DOT ET LES CONTREBANDIERS (4)	Garfield... (12h29)	Mode d'emploi	Finances	Montagne	Droit de parole	Les Moomins	Albert, le 5e mousquetaire	Il était une fois... l'espace							

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 24 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Skippy	La Terre des autres	Québec plein écran	Samedi C / Jack London, l'enfant rebelle du rêve californien	Cinéma / LA CÔTE D'ADAM (4) avec Inna Tchourikova, Svetlana Riabova			National Geographic / Dix ans déjà (22h49)	Lumière sur le monde (23h49)				
CKRS	Le Téléjournal	Raison Passion / J.-F. Deniau	Simplement la vie	Hockey / Red Wings - Avalanche	Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport (22h25)	Cinéma / RAPA-NUI (5) avec Jason Scott Lee, Esai Morales (22h45)						
CJPM	Le TVA	Cinéma / AMERICAN FLYERS (4) avec Kevin Costner, David Grant			Cinéma / MÉNAGE À TROIS (5) avec Lara Flynn Boyle, Stephen Baldwin			Le TVA / Sports	Loteries (23h44)	Cinéma / L'ECHELLE... (23h57)			
CFRS	Les Simpson	Cinéma / JACK L'OURS (4) avec Danny DeVito, Robert J. Steinmiller jr			Cinéma / L'ARME FATALE 2 (4) avec Mel Gibson, Danny Glover			Box Office (22h58)	Le Grand Journal (23h28)	@ Arobas (23h58)	Cinéma (0h28)		
TV5	Faut pas rêver	Journal FR2	Étonnant et Drôle			Télécinéma	Avoir 16 ans	Journal belge	Jazz en folie	Alice	Viva		
CANAL D	Samedi de rire encore plus	Animalier / Fous d'animaux	Le Goût du monde / Les Meilleurs Moments de Burt Wolf		La Légende de My Way	Le Combat d'Onésime Tremblay	Ghaziea, danseuses d'Égypte	Navarro					
RDI	Branché	Journal du siècle / M. Miller	Le Monde ce soir	Un Canadien à Moscou	Grands Reportages / La Princesse et le Playboy	Le Journal RDI	Entrée des artistes	Le Téléjournal / Hommage au Père Ambroise (22h20)	Décision 97	Le Téléjournal			
RDS	Golf SPGA / Classique Bell (17h30)	Sports 30 Mag	Baseball / Pirates - Expos			Monde du sport Gillette	Sports 30 Mag	Les Superstars WWF					
S.E.	Les Collégiennes de Beverly Hills (17h45)		Le Jeune Ivanhoë (19h25)		L'Avènement			Tension					
CBJET	News	Wayne & Shuster in Black & White	Then Again	Hockey / Red Wings - Avalanche			Ocean World	Sat. Evening News	Cinéma / I COVER THE WATERFRONT (5) avec Ben Lyon, Claudette Colbert				
CFCF	Pulse	Montreal Sports	Star Trek: Voyager	Early Edition	FX: The Series	Street Justice	CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / SHATTERED (3)				
WVNY	ABC News	Pub	Star Trek: Deep Space Nine	Cinéma / STRAIGHT TALK (5) avec Dolly Parton, James Woods			Gun	Baywatch	Baywatch Nights				
WCAX	News	CBS News	Entertainment this Week	Dr. Quinn, Medicine Woman	Touched by an Angel	Walker Texas Ranger	News	Hercules					
WPTZ		NBC News	Home Improvement	Jeopardy	Dark Skies	Cinéma / STAR TREK VI: THE UNDISCOVERED COUNTRY (4) avec William Shatner, Leonard Nimoy			Saturday Night Live				
WCFE	New York Week in Review	Inside Albany	The Editors	The McLaughlin Group	Only Fools and Horses	Keeping Up Appearances	Mr. Bean	Fawly Towers	Red Dwarf	Austin City Limits	Cinéma / LITTLE MONSTERS (5) avec Fred Savage, Howie Mandel		
FOX	Cinéma / DECEIVED (4) avec Goldie Hawn, John Heard			Cops	America's Most Wanted: America Fights Back		The Sentinel	Mad TV	Cinéma / ENEMIES: A LOVE STORY (4)				
TSN	Sr. PGA / Bell Atlantic Classic (17h30)	Toshiba Playoff Gamenight	Baseball / Pirates - Expos			Sportsdesk	X Games Trials						
TMN	Two if By Sea (17h30)		The Truth About Cats & Dogs (19h15)	TMN Tonight (20h55)	The Pallbearer	Larry Sanders Show (22h45)	Over the Wire (23h15)						
DISC.	Wings	Discovery Connection	Buck Staghorn's Animal Bites	The Nature Nut	Spirit of the Yukon	Divine Magic: World of the Supernatural	Discovery's Secret Worlds	Discovery Connection	Buck Staghorn's Animal Bites	The Nature Nut			
LIFE	Just Ask	Cooking Secrets of the CIA	Ribbons of Steel	Cottage Life	Great Outdoorsman	National Geographic	Canadian Adventure Guide	Destination X	Outdoor Journal	Life's Special	Cottage Life		

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

LE QUOTIDIEN, le Samedi 24 Mai 1997 - 23

BANDE du QUOTIDIEN

Concours DE DESSIN

À gagner
200\$

en bon d'achat chez
sports experts
Place du Royaume

Thème:
*Qu'aimerais-tu faire
...durant tes vacances?*

Fais-nous parvenir ton dessin sur une feuille 8 1/2" x 11" avant le mercredi 25 juin.

Tu peux prendre le médium de ton choix (encre, plomb, crayons couleurs, pastel, gouache, etc.)

N'oublie pas d'inscrire ton nom, adresse, numéro de téléphone et numéro de membre.

TIRAGE AU SORT LE
MERCREDI 2 JUILLET 1997

Faire parvenir à:

CONCOURS DE DESSIN
A/S: La bande du Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi G7H 5C1

BANDE Video

L'ARCHANGE / MICHAEL

Comédie de Nora Ephron
Int.: John Travolta, Andie MacDowell, William Hurt.
John Travolta incarne Michael, un ange bedonnant qui arbore une barbe de plusieurs jours, boit de la bière et qui agit en pur hédoniste! Frank Quinlan, journaliste au sein d'un tabloïd à sensation, se rend



en Iowa voir «l'apparition» avec deux collègues reporters, Dorothy Winters et Huey Driscoll. Croyant à un canular, ils découvrent vite qu'ils ont affaire à un drôle de spécimen! Frank et Dorothy recherchent néanmoins la preuve irréfutable d'une arnaque, jusqu'à ce que Michael les amène à croire l'un en l'autre...
Durée: 98 minutes.

BANDE «décorative»

Soin des cheveux:
Ce qu'on peut et ce qu'on ne peut pas leur faire

(SOP) - Shampooings. En quelques années, la fréquence d'utilisation des shampooings est

passée d'une fois par semaine à un shampooing tous les deux ou trois jours, voire à un shampooing par jour. Et pour cause, leurs bases lavantes - les tensioactifs - étant de moins en moins détergentes et de moins en moins moussantes, ils peuvent être utilisés ad libitum. À condition de bien les choisir. En donnant la préférence à ceux dont l'étiquette indique des tensioactifs «inoffensifs» (cationiques, amphotères et non ioniques) au détriment des anioniques. Ces derniers sont les plus économiques mais les plus agressifs. Et attention aux shampooings pour bébé. Cette mention ne signifie pas qu'ils soient



très doux mais qu'ils ne piquent pas les yeux.
Frisages, défrisages, minivagues ou décollements de racines. Pas plus de deux ou trois

fois par an. Car il s'agit bien de rompre chimiquement la fibre horizontale des cheveux. Cela dit, les produits

BANDE musicale Gowan Live

Cette semaine je me suis payé un trip acoustique avec «GOWAN AU QUÉBEC» live... Non seulement un recueil des meilleurs du strange animal mais aussi quelques nouveautés dont deux en français.

Enregistré au Québec durant la dernière année pendant sa tournée canadienne, l'album «GOWAN AU QUÉBEC» nous fait revivre les meilleurs moments de son répertoire, «ANIMAL», «MOONLIGHT DESIRES», «A CRIMINAL MIND» et bien sûr «GOWAN AU QUÉBEC» avec une touche toute spéciale. Seul avec son complice de piano, LAWRENCE GOWAN nous fait entendre ses chansons les plus belles, les plus originales, les plus émouvantes. Elles furent conçues à l'origine avant d'être orchestrées par des musiciens professionnels et enregistrées sur un de ses 6 albums depuis 1982. Une démonstration de composition et d'intensité d'interprétation hors du commun. Rehaussés de quelques pincements de violons de temps en temps, les 14 pièces de l'album nous font redécouvrir cet artiste canadien qui n'a jamais vraiment été éclipsé. S'adressant plusieurs fois à la foule dans des moments plus ou moins nébuleux (merci aux réalisateurs de l'album qui ont capturé ces bons moments) GOWAN demeure, on le sent bien, un gars simple et surmonte une certaine timidité. À la lecture de la pochette de l'album, on aperçoit également et on apprend comment s'est développé le lien indéfectible entre lui et son public québécois. Il décrit d'ailleurs avec une savoureuse sur son passage au Festival du bleu de Mistassini, un moment photographié avec Monsieur Bleu, incluant même cette image de la pochette. GOWAN voulait offrir une chanson spéciale, en français, à Québec. Il a choisi «POUR UN INSTANT» de HARMONIUM. Je suis perplexe cependant. Je trouve bien sympathique qu'il casse son image en parlant avec son public, mais pour chanter? Pas sûr... Il y a une composition intitulée «STÉPHANIE», en souvenir d'une certaine personne ayant peut-être été plus qu'une admiratrice. Mais celle-là au Québec... et on a oublié d'inclure les paroles, alors bonne chance pour le déchiffrement. Malgré tout, «GOWAN AU QUÉBEC» est un album à écouter. À noter qu'il sera en première partie de STYX au Centre de la Culture de Montréal le 20 juin et à Québec le 21 du même mois.
Cette chronique est une collaboration d'Archambault Musique, la plus grande maison de musique et livres au Québec.
Martin Tremblay

actuels sont beaucoup moins «traumatisants». Au pire, on peut se retrouver avec des cheveux cassants, qui tombent. Mais cela durera le temps d'une repousse.

Colorations superficielles. On peut en faire autant qu'on veut, même sur des cheveux fragiles. Tous ces shampooings ou crèmes ne contiennent en effet que des teintures sans oxydant.

Mèches. Compte quatre mois entre chaque décoloration. Les mèches ne devant être faites que sur des cheveux «neufs». Et par un coiffeur, sécurité oblige (temps de pause, dosage...).

Colorations permanentes. En principe, le produit utilisé fait d'une pierre deux coups: il détruit partiellement les pigments de mélanine, tout en les remplaçant par des pigments artificiels. Mais pour les très brunes qui veulent devenir blondes, il faut d'abord détruire les pigments d'origine avant de recolorer. S'il ne faut pas abuser de la couleur «en un temps» (pas plus d'une fois par mois, racine uniquement), la seconde solution est à éviter.

Décapage. À bannir formellement. Il consiste à éliminer les pigments d'une ancienne coloration pour préparer les cheveux à en recevoir une plus claire. Problème: les pigments artificiels sont tenaces et réclament des produits plus qu'agressifs.

BANDE

animée

DESSIN
ET TEXTES:
Frédéric
Fournel 97





TOURISME



VACANCES D'ÉTÉ

ÉDITION SPÉCIALE
LE QUOTIDIEN

Le déluge devient une attraction touristique

PUBLICITÉ

Programme d'interprétation



Le programme d'interprétation des événements de juillet 1996, sera mis en place dans les principales municipalités touchées par le déluge dès le début de la saison touristique.

La mise en place de ce nouvel attrait touristique a été initiée afin de répondre à un intérêt marqué

de la population québécoise face à un tel programme d'interprétation. En effet, lors d'un sondage réalisé en octobre 1996 par une firme en marketing pour le compte de l'ATR auprès de 400 Québécois, 68 pour cent des personnes interrogées se sont dites intéressées à visiter un centre d'interpré-



DELUGE - Les inondations de juillet représentent un certain intérêt pour les touristes de l'extérieur de la région.

tres de diamètres avec des plages s'étendant sur des centaines de kilomètres. C'est le plan d'eau idéal pour ceux qui ont l'habitude de prendre leur embarcation en remorque.

Vélo

Parcourir les chemins du Saguenay-Lac-Saint-Jean, emprunter les anciennes routes de chemin de fer, celles qui longent le lac Saint-Jean franchir le parcours sur le sable de la Pointe-Taillon et voir les villages de l'intérieur représente un beau moyen de voyager.

Avec plusieurs kilomètres de routes cyclables, la région représente un circuit attirant pour les amateurs de cyclotourisme. La vaste gamme de destinations-nature où puiser, autant d'occasions de vous laisser séduire par le charme et les coutumes de leurs habitants. Avec plus de 20 000 kilomètres de routes asphaltées, le Québec se taille une place de choix auprès des amateurs de cyclotourisme. La Gaspésie, les Laurentides, l'Estrie, le Coeur-du-Québec, l'Outaouais, l'Abitibi-Témiscamingue, autant de régions qu'on peut visiter au Québec.

Si vous faites partie des cyclistes qui préfèrent l'isolement des vastes espaces et la nature sauvage dans tout ce qu'elle a d'extrême, troquez le vélo de route pour le vélo de montagne et faites le grand saut dans l'arrière-pays du Québec. Des centaines de milliers de kilomètres de sentiers forestiers sont là pour éteindre votre soif de relief et d'aventure. Combinez votre expédition au camping sauvage et profitez au maximum de votre séjour grandeur nature.



BATEAU - le Saguenay-Lac-Saint-Jean compte plus de 750 places à quai pour les amateurs de bateaux. On peut opter pour une des 12 marinas modernes avec tous les services de la grande ville.

tation des inondations de juillet 1996.

Le programme comporte cinq circuits d'interprétation totalisant 56 panneaux de trois pieds par trois pieds qui seront installés dans les villes de Chicoutimi, Jonquières, La Baie, Ferland Boilleau et l'Anse Saint-Jean. Également, une page sur le site Internet de l'ATR a été ajoutée et un dépliant de huit pages a été produit.

L'accès à ces circuits d'interprétation sera tout à fait gratuit pour la saison touristique 1997. Cette décision a été prise à l'unanimité par les responsables municipaux qui ont ainsi voulu remercier l'ensemble de la population pour l'aide apportée à la région lors du déluge de juillet 1996.

La réalisation du projet a nécessité des investissements de 170 000 \$ provenant des divers paliers de gouvernement tant fédéral, provincial que municipal.

Où mouiller l'ancre?

Les touristes qui aiment les moyens de transport nautiques peuvent bénéficier de nombreux plans d'eau navigables dans la région et de plusieurs places de quai disponibles pour mouiller l'ancre.

En parcourant les pages du "Guide des marinas du Québec", on apprend que le Saguenay-Lac-Saint-Jean compte plus de 750 places à quai pour les amateurs de bateaux. On peut trouver de nombreux mouillages solitaires ou opter pour une des 12 marinas modernes avec tous les services de la grande ville.

Le "Guide des marinas du Québec" nous informe également que les courants du Saguenay ne sont significatifs que sur les 12 premiers milles à partir de Tadoussac. Une fois cette distance franchie, les effets de la marée sont négligeables.

Le lac Saint-Jean offre quant à lui une surface navigable de 40 kilomè-



VELO - Le Saguenay-Lac-Saint-Jean offre des circuits intéressants pour les adeptes de la bicyclette.



JARDIN - Les Grands Jardins de Normandin devraient attirer de nombreux visiteurs au cours de la saison estivale.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean devient une région "destination-vacances"

PUBLICITÉ

Nouvelle approche



Sur la base des analyses et des consultations ayant mené récemment à l'adoption du plan triennal de marketing du Saguenay-Lac-Saint-Jean, horizon 1997-2000, les intervenants touristiques désirent véhiculer un positionnement de région "Destination-Vacances". Cette approche marketing de la région est nouvelle et suggère aux vacanciers une disponibilité minimale de sept jours afin de découvrir la richesse et la variété des sites et attraits touristiques, d'apprécier la beauté des paysages, de goûter aux saveurs particulières des bonnes cuisines régionales et de profiter avec détente des charmes légendaires de la population régionale.

Ce virage important considère que depuis une décennie, l'offre touristique s'est considérablement élargie. De plus, les principaux produits d'appel ont su renouveler avec succès leur contenu. Il est connu par les spécialistes en marketing qu'une famille a besoin d'environ



VAL-JALBERT - Le village historique de Val-Jalbert demeure une destination populaire.

15 à 20 activités pour remplir une semaine de vacances, et ce à travers une variété de prix.

La région Saguenay-Lac-Saint-Jean peut aisément rencontrer cette exigence en reposant sur la qualité des produits d'appels que sont le Zoo de St-Félicien, le site de Val-Jalbert, l'Ermitage du Lac-Bouchette,

les Grands spectacles de Ville de la Baie, mais aussi sur une panoplie d'activités que l'on peut pratiquer ou vivre dans la région. Mentionnons principalement les produits suivants :

- les magnifiques plages et campings du lac Saint-Jean;
- les croisières offertes par une

dizaine d'entreprises;

- les quinze (15) institutions du réseau muséal et patrimonial de la région qui permettent de mieux connaître le royaume;

- les trois (3) parcs provinciaux pour la randonnée en vélo ou pour une variété d'aventures douces en forêt ou sur l'eau;

- les nombreux festivals et événements de la région qui donnent un sens à la fête et un rappel historique avec le 150e anniversaire de Ville de Jonquière et le 350e anniversaire de la venue du premier

blanc au lac Saint-Jean (Desbiens); - la variété des spectacles et productions artistiques, hauts en qualité et en variété;

- et toutes les nouveautés de la région que sont les Grands jardins de Normandin, la Pulperie de Chicoutimi, le programme d'interprétation des inondations et d'autres activités qui sauront répondre aux besoins des vacanciers de tous les âges et de tous les goûts.

En somme, une semaine de vacances au Saguenay-Lac-Saint-Jean, c'est un minimum ...

Tourisme familiale

Les enfants aussi voyagent

Il est possible de voyager avec les enfants, durant la période estivale et de transformer cette aventure en "fête" pour les enfants, les parents et les autres voyageurs qui se transforment en touristes pour quelques jours... à condition de bien planifier ses déplacements et de voyager avec enthousiasme plutôt qu'en craignant les coups durs.

Permettez aux enfants d'aider à planifier ce voyage. S'ils sont trop jeunes pour lire, lisez-leur des livres portant sur les lieux de votre destination, si bien qu'ils sauront d'avance ce qui les attend. Si vous allez au village historique de Val-Jalbert racontez-leur l'histoire de ce village avant de partir, ils apprécieront d'avantage leur sortie.

Permettez également aux enfants de choisir eux-mêmes, quel que soit leur âge, une activité à laquelle ils pourront se livrer lorsqu'ils seront à destination.

Laissez-les également choisir certains des vêtements qu'ils porteront et permettez leur de participer à la préparation des bagages. Il est aussi important qu'ils choi-

sisent un ou deux jouets qui les accompagneront en voyage et qui seront précieux pour passer les heures, surtout si vous voyagez en avion, train ou autobus.

Parmi les effets à emporter, des livres pour enfants, quelques jouets non encombrants, des livres de jeux actifs, des jeux et des nécessaires à dessin. Ne choisissez

surtout pas des jeux comportant de nombreuses petites pièces qui peuvent se perdre, surtout si les enfants sont très jeunes. Remettez à chaque enfant un petit sac à dos pour transporter lui-même ses livres et jouets. Faites une liste des choses ainsi transportées afin de vous assurer que rien ne manque à chaque étape du voyage.

THÉÂTRE MANDRAGORE de Brigham
105 ave des pins (autoroute 10 sortie 68)
Le théâtre MANDRAGORE a trouvé racine dans une petite église de style éclectique construite en 1872. Avec une capacité de 120 places, ce théâtre unique au Québec vous offre une ambiance toute spéciale et intime.


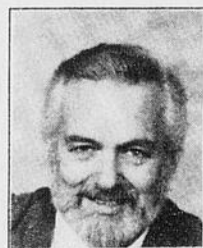






DEUX COMÉDIES VOUS SONT OFFERTES en français les mardis, jeudis, samedis en anglais les mercredis, vendredis, dimanches

J'T'ENCORE CAPABLE
M. Évague Larivière est un nouveau pensionnaire dans une maison de retraite. Il devient amoureux. Sera-t-il à la hauteur des mille caprices de sa nouvelle conquête?
8 juillet au 3 août 97

LA SHOP
Des employés d'une usine sont mécontents de leur traitement. Est-ce qu'un syndicat pourrait les satisfaire?
5 au 31 août 97

RÉSERVATIONS (514) 266-4246

13^e saison
LE THÉÂTRE LYRIQUE DU NORD
Directeur général et artistique: Yves Cantin présente son spectacle
"Romantisme et Sérénade"
spectacle consacré à "Mario Lanza"
Du vendredi 27 juin au samedi 6 septembre 1997
Tous les mercredis, jeudis, vendredis et samedis de l'été, à 20h.
Centre de ski le Relais, Lac-Beauport (6 milles au nord de Québec)
Le spectacle le plus tendre du Théâtre lyrique du Nord
.Personnages romantiques à souhaits
.Sérénades et... cocasseries
.Chansons du plus haut comique
.Airs tendres à faire rêver

 Lise Paradis soprano	 Yves Cantin ténor	 Véronik Carrier mezzo-soprano
 Robert Huard basse	 Karina Laliberté violoniste	 Mathieu Cantin guitariste
 Nicole Delisle pianiste	Conception du spectacle: Yves Cantin Textes: Yves Cantin Mise en scène: Michèle Boisvert	 J.-François Durand guitare-basse

Prix de groupe disponibles
Forfait souper-théâtre au restaurant "Le Batifol"
Billets 24\$ et 20\$ (Taxes incluses)
Réervations: (418) 849-7123
Télécopieur: (418) 849-9701

RÉSEAU Billetech Des frais de services s'appliquent
643-8131

Groupe La Mutuelle
CHRC 80 RADIO MEDIA

La visite ne demande qu'à vous suivre

PUBLICITÉ

Le tourisme familial



Quand la parenté vient vous rendre visite, elle compte sur vous pour sortir et se faire guider dans la région qu'ils ont quitté depuis plusieurs années. L'an dernier lors du déluge, les gens d'ici disaient " Ca fait de quoi à montrer à la visite, on ne sait jamais où aller d'habitude ". C'est bien mal connaître son produit touristique, car la région compte plusieurs sites beaucoup plus intéressants que des rivières en dehors de leur lit et des ponts cassés. Le meilleur guide touristique de la région c'est vous! En effet, plusieurs touristes qui se rendent dans la région sont d'anciens bleuets, membres de votre famille ou encore des amis qui viennent vous rendre visite lors des longs congés ou pendant leurs vacances estivales.

Vous ne pouvez pas les recevoir sur votre patio pendant trois ou quatre jours. Ils comptent sur vous pour les sortir et les amener dans les plus beaux coins de la région. De plus, vous connaissez leurs goûts et leurs besoins ce qui est encore plus facile.

Pour bien accueillir vos visiteurs vous devez tout de même bien connaître le circuit touristique de la

région et agrémenter vos visites de commentaires typiquement salés comme vous en êtes capables.

Conseils pour voyageurs

Si vous avez décidé de passer vos vacances à l'extérieur de la région, cet été voici quelques conseils pour vous aider à voyager.

- Règle numéro un: inutile de tout emporter! Il faut alléger les bagages et d'emporter des effets vraiment nécessaires et pratiques.
- Evitez d'apporter des bijoux précieux ou trop voyants.

Valise

- Une paire de pantoufles pour reposer vos pieds de touristes.
- Un chapeau pour vous protéger des rayons ardents du soleil ou des vents contraires. Les casquettes à visière sont particulièrement recommandées car elles protègent les yeux du soleil.
- Un imperméable à capuchon, ce qui évite de transporter un parapluie et permet de circuler confortablement même par temps pluvieux.
- Un chandail chaud et une veste légère pour les soirées fraîches.



FAMILLE - La visite familiale compte sur vos connaissances pour découvrir la région lors de leurs vacances estivales.

- Des vêtements confortables qui ne froissent pas facilement de préférence.

Sac de voyage

- Si vos bagages ne devaient pas arriver à destination le même jour que vous ou bien que vous soyez, pour des raisons techniques ou climatiques, contraint de passer une nuit à l'hôtel d'un aéroport, vous serez alors très heureux de retrouver tous les effets nécessaires pour une nuit dans votre sac de voyage. Voici ce qu'il devrait contenir:
 - La trousse de toilette complète.
 - Les lunettes de soleil et les lunettes supplémentaires.
 - La moitié des médicaments (L'autre moitié devrait être placée dans les valises).
 - Les pantoufles (confortables pour la durée du vol).
 - Un passe-temps pour le voyage (lecture, jeu de cartes, tricot, etc.).
 - Les documents nécessaires au

voyage. (Cartes routières, passeports, carnets d'adresses, etc.).

- Une robe de nuit ou un pyjama.
- Un ensemble de sous-vêtements
- Des bouchons pour oreilles et des cache-yeux (Très utiles si vous souhaitez dormir dans l'avion ou si vous avez du mal à dormir à l'hôtel).
- L'appareil photo et les pellicules.

Sur place

- Assurez-vous de bien comprendre la méthode de calcul pour convertir votre monnaie pour évaluer le prix réel de vos achats et dépenses.
- Prenez des notes au fur et à mesure que vous prenez des photos pour bien vous rappeler les circonstances et le nom des personnes et des lieux photographiés.

Attention aux achats impulsifs! Les souvenirs ne doivent pas peser trop lourd au retour car ils vous coûteront cher en frais de douane en plus de vous encombrer.

- Accordez-vous un temps de repos quotidiennement pour pouvoir apprécier toutes les activités du séjour.
- Et surtout amusez-vous! L'aventure est là qui vous attend!

Percé

Percé, situé à l'extrême-est de la pointe, renferme une multitude de secrets. Cette ville aux mille et un charmes est un centre de villégiature réputé. Percé accueille des touristes depuis le début du siècle et encore aujourd'hui, ils sont nombreux à être charmés par la chaleur des gens et le magnétisme de son rocher.

Peu importe si vous arrivez du nord par le Pic de l'Aurore ou du sud par la côte de la Surprise, vous serez fasciné par le décor. Il est là, un géant de cinq millions de tonnes, modelé par les assauts de la mer, du vent et du froid depuis 350 millions d'années. À marée basse, on peut marcher jusqu'au rocher spectaculaire. À marée haute, les randonneurs choisiront plutôt le sentier du Mont Saint-Anne qui mène à une grotte, ou la route des Failles qui conduit à la Crevasse. Au loin, le babil incessant des milliers de fous de Bassan et de goélands de l'Île Bonaventure, la plus importante colonie en Amérique du Nord. Vous pouvez embarquer sur un des bateaux d'excursion et partir à l'aventure tout autour de l'Île à la recherche de ces oiseaux marins.

28 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 24 Mai 1997

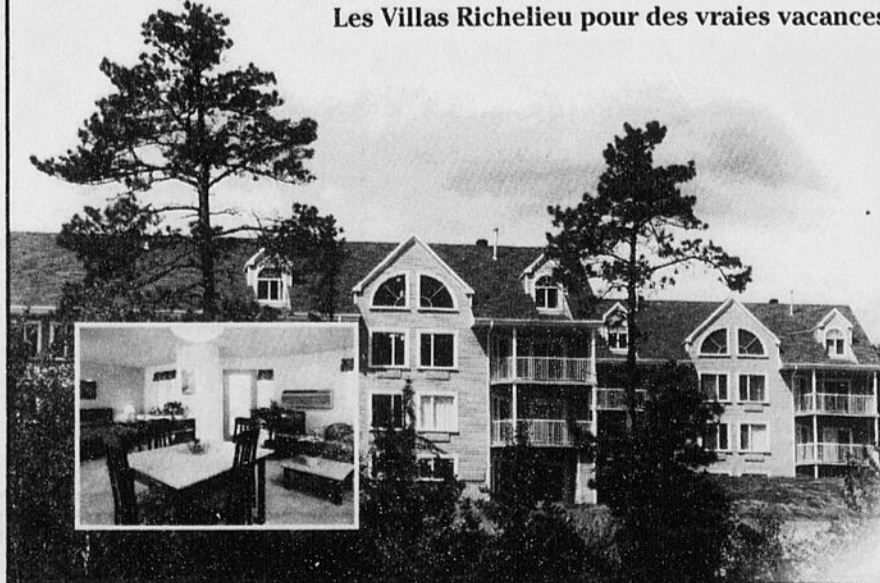
Des vacances bien remplies en Charlevoix!

À deux pas du Casino de Charlevoix à La Malbaie-Pointe-au-Pic avec une vue splendide sur le Saint-Laurent, Les Villas Richelieu vous offrent en location 35 unités de condos neufs, climatisés, tout équipés et entièrement meublés: literie, vaisselle, serviettes, TV., vidéo, etc.

Louez cet été un 2 1/2, un 3 1/2, un 4 1/2 ou un 5 1/2 qui peuvent recevoir de 2 à 8 personnes et ce à partir de 650 \$ pour 10 jours.

Les Villas Richelieu, idéales pour des vacances de couple, avec votre famille ou avec des amis. Sur le site même, profitez des conseils du personnel des Villas Richelieu pour organiser des vacances en Charlevoix à votre goût et à votre rythme; croisière à la baleine, randonnée pédestre, golf, musées, concert, théâtre sans oublier aussi de profiter des bonnes tables de Charlevoix.

Les Villas Richelieu pour des vraies vacances.



LES VILLAS RICHELIEU

Réservez dès maintenant :
Tél.: (418) 665-9696
Fax.: (418) 665-9696

35, rue des Villas
La Malbaie-Pointe-au-Pic (Québec) G0T 1M0
Accès via Côte Bellevue et rue Coteau-sur-Mer

Les visiteurs réservent sur la ligne Tourisme Québec

PUBLICITÉ



Nouveautés touristiques

Le ministère du Tourisme s'est associé à un consortium dirigé par Bell Canada afin de développer un nouveau système de gestion de la destination. Ce système dont le modèle reste à être développé, permettra d'intégrer un service de réservation au système d'information touristique actuel de Tourisme Québec. Le nouveau concept innovateur prévoit l'implantation d'une seule place d'affaires électronique, assortie, d'applications commerciales. La mise en marché du Québec et de ses attraits bénéficiera ainsi entièrement des possibilités de l'infomoteur de l'information et ce dès la saison touristique 1998.

Guide touristique

La nouvelle édition du Guide touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean est maintenant disponible dans les endroits habituels. L'édition 1997 comporte plusieurs nouveautés. Une couverture complètement revue, une augmentation du tirage passant de 200 000 à 225 000 exemplaires dont 35 000 en anglais et un ajout de huit pages pour un total de 122, étoffe ce

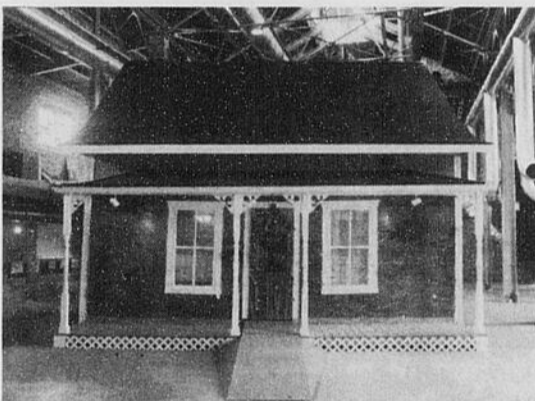
guide touristique. Déjà le guide a été largement distribué dans les différents salons d'exposition auxquels l'Association touristique régionale a participé au cours du printemps.

Train voyageur

Une firme de la région a obtenu le mandat d'effectuer une étude de faisabilité visant la revitalisation du train voyageur entre Montréal et Jonquièrre dans une perspective touristique. Le mandat de ces firmes est de trouver une vocation touristique à cette liaison ferroviaire afin d'en assurer son développement. Pour effectuer cette étude, les consultants se basent sur des expériences similaires vécues dans d'autres régions du Canada et des États-Unis. On parle de trains qui sont devenus de haut lieux de gastronomie, de théâtre de spectacles de divertissement ou encore des sites d'exposition et de retour sur l'histoire. En implantant des activités semblables on permet de faire oublier aux voyageurs la perception de longueur du trajet tout en leur faisant vivre une expérience touristique enrichissante.

LA PULPERIE

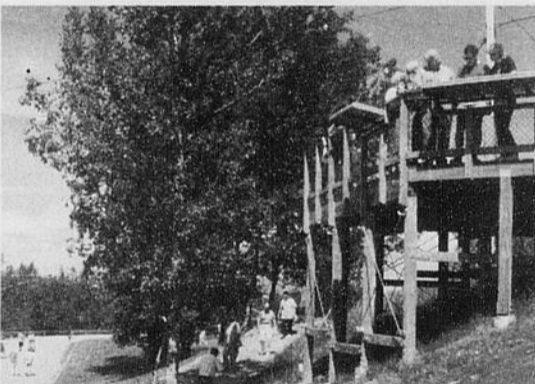
UN COMPLEXE TOURISTIQUE ET CULTUREL PLUS ATTRAYANT QUE JAMAIS



La maison du peintre Arthur Villeneuve



L'exposition «Les enjeux de la Pulperie: l'histoire à la une...»



Des points de vue INÉDITS



Le service de NAVETTE

NOUVEAUTÉ

Circuit d'interprétation sur les inondations, de la pulperie au bassin*

* Visites guidées et service de navette

ADMISSION GÉNÉRALE

6,50 \$

Enfants de 16 ans et moins 4,25 \$ • Gratuit au moins de 5 ans

«PASSEPORT DE SAISON»

Accès illimité sur le site à la population régionale

FAMILIAL: 20 \$*

*(2 adultes, 2 enfants de moins de 16 ans)

INDIVIDUEL: 10 \$

Heures d'ouverture: jusqu'au 14 juin, du lundi au vendredi

Dès le 14 juin tous les jours

INFORMATIONS OU RÉSERVATIONS: 698-3100

Les Randonnées Équestres La Martingale

• Forfaits pour tous les goûts
18 chevaux de randonnée

À l'heure et à la journée

• SPÉCIAL CLAIR DE LUNE

• Cours d'équitation Tél.: 673-4410, 673-3956
Balade en voitures pour groupes

352865

La GUERRE des CLOCHERS



Les Productions théâtrales de Trois-Pistoles PRÉSENTENT

Une pièce inédite de Victor-Lévy Beaulieu

Mise en scène de Jean Salvy et Denise Guilbault
Assistés d'Ève Tremblay

Avec

Sylvie Drapeau
Jean Petitclerc
Reynald Robinson
Jean-Louis Roux et Robert Toupin

352724

Du 27 juin au 16 août 1997
au CAVEAU-THÉÂTRE 21, rue Pelletier, Trois-Pistoles
Réservations et informations: (418) 851-4759



Trois jours?!... Une semaine minimum

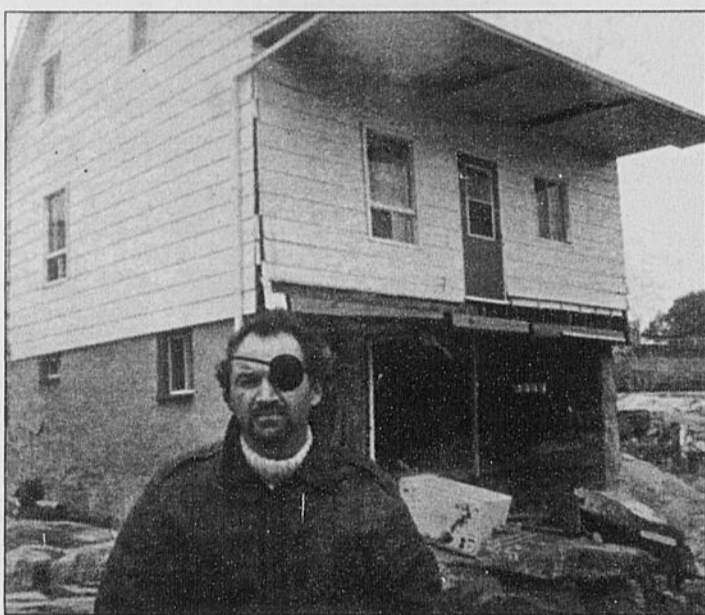
PUBLICITÉ

Vacances au Saguenay-Lac-Saint-Jean



Après l'opération "Coup de Coeur" que Michel Barrette a lancée l'an dernier avec le spectacle Solidarité pour venir en aide aux victimes des inondations, qui de mieux que cet humoriste populaire pour véhiculer un message d'invitation et de bienvenue à toute la population Québécoise à venir visiter le Saguenay-Lac-Saint-Jean à l'été 1997?

Dans le but d'inviter les visiteurs à séjourner plus longtemps dans la région, le message véhiculé par notre porte-parole "3 jours?!... Une semaine minimum" vise à positionner la région comme une "Destination-Vacances" pour tous, où il fait bon découvrir le foisonnement d'activités accessibles au Saguenay-Lac-Saint-Jean. L'accent mis sur la diversité d'activités culturelles, de visites d'attrait, de spectacles et de grande nature à portée de main, permet d'insister sur le côté séjour et sur le fait "qu'on n'aura pas assez de



UNE SEMAINE MINIMUM - Quelques temps après sa blessure à l'oeil, le porte-parole de la prochaine saison touristique de la région, Michel Barrette était venu visiter la maison blanche du bassin à Chicoutimi.

temps pour voir, tout faire et vivre le caractère particulier de la région". Les quatre messages publicitaires, d'une durée de 30 secondes, mettent en évidence des images de vacances colorées, actives et foisonnantes. Ils

ont été construits dans le but d'apporter un argumentaire spécial pour chacun des groupes cibles de la région. La campagne télévisuelle sera supportée d'une adaptation dynamique et originale du concept pour les journaux, magazines et médias.

Publicité

L'Association touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean investira conjointement avec ses partenaires régionaux un montant de 617 000 \$ dans sa campagne publicitaire dans le but d'attirer les visiteurs de la province dans la région. Suite aux événements survenus l'été dernier, l'A.T.R. a redoublé d'efforts afin de replacer l'image de la région. La campagne de cette année véhiculera un message de "Destination-Vacances" où il fait bon séjourner... une semaine minimum!

Le financement de cette campagne régionale est supporté à

majeure partie par l'A.T.R. via le Fonds d'aide de Tourisme Québec ainsi que par le Volet 3 du programme d'assistance à l'industrie touristique du décret sur le programme de reconstruction. Compte tenu des événements de l'an dernier, ces programmes ont permis d'alléger considérablement la participation financière des entreprises ayant subi les contrecoups des événements de juillet dernier. On se souvient qu'à chaque année, les intervenants touristiques sont sollicités afin de financer la traditionnelle campagne régionale. Cette année, tout a été mis en oeuvre afin de permettre aux entreprises d'améliorer leur situation financière tout en bénéficiant des efforts de commercialisation de la région. L'enveloppe globale d'investissement de la campagne, via ses programmes, assurera une présence remarquable de la région sur les marchés de Montréal et de Québec.

L'observation des baleines

Les bélugas du Saguenay séduisent les touristes

Filer sur la rivière Saguenay ou dans l'embouchure du Saint-Laurent à la recherche des grands mammifères marins qui peuplent ses eaux. En profiter pour observer les couleurs lumineuses du plancton et se laisser ébahir par la diversité des habitats qu'offre ce grand fjord, unique par son climat subarctique et les beautés de son paysage. De juin à octobre, le tronçon du fleuve Saint-Laurent compris entre la ville de Tadoussac et l'archipel de Mingan se voit envahi par les baleines et les bélugas pour le plus grand plaisir des observateurs. Pouvant atteindre des dimensions gigantesques - la baleine bleue fait parfois plus de 30 mètres - ces êtres légendaires et mythiques constituent une attraction unique en son genre.

Pour observer ces géants, plusieurs avenues s'offrent aux amateurs de la nature. Pour ceux qui aiment la solitude, le kayak s'impose. Ceux qui préfèrent l'observation en groupe se joindront à des excursions organisées à bord d'embarcations pneumatiques dotées d'un équipement électronique à la pointe de la technologie. Suffisamment grandes pour accueillir des

groupes allant jusqu'à 12 personnes, ces embarcations offrent sécurité et protection : chacun des participants porte une combinaison flottante isothermique. Ceux qui désirent faire de l'exploration pourront toujours accompagner un groupe de biologistes à bord d'un voilier. Variant d'une à trois semaines, ces séjours spéciali-

sés permettent d'observer les comportements inusités des baleines et d'apprivoiser le mystérieux monde de la mer. Le ballet des grands mammifères marins... un spectacle fascinant et inoubliable. A certaine période de l'été les bélugas se permettent même une incursion dans le fjord jusqu'à Sacré-Coeur.

CROISIÈRES
Hautes Gorges
DE LA RIVIÈRE MALBAIE EN BATEAU-MOUCHE
DE MI-JUIN À LA MI-OCTOBRE
Découvrez une vallée glaciaire où se trouvent les plus hautes parois à l'est des Rocheuses canadiennes

C.P. 581, Pointe-au-Pic G0T 1M0
INFORMATION • RÉSERVATION: 663-7527
FAX: 665-7676

Saguenay-Lac-Saint-Jean RAFTING et canot-camping

POUR AGRÉMENTER VOTRE SÉJOUR

- Chalet d'accueil (100 places)
- Bar-terrasse / animation / billard
- Camping rustique
- Volley-ball et grand stationnement
- Hébergement à proximité

AVEC LES AMIS LES COLLÈGUES DE TRAVAIL

À 20 minutes de Chicoutimi

1 RAFTING 1 JOUR

- 3 heures de SUPER RAFTING
- Tous les équipements sur place
- Débutant à expert • Repas inclus
- Présentation vidéo de «VOS» exploits
- Guide professionnel dans chaque bateau
- Kayatiste de sécurité

2 RAFTING 2 JOURS

CANOT-CAMPING

- Forfaits rafting et canot combinés (35) km
- Couché durant le parcours
- Équipement de rivière et camping inclus
- 4 repas
- Guide(s) accompagnateur(s)
- 4 pers. minimum

3 CANOT 1 JOUR

- 1 jour (25 km de rivière)
- Tous les équipements fournis
- 2 repas
- Guide(s) accompagnateur(s)
- 4 pers. minimum

CENTRE CASCADE AVENTURE
SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU
(418) 673-4949
1-800-420-2202

Remerciement spécial aux collaborateurs suivants:

- CLAB
- ABITIBI-PRICE
- LE PROGRES DU SAGUENAY

Inspecté par Gouvernement du Québec Régie de la sécurité dans les sports du Québec.

Un lac, un fjord et des gens incroyables



PUBLICITÉ

Apprivoiser votre région

En se rendant au bureau de l'Association touristique régionale, sur la rue Racine à Chicoutimi, il est surprenant de constater le nombre de dépliants d'informations sur les différents sites touristiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Les documents sont de belle qualité et les informations y sont bien détaillées. On reste surpris de constater les différents endroits qui existent dans la région. L'été n'est pas assez long pour avoir le temps de visiter toutes ces destinations. Une petite visite saura vous convaincre.

Lac-Saint-Jean

Le tour du lac Saint-Jean apparaît maintenant comme le circuit le plus enviable du Québec.

Une véritable mer intérieure ceinturée d'une plaine fertile où villes et villages ont su créer des milieux de vie intéressants et des plus merveilleux à découvrir. Comme le suggère le guide touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean publié par l'ATR, le "Lac" vous offre tout ce dont vous souhaitez découvrir. Que vous aimiez les concerts, la spéléologie, les croisières, l'observation des animaux, l'histoire amérindienne, l'astronomie, le camping ou la plaisance, vous n'aurez pas assez de votre été pour parcourir les 250 kilomètres de "jeannoiseries". Les kilomètres de pistes cyclables et de nouvelles attractions culturelles valent également la peine qu'on s'y attarde.

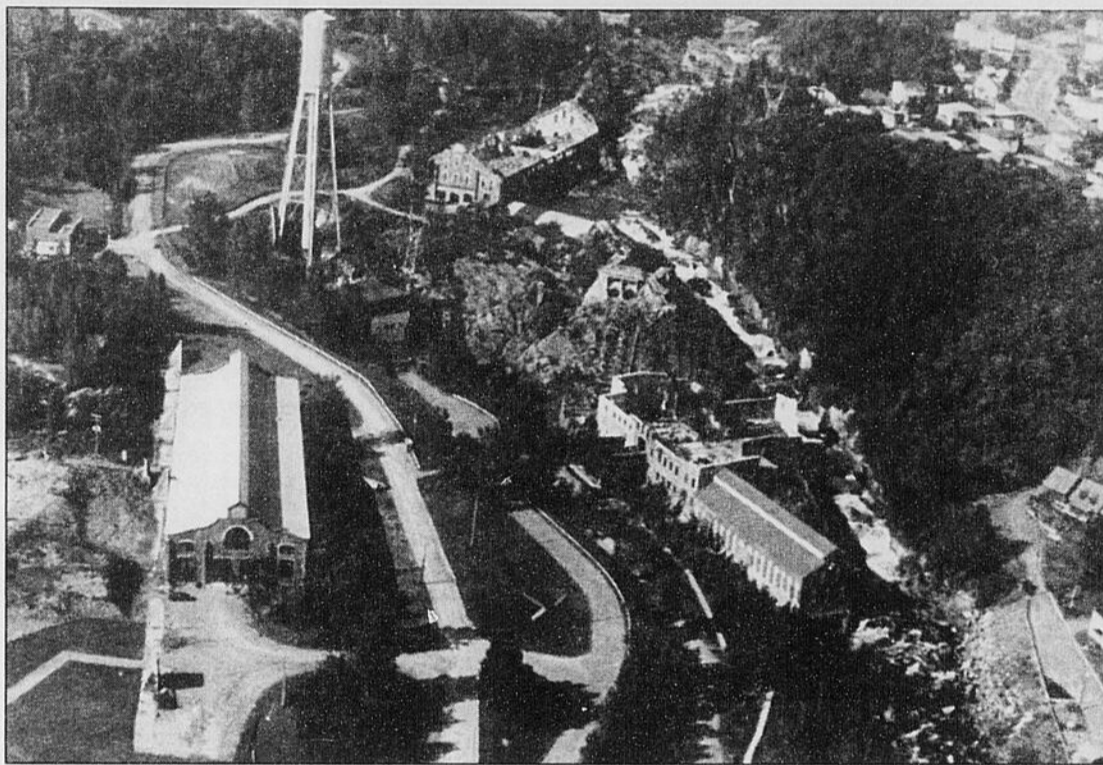
Le tour du lac Saint-Jean commence par le commencement, au kiosque d'informations touristiques d'Hébertville sur la route 169. Vous pouvez en profiter pour visiter le Centre récréo-touristique du Mont-Lac-Vert où l'hébergement en famille d'accueil y est populaire.

Sur votre route vous croiserez le Musée de Lac-à-La-Croix avant de vous arrêter au Camp musical du Lac-Saint-Jean à Métabetchouan pour apprécier la douceur de l'endroit et voir même assister à un concert.

350e de Desbiens

Votre route vous mènera ensuite à Desbiens. Capitale régionale de la pêche à la ouananiche où se trouve le Musée de la motoneige et le Trou de la Fée. Ce dernier site fait parler beaucoup et mérite d'être vu. Cette année, Desbiens célèbre le 350e anniversaire de l'arrivée de Jean Dequen au Lac Saint-Jean.

À cette occasion, le célèbre auteur



LA PULPERIE de Chicoutimi attend les visiteurs pour la période estivale. Les dommages causés par le déluge font maintenant partie de l'histoire et occupent une place importante dans ce musée de site.

Ghislain Bouchard a réalisé une fresque historique du nom de la grande Embarquée qui se déroulera à Desbiens du 16 au 27 juillet. La Grande embarquée compte 225 comédiens qui évolueront sur une scène en plein air. La réalisation raconte l'histoire de l'établissement du poste de traite de la Métabetchouane et de la mission des Jésuites, de la colonisation et du développement du Lac-Saint-Jean.

Vos pas vous amèneront ensuite dans les décors montagneux de Saint-André et à Chambord pour visiter l'Ermitage Saint-Antoine du Lac Bouchette. Il suffit de bifurquer sur la route 155 pour vous retrouver au Centre national de pèlerinage et de ressourcement qui respire la paix et la sérénité dans un décor enchanteur.

C'est après un moment de recueillement que vous pourrez apprécier l'histoire du village historique de Val-Jalbert, le témoin d'un passé récent. Populairement appelé village fantôme, ce site impressionne avec ses décors et une ascension en téléphérique au sommet d'une chute pittoresque.

A cette étape de votre expédition autour du Lac, les villes de Roberval, avec son Centre historique et aquatique, le village amérindien de Masteuiatsh et son musée typiquement traditionnel, la municipalité de Saint-Prime avec sa vieille fromagerie et son musée du forgeron

vous attendent. A mi-parcours de votre expédition Saint-Félicien vous accueille avec son célèbre zoo qui compte à proximité les installations de l'autodrome et des glissades d'eau qui sont littéralement envahies par beau temps. La Dorée, dotée du magnifique Moulin des Pionniers, Saint-Méthode, Normandin, dont les Grands Jardins fleurissent de manière fabuleuse et Albanel terminent la mi-course.

La ville western de Dolbeau et son Centre Astro ouvrent les portes du versant nord du tour du lac Saint-Jean avant de pénétrer dans la pouponnière à bleuets, emblème de la région qu'est Mistassini. Sur la route du retour vous pourrez visiter le Musée Louis-Hémon de Péribonka avant de faire une halte au parc provincial de la Pointe-Taillon.

C'est à Alma, au Complexe touristique de la Dam-en-Terre et au Musée d'histoire du Lac Saint-Jean que vous terminerez votre périple avant de vous détendre au pays des plages qu'est Saint-Gédéon.

150e de Jonquière

La visite du Saguenay peut prendre son départ à Jonquière qui raisonne tout l'été au son de la musique dans le cadre de différents festivals. La ville de l'aluminium célèbre cette année le 150e anniversaire de fondation et présente un fresque historique qui promet

d'être la révélation de l'été au Saguenay.

Chicoutimi, sa voisine, capitale commerciale de la région s'est approchée du fjord au cours des dernières années en aménageant la zone portuaire, maintenant le lieu de rassemblement privilégié des habitants. La maison du peintre Villeneuve est désormais à l'abri et les touristes pourront en apprécier la valeur dès cet été. Les enfants seront charmés par le village de sécurité routière et leurs parents, par le spectacle Paris-Folies.

C'est en se dirigeant vers Ville de La Baie qu'on peut voir la rivière faire une halte dans la baie avant de prendre des airs de fjord. Plusieurs personnes de la région qui on voyagé un peu à travers le Québec prétendent que Ville de La Baie est la

plus belle ville de la province en raison de sa vue imprenable sur le fjord et ses décors fabuleux.

Depuis quelques années, la fresque historique "La fabuleuse histoire d'un royaume" a littéralement pris la tête en tant qu'attraction touristique majeur dans la région. On ne peut venir dans la région sans assister à ce fabuleux spectacle qui compte maintenant un petit frère pour la deuxième portion de l'été avec le personnage vedette Joe Maquillon. Après l'interruption de l'an dernier en raison du déluge, les organisateurs ont besoin du support des gens d'ici.

En sortant de La Baie, les touristes peuvent se diriger au Domaine du lac Ha! Ha! ou faire une halte à Saint-Félix d'Otis admirer le site de la Robe Noire. A quelques kilomètres de là, Rivière-Eternité, village serti au creux des montagnes, haut lieu du Parc Saguenay, vous offre le gîte dans un décor splendide. Cette halte s'impose avant de faire une randonnée pédestre à L'Anse Saint-Jean pour ensuite découvrir Petit-Saguenay.

La traverse Baie-Sainte-Catherine-Tadoussac vous fera naviguer sur l'autre rive du Saguenay. Tadoussac et son hôtel prestigieux se font accueillant. Chemin faisant, vos pas doivent vous conduire au centre d'hébergement de Bardville pour frayer avec les saumons sur le bord de la rivière Sainte-Marguerite et déguster la cuisine du centre d'hébergement.

Le pittoresque village de Sainte-Rose-du-Nord mettra fin à votre aventure Saguenéenne avant de vous rincer les yeux au tout nouveau parc provincial des Monts-Valin et d'observer les oiseaux aux battures de Saint-Fulgence.



FABULEUSE - Ville de La Baie demeure encore le leader régional en ce qui a trait aux grands spectacles.

PUBLICITÉ

Charlevoix vous offre beauté et un accueil chaleureux

Un environnement exceptionnel.



Le dépaysement, la beauté des lieux et la chaleur de l'accueil sont ce que vous exigez de votre destination vacances ? A moins de trois heures de Chicoutimi, Charlevoix offre tout ça, avec en plus, une foule d'activités culturelles et de plein air dans un

environnement exceptionnel. Dans Charlevoix, on côtoie la montagne et la mer, à vous de choisir. Le long du Saint-Laurent avec les charmants petits villages côtiers, l'Île-aux-Coudres, les croisières, les plages, le parc marin, le Centre

écologique de Port-au-Saumon... Dans l'arrière-pays où les parcs des Grands-Jardins et des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie offrent une foule d'activités qui vont de la randonnée pédestre au camping, en passant par le vélo de mon-

tagne, le canotage, les croisières en bateau-mouche, la pêche et même l'alpinisme. Les activités culturelles vous attirent ? Théâtre d'été, expositions, musées, galeries d'art, concerts... le tout dans une ambiance relaxante et décontractée. La région

de Charlevoix en plus de proposer de l'hébergement et de la restauration haut de gamme offre un choix de restaurants et d'hébergement pour tous les goûts et à tous les prix, sans oublier un réseau de chalets locatifs et un réseau d'auberges renommées.



LE FESTIVAL INTERNATIONAL DU DOMAINE FORGET du 14 juin au 24 août 1997

SAMEDI, 14 JUIN

Ensemble de cuivres
Direction: Vincent Cichowicz
œuvres de Wagner, Gabrieli, Strauss, Byrd, Bruckner
Soirée Power Corporation du Canada 23 \$

DIMANCHE, 15 JUIN À 14 H

Capriccio Stravagante
Guillaume Tte Laurens, mezzo-soprano
Jay Bernfeld, viole de gambe
Skip Sempé, clavecin
œuvres de Charpentier, Marais, Forqueray, Monteverdi, Frescobaldi 20 \$

VENDREDI, 20 JUIN

Éric Le Sage, piano
œuvres de Schumann, Poulenc, Debussy
ÉRIC LE SAGE 23 \$

SAMEDI, 21 JUIN

Joshua Smith, flûte
Éric Le Sage, piano
œuvres de Hindemith, C.P.E. Bach, Schumann, Wiley, Reinecke 23 \$

SAMEDI, 28 JUIN

Hommage à Raymond Guiot
À l'occasion de ses cinquante ans de carrière
Raymond Guiot, flûte
Alain Marion, flûte
Denise Pépin, piano
ALAIN MARION 23 \$

MERCREDI, 2 JUILLET

Chœur de chambre «Exaudi»
Direction: Maria Felicia Pérez
En collaboration avec Bell Canada 23 \$

SAMEDI, 5 JUILLET

Guitares et luth en fête
Hubert Käppel
Paul-André Gagnon
Bruce Holzman,
Peter McCutcheon
Denis Poliquin
Patrick Roux
Jean Vallières, guitares
œuvres de Sor, Vivaldi, Dominiconi, Hunt, Schubert
Soirée Les Arts du Maurier 23 \$

VENDREDI, 11 JUILLET

Guitares et luth en fête
Roberto Aussel, guitare
Renée Lapointe, mezzo-soprano
œuvres de Llobet, Ascenso, Turina, Ohana, de Falla
Soirée Les Arts du Maurier 23 \$

SAMEDI, 12 JUILLET

Guitares et luth en fête
Nigel North, guitare baroque et luth
œuvres de Sanz, Guerau, de Murcia, Weiss, J.S. Bach
Soirée Les Arts du Maurier 23 \$

DIMANCHE, 13 JUILLET À 14 H

Orchestre d'Harmonie de la Ville d'Amboise
Direction: Pascal Caraty 20 \$

MARDI, 15 JUILLET

Semaine de jazz
Alain Trudel 4 jazz
Alain Trudel, trombone
Éric Lagacé, contrebasse
John Stetch, piano
Jim Hillman, batterie
En collaboration avec Aliments Lapointe et Frères 24 \$

VENDREDI, 18 JUILLET

Semaine de jazz
Michel Donato, contrebasse
James Gelfand, piano
Avec la participation d'Alcan 24 \$

SAMEDI, 19 JUILLET

Semaine de jazz
Ellis Marsalis, piano
Avec la participation des Aliments «Le Chien d'Or» 24 \$

DIMANCHE, 20 JUILLET À 14 H

Jacques Chandonnet
Paul-André Gagnon, guitares
œuvres de Granados, de Falla, Cabezón, Soler
Avec la participation d'Alcan 20 \$

VENDREDI, 25 JUILLET

Trio Gagné-Richard
Claude Richard, violon
Hélène Gagné, violoncelle
Élise Richard, piano
œuvres de Beethoven, Ravel, Mendelssohn
HÉLÈNE GAGNÉ 23 \$

Soirée Caisse populaire Desjardins

SAMEDI, 26 JUILLET

Pierre Amoyal, violon
Philippe Müller, violoncelle
Dale Baetlett, piano
œuvres Schubert, Brahms
À la mémoire de Pierre Nadeau, 1^{er} président du Domaine Forget 23 \$

MERCREDI, 30 JUILLET

Hommage à Walter Joachim
À l'occasion de ses 85 ans
Jean Deplace
Davis Ellis
Philippe Muller
Paul Watkins, violoncelles
œuvres de Barber, Klengel, Fauré, Popper, Offenbach
WALTER JOACHIM 23 \$

VENDREDI, 1^{er} AOÛT

Régis Pasquier, violon
Emmanuel Strosser, piano
œuvres de Brahms, Enesco, Beethoven
Avec la participation de Samson Bélair/Deloitte & Touche 23 \$

SAMEDI, 2 AOÛT

Viktor Pikaizen, violon
Darren Lowe, violon
Tatiana Pikaizen, piano
œuvres de Beethoven, Franck, Leclair, Prokofiev, Sarasate
VICTOR PIKAIZEN 23 \$

MERCREDI, 6 AOÛT

Mykola Suk, piano
œuvres de Mozart, Beethoven, Liszt, Brahms, Schubert
Soirée Caisse d'Économie Desjardins 23 \$

VENDREDI, 8 AOÛT

Dale Bartlett et ses invités
Quatuor Alcan
Martin Chalifour, violon
Andrée Azar, violon
Douglas McNabney, alto
Jean Deplace, violoncelle
DALE BARTLETT 23 \$

SAMEDI, 9 AOÛT À 15 H

Orchestre du Domaine
Direction: Paul Watkins
Soliste: Martin Chalifour, violon
PAUL WATKINS
œuvres de Vaughan-Williams, Bernstein, Walton, Hindemith, Bartok
Soirée Power Corporation du Canada 26 \$

DIMANCHE, 10 AOÛT À 14 H

La chanson de Fribourg
Direction: Pierre Huwiler
Chorale venue de Suisse, ambassadrice de la tradition de son pays. 20 \$

MERCREDI, 13 AOÛT

Les Violons du Roy
Direction: Bernard Labadie
Malcolm Bilson, pianoforte
œuvres de Haydn, Mozart
Soirée Power Corporation du Canada 26 \$

VENDREDI, 15 AOÛT

Peter Wispelwey, violoncelle
Malcolm Bilson, pianoforte
œuvres de Beethoven
Soirée Hydro-Québec 23 \$

SAMEDI, 16 AOÛT

Chœur et orchestre du Domaine Forget
Direction: Chantal Masson-Bourque et Michel Lasserre de Rozel
œuvres de Weber, Mendelssohn
Soirée Power Corporation du Canada 26 \$

DIMANCHE, 17 AOÛT À 14 H

Suzan Neves, soprano
Glenn Morton, piano
œuvres de Massenet, Wagner, Villa-Lobos, Mozart, Verdi
SUZAN NEVES 20 \$

MERCREDI, 20 AOÛT

Ik-Hwan Bae, violon
Ian Swensen, violon
Steven Dann, alto
Douglas McNabney, alto
Paul Katz, violoncelle
Ken Slowick, violoncelle
œuvres de Brahms, Schubert
Soirée Brasserie Labatt 23 \$

VENDREDI, 22 AOÛT

Le Nouvel Ensemble Moderne
Direction: Lorraine Vaillancourt
œuvres de Murail, Thorensen, Lindberg, Bouliane 23 \$

SAMEDI, 23 AOÛT de 15 h à 18 h de 20 h 30 à 22 h 30

Musique de chambre à la carte
David Walter, hautbois
Ik-Hwan Bae, violon
Ian Swensen, violon
Steven Dann, alto
Douglas McNabney, alto
Paul Katz, violoncelle
Ken Slowick, violoncelle
et leurs étudiants de musique de chambre
Soirée Brasserie Labatt 5 \$ / heure 20 \$

Tous les concerts sont présentés à 20 h 30 à moins d'une mention spéciale. Les concerts marqués du logo seront enregistrés et diffusés ultérieurement dans le cadre des grandes soirées de la Chaîne culturelle FM de Radio-Canada, diffuseur officiel.

Prix spéciaux: Étudiants et aînés: 18,50 \$ (taxes incluses) Enfants de moins de 12 ans: GRATUIT



LES BRUNCHES-MUSIQUE

DE 11 H À 14 H
Dimanche, 15 juin **Lajos Molnar et Sonia Saignac** Musique Tzigane
Dimanche, 22 juin **Gabriel Hamel et son groupe** Répertoire varié
Dimanche, 29 juin **Lyne Beaubien et Marc Bélanger** Chansons du Brésil
Dimanche, 6 juillet **Arabesque** Chansons de France et du Québec
Dimanche, 13 juillet **Azur** Musique sud-américaine
Dimanche, 20 juillet **Bernard Cimon** Chanteur-accordeoniste
Dimanche, 27 juillet **Hélène Lacasse et Réjean Yacola** Chansons québécoises
Dimanche, 3 août **Lajos Molnar et Sonia Saignac** Musique Tzigane
Dimanche, 10 août **Denis Poliquin et Marc Bélanger** Duo de guitares
Dimanche, 17 août **Saldana** Rock latino
Dimanche, 24 août **Bernard Cimon** Chanteur-accordeoniste
Coût: Adultes: 23 \$ (taxes incluses)
Enfants de 6 à 12 ans: 11 \$ (taxes incluses)
Enfant de moins de 6 ans: Gratuit



Auberge DES PEUPLIERS (Cap-à-l'Aigle)
Forfait détente et musique incluant le souper, le concert, une nuit, le déjeuner et le pourboire sur les repas.
À partir de 97\$/pers. en occ. double
Réservations (418) 665-4423
1-888-282-3783

Auberge et restaurant LE SUROUËT (Les Éboulements)
Forfait concert incluant souper, coucher, petit déjeuner, et billet de concert
À partir de 70\$/pers. en occ. double
Réservations (418) 635-1401

Auberge DES SABLONS (St-Irène)
Voisine du Domaine Forget
Séjour en musique incluant souper, coucher, petit déjeuner et billet de concert
À partir de 90\$/pers. en occ. double
Réservations (418) 452-3594
1-800-267-3594

Hôtel BAIÉ SAINT-PAUL (Baie St-Paul)
Séjour Musique et Nature comprenant chambre et déjeuner santé, billet pour un concert au Domaine Forget, et un laissez-passer au Domaine Charlevoix.
À partir de 59\$/pers. en occ. double
Réservations 1-800-650-3683

POUR INFORMATION ET RÉSERVATION: (418) 452-3535 OU SANS FRAIS 1-888-DFORGET, POSTE 855

QUOTIDIEN

Palmares



le dernier
leurs succès
pièces en

sa tournée
s. STRANGE
ien d'autres
jours, son
elles qu'elles
musiciens et
tion de force
imain pour
ps à autre, les
qui ne s'est
ns un français
ont laissé ces
mple et qui
lbum, on s'en
ce lien iné-
une anecdote
où il s'est fait
nage dans la
çais, pour le
suis un peu
n français en
aussi une
ne québécoise
tussi est en
ance pour le
m plaisant à
tre Molson à
lique,

FRANÇAIS

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1. Si c'est ça la vie. | Marjo |
| 2. Clean. | Walter & Go |
| 3. Lady. | Zone X |
| 4. La critique. | Kevin Parent |
| 5. Fait divers. | Gildor Roy |
| 6. Un long chemin. | Martine St-Clair |
| 7. J'te ferai pas mal. | D. Bigras/B. Lebcœur |
| 8. Sofa. | Zébulon |
| 9. Portrait d'un OVNI. | Fred Fortin |
| 10. Comme un air de Guthrie | Richard Séguin |

ANGLAIS

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| 1. Staring at the Sun. | U2 |
| 2. MMM Bop. | Hanson |
| 3. Your Woman. | White Town |
| 4. I Want You. | Savage Garden |
| 5. Lie to Me. | Jonny Lang |
| 6. Too Late, too Soon. | Jon Secada |
| 7. Elegantly Wasted. | Inxs |
| 8. Falling in Love. | Aerosmith |
| 9. I Like It | Blackout All Stars |
| 10. Return of the Mack. | Mark Morrison |

Par la BANDE PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

TIRAGE D'UN DC
Chaque soir, du lundi
au vendredi, entre
17 h et 21 h, samedi et
dimanche, entre midi et 18 h
pendant l'émission
«Les demandes à...»

UNE COLLABORATION
ARCHAMBAULT

LA PLUS GRANDE MAISON DE
MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

TIRAGE DE 4 VOLUMES

+ TIRAGE D'UN DC
CHAQUE SAMEDI
ENTRE 12 H ET 18 H

Ecoutez...



PRIX
TRIMESTRIELS:

CLAVIER
ÉLECTRONIQUE
YAMAHA Modèle PSR-78
PLUS ADAPTEUR



Valeur de: 340\$

NINTENDO 64
Cassette Mario
Kart 64

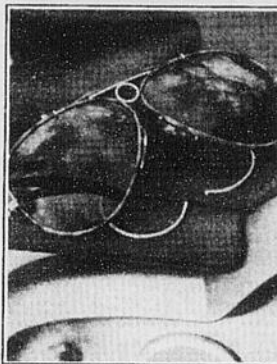


Valeur de: 450\$

Le conseil de BANDE

POUR BIEN CHOISIR DES LUNETTES DE SOLEIL

(SOP) - Assombrir pour réduire l'éblouissement et absorber en partie les rayons nocifs, telle est la double fonction que doivent assurer des lunettes de soleil. Comment, en pratique, les choisir de bonne qualité?



Il existe deux grandes sortes de verres. Les verres minéraux, cassables, sont des verres qui bénéficient des mêmes exigences que les verres de correction optique. Ils sont surfacés à la machine, c'est-à-dire que leur surface et leur courbure sont impeccables, ce qui garantit l'absence de déformations optiques.

Les verres organiques, en revanche, sont incassables. Ils sont moulés et doivent être exempts de défauts internes tels que bulles, fils ou neige. Ces verres sont plus légers mais se rayent plus facilement. Il faut éviter de les essuyer à sec.

Organiques ou minéraux, les verres solaires absorbent plus ou moins les rayonnements infrarouges) selon l'importance de leurs filtres.

solaires (UV et On définit quatre catégories. La plus faible, la catégorie AB, permet un usage permanent tant intérieur qu'extérieur. La catégorie B donne une protection moyenne, elle est en fait assez peu utilisée. La catégorie C est la véritable catégorie solaire, indispensable à la mer. Quant à la plus forte, la catégorie D, elle est indiquée pour les très hautes luminosités, pour la neige ou les glaciers par exemple.

LES GRADATIONS

Indépendamment de ces filtres, existent des gradations différentes suivant les tons. D'une façon générale, les verres jaunes favorisent la visibilité de loin. Les verres verts améliorent l'impression de luminosité et les bruns permettent un contraste plus différencié. Certaines teintes conviennent mieux à certains défauts optiques. Le marron ainsi, est souvent préféré par les myopes. En fait, pour cela, tout est affaire de confort personnel.

Pour le côté sécurité, en revanche, il est généralement bien difficile de se faire une idée. Le prix n'est pas toujours gage de qualité et, plus que les lunettes, c'est plutôt le point de vente qu'il faut choisir. L'opticien, par exemple, peut conseiller sur ce plan. Et c'est important quand on sait qu'une paire de lunettes présentant un défaut de surface peut être dangereuse du fait des déformations d'images et des maux de tête qu'elle occasionne.

La qualité de filtration est tout autant importante si l'on veut éviter les dangers du soleil pour les yeux. Le plus fréquent de ces dangers est la brûlure, ophtalmie des neiges d'hiver, qui donne les mêmes symptômes l'été en montagne ou à la mer. Résultat en plus de l'atteinte oculaire: trois jours de vacances gâchés car, si l'on est atteint, il faut rester dans l'obscurité 72 heures tellement la lumière fait mal. Le soleil peut également altérer la rétine des personnes atteintes de défauts visuels (grands myopes par exemple) et une étude américaine a montré une plus grande fréquence des cataractes chez les sujets s'étant exposés immodérément au soleil pendant des années sans protection adéquate.

Tu as entre 12 et 17 ans
Tes parents sont abonnés au Quotidien

JOINS-TOI
au **Club** **GRATUIT!**
TU RECEVRAS:

- ★ Ta carte de membre
- ★ Ton autocollant

Tu pourras ainsi
participer à nos nombreux
concours et
courir la chance de gagner
de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

★ ★

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____

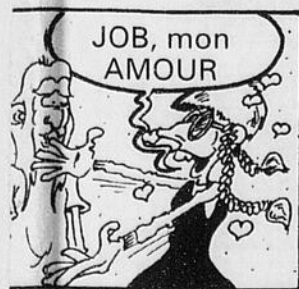
ADRESSE: _____

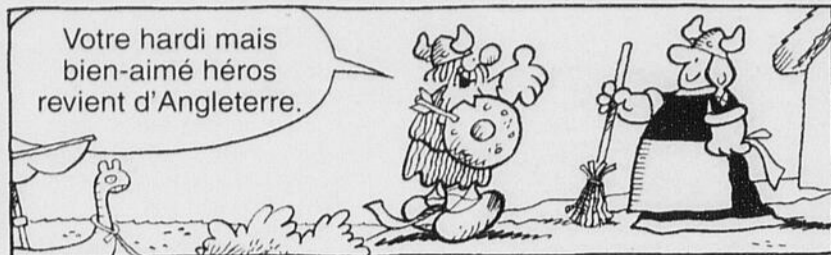
VILLE: _____

CODE POSTAL: _____

TÉL.: _____ ÂGE: _____

GARÇON FILLE





ENTRE AMIS



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	La Bande à Dingo (7h55)	Madeline / Izno. (8h20)	Bazar / Manig.	Parcelles de soleil (8h45)	Le Jour du Seigneur	Point de presse	Évangélisation 2000	La Semaine verte	Second Regard	Crois seulement	Hockey / Rangers - Flyers				Les Grands Prix de Formule 1					
CFRS	Vision mondiale			Saviez-vous: Dr Dupont	Pub	Le Petit Journal	Les Pierrafeu	La Famille Câlinoirs	Cinéma / BIKINIS ET VOLLEY-BALL (6) avec C. Thomas Howell, Peter Horton				Sans sens sûr	Télé-quilles	Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal			
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (6h30)	Bibi et Geneviève		Beetlejuice	Compl. marteau	Pub	Finances	Vidéo Rock Détente	Pub	Cinéma / LA PASSION CRIMINELLE (4) avec James Brolin, Dorothee Berryman				Cinéma / LE VOYAGE DE CHARLEMAGNE (5) avec Lillian Gish, Timothy Bottoms						
TQc	Effets des substances...			Information internationale	Pause musicale			Habitat traditionnel	Mode d'emploi	Option Éducation	Prenez un numéro		Cinéma / DOT ET KOALA (5) Dessins animés		Graines de champion					

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 25 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Pignon sur rue / Dernière		En pleine nature		Plaisir de lire	Cinéma / LA PREUVE (3) avec Hugo Weaving, Russel Crowe			Cinéma / TAXIS BLUES (3) avec Piotr Mamonov, Piotr Zaitchenko (22h07)			Cinéma / LA CÔTE D'ADAM (2h5)	
CKRS	Le Téléjournal	Découverte (18h15)	Juste pour rire / Les Meilleurs Moments		Cinéma / LA VIE D'UN HÉROS (4) avec Véronique Le Flaguais, Gilbert Sciotte			Le Téléjournal	Le Point (22h22)	Période nationale / Sport (23h06)	Cinéma / LA PRISONNIÈRE DU DÉSERT (2) OU Course (23h26)		
CJPM	Le TVA	Chacun son tour		Drôle de vidéo	Cinéma / ADULTES CONSENTANTS (4) avec Kevin Kline, Mary Elizabeth Mastrantonio			Le TVA	TVA Sports (22h25) / Loteries (22h44)	Complètement marteau (22h51)	Finances (23h20)	Pub (23h49)	
CFRS	Artiste au menu / Richard Z. Sirois	Rumeurs	Hercule		L'Heure JMP		Cinéma / LE SILENCE DES AGNEAUX (3) avec Jodie Foster, Anthony Hopkins			Le Grand Journal (23h33)	Elle écrit au meurtre (0h03)		
TV5	Élections législatives... (13h30)	L'École des fans / C. Jérôme / Grand Tourisme (19h15)		Bons Baisers d'Amérique		Bouillon de culture		Déjà le retour (21h40)	Paris Lumières	Journal belge	L'Hebdo		Faxculture
CANAL D	Samedi de rire encore plus	Animalier: légendes vivantes	20e Siècle / Terrorisme anti-américain		Les Mystères de la Bible / Les Ensorceleuses de la Bible		Biographies / Raymond Chandler		Concerts Jazz: Lionel Hampton		Cinéma / L'HOMME À TOUT FAIRE (5) avec Jocelyn Bérubé, Andrée Pelletier		
RDI	Forum 97	Le Monde ce soir	La Facture	Grands Reportages / Le Siècle du peuple: la guerre totale		Le Journal RDI	Scully RDI / A.-P. Gagnon	Point de presse	Second Regard	Décision 97		Le Téléjournal / Le Point (0h25)	
RDS	Chall. Sapeurs-pompiers (17h30)	Sports 30 Mag	Tout à fait incroyable	L'Homme le plus fort	Combats du siècle / Muhammad Ali - George Chuvalo		Spécial Boxe / Oscar de la Hoya - Pernell Whitaker			Sports 30 Mag	Le Monde nautique	Chasse et Pêche Max	
S.E.	Mentalité dangereuse (17h35)			Les Voyageurs de l'arc-en-ciel (19h15)			Y sont pas plus fous que nous autres			Johnny Mnémorique (22h35) / Rechercher et Détruire (0h15)			
CBJET	World of Disney				Absolutely Fabulous - The Last Shout				Sunday Report	Venture (22h25)	Sunday Night	Provincial Affairs / Sports Late Night (23h37)	
CFCF	Pulse	Travel, Travel	America's Funniest Home Videos		Nobody's Business	Cinéma / MR. SATURDAY NIGHT (4) avec Billy Crystal, David Paymer			CTV National News	Pulse / Sports Night (23h45)	Entertainment Tonight		
WVNY	ABC News	Pub	Second Noah		America's Funniest Home Videos		ABC Mini Series / Murder One (1/3)			PSI Factor			
WCAX	CBS News	Mad About You	60 Minutes		Touched by an Angel			Cinéma / THICKER THAN BLOOD: THE LARRY MCLINDEN STORY (6) avec Peter Strauss, Rachel Ticotin			CBS News / Seinfeld (23h15)	The Outer Limits (23h45)	
WPTZ	À communiquer	NBC Nightly News	Dateline NBC		3rd Rock from the Sun	Cinéma / MR. SATURDAY NIGHT (4) avec Billy Crystal, David Paymer			Viper			Cinéma / À COMMUNIQUER	
WCFE	Money Hunt	Financial Future	All Creatures Great and Small		Voices in Harmony: More Keep America Singing		Nonsense 2: The Sequel (21h05)			Cinéma / HOW SWEET IT IS (5) avec James Garner, Debbie Reynolds			
FOX	Star Trek: The Next Generation		Beyond Belief: Fact or Fiction		The Simpsons	King of the Hill	The X-Files		Seinfeld	Home Improvement	Star Trek: The Next Generation	Pub	
TSN	Sportsdesk	1997 Nascar Auto Racing / Coca-Cola 600 (18h05)					Motoring '97 (22h35)		Sportsdesk	1997 Formula One Auto Racing			
TMN	Goldeneye (18h15)				AriSS / TMN Tonight (20h55)	Kazaam		Portraits of Innocence (22h45)					
DISC.	Wings Over the Luftwaffe		@ discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase				Kingdoms of Survival		@ discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase
LIFE	Carol Duval	Decorating	What's Your Hobby	Hands	Fix It Up	Right in Your Own Back	Dream Builders	Room for Change	Interiors	What's Your Hobby	Hands On	Fix It Up	Gardener's Journal

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

SAMEDI 24 MAI

CANAL D — BELLE ÉTOILE 4356453 (4) Fr. 1938. Comédie sentimentale de J. de Baroncelli avec Michel Simon, Jean-Pierre Aumont et Meg Lemonnier. - Un clochard redonne le goût de vivre à deux jeunes amoureux désespérés. (2h)

TQc-CIVV — LE COFFRET D'OR 197163 (5) Suéd. 1991. Conte de P. Ahlin. - Un garçonnet part à la poursuite de ses jouets kidnappés par un curieux personnage qui veut s'en faire ses amis. (1h30)

CKRS — TRON 62989 (3) E.-U. 1982. Science-fiction de S. Lisberger avec Jeff Bridges, David Warner et Bruce Boxleitner. - Un ingénieur en électronique se retrouve à l'intérieur d'un ordinateur sophistiqué où il découvre un mini-monde surprenant. (2h)

CJPM-CFER — PROTOCOLE 47453 (4) (Protocol). E.-U. 1984. Comédie satirique de H. Ross avec Goldie Hawn, Chris Sarandon et Gail Strickland. - Devenue par pur hasard une héroïne nationale, une serveuse de cabaret est manœuvrée par les services diplomatiques pour amadouer un émir arabe. (2h)

CFRS — TOUS LES CHIENS VONT AU PARADIS 94502 (4) (All Dogs Go To Heaven). Ir. 1989. Dessins animés de D. Bluth, G. Goldman et D. Kuenster. - Tué par un vieux partenaire en magouilles, un cabot ingénieur s'octroie une période de vie supplémentaire et revient hanter ses anciens parages. (2h)

CJPM-CFER — MISTER MOM - PROFESSION: PERE AU FOYER 65786 (5) (Mr. Mom). E.-U. 1983. Comédie de S. Dragoti avec Michael Keaton, Teri Garr et Martin Mull. - Les tribulations d'un jeune ingénieur sans emploi relégué aux tâches ménagères lorsque sa femme trouve du travail. (2h)

CFRS — JACK L'OURS 853618 (4) (Jack the Bear). E.-U. 1992. Drame psychologique de M. Herskovitz avec Danny DeVito, Robert J. Steinmiller jr et Miko Hughes. - Les problèmes rencontrés par un veuf qui doit élever seul ses deux fils de 3 et 12 ans. (2h)

CJPM-CFER — AMERICAN FLYERS 419502 (4) E.-U. 1985. Drame sportif de J. Badham avec Kevin Costner, David Grant et Rae Dawn Chong. - Malgré qu'il croit souffrir d'une maladie mortelle, un passionné de cyclisme accepte de participer à une course exigeante avec son frère médecin. (2h30)

CFRS — L'ARME FATALE 2 903347 (4) (Lethal Weapon 2). E.-U. 1989. Drame policier de J. Donner avec Mel Gibson, Danny Glover et Joe Pesci. - Deux inspecteurs disparates poursuivent des truands qui se révèlent être des agents sud-africains protégés par leur immunité diplomatique. (2h28)

CJPM-CFER — MÉNAGE À TROIS 89366 (5) (Threesome). E.-U. 1994. Comédie de moeurs de A. Fleming avec Lara Flynn Boyle, Stephen Baldwin et Josh Charles. - Victime d'une erreur administrative, une collégienne doit partager une résidence étudiante avec deux garçons. (2h)

TQc-CIVV — AUX YEUX DU MONDE 808892 (4) Fr. 1991. Drame psychologique de E. Rochant avec Yvan Attal, Kristin Scott-Thomas et Marc Berman. - Un jeune désœuvré qui a détourné un autocar scolaire pour aller rejoindre sa petite amie finit par attirer la sympathie des otages. (1h30)

CKRS — RAPA-NUI 89702347 (5) E.-U. 1994 Aventures de K. Reynolds avec Jason Scott Lee, Esai Morales et Sandrine Holt. - Sur l'île de Pâques, deux amis sont obligés de s'affronter dans une compétition qui déterminera le prochain seigneur des lieux. (2h20)

CBJET — I COVER THE WATERFRONT 6804989 (5) E.-U. 1933. Drame policier de J. Cruze avec Ben Lyon, Claudette Colbert et Ernest Torrence. - Un journaliste lutte contre un marin engagé dans la contrebande d'immigrés illégaux. (1h45)

CJPM-CFER — L'ÉCHELLE DE JACOB 3747796 (4) (Jacob's Ladder). E.-U. 1990. Drame fantastique de A. Lyne avec Tim Robbins, Elizabeth Pena et Danny Aiello. - Un facteur new-yorkais souffrant d'hallucinations est convaincu que ses maux proviennent d'une épreuve subie durant la guerre du Viêt-nam. (2h29)

CFRS — REBECCA 2264922 Fr. 1995. Drame érotique de A. Perry avec Anita Rinaldi, Simona Valli et Christophe Clark. - Les tourments d'une belle aristocrate dont le mari multiplie les infidélités. (2h)

CANAL D — LE CURÉ DU VILLAGE 9810670 (4) Can. 1949. Comédie sentimentale de P. Gury avec Ovila Légaré, Paul Guévremont et Lise Roy. - Le curé d'un village québécois veille au bonheur de deux amoureux. (1h30)

DIMANCHE 25 MAI

CANAL D — LA BATAILLE DU RAIL 7935187 (3) Fr. 1946. Drame de guerre de R. Clément avec Tony Laurent, Jean Daurand et Jean Clarieux. - Sous l'occupation allemande, l'action des cheminots français dans la Résistance. (1h30)

CFRS — BIKINIS ET VOLLEY-BALL 24019 (6) (Side Out). E.-U. 1990. Comédie dramatique de P. Israelson avec C. Thomas Howell, Peter Horton et Courtney Thorne-Smith. - À l'emploi de son oncle avocat de Los Angeles, un collégien amateur de basket-ball en vient à affronter un joueur professionnel de volley-ball. (2h)

CJPM-CFER — LA PASSION CRIMINELLE 88903 (4) (Back Stab). Can. 1990. Drame policier de J. Kaufman avec James Brolin, Dorothea Berryman et Meg Foster. - Un architecte tente de prouver son innocence après avoir été accusé de meurtre par une jeune femme qu'il aurait rencontrée dans un bar. (2h)

CBJET — BLITHE SPIRIT 32106 (3) G.-B. 1945. Comédie

de D. Lean avec Rex Harrison, Constance Cummings et Kay Hammond. - L'apparition du fantôme de sa première femme cause des ennuis à un veuf remarié. (2h)

CJPM-CFER — LE VOYAGE DE CHARLEMAGNE 3908 (5) (Hambone and Hillie). E.-U. 1983. Mélodrame de R. Watts avec Lillian Gish, Timothy Bottoms et Candy Clark. - Affrontant tous les dangers, un chien traverse les États-Unis pour rejoindre sa maîtresse. (2h)

CKRS — LA VIE D'UN HÉROS 50748 (4) Can. 1994. Étude de moeurs de M. Lanctôt avec Véronique Le Flaguais, Gilbert Sicotte et Marie Cantin. - Dans les années 40, une famille de riches cultivateurs des Cantons de l'Est recueille un prisonnier allemand détenu dans une base militaire voisine. (2h)

CJPM-CFER — ADULTES CONSENTANTS 68552 (4) (Consenting Adults). E.-U. 1992. Drame policier de A.J. Pakula avec Kevin Kline, Mary Elizabeth Mastrantonio et Kevin Spacey. - Un homme marié se laisse entraîner par un voisin dans une aventure adultère qui tourne mal. (2h)

CFRS — LE SILENCE DES AGNEAUX 67367670 (3) (The Silence of the Lambs). E.-U. 1991. Drame policier de J. Demme avec Jodie Foster, Anthony

Hopkins et Scott Glenn. - Une jeune stagiaire du FBI est chargée d'interroger un dangereux meurtrier afin d'obtenir de lui des informations sur un autre tueur recherché par la police. (2h33)

TQc-CIVV — TAXIS BLUES 2225922 (3) U.R.S.S. 1990. Drame de moeurs de P. Lounguine avec Piotr Mamonov, Piotr Zaitchenko et Vladimir Kachpur. - À Moscou, un saxophoniste excentrique vit une amitié ambiguë avec un chauffeur de taxi entêté à qui il doit de l'argent. (2h appr.)

CANAL D — L'HOMME À TOUT FAIRE 2192458 (5) Can. 1980. Comédie de M. Lanctôt avec Jocelyn Bérubé, Andrée Pelletier et Gilles Renaud. - Les problèmes sentimentaux d'un brave bougre venu de Rimouski pour travailler à Montréal. (2h)

CKRS — LA PRISONNIÈRE DU DÉSERT 79055854 (2) (The Searchers). E.-U. 1955. Western de J. Ford avec John Wayne, Jeffrey Hunter et Vera Miles. - Un aventurier se met à la poursuite des Comanches qui ont enlevé ses deux nièces. (2h03)

TQc-CIVV — LACOTÉ D'ADAM 23742794 (1h25) Voir samedi, 21h23.

MOTS CROISÉS

NO 11

HORIZONTALEMENT

- Faisaient des remontrances à.
- Épris - Figure héraldique.
- Remettront à la verticale.
- Fl. de l'Afrique du Nord-Ouest - Champion - Va quelque part (se).
- Quatre - De même - Il recouvre la jambe - Métal précieux.
- Qui n'ont pas servi (f.) - Aven.
- Irlande - Posture de yoga.
- Pouvoir d'agir à son gré - Manillon.
- Se ratatinera (se) - Ôta la vie.
- Loupée - Attentions.
- C'est un cri - Relèverais.
- Sorties de - Ensemble de personnes professant une même doctrine.

VERTICALEMENT

- Pilchard - Rapprochement sexuel chez les poissons à fécondation externe.
- Inspirais une très vive admiration à.
- Tournaille - Aigles d'Australie.
- Blet - Labiée à fleurs jaunes.
- Dans la mythologie grecque, nymphe des montagnes - Prénom fém.
- Lac d'Écosse - C'est une coutume hindoue - Vertèbre.
- Non vêtu - Un peu acide.
- Organisera autour d'un thème - Maximes.
- L'ase en est une - Mesure agraire.
- V. de Grande-Bretagne - Gallium - C'est une peur.
- Gros oiseau ratite - Procédure de contrôle dans une entreprise.
- Passa sous silence - Répété sans cesse.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

SOLUTION DU PROBLÈME NO 10

1	V	O	L	T	A	I	R	E	R	U	E	
2	E	C	O	U	R	T	E	R	I	O	N	S
3	D	U	T	S	O	C	I	S	I	S		
4	E	L	E	V	E	U	R	S	A	S	O	
5	T	U	R	I	N	U	B	A	C	A	R	
6	T	S	I	G	A	N	E	P	E	S	E	
7	E	E	O	L	E	C	R	E	P	U		
8	B	U	T	O	R	E	S					
9	R	E	G	R	E	S	S	E	A	C	E	
10	E	T	I	E	R	A	V	A	N	T		
11	V	E	T	U	R	E	E	M	E	R	I	
12	A	L	E	X	A	N	D	R	E	E	L	

SAMEDI, LE 24 MAI 1997

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Vous aurez l'occasion de conclure de fructueuses affaires cet après-midi. Toutes les chances sont de votre côté, n'hésitez pas! Prenez plaisir à vous jeter dans la mêlée: la vie est faite de ces contacts multipliés. On vous confiera une nouvelle fort embarrassante en fin de soirée. Gardez le secret! Liaisons amoureuses en vue pour les célibataires.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Vous mettez une somme considérable d'énergie à déplorer votre actuel manque de connaissances. Les larmes ne vous seront d'aucune utilité. Mettez-vous au travail, lisez, étudiez! Vous en tirerez d'immenses satisfactions. Appréciez pleinement votre condition de célibataire, car elle ne saurait durer encore longtemps. Sortez! Il est maintenant interdit de vous ennuyer.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Vous voudrez maîtriser une situation délicate et la meilleure attitude à prendre sera sûrement de manifester plus d'objectivité envers les parties concernées. N'ajoutez plus rien au tableau de vos dépenses, car une institution financière pourrait bien commettre une erreur importante en votre défaveur. Vous risquez de graves ennuis circulatoires si vous ne faites pas plus d'exercices physiques.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Tentez de revenir à de plus saines relations à l'intérieur de votre couple. Vos sautes d'humeur fréquentes blesseront votre conjoint et vous conduiront à la longue à un sentiment d'hostilité généralisé envers tout ce qui vous entoure. Différez un achat important, car vous risqueriez de vous tromper gravement. Prévenez les maux d'estomac en mangeant mieux.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Prenez en considération l'opinion de votre conjoint quant à la nature des problèmes qui vous assaillent car ses analyses sont justes. Méfiez-vous du mépris que vous affectez envers toute idée qui ne vous plaît pas. Vous pourriez ainsi éloigner de vous un nombre considérable de personnes intéressantes. Évitez les efforts trop exigeants pour votre dos.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Vous vous faites rapidement des amis et vos relations sociales connaissent un sommet d'éclat. On vous recherche pour votre grâce et votre intelligence. On remarquera votre fine ironie en société. Un travail très exigeant vous sera commandé et vous saurez l'exécuter avec brio. Soirée exaltante au plan sentimental.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Cette seule journée amènera aux natis du premier décan une série d'atées incontrôlables. Vous serez littéralement dépassé par les événements. Vous trouverez choquante l'impuissance dans laquelle vous serez de résoudre des problèmes pourtant mineurs. Tentez de laisser calmement s'écouler la journée. Tout ira mieux demain.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Les rapports que vous entretenez avec vos proches seront une grande source de joie. Votre vitalité est excellente et vous reprendrez allègrement certains projets laissés en friche. Toutefois, gérez avec plus de modération un budget instable. Au plan de la santé, vous risquez une petite grippe sans gravité. Chance au jeu.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

N'hésitez pas à montrer de l'optimisme dans votre milieu de travail. Votre comportement joyeux stimulera toute votre équipe et l'incitera à être plus productive. L'entente sera excellente sur le plan conjugal. Un très grand ami conversera longuement avec vous en fin de journée et vous indiquera la marche à suivre pour le déroulement d'un événement qui vous tient à cœur.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

La journée s'avère favorable à l'ensemble de vos désirs. Un peu de patience sera toutefois votre meilleur atout pour parvenir à vos fins. Vous avez en effet un caractère bouillant qui peut rebuter certaines âmes sensibles. Les célibataires seront enjoués et se gagneront les faveurs de leur entourage. Bonne santé générale.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Un mensonge énorme, proféré il y a quelque temps, vous rebondira en plein visage. Vous ne saurez plus où donner de la tête pour vous sortir d'un tel imbroglio. Respectez la prochaine fois un certain sens de la mesure. Les personnes qui œuvrent dans le milieu des communications connaîtront de grands succès. Une bonne tisane sera nécessaire pour vous faire dormir.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Vous êtes agressif et intransigeant. L'aspect tranchant de votre caractère déplaira à tous vos interlocuteurs et, plus particulièrement, à vos collègues de travail. Vous voyez enfin arriver la période où vous serez à l'aise financièrement. Sachez gérer le plus judicieusement possible ces nouveaux avoirs.

MOT MYSTÈRE

NO 2590

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: ÉLECTRICITÉ

allume	diode			trolley
ampère	éclair	lampe	rac-	
ampoule	éclat	luciole	corder	vif
aura	élément	luire	réactif	volt
	énergie	luit		
brûle		lumen	scintille	watt
	facture	lux	shunter	
cale-	falot		spot	
pompe	feu	néon	sur-	
parcel	fiche		charge	
clarté	foudre	obscurité		
courant	fusible		tension	
coût		photon	trembleur	
	halo	poteau	triphase	

Solution du problème précédent: bridge

S	C	I	N	T	I	L	L	E	L	B	I	S	U	F
T	T	A	L	C	E	U	N	E	E	N	R	A	R	I
E	R	C	L	U	C	I	O	L	E	T	E	U	E	C
N	T	I	E	O	X	T	E	U	R	T	E	M	L	H
S	N	F	P	E	E	M	N	O	O	L	U	A	U	E
I	A	M	R	H	E	G	L	P	B	L	R	O	N	L
O	R	I	E	N	A	L	R	M	L	T	A	E	C	E
N	U	E	T	T	E	S	E	A	E	E	R	M	B	P
L	O	T	D	Y	I	R	E	E	H	G	C	M	P	R
E	C	T	V	R	T	R	R	E	I	C	O	R	E	E
D	C	I	O	T	O	D	U	E	R	B	R	T	A	A
O	F	L	T	H	U	C	T	C	E	E	N	U	R	C
I	E	A	A	O	P	O	C	L	S	U	P	U	S	T
D	W	L	F	I	P	U	A	A	H	B	A	M	R	I
V	O	L	T	S	R	C	F	S	R	T	O	L	A	F



Des activités pour tous les goûts

Oubliez vos soucis à Chicago

Le saut du lit devient plus pénible chaque matin? Le frigo croule sous votre liste de «choses à faire»? Alors, il est temps de faire une pause. Faites-vous plaisir en bonne compagnie. Offrez-vous un week-end à Chicago et refaites le plein d'énergie!

Plus de 40 musées, 150 théâtres, 6000 restaurants et les meilleurs magasins en Amérique du Nord vous attendent à Chicago. La ville des Vents a de quoi satisfaire tous les goûts, toutes les envies et tous les budgets.

Question de vous orienter un peu, commencez le week-end par une visite de la ville à pied, à bicyclette, en autobus ou en navette fluviale. La Chicago Architecture Foundation offre des circuits guidés fort appréciés permettant aux visiteurs de découvrir les joyaux architecturaux de Chicago, depuis ses édifices historiques jusqu'à ses gratte-ciel modernes.

Au programme de leur escapade, les visiteurs devraient inscrire au moins un des musées de Chicago. Troquez le décor urbain pour des paysages bucoliques en franchissant les portes de l'Art Institute of Chicago. Ce musée des beaux arts de réputation internationale possède en effet le fonds le plus riche de peintures impressionnistes, exception faite de la collection du Louvres. On peut aussi y

admirer des oeuvres des grands maîtres Edward Hopper, El Grecco et Salvador Dali. Par ailleurs, les fervents de Duchamp, Magritte, Miro et Warhol seront comblés au Museum of Contemporary Art. Le musée loge dans un nouvel édifice conçu par Paul Kleihues.

L'un des musées les plus populaires de la ville est sans conteste le Museum of Science and Industry. Dans ses pavillons disséminés sur six hectares, les visiteurs peuvent explorer un sous-marin allemand de la Deuxième Guerre mondiale, voyager à bord de l'Augernaut jusqu'au centre de la terre, pénétrer à l'intérieur d'une maquette du cœur humain de quatre mètres et découvrir plus de 2000 installations passionnantes.

À Chicago, se trouvent aussi le musée Field, l'aquarium Shedd, le planétarium Adler, ainsi que des dizaines de musées consacrés au patrimoine ethnique et à des thèmes particuliers.

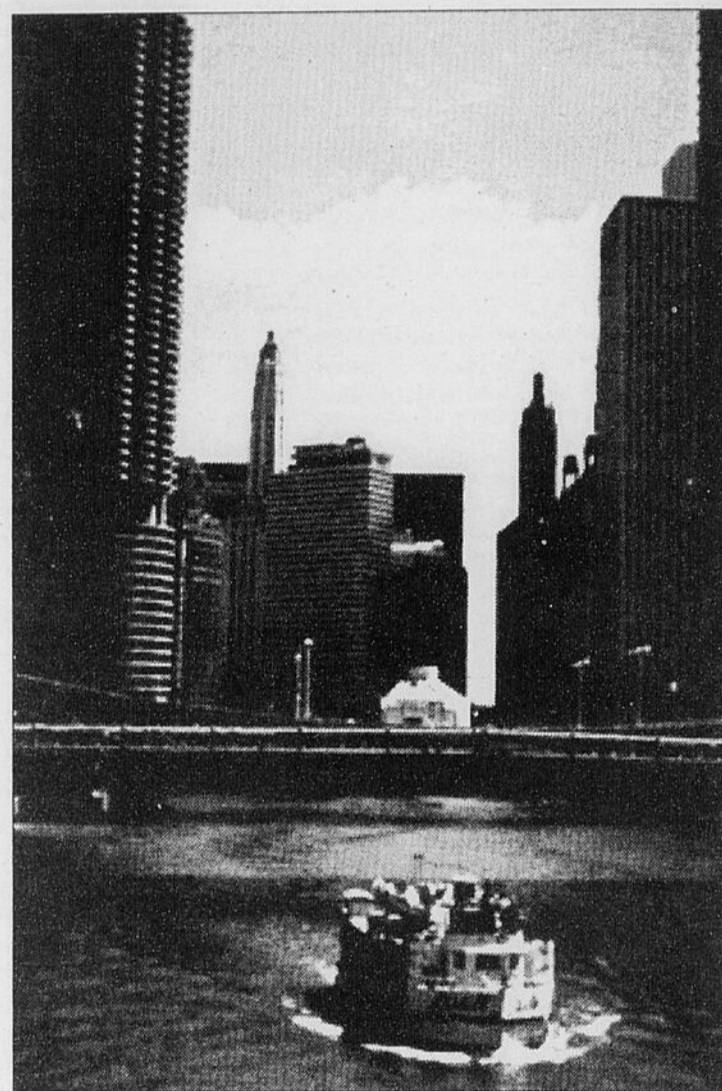
Chicago possède suffisamment de richesses culturelles pour retenir l'intérêt des visiteurs pendant des jours. Cependant, les gens de passage doivent absolument se réserver un moment pour faire quelques emplettes. Sur State Street, le grand magasin Marshall Field's vaut le détour, puisqu'il s'agit du premier établissement du nom. Pour

le plaisir, on déambulera sur le «Magnificent Mile», somptueuse avenue bordée de centaines de boutiques spécialisées et de magasins réputés, tels que Neiman Marcus, Saks Fifth Avenue et Bloomingdale's. Les chasseurs d'aubaines iront chercher la bonne affaire chez Gurnee Mills, à quelques minutes de la ville en voiture.

Au terme d'une journée bien remplie, les visiteurs affamés doivent faire un choix difficile tant Chicago regorge d'excellentes adresses. Du restaurant gastronomique cinq étoiles au buffet ethnique, en passant par le café animé et très couru, on trouve à Chicago des milliers d'endroits où se régaler.

Au premier rang des spécialités de Chicago, il faut goûter la pizza au poëlon, réputée dans le monde entier. Généreusement garnie - fromage, sauce tomate, oignons, poivrons verts, champignons, boeuf haché, anchois et des douzaines d'autres ingrédients - cette pizza de trois centimètres d'épaisseur est la plus populaire à Chicago.

Si vous souhaitez un séjour passionnant, abordable et rempli d'activités, vous trouverez tout ce dont vous rêvez à Chicago et même davantage. Une petite escapade dans la ville des Vents...rien de tel pour changer d'air. Vous ne serez pas déçu.



GRATTE-CIEL - C'est à Chicago que fut construit le premier gratte-ciel au monde.

Toute la famille s'amuse dans l'Illinois

Imaginez un endroit aux antipodes d'un lundi ordinaire. Un endroit où les enfants peuvent se mettre dans la peau d'un vaillant explorateur français ou d'un courageux guide indien. Un endroit où les parents peuvent oublier leurs soucis et redécouvrir les plaisirs simples de la vie. Cet endroit, c'est l'Illinois, la destination par excellence pour des vacances familiales reposantes.

Des douzaines de lacs, de ruisseaux, de terrains de camping et de sentiers parsemés les 120 000 hectares de la forêt nationale Shawnee, dans le Sud de l'Illinois. Ce paradis de détente est le point de départ idéal pour des vacances en famille. Après une journée de plein air - randonnée pédestre, baignade, canot et kayak - prélasser-vous devant un feu de camp en écoutant les bruits de la nature. La forêt abrite entre autres le dindon sauvage, le morillon, le cerf de Virginie, le renard et le canard huppé.

Pour qui préfère dormir dans un lit plutôt que dans un sac de couchage, il est possible de réserver un chalet à Cave-in-Rock, situé tout près. Taillée dans le roc d'un promontoir surplombant la rivière Ohio, la grotte fut jadis un repaire de pirates et autres brigands. Les jeunes visiteurs seront ravis de découvrir le passé légendaire de la grotte.

La légende se poursuit à Cahokia Mounds, lieu historique préservé par l'État, près de Collinsville. Il y a plus de 1000 ans, l'endroit était habité par la civilisation autochtone préhistorique la plus évoluée au nord du Mexique. Ses 20 000 habitants ont totalement disparu, laissant derrière eux 68 tumulus et un calendrier solaire en bois. Cahokia Mounds est un site du patrimoine mondial et un monument fabuleux à la mémoire d'un passé mystérieux.

Les vacances en famille sont l'occasion de relaxer et aussi de

s'offrir de petits plaisirs... et il n'y a pas de meilleur endroit que le Nord de l'Illinois pour se sucrer le bec. Les parents qui voyagent avec une marmaille friande de chocolat feront bien des heureux en empruntant le circuit Blackhawk Chocolate Trail, à deux heures de route de Chicago, vers l'ouest. Cet itinéraire follement sucré serpente à travers quatre comtés. Au fil de leur pèlerinage, les amateurs de chocolat s'arrêtent dans les boutiques, les restaurants, les glaceries et les cafés où l'on offre un éventail de créations

chocolatées. Ces petits délices sont confectionnés à partir des meilleurs ingrédients qui soient : crème fraîche et crème fouettée, sauce au chocolat onctueuse et fudge crémeux.

Toute la famille s'amuse au parc thématique Six Flags Great America, à une heure de route au nord de Chicago. Des montagnes russes à vous faire dresser les cheveux sur la tête, des spectacles rigolos de cow-boys casse-cou, des excursions panoramiques en petit train et une centaine d'autres manèges, spectacles et

attractions font de ce parc thématique l'une des destinations familiales les plus populaires dans la région de Chicago.

L'Illinois, c'est un monde différent... où règnent le merveilleux et l'imaginaire. Qu'il s'agisse de la beauté d'une forêt de pins rouges bordant la rivière Fox, de l'attrait des formations rocheuses de plus de 200 millions d'années à Garden of the God ou du plaisir fou des parcs d'attractions, l'Illinois a quelque chose à offrir à tous les membres de la famille peu importe leur âge.

DÉPARTS ACCOMPAGNÉS DE LA RÉGION • PRINTEMPS • ÉTÉ • AUTOMNE 1997			
19-28 juillet: MARITIMES CLASSIQUES		1 ^{er} au 22 octobre: CÔTE D'AZUR	
Bathurst - Charlottetown Port Hasting - Sydney	1 099\$	Résidence Hélotel Marine en studio 3 semaines au prix de 2	1 258\$
05-14 août: GRAND PRIX FORMULE 1		18 octobre au 2 novembre: ESPAGNE sur la COSTA DEL SOL	
Budapest Ibis Hotel En Hongrie avec Jacques Villeneuve Prix départ de Mirabel	2 399\$	Torremolinos Hôtel Bajondillo en studio 3 semaines au prix de 2	1 238\$
Forfait avion-hôtel prix en occupation double. Tarif de Bagotville - Montréal en sus. Accompagné de la région minimum 20 personnes.			
Voyages MADELEINE GAGNON inc. 367, Racine Est, Chicoutimi - 696-1818 1-888-976-1818	VOYAGES PARADIS 3691, boul. Harvey, Jonquières, 547-6645 1-800-475-6645	VOYAGES MICHEL BARRETTE 100, rue Saint-Joseph Alma, 668-3078 1-800-263-3078	enr.



Camps de vacances

Les préparatifs vont bon train

CHICOUTIMI (CP) - Les préparatifs vont bon train dans les camps de vacances et camps de jour accrédités. Après la fébrilité des mois de mars, avril et mai où l'on procède à l'embauche et la formation du personnel, au grand ménage printanier et tout le tralala, les camps seront, comme à l'habitude, prêts à recevoir les enfants dès la fin juin. Certains enfants auront cependant eu droit à un avant-goût des vacances estivales puisqu'ils auront réalisé avec leur école une classe nature.

Des camps accrédités offrent une grande diversité d'activités et de programmes qui permettent aux jeunes de passer par de petites et de grandes expériences. Des camps, il y en a pour tous les goûts...

Du plein air et encore du plein air

Des sites exceptionnels sont mis à la disposition des enfants afin qu'ils puissent pratiquer une foule d'activités dans un environnement de choix: escalade, hébertisme, canot-kayak, tir à l'arc et tir à la carabine, équitation, natation, divers sports et la liste est encore longue.

Les tout-petits ont aussi leur place dans les camps.

Les camps de jour accueillent nos petits bouts de chou dès l'âge de 3 ans et les camps de vacances à partir de 4 ans. La marmaille sera transportée dans un monde ludique où leur imaginaire est constamment sollicité et où tout est à leur portée. Un voyage fantastique rempli de découvertes les attend.

Plusieurs camps ont développé une grande expertise dans des domaines bien spécifiques. Ainsi, les adolescents sont appelés à pratiquer à fond une activité: l'équitation, les excursions de canot et de kayak, la randonnée pédestre, le cyclotourisme, le vélo de montagne, la voile, le journalisme et ça continue encore et encore.

Une seconde langue

Un grand nombre d'enfants vont s'initier ou parfaire leur anglais dans un camp de vacances. Différents styles d'apprentissages y sont offerts: cours de 3 à 5 heures quotidiennement, utilisation de la seconde langue en tout temps avec ou sans contrôle, immersion ou encore la cohabitation francophone-anglophone dans un contexte où le bilinguisme est à l'honneur.

Le tout dans une atmosphère de vacances, de plaisir et dans un environnement stimulant et d'une grande richesse pour l'utilisation d'une seconde langue.

Les arts ont aussi leur place au camp de vacances.

Plusieurs jeunes artistes pour-

ront épater la galerie en montant pour une première fois sur les planches après avoir concocté, eux-mêmes, tout un spectacle! Les musiciens, chanteurs, danseurs, comédiens et saltimbanques de tout acabit vous en mettront plein la vue...

Plusieurs programmes de sciences naturelles sont offerts: l'étude des plantes, des insectes, des oiseaux, des poissons, des grottes, des astres pour ne nommer que les principaux. L'informatique - Internet, l'aérospatial et l'aéronautique ont aussi leur place. Les jeunes scientifiques en redemanderont certainement encore après une semaine.

Pour les jeunes adultes en devenir qui se préparent à un premier emploi, le programme aspirant-moniteur dispense une formation de 200 heures - 21 jours minimum, où les différentes facettes de l'animation sont abordées: le camp et son milieu, le rôle du moniteur, l'enfant, les activités, l'animation, la vie en forêt, les premiers soins, la sécurité, etc. Un stage d'intervention auprès des jeunes vient clôturer le tout. Comme il fait bon se retrouver avec d'autres jeunes qui partagent les mêmes intérêts et les mêmes rêves...être moniteurs c'est super!!

Le camp de jour

Le meilleur endroit pour passer l'été dans votre quartier: le camp de jour accrédité. Des activités sportives, de plein air et une foule d'activités spécialisées, une bonne façon de prendre contact avec la vie de camp.

Plusieurs camps accueillent les jeunes handicapés physiques et intellectuels, les jeunes sourds ainsi que des enfants de maladies demandant des soins particuliers (diabète, asthme, leucémie).

Les camps offrant des séjours aux personnes handicapées ont pour mandat, comme tous les autres camps et toutes entreprises touristiques et de loisirs, d'offrir un service qui permet de sortir du quotidien, de rencontrer des gens, de voir et de faire de nouvelles activités. Dans les camps, tous ont droit de se laisser transporter par la magie que procure les vacances et de passer par une variété d'émotions qui permet de garder de précieux souvenirs et des moments inoubliables. Et bien entendu, d'avoir hâte de repartir l'année suivante.

Les camps de vacances du Québec ont plus de cent ans d'existence. Tous les camps membres de l'Association des camps du Québec sont accrédités. Ils doivent donc répondre à plus de 30 normes régissant divers secteurs dont l'administration, la sécurité, l'hygiène santé, le personnel et la programmation.



CORNES - «Avez-vous vu les belles cornes de mon nouvel ami?», semble dire ce jeune visiteur au Parc Safari de Hemmingford.

Le Parc Safari accueille ses premiers visiteurs

Le Parc Safari d'Hemmingford a accueilli ses premiers visiteurs de la saison 1997 durant le long week-end de trois jours des 17, 18 et 19 mai.

Il s'agissait dans la plupart des cas, d'amateurs avertis qui savent bien qu'en mai et début juin, les visiteurs sont toujours un peu moins nombreux au Parc, qui célèbre cette année son 25^e anniversaire.

Or les 800 animaux des cinq continents, sont déjà tous au rendez-vous, les spectacles gra-

tuits sont disponibles, comme les manèges, les boutiques et les restaurants.

En fait, il n'y a que la plage, les glissades d'eau et les balades en pneumatique sur la rivière artificielle, aussi agréable que sécuritaire, qui pour l'instant ne sont guère accueillantes, car il faudrait un métabolisme d'ours polaire, pour apprécier les plans d'eau québécois, en cette fin de printemps!

Mais les connaisseurs savent par contre, qu'ils peuvent en

début de saison, circuler sur les 800 acres du Parc Safari loin des foules, dans un décor enchanteur de nature sauvage, vivre cinq ou six heures de détente totale, loin du bruit et de la pollution urbaine. Et en plus, ceux qui visitent le Parc Safari d'ici le 15 juin, obtiennent un coupon-rabais de 50 pour cent, à valoir sur une visite ultérieure au Parc Safari durant l'été. Toute une aubaine si l'on songe que quiconque visite le Parc, promet d'y revenir!



DÉPART: CE SOIR. RETOUR: DIMANCHE PROCHAIN.

Et toujours, un bon lit douillet à la fin de la journée! Peu importe votre destination-vacance cet été, prenez le temps de vous arrêter en chemin dans une chambre ou une suite confortable, tranquille et bien située, afin de vous reposer et profiter pleinement de vos moments de détente bien mérités. C'est exactement ce que nous avons à offrir.

Dans tous nos établissements, vous retrouverez toujours la même formule. Confort, calme, qualité et accueil chaleureux. Satisfaction garantie. Rien de plus, rien de moins!

Pas étonnant que des milliers de Québécois séjournent chaque été dans nos 40 établissements répartis à la grandeur du Québec. Après tout, nous sommes le plus grand réseau hôtelier au pays!

Peu importe vos projets de loisirs ou de vacances cet été, réservez votre chambre ou votre suite avant de partir!

Le réseau de tout repos



Téléphonez dès maintenant au

1 800 BO-REVES
(1 800 267-3837)

Tarifs spéciaux pour groupes

352971

Dès le 1^{er} juin 1997, vous pourriez GAGNER une Ford Windstar! Tous les détails à la réception des établissements participants.





Haut lieu d'histoire et de culture

Succombez aux charmes de Londres

Londres et son accent unique vous attirent depuis longtemps? Cette année risque d'être l'occasion idéale pour succomber. Quel bouillonnement d'activités en effet dans la capitale anglaise: tant de choses à voir ou à faire dans cette ville fascinante, haut lieu d'histoire et de culture.

Ainsi, 1997 marque le 50e anniversaire de mariage d'une certaine reine Elisabeth avec un certain prince Philip. Surveillez bien l'événement qui, comme il se doit, sera fêté en grandes pompes. Si vous partagez notamment la même passion des chevaux que ce très royal couple, vous serez servis. L'un des points culminants des cérémonies sera en effet la tenue du royal Pageant of the Horse, le 5 juillet, au grand parc de Windsor, ancien lieu de chasse (royal lui aussi, bien sûr). Sauts, polo, charges de cavalerie, dressage, tout y est! Plus de 1200 chevaux et voitures. Certes, assister à la soirée coûte 40 Livres sterling, mais ne montez pas trop vite sur vos grands chevaux: il n'en coûte que 5 livres sterling pour prendre part aux activités de la journée.

Hong Kong Destination de l'année

Hong Kong a été proclamée la Destination de l'année lors d'une présentation officielle, à l'occasion du congrès annuel de la PATA (Pacific Asia Travel Association) qui se tenait à Beijing, le mois dernier.

«Nous sommes ravis de cette reconnaissance», de dire Mme Aliana Ho, directrice pour le Canada de la Hong Kong Tourist Association, «car, de recevoir un tel hommage de l'industrie du voyage est au-dessus de tout éloge.»

Hong Kong s'est distinguée en 1996, en se hissant au premier rang des pays asiatiques et le huitième au monde sur le plan des revenus touristiques. Mme Ho estime que la situation enviable dans laquelle se trouve Hong Kong est en partie due à l'intérêt toujours grandissant que génère la rétrocession de Hong Kong à la Chine le 1er juillet prochain, de même qu'aux nombreux festivals culturels et aux attraits touristiques de la région.

De plus, la HKTA a développé un plan d'actions stratégiques très étoffé en vue de fournir un support soutenu à l'industrie touristique et afin de s'assurer que le tourisme continue de jouer un rôle de premier plan dans l'économie de Hong Kong.

Cette présentation annuelle des Prix du voyage de la PATA a été inaugurée en 1988 et les prix sont décernés selon le résultat des votes reçus par les membres de l'industrie touristique de la région Pacifique/Asie.

C'est un tout autre domaine qu'aborde le London's Design Museum. On vous y propose en effet une exposition de design... érotique! Du 1er mai au 12 octobre, voyez entre autres le bustier de Vivienne Westwood, le sofa en forme de lèvres de Salvador Dali, l'architecture de Carlo Mollino, la Jaguar de type E. Pour 5 livres sterling, vous avez ainsi accès à ce qui est actuellement considéré comme un des plus grands mélanges culturels du 20e siècle, de Freud à Madonna, de la publicité à la mode, de l'architecture à l'art graphique.

Pour les plus conservateurs, le London's Imperial War Museum propose, jusqu'au 31 août, une exposition sur la mode des années 40 et sur le «New Look», événement qui marque les 50 ans du New Look Dior, véritable révolution dans l'histoire de la mode du 20e siècle. Tenues de soirée, uniformes, vêtements de travail: revivez les années trente et quarante... pour 4,50 livres sterling.

Explorez les régions les plus reculées du globe à l'exposition Nomads - People on the Move au London's Horniman Museum. Des tentes de Mongolie, de Turquie ou d'Iran illustrent la variété,



PONT - Le célèbre pont de Londres, l'un des nombreux attraits de la capitale anglaise.

de cette «façon de vivre» exigeante et aujourd'hui menacée. Et c'est gratuit.

Sans doute inspirée de la formule hollywoodienne, voici la tournée des vedettes Driveways of the Rich and Famous, circuit vous permettant de voir les prestigieuses résidences de stars aussi connues que George Michael, Boy George, Emma Thompson, Paul McCartney, Cat Stevens ou Sting. Qui sait, peut-être aurez-

vous la chance d'apercevoir un de ces visages célèbres! (coût: 19,50 L.S.)

Vous avez cependant plus de chances de voir une star si vous vous offrez un repas au Capital Radio Café, le premier radio restaurant de la ville, au Leicester Square. Et si vous ratez la performance de l'artiste invité, vous pourrez toujours rencontrer le DJ de service et faire une

visite des studios.

De son côté, la Tour de Londres vous présente un petit bijou d'exposition... appelée Crowns and Diamonds (Couronnes et diamants)! On peut y admirer certains Joyaux jamais exposés à ce jour, comme la couronne impériale de George I, ainsi que celles que portaient Georges IV et la reine Adelaide à leur couronnement. En tout, 15 musées pour... 15 L.S. En fait, il s'agit là du tarif spécial que vous offre la White Card (carte blanche), ce passeport économique qui vous ouvre le Londres culturel, comme le Theatre Museum à Covent Garden, le palais du Duc de Wellington, les musées du transport et du design, le musée de la science, les galeries Hayward, Barbican et Courtauld. On peut se la procurer aux centres d'information touristique de la ville.

Pour de plus amples renseignements sur Londres, on peut joindre les bureaux du tourisme anglais au numéro 1-888-VISIT UK (en demandant les services d'un agent, il est possible d'obtenir de l'information - et de la documentation - en français).

Carnet Voyages Madeleine Gagnon

19 - 28 juillet	MARITIMES CLASSIQUES	*1099 \$
25 - 28 juillet	OTTAWA • EXPOSITION ET CASINO L'EXPOSITION RENOIR AU MUSÉE DE LA CIVILISATION	—
2 - 3 août	CHARLEVOIX ET CASINO LE DOMAINE FORGET	—
9 - 17 août	LES ÎLES DE LA MADELEINE ET LE NOUVEAU-BRUNSWICK	*1099 \$
23 août	LES GRANDS JARDINS DE NORMANDIN	—
30 août - 2 septembre	TORONTO ET NIAGARA FALLS	359 \$
29 août - 1 ^{er} septembre	BOSTON ET SALEM AVEC EXPOSITION LEONARD DA VINCI	499 \$
30 août	Théâtre Capitol - ELVIS STORY Repas inclus	89 \$
20 septembre - 9 octobre	POLOGNE: Varsovie - Baltique - Cracovie RÉPUBLIQUE TCHÈQUE: La Moravie - Prague ALLEMAGNE: Dresden - Postdam - Berlin ACCOMPAGNÉ PAR: LOUISE CÔTÉ-GIRARD, 543-1384	OCC. DOUBLE: 3839 \$ CIRCUIT EXCLUSIF Bagotville, Montréal en sus
26 septembre - 10 octobre	ÉGYPTE CAIRE - ASSOUAN - HURGADA	3699 \$ Bagotville, Montréal en sus
9 - 13 octobre	NEW YORK À L'ACTION DE GRÂCES Hôtel Beacon	—
PRIX EN OCC. DOUBLE, TAXES ET DÉPART DU SAGUENAY *PRIX AU DÉPART DE QUÉBEC — PRIX À VENIR		
NOUS OFFRONS TOUS LES SERVICES DE LA CARTE ET DES CHÈQUES AMERICAN EXPRESS - SANS FRAIS		
HEURES D'AFFAIRES: Du lundi au vendredi: 8 h 30 à 17 h 15 Samedi: 10 h à 15 h jusqu'au 30 juin, jeudi et vendredi soir: sur rendez-vous		



Voyages
**MADELEINE
GAGNON INC.**

367, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: 696-1818 • Fax: 696-3394
LIGNE WATT: 1-888-976-1818



LA RECETTE DE VIRGINIE

à Virginia Beach

Orientez la chaise longue en direction du soleil, regardez les dauphins s'amuser et, quand le coeur vous en dit, rejoignez-les dans l'eau chaude pour vous laisser bercer par les vagues. Répétez au besoin la recette... de Virginia Beach: le plaisir croît avec l'usage!

La recette de Virginie, c'est notre forfait Splash-O-Soleil: nuitées dans l'un des hôtels renommés de Virginia Beach, petits déjeuners inclus; livret de coupons-rabais d'une valeur de \$200 US et laissez-passer gratuits pour les attractions de Busch Gardens Williamsburg, de Water Country USA et du Virginia Marine Science Museum.

Forfait vendu exclusivement par le CAA-Québec et les Voyages CAA-Québec. Téléphonnez maintenant et réservez votre place au soleil!



1 800 6-VOYAGE



Premier trimestre de 1997

Les profits explosent, les faillites aussi

OTTAWA (PC) - Les entreprises ont réalisé des profits records au cours du premier trimestre de 1997, mais les faillites se sont poursuivies à un rythme accru.

Statistique Canada a fait savoir hier que les bénéfices d'exploitation des sociétés ont atteint un sommet inégalé de 25,5 milliards

\$ durant la période de janvier à mars, soit une augmentation de 3,3 pour cent par rapport aux trois derniers mois de 1996. C'est le secteur de l'automobile qui a obtenu les meilleurs résultats.

Par contre, il y a eu au total 8147 faillites en mars, soit 7775 de plus que l'an dernier, rapporte le

ministère de l'Industrie du Canada. L'augmentation du nombre des faillites est plus marquante chez les consommateurs. Les faillites d'entreprises ont diminué depuis un an. Au mois de mars, il y a eu 7086 faillites de particuliers, comparativement à 6477 en mars 1996, alors que 1061

entreprises ont déposé leur bilan, contre 1298 l'année précédente.

Avec les chiffres du mois de mars, le total des faillites s'élève jusqu'à maintenant à 24 470 cette année, soit six pour cent de plus que pour la même période en 1996. Il y avait eu un nombre record de faillites en 1996.

Au chapitre des bénéficiaires, Statistique Canada précise que des profits «exceptionnels» ont été réalisés dans le secteur des véhicules, des pièces et des accessoires automobiles, entraînés par une forte demande intérieure et extérieure.

Les profits réalisés dans le secteur de l'automobile compensent les pertes subies par l'industrie des biens et des services de consommation, ainsi que par l'industrie du bois et du papier.

Le secteur financier n'a pas eu d'aussi bons résultats que le secteur non financier. Les profits réalisés par les banques, les compagnies d'assurance et les sociétés de fiducie ont subi une diminution de 2,8 pour cent des niveaux record de 6,6 milliards \$ atteints au cours des trois derniers mois de 1996.

À New York, Toronto et Montréal

Les bourses atteignent des records

TORONTO (PC)-Les bourses de New-York, Toronto et Montréal ont atteint des niveaux records, hier, les investisseurs ayant la nette impression qu'il n'y aura pas de hausse des taux d'intérêt.

«La jubilation semble toujours prévaloir depuis que la Réserve fédérale des États-Unis a tenu bon et n'a finalement pas augmenté ses taux», a analysé Fred Ketchen, de Scotia McLeod.

«Et en même temps, nous voyons toujours de l'argent provenant de revenus stables être investi dans les actions, surtout avec ce débit fort et soutenu de bénéficiaires des entreprises», a-t-il ajouté.

A Toronto, l'indice TSE 300 a progressé de 85,49 points et clôturé

à 6421,51. A Montréal, l'indice XXM a battu son précédent record en s'adjugeant 50,76 points pour clore à 3268,03.

A New York, le Dow Jones des 30 grandes valeurs industrielles a bondi de 87,78 points, clôturant à 7345,91, soit un peu mieux que son record de 7333,55 affiché la semaine précédente. Sur la semaine écoulée, le Dow a avancé en tout de 151,24 points.

En outre, expliquent les analystes, les spéculateurs se sentent encouragés par le compte rendu, récemment publié, des propos tenus à la réunion du 25 mars de la Réserve fédérale. Allan Greenspan et ses collègues avaient alors accru les taux pour le court terme par mesure de précaution.

En agissant ainsi, les gens de la

Réserve fédérale constataient que l'inflation «demeure remarquablement calme» et donnaient à entendre que les facteurs empêchant une accélération des salaires «pourraient bien commencer à s'atténuer si ce n'est déjà fait».

Des taux d'intérêt plus élevés

peuvent nuire aux bénéficiaires des entreprises en entamant les dépenses de consommation. Certains toutefois s'inquiètent d'une hausse possible des taux, le mercredi 2 juillet, à la prochaine réunion de politique monétaire de la Réserve fédérale.

GM évoque le conflit avec les travailleurs

WILMINGTON, Delaware (AP)-Le président de General Motors, John Smith, avait peu à dire aux actionnaires, hier, au sujet des fréquents conflits de travail qui réduisent la productivité ainsi que la rentabilité de l'entreprise. Le patron du constructeur automobile a seulement évoqué, en passant, l'incapacité de GM à sortir de l'ornière de la confrontation avec les United Auto Workers (UAW).

«J'aurais aimé que nous évitions les grèves de l'an dernier et de cette année. Mais nous devons rendre General Motors concurrentiel et éviter des règlements qui nous font tort à long terme. Mais en même temps, GM doit entretenir des rapports constructifs avec les syndicats», a plaidé

M. Smith. L'actionnaire Milton Gaul, de Hockessin, au Delaware, a reproché à la direction son attitude pugnace et s'est demandé pourquoi GM est le seul constructeur qui connaisse régulièrement des grèves.

«Il y a là quelque chose de malade, quelque chose qui ne se produit pas dans toutes les compagnies», a-t-il lancé sans susciter de réplique de John Smith. L'actionnaire Gaul n'en attendait pas non plus: «Qu'est-ce qu'il aurait bien pu dire? C'est un problème sérieux.»

Au printemps de 1996, la grève dans deux fabriques de freins, en Ohio, avait mis au chômage technique quelque 177 000 employés à travers le continent, dont 17 000 au Canada.



À une semaine des élections fédérales, l'opinion des électeurs du Saguenay – Lac-Saint-Jean!

DIMANCHE MATIN,
la conclusion des résultats du sondage

EXCLUSIF

**L'Observateur
CKRS-radio et**

le Progrès du Saguenay

• Dans les 4 circonscriptions régionales, quels candidats récoltent la faveur du public



• La région restera-t-elle un bastion du Bloc Québécois



Les résultats
DIMANCHE MATIN



ENFIN DU FINANCEMENT COMMERCIAL SIMPLIFIÉ
(Économisez du temps, on s'occupe de tout)
Diversifiez votre financement

- **Crédit-bail de tous genres d'équipements neufs et usagés** (informatique, forestier, camions, médical, etc.)

TAUX COMPÉTITIF

Montréal
Québec
Chicoutimi
Sherbrooke

CRÉDIT-BAIL MONT-BLANC INC.
Affilié au Groupe PROFICOM
1439, Hemingway, Chicoutimi
Fax: 549-4491

Jean Pedneault
549-8664 1-800-720-0670

Petites annonces

Une de nos conseillères



BRIGITTE

• 545-4014
SAGUENAY
• 668-4506
ALMA
et les environs
• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins
QUOTIDIEN
1 jour..... 6,80 \$
2 jours..... 8,30 \$
3 jours..... 9,80 \$
4 jours..... 11,30 \$
5 jours..... 12,80 \$
6 jours..... 14,30 \$

10 mots ou moins

PROGRÈS-DIMANCHE
8,95 \$

Mots additionnels:
0,40 \$ mot/par semaine
•
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine
•
AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Campeurs à vendre307	Ameublement703
Bâtisses commerciales101	Fourgonnettes308	Animaux704
Blocs appartements102	Machinerie309	Antiquités705
Bureaux à louer103	Motomars à vendre310	Bois de chauffage706
Commerces à louer104	Motoneiges à vendre311	Coin du bébé707
Commerces à vendre105	Motos à vendre312	Demandé708
Entrepôts à louer106	Motos 3 et 4 roues313	Divers709
Fermes107	Pièces et accessoires314	Équipement de bureau710
Garages108	Remorques à vendre315	Équipement de commerce711
Locaux à louer109	Souffleuses à vendre316	Esotérisme712
Terrains commerciaux110	Tracteurs à vendre317	Marché aux puces713
	Véhicules divers318	Matériaux de construction714
		Poêle à bois715
		Réceptions716
		Santé717
		Vêtements718
		Ventes de garage719
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200	EMPLOI400	FORMATION450
À partager201	Gardien(ne) demandé(e)401	Enseignement / cours451
À vendre ou à louer202	Personnel demandé402	
Chalets à vendre203		FORMATION450
Chalets à louer204		Enseignement / cours451
Chambres à louer205		OCCASIONS D'AFFAIRES500
Condominiums à vendre206		Finances501
Condominiums à louer207		Occasions d'affaires502
Logements à louer208		SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Maisons à vendre209		Construction / rénovation601
Maisons à louer210		Impôt602
Maisons mobiles à vendre211		Massage603
Maisons mobiles à louer212		Offres de service604
Terrains à vendre213		Services de garde605
		MARCHANDISES ET SERVICES700
VÉHICULES300		À donner701
Abris d'auto301		À vendre ou à échanger702
Autos à vendre302		
Avions à vendre303		
Bateaux à vendre304		
Camions à vendre305		
Camions 4x4306		

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

JONQUIÈRE: 2001 Price, bâtisse commerciale, 6000 pi.ca. incluant sous-sol. Financement disponible. Tél.:542-7587. 696-6924. Gérard Lacelle. Accès Plus Courtier.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI, Chemin de la Réserve, 3 logements, prix de l'hypothèque. Tél.:547-8809.

CHICOUTIMI, triplex, rénové, face à un parc. Très bon investissement. Tél.:418-837-0921.

LA-BAIE, 4ième Avenue, OCCASION Pour vous de devenir propriétaire. Logez-vous pour moins \$100/mois. 5.1/2 pour propriétaire, luxueux, rénové au complet. Prix très intéressant. Tél.:696-9898.

LA-BAIE, intéressant pour investisseur, immeuble 6 logements, situé rue Bagot. Besoin rénovations. Prix très négociable. Tél.:696-9898.

104 Commerces à vendre

CHICOUTIMI: (centre-ville) petit restaurant, bonne rentabilité pour seulement, 29,500\$. André, Gagnon Immobilier Tél.:693-6069

FOND DE COMMERCE de marché aux puces. Marchandise et comptoir, le tout 3,000\$ négociable. Tél.678-2685

Franchise de tabagie TABATOUT DISPONIBLE

Place du SAGUENAY

TABATOUT est une chaîne de tabagies situées dans édifices et centres commerciaux régionaux, établie depuis 1984.

TABATOUT est spécialisée dans la vente au détail de magazines, journaux, livres, confiseries, boissons gazeuses, cadeaux, tabac et autres produits.

TABATOUT offre un établissement clés en main, une formation complète, un support et un service continu à ses franchisés.

Vous possédez le comptant requis, vous aimez le public et le commerce de détail, vous êtes dynamique et ambitieux? Il s'agit là d'une excellente opportunité d'affaires. Demandez:

Jean-Gilles Boisvert
(514)768-7676



ST-AMBOISE: 1699 Rang des Chutes, commerce avec dépanneur, produit pétrolier, propane, 5 logements résidentiels, financement facile. Tél.:672-2024. Accès Plus, Lionel Bouchard, 668-7587.

105 Commerces à louer

LATERRIÈRE, OFFRE EXCEPTIONNELLE pour mécanicien, garage à louer, 2 portes, prêt à opérer. Les équipements spécialisés sont à vendre. Tél.693-0798.

ST-AMBOISE: 1699 Rang des Chutes, commerce avec dépanneur, produit pétrolier, propane, financement facile. Tél.672-2024, 672-4770.

107 Fermes

BEGIN: 150 acres, 2ième Rang Est, boisé et plantation, accès à un lac, maison pièce sur pièce, construction 1980, grange, étale, atelier 36X48. Pas de prix par téléphone. Courtiers et curieux s'abstenir. Tél.:672-2387, pour rendez-vous, Michel Dallaire.

LOT à bois, 105 acres, Canton Tremblay, Chicoutimi, 15,000\$. Louise Julien, Agent immobilier. Tél.:673-7379.

ST-HONORE: maison, écurie chauffée, hangar, 100 acres, à 20 minutes de Chicoutimi, 76,900\$. Tél.673-7281

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI-NORD: 1247, Ste-Geneviève, rez-de-chaussée, 1,600 pieds carré, peut être divisé en 2 parties. Idéal pour bureau professionnel ou commerce de détail. Tél.:690-2396, 690-7570

CHICOUTIMI: édifice patrimoine, 272 du Séminaire, 250 à 1000 pieds carré pour bureaux. A bas prix. Tél.:699-1170.

CHICOUTIMI: pour professionnel, rue Jacques-Cartier, 289 pieds carrés, possibilité de service téléphonique et secrétariat. Tél.:549-1963.

JONQUIÈRE, RUE ST-DOMINIQUE

Un grand ou plusieurs petits locaux, pour entreposage ou autre, total 2,800 pi.ca., peut aussi servir d'adresse commerciale. Tél.:542-4022, 547-7298. (Claude)

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

1/2 HEURE de Roberval, ouvert à l'année, bord du Lac Ross (Rond), 20X32, avec mezzanine. Tél.:679-3346.

12X18, meublé, 2 patios, doit être transporté, 10,000\$ négociable. Tél.:547-6868.

A 1/2 heure de Chicoutimi, Lac-à-Maltais, grandeur 20'X16', terrain 43,000' carrés, avec eau courante. Coin Compagnie d'Asphalte. Tél.:678-2650

ANSE-ST-JEAN: près Mont Edouard, 14x64, intérieur refait, terrain 100X100, cour asphaltée, appareils ménagers inclus si désiré, peut servir comme chalet. Tél.:544-2180

CAMP chasse et pêche, secteur Lac Portage, Zec ONATCHIWAY, 31x31, sur très grand terrain. Chauffage, éclairage, réfrigérateur avec installation gaz propane permanent. Foyer en pierre, salle de séjour, incluant 2 chaloupes aluminium 14' et 3 moteurs, 9, 6 et 2 HP. \$27,500. Jour:548-2011, soir:547-6596. Roland Simard.

CHALET SUISSE, lac Bergeron, La Baie, 15 minutes de la ville, avec grand terrain. Tél.544-4629

DOMAINE PAUL: 20X24, belle vue sur le lac, électricité. Tél.:275-1438, 275-2345.

LAC À JIM St-Thomas, habitable à l'année, avec grand terrain 44,350 pi.ca. et quai flottant. Tél.:274-2488.

LAC BRÉBEUF: à louer, très beau chalet, super propre, villégiature, chasse et pêche, mois/saison, personne sérieuse. Tél.:541-0456

LAC GOTH: St-Félix-d'Otis, habitable à l'année, sous-sol, terrain 120X200, remise. Tél.:549-4244, 544-6791.

LAC KÉNOGAMI, chalet, remise, grand terrain, Tél.343-2686

LAC KÉNOGAMI: chalet bord de l'eau, très beau terrain, prix spécial. Tél.696-0133, 547-6793.

LAC-KÉNOGAMI, chalet sur 2 étages, avec servitude, terrain paysage. Tél.:547-2909, 695-2472.

MONT-VALIN lac Grosse Roche, hors-zec, 18X30, tout équipé. Tél.674-2473.

ST-HONORE: rue des Bains, habitable été, plage sur lac, arbres, terrain 19,295 pieds carrés, 20,000\$. Tél.:543-8867

204 Chalet à louer

1/2 HEURE de Roberval, ouvert à l'année, bord du Lac Ross (Rond), 20X32, avec mezzanine. Tél.:679-3346.

BORD du Lac St-Jean, convient pour 2 personnes. Tél.349-3407 (heures repas).

BORD lac St-Jean: St-Prime, possibilité de pêche et plage, Tél.:418)275-3995, Daniel, heures repas.

CAMPING DOMAINE LEMIEUX Saint-Léon-de-Chicoutimi: confortables, literie, plage de sable privée. Rabais 30% jusqu'à 20 juin. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo. Camping: terrains à vendre. Tél.:418)481-2442, (418)481-1079.

GRAND chalet style rustique, endroit tranquille, entièrement équipé. \$400/semaine. Tél.:548-6263.

IDÉAL pour couple ou personne seule, aimant la tranquillité, situé sur le bord du Saguenay, St-Léonard Shipshaw, grandeur 20'X16'. Baignade et quai pour bateau. Saison complète: juin, juillet août, septembre, 1,600\$. Au mois: 650\$. À la semaine: 200\$. Aucun autre frais. Tél.:542-9670.

LAC KÉNOGAMI: bord de l'eau, très belle vue, à la semaine ou au mois, juin, août, septembre. Tél.:695-2448.

LAC RICHARD, Ascension, semaine, beau site, 3 chambres/8 personnes, literie, laveuse, douche, B.B.O. Baignade + plage (pas de motorisé). Tél.:668-6292 après 17h00 (Odyse).

LAROUCHE: bord du Lac KénoGami, 3 chambres, 350 \$/semaine. Tél.:542-0941 après 18h00, 548-0553, après 18h00

PLAGE WILSON, St-Henri-de-Tailion, 2 chambres, meublé, libre à partir du 19 juillet. Tél.347-4163

ST-GÉDEON, Rang des îles, près du golf, vue sur le lac, grand terrain, plage privée, qualité supérieure, meublé, literie complète, laveuse, sècheuse. Tél.:662-9297.

ST-GEDEON près du Golf, bord de l'eau, du 15 mai au 15 septembre (pour la saison). Tél.345-8873

URGENT

RECHERCHONS chalet à louer, maison ou condo meublé, équipé complètement, dans Chicoutimi, Jonquièrre ou les environs.

205 Chambres à louer

2 CHAMBRE disponibles près Université avec câble, stationnement. Tél.:693-1560.

3 CHAMBRES, près Université, centres commerciaux, équipement complet, impeccable. Tél.693-3391

A 3 minutes Place Royaume, grandes chambres, accès piscine, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone. Faut voir. Tél.:540-0416, 690-5356.

A QUI la chance! grandes chambres, près de Place du Royaume, très propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement, 200 \$/mois et plus. Tél.:690-0080.

ARRIÈRE Place Royaume, personne sérieuse, près arrêt d'autobus. Tél.:696-1041.

CHICOUTIMI: près Université, Cégep, hôpital, câble, laveuse sècheuse, entrée indépendante, cuisine commune. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI: grandes chambres avec vanités, entrée indépendante, près cégep, hôpital et université, libres. Tél.:549-8646

JONQUIÈRE: (2) près cégep, entrée indépendante, câble TV, laveuse, sècheuse, salle commune. Tél.:542-3904.

JONQUIÈRE: près Cégep, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, stationnement, très propre. Tél.:695-5820

LA BAIE: idéale pour travailleur, vue sur La Baie, câble. Tél.:544-2007.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3/1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.:549-9234, 693-3383, 1-800-394-3383.

Du propriétaire, condo 2ième étage, 3 chambres, 2254, Ste-Sophie, Jonquièrre, 66,000\$, aucun frais de condo. Tél.:672-2992 ou 548-8309.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, grands, 2ième plancher, entrée indépendante, libre juillet. Tél.:549-5391.

LA BAIE, 4.1/2, neuf, secteur tranquille, près des services, remise extérieure, frais de condo inclus. Libre 1er juillet. \$450/mois. Tél.:697-0809.

208 Logements à louer

1.1/2, 3.1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, porte patio, 315 Ste-Famille. Tél.:690-4656.

1.1/2, CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, secteur Cégep et UQAC, 4.1/2, secteur Place du Royaume. SHIPSHAW, 4.1/2, 3452 St-Léonard, \$365. 690-6308

Repeint à neuf, tapis nettoyé, possibilité meublés ou non.

2.1/2 et 3.1/2 libres immédiatement, rez-de-chaussée. Tél.:698-1117

3.1/2, meublé ou semi-meublé, 275\$/mois. Rivière-du-Moulin. Tél.:690-3349, 545-2831.

4.1/2 Chicoutimi, 2 minutes Place Royaume, rue Lorenzo-Genest, immeuble 4 logements, 475\$/mois. Tél.:548-2421

A 5 minutes de Place Royaume, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, meublés, semi-meublés ou non. Tél.:549-9234, 693-3383, 1-800-394-3383.

ABORDABLE

CHICOUTIMI: près écoles et services, rue Thérèse-Casgrain: 4.1/2 et 5.1/2, rue Bécarr: 2.1/2, rue Sydenham: 5.1/2. Tél.:cellulaire:540-0982

AEROPORT de Bagotville, grands 4.1/2, 5.1/2, meublés ou non, toiles, chauffés, eau chaude. Tél.549-4167, 677-2098.

ALMA: 114 Lèbel, 4.1/2 rénové intérieur, extérieur, libre 1er juillet, 400 \$/mois. Tél.:542-7130.

ALMA: 3.1/2 semi-meublé, 335 Sacré-Coeur, non chauffé, non éclairé, \$285/mois. Visite libre dimanche de 13h00 à 16h30. Tél.:668-8273, 695-5218 frais reversés.

ARVIDA, 4.1/2, éclairé, eau chaude fournie, \$345. Beaucoup de rangement. Tél.:699-1331.

ARVIDA: 3.1/2, chauffé, éclairé, peut être pour personne handicapée. Garage commercial 25X35' à louer avec salle de bain. Tél.:548-9442

ARVIDA: 3.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, idéal pour personne seule, libre immédiatement. 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, libre 1er juillet. Tél.:548-7033.

ARVIDA: 4.1/2, face Restaurant Racine. Aussi 3.1/2, meublé, très propre. Libres 1er juillet et avant.. Tél.:698-4029

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE: 3.1/2, 5.1/2 Construction béton, porte-patio, balcon. Tél.:693-4242

CHICOUTIMI: 67 Juffret, 5.1/2, chauffé, eau chaude, endroit tranquille, 495\$/mois, 525\$/mois. 725 Joliet, beau 3.1/2 rénové, service laveuse sècheuse, meublé, eau chaude, 350\$/mois, libre 1er juin, 1er juillet. 115 Perron, 4.1/2, rénové, haut de maison, 390\$/mois. Libre 1er août. CHICOUTIMI-NORD: 1800 boul. Ste-Geneviève, grand 5.1/2, porte-patio, 400\$/mois, libre 1er juillet ou avant. CHICOUTIMI, beau jumelé 5.1/2, \$560, libre 1er juillet. Tél.:549-4906.

CHICOUTIMI, 1.1/2 à 5.1/2, près Cégep, Hôpital, Université, centres d'achats. Aussi Chicoutimi-Nord, près centres d'achats. (Plus chambres secteur Université). Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, 5.1/2, 819 St-Paul, non chauffé non éclairé. \$450. Tél.:545-2021, 696-1571.

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. \$375. Tél.:547-7140.

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI, 3.1/2 semi-meublé, rue Bossé. \$300. Tél.:693-0360.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, demi sous-sol, laveuse, sècheuse, stationnement, entrée indépendante. \$265. Libre immédiatement. Tél.:542-8772.

CHICOUTIMI, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, entrées laveuse sècheuse, rez-de-chaussée, près rue St-Paul. \$300. Tél.:696-1056.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 1285 Père-Honoré, 2 balcons, planchers bois. Tél.:543-6781, 698-2815.

CHICOUTIMI: 4.1/2 chauffé, éclairé, meublé, 989 rue St-Paul, \$400/mois, 5.1/2, \$400/mois, 5.1/2, 890 St-Paul, \$75\$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 3.1/2, près Cégep, Université, Hôpital. Tél.:549-1250.</

CHICOUTIMI-NORD: très grands 4 1/2, super beau, tranquille, libre 1er juillet. Tél.:543-9843, 548-1013, 673-4273.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, moderne avec mezzanine, près centre-d'achat. Tél. jour: 543-2903, soir: 545-3669

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 \$/mois. Libre 1er juin. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, boul. Ste-Geneviève, moderne, haut de maison. Tél.:545-6285

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. Nouveau propriétaire. Service personnalisé immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés. Endroit tranquille. Stationnement asphalté. Beau, grands, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Idéal pour couple sans enfant, porte patio, grands balcons, chauffés, eau chaude fournie, remises intérieures, libres juin, juillet, août. Tél.:549-4906.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, non chauffé, stationnement, peinture fraîche, 395\$/mois. Libre 1er juin ou 1er juillet. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI-NORD: rue Beauvoir, endroit tranquille, 4 1/2, stationnements 2 voitures, remise extérieure, déneigement. Tél.:543-8778, 5-3-0538.

CHICOUTIMI-NORD: rue Deschamps, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. \$350. Tél.:545-8555.

CHICOUTIMI-NORD: rue Giffard, 4 1/2, chauffés, eau chaude fournie, libres 1er juin, 1er juillet, 400\$/mois. Tél.:693-3248.

CHICOUTIMI-NORD: aubaine 3 1/2, tres beau, endroit tranquille, 325 \$/mois, un mois gratuit. Libre immédiatement. Tél.:548-7111 (jour), 693-8938 (soir).

CHICOUTIMI-NORD: 1800 Boul. Ste-Geneviève, grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:696-1813

CHICOUTIMI: 4 1/2, 466, C rue Morin. libre 1er juillet. Tél.:545-9547.

CHICOUTIMI: 4 1/2, arrière Place Saguenay, entrée contrôlée, 1er septembre. Tél.:693-0065

CHICOUTIMI: près centres d'achats, Polyclinique, 3 1/2, chauffé, éclairé, 1er plancher, remise extérieure, salle de lavage. Idéal pour personne âgée. 450 \$/mois. Tél.:545-2197.

CHICOUTIMI: 1 1/2, chauffé, éclairé, meublé, centre-ville. Tél.:693-8135, 4 1/2, 5 1/2, quartier St-Paul. Tél.:693-6078.

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, chauffés meublé, près Cégep, Université, Hôpital. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI: 1014-A, Boul. Saguenay Est, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, demi sous-sol, libre 1er juin. 385\$/mois. Tél.:678-9018

CHICOUTIMI: 164 Price Est, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, semi meublé, libre 1er juillet. 375\$/mois. Tél.:678-9018

CHICOUTIMI: 3 1/2, 380 \$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, tranquilles, libre 1er juin. Tél.:544-8123

CHICOUTIMI: 3 1/2, près Université, meublé, chauffé, éclairé, clair, repeint, 1er juillet, 1er août. \$385 à \$395. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 4 1/2, semi-meublés ou non, libres 1er juillet. Tél.:544-1794, 549-8608

CHICOUTIMI: 2 1/2, chemin Sydenham, meublé, rénové, 320\$/mois, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Rivière-du-Moulin: 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, tout complet 310\$/mois. Tél.:549-8718

CHICOUTIMI: 2 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 525 rue Racine app.A, secteur cégep, université. \$325. Tél.:543-6048 (laissez message).

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, université, cégep. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, balcon, centre-ville, Cégep. Tél.:543-8183.

CHICOUTIMI: 4 1/2, bord de l'eau, 3 1/2 non chauffés, non éclairés, entrées indépendantes. Tél.:698-2299, 690-3142

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, beaux appartements, récents, clairs, très propres, excellent service de déneigement, situés près centre d'achats, Cégep, Université. 543-4037, 693-3590

CHICOUTIMI: 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 385\$/mois. Tél.:549-9997, demander Roland.

CHICOUTIMI: 4 1/2, près université, Tél.:543-7251 jour, 543-3557

CHICOUTIMI: 336 Jacques-Cartier Est, construction récente, bel environnement, endroit tranquille. 3 1/2 libre 1er juin. 4 1/2 libre 1er juillet. Prix à discuter. Tél.:545-6052 Nicole, du lundi au vendredi, 8h00 à 16h30.

CHICOUTIMI: 344 Price Ouest, 3 1/2, meublé, chauffé, libre immédiatement. Tél.:543-7380

CHICOUTIMI: 3711 Rang St-Paul, grand 4 1/2, possibilité de chauffage au bois, libre 1er juillet, tél.:276-3737.

CHICOUTIMI: 378 Dubois, 3 1/2, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, tél.:543-6332, demandez Andrée.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, remise, 315\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:549-6800

CHICOUTIMI: 4 1/2, 1631, 1641, des Grands Ducs, 581 des Pigeons, 1115 Joseph Dandurand, près centres d'achats. Tél.:696-1158.

CHICOUTIMI: 4 1/2, arrière Place Royaume, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol hors terre, 375\$/mois. Tél.:543-3108.

CHICOUTIMI, 2 1/2 MEUBLÉ, 4 1/2 CHAUFFÉ EAU CHAUDE FOURNIE, RUE BÉGIN, LIBRES JUILLET. PEINTURE ET RÉPARATION FAITES AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. Tél.:543-6055, 549-6288.

CHICOUTIMI: 4 1/2, rue des Oblats, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.:545-6718 Mario.

CHICOUTIMI: 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, rue Lapointe, Tél.:690-0031

CHICOUTIMI: 5 1/2, demi sous-sol, entrée indépendante, stationnement, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:693-8656

CHICOUTIMI: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, Tél.:544-3269.

CHICOUTIMI: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, quartier tranquille, peu se libérer avant 1er juillet, demi sous-sol, 450\$/mois. Tél.:690-0982

CHICOUTIMI: 533 Racine Est, 1 1/2, chauffés, éclairés, meublés, ou non. Idéal pour personne seule, près CLSC, très propres. Libres 1er juin. Tél.:693-1984, 541-0449.

CHICOUTIMI A VOIR: grands 4 1/2, 5 1/2, chauffés, très propres, très éclairés, près école Dominique-Racine. Tél.:543-5838.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, grand 3 1/2, semi-meublé, libre 1er juillet. Tél.:696-1945.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. 4 1/2 moderne, 2ième étage, non chauffé, 460\$/mois. 4 1/2, 3 1/2 chauffé, éclairé, meublé, idéal pour étudiant, 425\$, 330\$/mois Rivière-du-Moulin, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 270 \$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beaux grands 4 1/2, 130, des Écorceurs, insonorisation supérieure, grands garde-robes, grandes chambres, rangement intérieur, à partir de 480\$/mois, entrée contrôlée, libre 1er août. 43, Juffret, grand 4 1/2 chauffé, demi sous-sol, très propre, 420\$/mois, libre 1er juin. 858, rue St-Paul, 4 1/2, couvre-planchers refaits à neuf, 1er étage, 385\$/mois, libre 1er juin. CENTRE-VILLE, 24-A, Smith, (voisin terminus). 4 1/2, refait au complet, demi sous-sol, 345\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:690-1148.

CHICOUTIMI: Côte de la Réserve, 3 1/2, 250 \$/mois, eau chaude fournie, libre. Tél.:547-8809.

CHICOUTIMI: centre-ville, édifice Roubeq, beau grand 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, balcon, vue sur Vieux Fort, 1er juillet, 475\$/mois. Tél.:693-9130

CHICOUTIMI: Duplex 4 1/2, avec patio, 1219 Vimy, construction 1995, Tél.:690-9696

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, stationnement, entrée laveuse, sècheuse, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois. Tél.:698-1693.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, quartier Notre-Dame-du-Saguenay, 1er étage, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-3372

CHICOUTIMI: grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, rue des Mesanges, 515\$/mois. Tél.:693-0006

CHICOUTIMI: Immeuble rénové, 2 1/2-6 1/2, chauffés, semi-meublés, près Cégep, UQAC. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: Joli studio adjacent à une maison privée, avec entrée indépendante, près Cégep et Université, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, pas de stationnement 320\$/mois. Tél.:549-9358.

CHICOUTIMI: 66, rue St-Luc, 4 1/2 et 5 1/2 libres 1er juin. St-HONORÉ: 380-388 Aéroport, 3 1/2 et 4 1/2 libre immédiatement. Tél.:673-7230, 698-8407 pagette

CHICOUTIMI: Place Pérignonka, 130, des Écorceurs #202, grands 4 1/2, 5 1/2, planchers de béton, entrées lave-vaisselle, entrées contrôlées, repeints à neuf, pour visiter: Roland Gilbert. Tél.:549-7923 696-8355

CHICOUTIMI: pour juillet, 4 1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre-d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.:690-5308

CHICOUTIMI: Quartier Pulperie, grand 4 1/2, entrée indépendante, porte patio, libre rapidement. Tél.:698-4926, après 18h00.

CHICOUTIMI: Quartier des Oiseaux, 518 des Crécerelles, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, déneigé, stationnement, 450 \$/mois. Tél.:693-8843, 545-4446.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin: 4 1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, 2 stationnements, déneigés. Tél.:544-6313, 544-6538.

CHICOUTIMI: rue Angoulême, 4 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, toiles incluses, libre 1er juillet, 548\$/mois. Tél.:690-0892, 696-0457.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, bel environnement, tranquille, 3 1/2, libre 1er juin, entrée indépendante, moderne, stores inclus, Tél.:690-1297.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, rue Joseph-Dandurand, rue Lorenzo-Genest, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, très propre, beaucoup commodités. Tél.:549-2376, 549-2122

CHICOUTIMI: rue Riverin, 4 1/2, près Cégep, non chauffé, non éclairé, stationnement, 400 \$/mois. Tél.:543-3275

CHICOUTIMI: voisin de Place du Saguenay, grand 3 1/2 chauffé éclairé, (380 \$/mois) et 4 1/2 chauffé, éclairé, (495 \$/mois). Libres 1er juillet. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, très propre, près Cégep, libre 1er juillet. Tél.:545-8174

COTE RESERVE: grand 4 1/2, libre immédiatement. Tél.:545-1705, 543-2430

DERNIÈRE minute pour le 1er juin: Chicoutimi: 4 1/2 rue Sydenham, tout compris, 535\$/mois. Tél.:543-8264

GRANDS 5 1/2 de qualité, Jonquière: Petite France, entrée indépendante, patios, déneigements, non chauffés, non éclairés, 550\$/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIÈRE: 2296, Truchon, grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 430\$/mois. Tél.:672-2498.

JONQUIÈRE: 3 1/2, 4 1/2, finis moderne, très grands, près centre-ville, toit cathédrale, Tél.:547-6469.

JONQUIÈRE: 4 1/2, 3817 Notre-Dame, non chauffé, non éclairé. 315\$/mois Tél.:542-4069.

JONQUIÈRE: grand 3 1/2, studio, rue St-Antoine, centre-ville, non chauffé, non éclairé: 300\$/mois ou chauffé, éclairé: 375\$/mois, informations: Tél.:547-7279

JONQUIÈRE: grand 4 1/2, qualité supérieure, bien situé, 1 stationnement, 2ième plancher, disponible 1er juillet, idéal pour gens retraités ou couple sans enfant, 490\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:695-2676.

JONQUIÈRE: grand 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Cégep et services libre 1er juillet. Tél.:698-4432, 540-0617.

JONQUIÈRE: rue Béty, 4 1/2, rez-de-chaussée, 335\$/mois. Tél.:693-0608, 696-8111 radio-chasseur

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, semi-meublé ou semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114, 672-4427.

JONQUIÈRE: 3 1/2, près centre-ville, non chauffé, non éclairé, propre. Remise. \$345. Tél.:547-2838.

JONQUIÈRE: 3909 Mgr Bégin, petit 4 1/2, neuf, 2ème étage, \$350/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-5019.

JONQUIÈRE: quartier des Peintres, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement, aspirateur central. Tél.:695-3991

JONQUIÈRE: St-Raphaël, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, 4067 St-Mathieu. \$325. Libre 1er juillet. Tél.:542-6142, 547-2553

JONQUIÈRE: 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, stationnement. Tél.:547-7106, 542-5273.

JONQUIÈRE: 5 1/2, rue de l'Hôpital, chauffé, eau chaude fournie, Hélène Ouellet, 547-4453.

JONQUIÈRE: 3 1/2 demi sous-sol, chauffé, éclairé, 375\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:542-5703

JONQUIÈRE: 3 1/2, 4 1/2, meublés, décorés, laveuses, sècheuses, près Place centre-ville, Cégep. Tél.:542-9793.

JONQUIÈRE: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur cégep. Tél.:542-3181

JONQUIÈRE: appartement luxueux, centre-ville, 4 1/2, plancher béton, verrière, air climatisé, échangeur d'air, service de conciergerie, espace de rangement, non chauffé, non éclairé. \$525/mois. Tél.:547-6611, Sylvain Bergeron.

JONQUIÈRE: 4 1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:695-5918.

JONQUIÈRE: 4 1/2, 335 \$/mois, libre 1er juillet. Tél.:544-8123, 698-5537.

JONQUIÈRE: 4 1/2, demi sous-sol, remises intérieure, extérieure, très propre, stationnements double entretenus, chauffé, éclairé, 420\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:542-3949.

JONQUIÈRE: grand 4 1/2, moderne, chauffé, eau chaude fournie, 350\$/mois. Tél.:547-8351.

JONQUIÈRE: libre 1er juillet, 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 450\$/mois, boul. Harvey, paroisse St-Georges. Tél.:547-4172

JONQUIÈRE: près Cégep, 3 1/2 meublé ou non, 325\$/mois. Tél.:542-8587, 695-6807.

KÉNOGAMI: grand 3 1/2, 2021 St-Hubert, libre immédiatement. Tél.:418-236-4886.

JONQUIÈRE: très grand 3 1/2, situé 3831 De Nancy, libre immédiatement, Tél.:547-5514, 695-4049

LA BAIE: 5 1/2, 5ième Avenue. Libre 1er juillet. \$375. Tél.:697-1654, 690-3861.

LA BAIE: super promotion, demi sous-sol refait à neuf, près centres d'achats, pas cher, pas cher. Marcel ou Annie, 544-2212, page:541-7340.

LA BAIE: (secteur Polyvalente), 3 1/2, meublé, laveuse, sècheuse, idéal pour personne tranquille, libre juillet. Tél.:697-1424

LA BAIE: 2 -5 1/2, l'un avec climatiseur, l'autre chauffé, éclairé. Tél.:544-2174.

LA BAIE: 2 1/2 meublé, 300\$/mois, secteur Grande-Baie, libre 1er juin. Tél.:544-8878.

LA BAIE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois, liber 1er juillet. Tél.:544-3269. après 18h00.

LA BAIE: 4 1/2, sur 2 planchers, secteur Port-Alfred, libre 1er juillet, 325\$/mois. Tél.:544-6687

LA BAIE: 5 1/2, 1380, #3, boul. de la Grande-Baie nord, non chauffé, non éclairé, remise intérieure, libre 1er février. 380\$/mois. Tél.:544-6163 M. Desgagné

LA BAIE: 5 1/2, moderne, comme neuf, libre 1er juillet, rue Docteur Desgagné. Tél.:549-8675

LA BAIE: secteur Grande-Baie, très beau 4 1/2, plancher bois, libre immédiatement et 1er juillet. Secteur Bagotville: 4 1/2, luxueux, patio, vue panoramique, libre 1er septembre. Tél.:544-2696, 544-9849.

LA BAIE: secteur Port Alfred, 2 1/2, meublé, libre immédiatement, Tél.:544-7589 après 17h00.

LA-BAIE: grand 3 1/2 moderne, meublé, eau chaude fournie. Tél.:544-1681, 547-7289.

LA-BAIE: 4 1/2, 1564 Alfred-Dubuc, secteur Polyvalente, moderne, \$350 non chauffé, non éclairé. 1er juillet, déneigé. Tél.:697-0424.

LA-BAIE: 4 1/2, 5 1/2, très propres, possibilité chauffés, éclairés, près centre d'achats. Tél.:544-2212, Annie ou Marcel, 541-7340(paget).

LA-BAIE: 5 1/2, 4 1/2, secteur Port Alfred, non chauffés, non éclairés, déneigés, modernes, 2 balcons. Tél.:544-4017, 693-2226

LA-BAIE: beau 4 1/2, tranquille et très propre. Libre. Tél.:544-0912, 548-8066, 548-1013

LAC KÉNOGAMI: 4 1/2, propre, grand terrain, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 325\$/mois. Tél.:547-7806

LATERRIÈRE: 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigé, peinture neuve, 435\$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIÈRE: grand 6 1/2, 2 salles de bain, foyer, déneigement, non chauffé, non éclairé, 550\$/mois. Tél.:678-2505

LATERRIÈRE: 4 1/2, 340\$/mois, libres 1er juillet. Tél.:696-3385

LATERRIÈRE: grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, frais peinturé, beaucoup de rangement, 325 \$/mois. Tél.:548-4129.

RIVIÈRE DU MOULIN: 4 1/2, sous-sol, eau chaude fournie, libre 1er juillet. 390\$/mois, demandez Gaston, Tél.:693-8018.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, propres, libres. 375\$/mois. Tél.:673-4552

RIVIÈRE-DU-MOULIN: beau 4 1/2, endroit tranquille, idéal pour personne âgée, 440\$/mois, Tél.:545-6450, 549-1167

ST-AMBROISE: 5 1/2, 3 chambres, libre 1er juillet. \$270. Tél.:672-2024, 672-4770.

ST-AMBROISE: grand 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, disponible immédiatement, 325\$/mois. Egalement, CHICOUTIMI, 3 1/2, 219-A Jacques-Cartier. \$250/mois. Tél.:672-2808, 672-4779, 543-1715.

ST-FULGENCE: grand 4 1/2, situé au centre du village, vue panoramique, vénitienne fournie, libre 1er juillet. Tél.:674-2583, 674-2436

ST-HONORÉ: beau 4 1/2, demi sous-sol, près des services, 1er juillet, 350 \$/mois. Tél.:673-4838

ARVIDA, St-Philippe, directement du propriétaire, en pierre de calcaire (28X40'), 4 chambres, grand terrain (69X218), entrée double, patio (16'X12'), sous-sol demi-fini. Tél.:548-4392.

ARVIDA: 2784 Moritz, grande, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer, plancher bois, sous-sol aménagé. Directement du propriétaire. Tél.:548-6780, 673-3114.

ARVIDA: grande maison au 2394 Larouche, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer, plancher bois, armoire stratifiée. Revenu d'un logement 4 1/2. 92,000\$/m. Tél.:548-5835.

AUBAINE: Faut vendre rapidement: maison 24X42', 2 étages + sous-sol 9' de haut, porte de garage, 3 salles de bain, construit en 1976, Chicoutimi, 69 St-Vincent, évaluation: 110,000\$, prix 68,000\$. Tél.:673-6114

BÉGIN: 26'X41', 3 chambres, sans sous-sol, 332, Rang 2 Est, situé en campagne, grand terrain (1 lot), avec grange, prix à discuter. Tél.:672-4155.

BORD DE l'eau: Lac Docteur, St-Honoré, 26x38, habitable à l'année, 6 ans, terrain 46 500 pieds carrés. Tél.:673-4174.

BORD du Saguenay, Chicoutimi: chemin des Villages, jumelée, 2 chambres, 2 salles d'eau, foyer, grand terrain boisé, remise 8X10', atelier 16X24' isolé. Endroit paisible. tél.:698-0740

BORD DE l'eau: Lac Docteur, St-Honoré, 26x38, habitable à l'année, 6 ans, terrain 46 500 pieds carrés. Tél.:673-4174.

JONQUIÈRE: 2598-2600 de la Lorraine

Maison hors-sol avec un revenu d'un 4 1/2 pièces. Super propre, très chaleureuse, moderne, grand terrain bien paysager, sans voisin à l'arrière. Grande remise isolée, piscine avec deck à paliers. A VOIR!

Inf.: Jérôme Côté, 549-9255

RE/MAX saguenay inc. COURTIER 545-1515



BOUL. TALBOT, Laterrière: maison rénovée, 2 chambres, foyer, garage, terrain 30,000 pieds carrés, bord de la rivière. Avec revenus: 2 logements 3 1/2. Deuxième garage, isolé, idéal pour mécanique. 129,000\$.

JONQUIERE, style moderne, grande verrière, 3 chambres, 2 salles bains, foyer, grand terrain boisé, 4736 boul. Royaume, 129,000\$ à voir. Tél.:542-1254, Richard

JONQUIERE: 3 logements, meublés ou non, revendus pour 2 logements: 700\$/mois. Tél.542-1231

JONQUIERE: 3695 Ste-Catherine, 30X40, brique, sous-sol fini, 78,000\$. Tél.547-0187

JONQUIERE: rue des Merles, unifamiliale, tout brique, 3 chambres, foyer, piscine, 2 salles de bains. Tél.:695-6792.

JONQUIERE: unifamiliale, ensoleillée et rénovée, remise, garage, possibilité de louer, prix négociable. Tél.:547-3423.

LA-BAIE vente ou location, jumelé, 3 chambre, 2 salles bain, rue St-François, Tél.:693-4242.



LA-BAIE: A voir! 1531 Georges Martin, secteur polyvalente, belle vue. Evaluation municipale négociable. Tél.:544-6985.

LAC DOCTEUR: maison 26X38, garage 20x30, remise, piscine, terrain aménagé 32,000 pieds carrés. Tél.673-7688

LAC KENOGAMI: à 10 minutes de la ville, magnifique résidence, sur site exceptionnel, à vendre ou à louer (bail annuel). Pour informations: 699-5047

LAROUCHE, 493 des Hirondelles, secteur lac du Camp, style canadien, 24X40, 2 étages, 5 chambres. Tél.:547-8022.

ST-HONORE: maison, écurie chauffée, hangar, 100 acres, à 20 minutes de Chicoutimi. 76,900\$. Tél.673-7281

210 Maisons à louer

3579 BOULEVARD St-Jean-Baptiste, Chicoutimi, 7 1/2 non chauffé, non éclairé, avec terrasse, garage. \$575/mois. Jour:544-9367, soir:544-6666, Lisette.

ALMA: Grande maison, sous-sol fini, 4 chambres, près des écoles, piscine creusée, prix à discuter. Tél.(514)348-9337

CHICOUTIMI: 5 1/2, 3 chambres, 550\$/mois, libre juillet. Tél.690-0391

RECHERCHE: Couple professionnel recherche grande maison à louer, secteur Chicoutimi-Nord, pour 1er juillet. Option d'achat considéré. Tél.:549-3640

DUPLEX 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 410\$/mois, 2562, des Merles, Jonquière. Tél.:695-2471.

RECHERCHE maison à louer, avec ou sans option d'achat, secteur Jonquière ou Arvida. Tél.:542-8652.

URGENT URGENT URGENT: recherche maison, 4 chambres, pour début juin. Prix abordable. Tél.: (418)481-2913 (laisser message).

211 Maisons mobiles à vendre

CANTON-TREMBLAY, 136 de l'Alsée, 14x64, terrain 60x100, remise. Directement du propriétaire. Très bon prix, à discuter. Tél.:693-9175, pag:693-7610.

HABITATIONS DU FJORD 678-1536

SPECIAL PRINTEMPS:
14X68 TOIT MAISON, FENÊTRES NEUVES, SPECIAL 18,900\$

14X56 AVEC ANNEXE 8X12, INSTALLÉE, RUE BAGOT LA BAIE DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT 25,800\$

26 TERRAINS DISPONIBLES POUR MAISONS MOBILES, PLACE DES HIRONDELLES VILLE DE LA BAIE, AVEC TOUTS LES SERVICES.

PRIX À PARTIR DE 11,250\$.

LA BAIE: grand terrain, piscine, combustion lente, abris d'auto, remise. Tél.:697-1286.

LA-BAIE, 14x68, 3 chambres, 16X62 neuve, \$45,000. 16x71 neuve, fini intérieur, super de luxe, \$57,000. Tél.:696-3375.

213 Terrains à vendre

3 TERRAINS BORD du Saguenay, La-Baie, cadastrés: 43,000 pieds carrés. Pour maison, chalet. A voir. Tél.:549-9034.

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphonez à 547-3095 le soir.

CHICOUTIMI: prêts à construire, rue des Gouverneurs et des Explorateurs. Dimensions variant entre 8,000 et 11,000 pieds carré. Tél:693-8656, cell:690-9590

CHICOUTIMI: quartier Panoramique, 2 beaux grands terrains avec servitudes. A voir. Tél.:543-9433

FALARDEAU: Boul. Martel, 6 et 7 acres, prêts à construire. Echange considéré. Tél.:698-2615.

LA BAIE: Chemin du Plateau, 80X200, avec servitudes, résidentiel. Tél.:548-7741, 541-0911(paget).

RANG ST-PAUL, Chicoutimi, 2 kilomètres de la 170, 100' X 200', prêt à construire. Tél.:545-7940

STE-ROSE-DU-NORD: Anse d'En-Bas, 34,375 pieds carrés, bien situé, vue sur Saguenay. Pour maison ou chalet. Tél.:1-418-849-4220, 1-418-569-6944.

SITUÉ DANS le secteur Saint-Ambroise, grand terrain (22,000 pieds carrés) sur les rives de la rivière Aux ainals, au cœur d'un magnifique développement domiciliaire. Prix abordable, servitudes inclus. Téléphonez au: 548-2090.

TERRAINS prêts à construire dans le domaine du Roi, (rues des Gouverneurs et des Explorateurs). Superficies: 7,000 à 10,000 pieds carrés. Quelques terrains boisés. Tél.:693-8656, cellulaire:690-9590

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1994, GMC, SONOMA, SLS, 4X4, king cab, 6 cylindres, 4.3 automatique, 37,000 kilomètres, état neuf, 17,995\$. 1993 Cadillac Fleetwood, 4 portes, traction avant, charcoal, intérieur gris, équipement complet, cotation 23,800\$. Spécial: 16,995\$. 1993 Pontiac Asuna, 4 portes, 4 cylindres, automatique, garantie 12 mois. Spécial 5,995\$. 1992, Chevrolet Lumina EuroSport, 4 portes, 6 cylindres, 3.4, équipement complet. 1992 Plymouth Voyager SE, 6 cylindres, 7 passagers, air climatisé. 1991 Nissan Sentra, 4 portes, automatique, 1991 Ford Escort LX, 2 portes, automatique, 71,000 kilomètres. 1991 Mercury Topaz, 4 portes, automatique, 78,000 kilomètres. 1991 Dodge Spirit, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet. Plusieurs autres véhicules en inventaire. Gilbert Auto Inc. Tél.543-8361

2 MERCEDES 280 1975, prix à discuter. Pour bricoleur. Tél.:545-4412.

ACADIAN 1987, automatique, 68,000 kilomètres, très bonne condition. Tél.674-9116.

ACHETE et vend véhicules usagés de 1983 à 1991. Tél.:548-7695.

ACHETONS autos, à prix compétitif, 1983 et plus. Tél.:690-9399, 693-7875(paget).

ACURA Intégra 1992, rouge, automatique, 108,000 kilomètres, allieron, impeccable, 9,600\$. Tél.:547-9449, Nancy.

ACURA Intégra GS, Sport, 1991, toute équipée, allieron, air climatisé, vitres et portes électriques, système d'alarme. Pneus neufs. Tél.:696-3601

ACURA INTEGRA RS, 1992, air climatisé, 4 portes, manuelle, 94,000 kilomètres, Tél.678-9129, après 17h00

AMATEUR de collection, Ford Mustang 1973, décapotable, n'ayant jamais sorti l'hiver, moteur 302, transmission automatique, refait avec les pièces originales, très propre, 8,000\$ négociable. Pour informations: Sylvain, avec répondeur. Tél.:545-3421 R.C.:696-8766

ASUNA Sunfire, 1993, garantie juin 1998, 72,200 kilomètres, tél.668-5359

AUBAINE TOPAZ, 1989, mécanique A-1, 1,700\$. Tél.690-9399, paget:693-7875

AUBAINE: Sunbird, 1990, blanche, manuelle, bonne condition, très propre, 3,700\$. Tél:276-3713, 276-3835

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve:1-800-893-9990

À VENDRE
PRENDRAIS ÉCHANGE
12 995\$
Roulotte Terry Taurus Cimarron 1991, 32' air climatisé, douche, bain, chambre fermée, couche 6 personnes, très luxueuse, cuisine complète.
À VISITER ABSOLUMENT! Premier arrivé!
Pour informations:
544-5511 - 544-0039 352882

À VENDRE
PRENDRAIS ÉCHANGE
12 995\$
Roulotte Terry Taurus Cimarron 1991, 32' air climatisé, douche, bain, chambre fermée, couche 6 personnes, très luxueuse, cuisine complète.
À VISITER ABSOLUMENT! Premier arrivé!
Pour informations:
544-5511 - 544-0039 352882

À VENDRE
PRENDRAIS ÉCHANGE
12 995\$
Roulotte Terry Taurus Cimarron 1991, 32' air climatisé, douche, bain, chambre fermée, couche 6 personnes, très luxueuse, cuisine complète.
À VISITER ABSOLUMENT! Premier arrivé!
Pour informations:
544-5511 - 544-0039 352882

À VENDRE
PRENDRAIS ÉCHANGE
12 995\$
Roulotte Terry Taurus Cimarron 1991, 32' air climatisé, douche, bain, chambre fermée, couche 6 personnes, très luxueuse, cuisine complète.
À VISITER ABSOLUMENT! Premier arrivé!
Pour informations:
544-5511 - 544-0039 352882

À VENDRE
PRENDRAIS ÉCHANGE
12 995\$
Roulotte Terry Taurus Cimarron 1991, 32' air climatisé, douche, bain, chambre fermée, couche 6 personnes, très luxueuse, cuisine complète.
À VISITER ABSOLUMENT! Premier arrivé!
Pour informations:
544-5511 - 544-0039 352882

À VENDRE
PRENDRAIS ÉCHANGE
12 995\$
Roulotte Terry Taurus Cimarron 1991, 32' air climatisé, douche, bain, chambre fermée, couche 6 personnes, très luxueuse, cuisine complète.
À VISITER ABSOLUMENT! Premier arrivé!
Pour informations:
544-5511 - 544-0039 352882

À VENDRE
PRENDRAIS ÉCHANGE
12 995\$
Roulotte Terry Taurus Cimarron 1991, 32' air climatisé, douche, bain, chambre fermée, couche 6 personnes, très luxueuse, cuisine complète.
À VISITER ABSOLUMENT! Premier arrivé!
Pour informations:
544-5511 - 544-0039 352882

À VENDRE
PRENDRAIS ÉCHANGE
12 995\$
Roulotte Terry Taurus Cimarron 1991, 32' air climatisé, douche, bain, chambre fermée, couche 6 personnes, très luxueuse, cuisine complète.
À VISITER ABSOLUMENT! Premier arrivé!
Pour informations:
544-5511 - 544-0039 352882

À VENDRE
PRENDRAIS ÉCHANGE
12 995\$
Roulotte Terry Taurus Cimarron 1991, 32' air climatisé, douche, bain, chambre fermée, couche 6 personnes, très luxueuse, cuisine complète.
À VISITER ABSOLUMENT! Premier arrivé!
Pour informations:
544-5511 - 544-0039 352882

À VENDRE
PRENDRAIS ÉCHANGE
12 995\$
Roulotte Terry Taurus Cimarron 1991, 32' air climatisé, douche, bain, chambre fermée, couche 6 personnes, très luxueuse, cuisine complète.
À VISITER ABSOLUMENT! Premier arrivé!
Pour informations:
544-5511 - 544-0039 352882

À VENDRE
PRENDRAIS ÉCHANGE
12 995\$
Roulotte Terry Taurus Cimarron 1991, 32' air climatisé, douche, bain, chambre fermée, couche 6 personnes, très luxueuse, cuisine complète.
À VISITER ABSOLUMENT! Premier arrivé!
Pour informations:
544-5511 - 544-0039 352882

À VENDRE
PRENDRAIS ÉCHANGE
12 995\$
Roulotte Terry Taurus Cimarron 1991, 32' air climatisé, douche, bain, chambre fermée, couche 6 personnes, très luxueuse, cuisine complète.
À VISITER ABSOLUMENT! Premier arrivé!
Pour informations:
544-5511 - 544-0039 352882

À VENDRE
PRENDRAIS ÉCHANGE
12 995\$
Roulotte Terry Taurus Cimarron 1991, 32' air climatisé, douche, bain, chambre fermée, couche 6 personnes, très luxueuse, cuisine complète.
À VISITER ABSOLUMENT! Premier arrivé!
Pour informations:
544-5511 - 544-0039 352882

AUTOMOBILES RIVARD
1988 PONTIAC Firefly, 4 portes, automatique, très propre. \$1,350. 1987 Pontiac Firebird, peinture neuve, manuelle, T-top, 4 mags. Spécial: \$3,200. 1985 NISSAN SENTRA, 4 portes, manuelle, \$600. 1985 FORD Topaz, 4 portes, automatique, excellente condition, \$895. Tél.:673-6218.

AVEZ-VOUS une voiture bossée ou endommagée par la rouille? J'ai 39 ans d'expérience, je suis un spécialiste des retouches ou complet. Je fais un excellent travail. Estimation gratuite. Appelez Germain: 548-5577 jour, 699-5069 soir.

BMW 325i, 1991, noir, 4 portes, toit ouvrant, air climatisé, 82,000 kilomètres, excellent état, 14,900\$. Tél.:698-1923

BUICK REGAL, 1993, bleue, équipement complet, freins ABS neufs, 59,000 kilomètres, garantie 20,000 kilomètres/1 an, 13,400\$. Tél.548-2620

BUICK Regal, 1995, 55,000 kilomètres, équipement complet, garantie prolongée, 15 500 \$. Tél.662-5864, 662-2068.

BUICK Skylark 1986, inspection faite, automatique, bonne condition, 2,000\$. Tél.:543-7015

BUICK Skylark 1993, équipement complet, 73,000 kilomètres. Tél.:668-8524.

CAMARO Z-28, 1985, automatique, noir et or, mags. Tél.:548-7695.

CAMION 1 tonne 3500, diesel, 6.2, boîte cube 16', 6,795\$. Chevrolet 3500 1989, 4 portes, 6.2 diesel, 4,695\$. Hyundai Scoupe 1992, LS, moteur transmission 50,000 kilomètres, 4,695\$. Fox GL, 1988 air, 2,500\$. Sprint, 1989, 112,000 kilomètres, 2,500\$. Cadillac Fleetwood, 1984, blanc, 4,200\$. Renault Médailleon 1988, 4 portes automatique, 2.2L, 90,000 kilomètres; peinture neuve, 2,995\$. Jimmy 4X4, automatique, 2.8, 1986, 4,595\$. Bronco 4X4, manuelle, 1984, 1,995\$. Plusieurs autres véhicules en inventaire. Automobiles Tessier. Tél.:696-1866

CAVALIER 1991, manuelle, 2 portes, 116,000 kilomètres, 4,500\$. Tél.:543-6390, 541-5232(paget).

CAVALIER Familiale 1994, moteur 3.1 litres, air climatisé, 47,000 kilomètres. Tél.:545-2474, 698-4242.

CHEVROLET Sprint 1991, manuelle, 86,000 kilomètres, très propre. Tél.:696-0216.

CHEVROLET SPRINT, 1988, manuelle, moteur 60,000 kilomètres, très bon état, 1,600\$. Tél.548-2715

CHRYSLER Intrepide, 1995, 45,000 kilomètres, 4 portes, automatique, 3.3 litres, équipement complet, valeur 16,500\$. Tél.:548-5992

CHRYSLER LE BARON 1990, 66,000 kilomètres, un seul propriétaire. Tél.:549-3567.

CORVETTE Stingray 1976, impeccable, rouge, évaluation professionnelle: 15,200\$, prendrais échange, laissée à 9,000\$. Tél.:548-3484, 541-3670

CRONOS 626 LX, 1995, blanche, 4 portes, air climatisé, vitres électriques, 42,500 kilomètres, garantie jusqu'en 2001, comme neuve. Tél.:542-4500

DODGE 600, 1984, automatique, décapotable, 119,000 kilomètres, 1,500\$ négociable. Tél.:696-3356

DODGE Charger 1987, gris, bonne condition. \$1,000 négociable. Tél.:542-6257.

DODGE Shadow, 1988, noir, 2 portes, 5 vitesses, très propre. Tél.:690-0203

DODGE Spirit, 1991, V6, automatique, 4 portes, équipée, impeccable, 4,600\$. Tél.:547-9449.

DODGE SPIRIT, 1994, 97,000 kilomètres, air climatisé, 8,000\$ négociable. Pontiac Sunbird SE, manuelle, 1987, 1,800\$ négociable. Tél.344-1460, après 17h00

EAGLE Summit 1994, manuelle, 2 portes, rouge, 35,000 kilomètres, bon état, balance de garantie, propriétaire féminin, 8,800\$ négociable. Tél.:678-9655

EAGLE SUMMIT 1994, manuelle, 57,000 kilomètres 8,500\$ négociable. Tél.:276-6354.

EAGLE Talon 1990 TSI, 100,000 kilomètres, rouge et noir. Tél.:344-1667, 344-1421.

ESCORT 1987, 190,000 kilomètres, radio Pioneer, toit ouvrant, excellente condition. \$650. Tél.:418-690-0599, 690-5478 paget.

FORD Aërostar, 1990, air climatisé, bonne condition, automatique, 2 tons/beige. Tél.:545-3356

FORD Escort 1990, 126,000 kilomètres, blanche, 2 portes, 5 vitesses, manuelle, 2,000\$. Tél.:695-8780

PROFESSIONNEL(LE) DANS LA VENTE
(Région de Montréal)
Une compagnie dynamique offre une opportunité de carrière pour un(e) professionnel(le) des ventes externes.
Nous avons une ligne de produits spécialisés pour la réparation d'automobiles et pour maintenance dans le domaine industriel.

Notre programme de formation compréhensif est conçu pour vous aider à atteindre le succès dans votre carrière. La personne idéale possède au moins 1 à 2 années d'expérience dans les ventes externes. Si une carrière dans la vente représente un défi que vous êtes prêt(e) à relever, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Sonia Fregonese
Premier Farnell
271, Attwell Drive
Etobicoke, Ont.
M9W 5B9
Télécopieur: (416) 675-2060

6301-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

6301-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

6301-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

6301-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

6301-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

6301-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

6301-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

6301-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

FORD ESCORT, 1995, automatique, entièrement équipée, 12,000\$. Tél.695-5422, Yvon

FORD Tempo 1987, 136,000 kilomètres. \$900 négociable. Pontiac Grand Am 1985, 108,000 kilomètres, 800\$ négociable. Tél.:545-7612.

FORD TEMPO 1992, GL, entièrement équipé, automatique, V6, couleur blanc et gris, A1, Tél.:549-4495.

GÉO MÉTRO 1993, rouge, 3 portes, manuelle, très bonne condition, 75,000 kilomètres, 4,900\$. Tél.:678-1253 Isabelle.

G.B. AUTOMOBILES
Nissan 4X4, 1987, 1 cab 1/2, manuelle, 1,595\$. Honda Civic 1986, 4 portes, manuelle, 108,000 kilomètres, très propre, 1,850\$ négociable. Oldsmobile, Omega 1984, 2.8 automatique, 4 portes, 1,395\$. Dodge Aries, 1987, 4 portes, automatique, 2.2, très propre, 995\$. Chevrolet Corsica 1988, 4 portes, automatique, 2,200\$. Tél.545-9537, 1160 Boul. du Royaume.

HONDA Accord EX, 1995, 30,600 kilomètres, comme neuve. Tél.:695-7422, après 17h00.

HONDA Accord LX 1993, 94,000 kilomètres, blanche, garantie prolongée, air climatisé. A voir. 12,800\$ négociable. Tél.:549-6727.

HONDA Civic, 1985, 3 portes, manuelle, bon état. 650\$ négociable. Tél.:548-4955, 540-0341.

HONDA GL 1200, ES, 1985, entièrement équipée, 6,700\$ ferme, acheteur sérieux seulement. Tél.:346-5774(soir), 349-8677(jour).

HYUNDAI Elantra, 1993, manuelle, 92,000 kilomètres, 4 portes, impeccable, 5,400\$. Tél.547-9449.

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
545-7638 349230

7211-1111
CHICOUTIMI
5

PONTIAC Grand-Am 1993, 46.000 kilomètres, très propre, 1 an garantie. Tél.:544-4724
PONTIAC GRAND PRIX SE 1995, équipement complet, vert, 62.000 kilomètres, prix spécial. Tél.:693-9049,696-2226,demandez J.R.
PONTIAC Sunfire 2.2L, 4 portes, automatique, régulateur vitesses, toit ouvrant, aileron, volant inclinable, couleur prune, 58.000 kilomètres, 11.000\$. Tél.:549-8980
SATURN, 1995, SL1, automatique, bleu nuit, 49.400 kilomètres, garantie prolongée 5ans/125.000 kilomètres, pneus d'hiver 1 saison, 12.850\$. Tél.:696-1929,547-1121

SUBARU LOYAL, familiale, 1993, 4 roues motrices, manuelle, 93.000 kilomètres, 7.500\$. Tél.:697-6064

SUNFIRE 1993, 60.000 kilomètres, 5 vitesses, bonne condition. Tél.:549-0941.
TOYOTA Supra 1987, mécanique, carrosserie excellente condition, intérieur cuir, tout équipée, pneus d'hiver et d'été. 6.500 \$ négociable. Tél.:695-2676,696-5315(paget numérique).
VOLKSWAGEN GOLF, 1991, avec mécanique complète de 9.000 kilomètres, 5.500\$. Tél.:542-0094, paget vocal:693-9846
VOLKSWAGEN Golf, 1994, turbo, diesel, garantie 10 ans/160, toit ouvrant, cruise, noire, vitres teintées. 12.800 \$. Tél.:275-7696,549-6708.

VOLKSWAGEN JETTA GLS, 1996, 4 portes, automatique, équipement complet, 23.000 kilomètres, balance garantie, 17 995 \$. Tél.:690-1305.

VOLKSWAGEN Super Beetle, 1974, mécanique A1, pneus neufs, excellente condition, 5.000\$ négociable. Tél.:344-4018.

VOLKSWAGEN
Pièces neuves et usagées,
Garage réparations mécaniques, 30\$/heure
Achat et vente de véhicules Volkswagen,
ouvert 6 jours/semaines.
Tél.:662-2243

303 Avions à vendre
PIPER PA-12 150HP, EDO 2000, flaps, wing tips, borer prop, new wing struts, complètement refait à neuf en 1988. Egalement, camps de chasse et pêche à vendre, accessible par avion seulement. Tél.:549-1011,673-4187

304 Bateaux à vendre
A VOIR: Thundercraft 1992 21', 5,7 litres, avec remorque. \$23.000 négociable. Tél.:547-5330,547-6272.
ACHETÉRAIS canots et chaloupes en fibre de verre ou aluminium, usagées. De 150\$ à 250\$. Tél.:545-8229
AUBAINEI 1980, inboard 19', V6, 165 H.P., toit campeur 3 ans, intérieur refait 1991, remorque, skis nautiques et +, 7.000 \$. Tél.:275-2228.
AUBAINE: Thundercraft, 1988, magnum Express 25', mercruiser 260HP avec pied neuf, 500 heures, équipement complet incluant arche, radar. A voir. 23.995\$. Tél.:662-6767



BATEAU ET REMORQUE, moteur hors-bord 20 forces et moteur de secours 4 forces. Voilier 21 pieds à coque modifié, avec cabine pour 4 à 6 passagers, sièges amovibles, volant à crémaillère, 2 batteries, filage et peinture neufs... 7.295\$. Tél.:548-5496, bureau:542-5893 Bernard
BATEAU 15', Mercury 65 HP, toile rapide, remorque, 3.500\$ négociable. Tél.:673-3151,678-1586
BATEAU Doral Concept 230, 1990, 23 pieds, moteur Mercruiser 350' cube, moins de 400 heures de fonctionnement, radio VHF, détecteur de profondeur, compas, système de son Sony, toilette, lavabo et remorque. André McClure, Dolbeau: Tél.:276-2916
BAYLINER 19.5', inboard avec remorque, très très propre, 8.900\$. Tél.:543-4622 bureau,549-8492 domicile.
BAYLINER Sierra 1992, 22.5', Half cabine, moteur Mercruiser 4.3 litres, très bonne condition. \$23.500. Tél.:549-4651,540-1208.
CANOTS ET CHALOUPES fibre de verre, toutes grandeurs, bas prix, particulier, Tél.:690-5371.



CHALOUPES 14', moteur 55 forces, peinture neuve, intérieur refait à neuf. Prix débarras 1.200\$. Tél.:549-3373.
CHALOUPES aluminium 12', moteur 2.2 Mariner. Tél.:549-7592
CHALOUPES, 14' aluminium, moteur Yamaha 15 forces, remorque, état neuf, Tél.:662-7932
CHAPARAL 23 pieds, 1989, moteur 350 magnum, remorque essieux doubles, toile rapide, comme neuf, 20.000\$ négociable. Tél.:699-5047
DORAL Citation, 1985, 26', 350/260HP, aft cabine, équipement complet, 17.900\$. Tél.:662-5293 soir,
GLASTON 20', largeur 8', moteur 350, 5,7 litres, 1990, très propre, avec remorque, Tél.:698-6273.
JET BOAT, Doral, spalsh, 1995, 120 H.P., avec toile, remorque, excèsivement propre. SUNRAY 15' 1978, moteur 40 forces Mercury, plus remorque. \$1.600 négociable. Tél.:543-5935,540-2663.

MOTEUR Suzuki 2 forces avec coffre de transport. \$450. Tél.:672-2745.

PETERBOROUGH 20' 1989, Mercruiser V6 4.3L LX, 202 heures, remorque, équipement complet. \$14.500. Tél.:549-3315.
PLANCHES à voile régulière et sport Mistral, voile de couleur 5,2 mètres et 6 mètres. Prix à discuter. VOILIER 13' Solitaire Laser I, avec voile neuve. \$1.200. Tél.:673-3067.
PONTON Princecraft, 1996, moteur 9,9 evenrude électrique, 7.500\$ négociable. Cause: décès. Tél.:693-8123

PONTON Sunparty, 22' 1994, avec toilette et évier pouvant asseoir 12 personnes, moteur 40 forces, état neuf. 15.500\$. Tél.:695-4119

PRELUDE de Sunray, 1990, 20', 205 H.P. 260 heures, tout équipé, 15 000 \$ négociable. Tél.:679-4556.

SUNRAY Spectre 20' 1989, moteur V6 205 HP, avec remorque. Tél.:258-3868 soir seulement, 679-5948 fin semaine.
VOILIER 17', sirène, état neuf, 2 voiles, enrouleur, 4.200\$. Tél.:549-5029 jour,696-0256 soir.

VOILIER de marque C AND C, 1975, 25', avec enrouleur, voiles presque neuves, SPI, moteur in-board, berceau et remorque comprises. Prix à discuter. Tél.:275-2011

305 Camions à vendre
AUTOMOBILES RIVARD
1987 Mazda B2200, 1 Cab 1/2, manuelle, pneus neufs, peinture neuve, 2.600\$.Tél.:673-6218

CHEROKEE Commanche 1989, 6 cylindres, très bonne condition. \$3.800. Tél.:547-8833.
CHEVROLET Cheyenne, 1993, king-cab, V-8, automatique, air climatisé, boîte fibre verre, 75.000 kilomètres, excellente condition. Tél.:545-7477
FORD F-150 XLT 1993, excellente condition, prix à discuter. Tél.:543-2476
FORD F-150, 1991, 4X4, 75.000 KILOMÈTRES, INSPECTÉ, RÉPARÉ, TRÈS BONNE CONDITION, NEGOCIABLE. Voir 768 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. Tél.:549-3721.

FORD F-150, XLT, 4X4, 1997, 27.200 kilomètres, automatique, bourgogne, siège baquet, électrique, entièrement équipé, 27.600\$ Tél.:679-4778.

FORD F-350, 1985, 1 tonne, moteur 300 industriel, 110.000 kilomètres avec boîte fermée 12'X7', élévateur électrique arrière, peinture neuve 1 an, inspection faite, freins refaits à neuf, 8 000 \$ négociable. Tél.:481-2055.

FORD F150 1981, mécanique A1, très propre, automatique. DAKOTA 1987, peinture neuve, automatique. CHEVROLET S10 King Cab 1986, manuelle. Tél.:545-2021,696-1571.
FORD King Cab F150 XL 1995, 36.778 kilomètres, garantie jusqu'à 60.000 kilomètres, 2 pneus à clous, pilote automatique, volant ajustable, vitre ouvrante à l'arrière, marche pied sport, boîte de plastique. \$17.800 négociable. Tél.:673-7475 vendredi soir ou dimanche soir.
GMC 1996, 3/4 tonne, diesel, automatique, SLE, 25.000 kilomètres, équipement complet, condition A1. Tél.:693-9049,696-2226, demandez J.R.

GMC SUBURBAN 1978, V8, 454 P.C., 172.000 kilomètres excellente condition, Tél.:668-2195.

MAZDA B2200 1989, super cab, 172.000 kilomètres, manuelle, \$3.800. Tél.:696-0664

MAZDA B2300 1994, 27.000 kilomètres, manuelle, excellente condition, prix à discuter. Tél.:547-0474

NISSAN 1991, V4, manuelle, mécanique A1, 102.500 kilomètres, 8.000\$. Tél.:679-1119.
PICK-UP FORD F-250, 1988, 160.000 kilomètres, diesel, 7.3L, cab 1/2, 3.000\$ négociable, bris mécanique. Tél.:542-2974 (heure soupe).
PICK-UP MAZDA B-2000, 1987, 5 vitesses, 1.700\$ négociable. Tél.:693-9288.

306 Camions 4 X 4
1987, RANGER 4X4, king cab, refait de A à Z, très propre, prix de débarras, 4.000\$. Cause achat d'automobile. Tél.:547-8955
CHEVROLET Silverado Z71, 1995, 4X4, turbo diesel, King Cab, boîte 6', 96.000 kilomètres, 26 000 \$. Tél.:275-1226.
F-150, 1979, 4X4, super cab, automatique, propre, 1.100\$ négociable. Tél.:548-1726
FORD EXPLORER 1991, 4X4, automatique, équipement complet, 101.000 kilomètres, garantie. Tél.:275-5970
FORD F-150, 1989, XLT, Lauriat, king cab, 4X4, très bonne condition, 8.500\$. Tél.:668-4911.
FORD F-150, 1992, XLT, Flare Side, 4X4, cabine allongée, 112.000 kilomètres, Tél.:343-2993
GMC 4X4, 1991, King Cab, excellente condition, automatique, peinture neuve, Tél.:668-3584
GMC Sonoma SLE 1991, 4X4, V6, 4.3 litres, King Cab, automatique, tout équipé. Tél.:549-8110

JEEP Grand Cherokee limited, 1995, blanc et or, 55.000 kilomètres, garantie jusqu'à 120.000 kilomètres, impeccable. Acheteur sérieux seulement. Tél.:693-0203
JIMMY 4x4 1994, tél.:543-1435,693-9200, demandez Guy Tremblay.
Pick-up DODGE King Cab, 1988, 4x4, manuelle, moteur 2.6 neuf, 6.000\$ négociable. Tél.:544-0916.

307 Campeurs à vendre
1996 FIFTHWHEEL, 23,5 pieds avec extension. Château Séries, entièrement en fibre de verre, toit en caoutchouc, air climatisé, crics (jacks) hydrauliques à l'avant. Non fumeur, état neuf. Electroménagers complets, sauf laveuse-sécheuse. C. Néron, 690-8804, 548-2648, 674-2539,693-6343.

CAMP WAGON, 1980, propre, tout équipé, mécanique A-1, 139.879 kilomètres, 7.450\$ négociable. Tél.:542-9153.

CAMPEUR Classe C 26', moteur 460, équipement complet. Mécanique A1. A voir. Tél.:696-0631,699-3329.
CAMPEUR Appalache GMC 350, 24', Classe C, équipement complet. Bas millage. Particulièrement propre. Tél.:547-0907
CAMPEUR impeccable, moteur 292, chauffage poêle et réfrigérateur propane, très bon état, 3.500\$. Tél.:673-7065,673-1808

CAMPEUR motorisé 27' Série Sterling 1989, Ford V8, 2 airs climatisés, génératrice. 36.000 kilomètres. Tél.:549-9877,549-1989 bureau.

CAMPEUR motorisé Classe C 1994, génératrice, équipement complet. Vente ou location. Tél.:679-6424,251-3954.

MOTORISÉ Winnebago Le Sharo, 20', 1985, bonne condition, 14.000\$, Tél.:548-9099,418-621-0148(Québec).

MOTORISÉ Citation 25' classe A, 1979, 45.000 miles, équipement complet avec auvent neuf. 16 000 \$. Tél.:662-6278.

VENTE RAPIDE: Cause: décès. Winnebago 1988, modèle Shadow, 4 personnes, très bas millage, 55.000 miles, air climatisé, douche et toilette, à essence très économique, 4 cylindres Renault. 22.000\$. Tél.:696-2220

308 Fourgonnettes à vendre
CHEVROLET Lumina APV 1995, 7 sièges indépendants, régulateur de vitesse, 4 pneus d'été/d'hiver, couleur verte, 47.000 kilomètres, 13.500\$ négociable. Tél.:543-3201 Michel.

DODGE Caravane 1994, 7 passagers, 98.000 kilomètres, Tél.:542-2185 (le soir).
DODGE Grand Caravan SE 1995, 36.000 kilomètres, 7 passagers, tout équipé, siège d'enfant intégré. Balance garantie 3 ans/60.000 kilomètres, Très bonne condition. \$19.400 négociable. Tél.:548-3098.
FORD Aërostar 1989, 7 passagers. Tél.:679-0671.
FORD Windstar 1995, 40.000 kilomètres, 7 passagers, tout équipé, comme neuve. \$17.900. Tél.:672-2463.

PLYMOUTH Grand Voyager 1992, SE, 136.000 kilomètres, excellente condition, démarreur à distance, attelage de remorque, pneus hiver, été. Tél.:542-8423.

PLYMOUTH Voyager 1988, équipement complet. Tél.:549-4579, demander Janic, 693-0017(soir).
PLYMOUTH Voyager SE 1994, 46.000 kilomètres, excellente condition. Entièrement équipé. Prix à discuter. Tél.:690-1865.

PLYMOUTH Voyager 1995, 39.000 kilomètres, air climatisé. \$15.800. Aussi 4 pneus d'hiver Yokohama. Tél.:549-3615.
PLYMOUTH Voyageur, 1990, 88.000 kilomètres, 5 passagers, air climatisé, 6.500\$. Tél.:690-1873
SAFARI 1994, 62.000 kilomètres, tout équipée, très propre, 15.800\$. Tél.:276-4900,276-4888
TRANSPORT, SE, 1993, 3,8 litres, 7 passagers, 106.000 kilomètres, vitres, portes, sièges, miroirs électriques, 2 airs climatisés, compresseur, vitres teintées, mags, 12.500\$. Tél.:274-2708

VILLAGER GS MERCURY, 1995, 46.591 kilomètres, air climatisé, vitres teintées, vitres et portes électriques, anti-démarrage, balance de garantie (sur 3 ans, 60.000 kilomètres), \$19.500. Tél.:545-7093, après 18h00.

309 Machinerie
CHARGEUSE à bois et REMORQUE forestière HARDY, 6 modèles, du professionnel à l'amatuer, USAGEES disponibles. Ferme Forestière du Coteaux, Michel Paradis 673-3370

CHENILLE J5 à vendre, avec remorque. Bonne condition. Tél.:547-5443.
Débusqueuse à grappeur 748E John Deere, 1994, tél.:672-2075.
DÉBUSQUEUSE C7 Tree-Farmer, dessous de C8 1984, moteur Deutz. Tracteur Lindini 400 heures, avec loader, cabine air conditionnée, souffleuse à neige, fendeur à bois. Etat de neuf. Tél.:418-859-2953.
EPANDEURS à fumier, herbes à disques, vibros, débrousailleuses, charries, loader HD-4, bulldozer JohnDeere 440, campeur pour boîte de pick-up, silos à moulée. Tél.:543-7969,543-0937, après 17h00.
POUR FERMETURE de commerce: camion Mack 12 roues, inspecté; camion à neige Mack; camion Mack "tracteur de vanne"; loader Michigan; niveleuse Wabco 7777; camion à neige Ford 4X4, inspecté. Lots de pièces et outillage de machinerie. Tél.:544-2821, Suzie, 544-6635.

ROTOCULTEUR Kraftman, peu utilisé, prix à discuter. Tél.:545-0610

TÊTE À SCIE pour ébrancheuse Denis, 12.500\$. Tél.:272-3094,693-2710 (cellulaire).

310 Motomarines à vendre
BOMBARDIER XP 1992, avec remorque, presque pas servie, état neuf, tél.:547-0938.
POLARIS 750, 1995, avec remorque et toile. Tél.:696-1353
SEA DOO GTX, 1992, toile, remorque, Tél.:275-7047 laissez message.

SEA-DOO Bombardier GTX 1994, remorque et toile, état neuf, siège double, 5.800\$. Tél.:668-7241.
SEA-DOO SPX, 1995, état neuf, faut voir, 4.700\$. Tél.:545-6355

312 Motos à vendre
FZR600 1990, 20.804 kilomètres, très propre. Tél.:543-2415 après 18h00

GROS BAZAR
24 et 25 mai
VENEZ VOIR! Motos, VTT, Motomarines, Bateaux. Moteurs hors-bord, chaloupes. Roulettes, campeurs, Génératrices, tondeuses. Intermecc Sport, 256, rue de Paris. Tél.:690-5102.

GSX-750 Katana, 1992, rouge, (pneus, chaînes, spocket, 1 mois d'usage), mécanique A-1, 5.650\$ négociable. Tél.:543-9368

HARLEY 1340 FXDL, 1994, 16.000 kilomètres, beaucoup de chrome, 18.000\$. Tél.:549-9780

HARLEY DAVIDSON FL 1200cc 1976, très bonne condition. Peinture neuve. Full chrome. \$11.000 non négociable. Tél.:547-8833.
HARLEY DAVIDSON, WideGlide, originale, 1 HD, 1985, parfaite condition, 45.000 kilomètres, chrome, 12.500\$ ferme. Tél.bur:545-2564 poste 103,696-3432 après 17h00

HONDA CB, 900, 1982, bonne mécanique, propre, 17.408 kilomètres, 2.300\$. Tél.:547-1640, (après 18h00)

HONDA Goldwing Aspencade, 1982, 88.000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:548-2169

KAWASAKI Ninja ZX-7R 1996, très bonne condition, garantie 1999. Tél.:674-9105.
KAWASAKI ZX6, 1995, rouge, avec 4 dans 1, 13.000 kilomètres, Tél.662-4928 (heures repas)
KLR-650, 1994, 14.000 kilomètres et RZ-500, 1985, pour pièces. Tél.:547-8619,542-7012.
RT 100, 1982, très bonne condition, parfait pour débutant. Tél.:690-0956.

YAMAHA VIRAGO 1100, 1986, 22.000 kilomètres, \$3.800. Tél.:544-4259.
YAMAHA YZF, 750, 1993 achetée 1994, garantie jusqu'en mai 1998. Pneus neufs. 4 dans 1. \$7.300 négociable. Tél.:693-9276

ZX-11, 1991, 26.000 kilomètres, excellente condition. \$7.000 négociable. Tél.:544-8138.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre
3 ROUES BIG RED 200, 1982, 800\$ négociable. Tél.:690-2845
4 ROUES, Polaris 400, Scrambler, 1995, super propre, prix à discuter. Tél.:697-1098
TROIS ROUES: HONDA 185, 1983, HONDA 200cc, 1982, avec remorque double, pouvant servir pour 2 motoneiges. Prix à discuter. Tél.:543-9224.

YAMAHA 350, 2x4, 1987, 10 vitesses, excellente condition, \$2.900. Tél.:275-0562.

314 Pièces et accessoires
4 JANTES DE ROUES avec pneus, pour Toyota Tercel, 200\$ Tél.:696-4180,673-1788, Chantale.
4 PNEUS 225-70R19.5, neufs, 2 jantes pour Ford 450, 10 trous avec pneus. Tél.:674-9116

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES, PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USA-GEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Tél.:696-1036.

MOTEUR 1985, 2.2L, pour Dodge Ariès ou Reliant K, très bon état, prix à discuter. Tél.:548-6464

315 Remorques à vendre
REMORQUE pour bateau jusqu'à 28', double roues, freins électriques. \$2.750. A voir, 1942 rue Perron, Jonquière. Tél.:547-8136.
REMORQUE de van, 45 pieds, fermée, idéal pour entrepôts. Tél.:672-2337.
REMORQUE pour voiture, 4x7, \$450. Tél.:544-5492.

317 Tracteurs à vendre
TRACTEUR Craftman, 20 H.P., tondeuse 50", payé 5.000 \$ laissé 3.000 \$ non négociable. Tél.:548-1520.

TRACTEUR de ferme, 1968, avec grappe arrière et "backet" avant, prix à discuter. Tél.:673-4557,544-4788

TRACTEUR de pelouse 18 forces de marque Noma avec petite remorque. Tél.:548-5589

400 EMPLOI
402 Personnel demandé
\$\$\$ AH! AH! CHOCOLATI! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 \$. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296.
ALMA: recherche gardienne à temps partiel et occasionnel, temps complet du 20 juin au 15 juillet, 35/ans et plus, voiture nécessaire. Tél.:668-8523.

BARMAIDS(MAN) avec ou sans expérience, âgé(e) de 20 ans et plus, Tél.:696-1012, Marcel

CHERCHONS GRAPHISTE
habileté avec PhotoShop, Illustrator, QuarkXpress. Tél.:696-1070,545-7189.
CONTRACTEUR recherche personne pour travaux de fondation, rénovation, terrassement. Tél.:696-1095.

DANSEUSES(eurs) demandées(és) Club Body Girl Berthierville, Club à 10\$ Strait, chambre gratuite, déjeuner fourni, premier transport payé, meilleur Club dans Lanaudière. Tél.:514-836-8025 (André ou Claude).

RESTO-BAR Shooters
RECHERCHE cuisinier(ère) plongeur(euse), barmaid(man), serveur(euse). Expérience obligatoire. Venez porter C.V. au 2447 St-Dominique, Jonquière.

RECRUTONS MAINTENANT
Société internationale en pleine expansion dans la région du Saguenay Lac St-Jean. Nous recherchons 3 personnes honnêtes et soignées pour entrer en contact avec notre clientèle actuelle et des clients potentiels. Avoir plus de 18 ans, voiture un atout. Possibilité de faire \$250/semaine tout en apprenant. Composez le 549-4581.

REPRESENTANTS(TES): R.E.E.E. Entretien, dynamique, persévérance. Expérience vente un atout. Tél.:1-418-848-5091, 1-418-655-6135

SOCIÉTÉ DE MARKETING
Recherche des représentants(es) pour faire la promotion de cartes de crédit.
Appelez au 1-800-725-5315.

COURS DE SECRÉTARIAT DENTAIRE
• Terminologie
• Dossier
• Facturation
• Gestion de temps
• Comptabilité
• Organisation
• Communication
DUREE:
36 heures
DU 9 AU 14 JUIN 1997
LIEU:
Hôtel des Gouverneurs
CHICOUTIMI
Ce cours est offert depuis 1988 et plusieurs dentistes engagent nos étudiantes.

514-766-1981
CENTRE DE SECRETARIAT DENTAIRE
Nicole Breton inc.
Brochures disponibles
Les frais sont déductibles d'impôts.

VENTE D'ALARME
Compagnie nationale de sécurité électronique est à la recherche de représentants(tes) de vente. Doit posséder véhicule. Excellente capacité de communiquer et de conclure la vente sont requis. Commissions avantageuses. Formation complète fournie. Envoyer C.V. par télécopieur: 1-800-465-3329, référence 924.

450 FORMATION
451 Enseignement / cours
ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.
COURS de chant donné par Nathalie Tanguay, professeur diplômée au Conservatoire de Québec. Pour renseignements, 418-275-5342.

500 OCCASION D'AFFAIRES
501 Finances
PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250.000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander.
Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires
GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.
RECHERCHE ASSOCIE, pour une entreprise en chauffage, brûleur à l'huile, gaz naturel, gaz propane, bonne clientèle, résidentiel, industriel, commercial. Tél.:696-1136

Recherchons acheteur très sérieux désirant rentabilité assurée, bien vivre, posséder et diriger une compagnie en progression constante. Vente en gros. Pour rendez-vous, 693-2793.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

BRIQUETAGE, cheminée, pose de blocs, crépis, pavé imbriqué, mur de soutènement. Tél.:549-4846 après 18h00.

CONSTRUCTION RENOVATION: intérieure, extérieur, toiture, fenêtres. Travail bien fait garanti. 25 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.:549-9842.

CONSTRUCTION, rénovation, aménagement paysager, excavation, terrassement. Construction du Royaume. Tél.:696-1095.

Finition intérieure/extérieure, plâtre, gypse, peinture, toiture, armoires et meubles, plans décoration. Plafond suspendu. 4 hommes d'expérience à votre service. Estimation gratuite. Bon prix. Tél.:543-3479

HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plastrage, peinture, plafonds texturés. Tél.:693-8158.

RÉNOVATION ET CONSTRUCTION
HOMME offre ses services pour rénovation intérieure extérieure, et bâtissons maisons neuves, toiture, pose et sablage de plancher de bouleau, estimation gratuite à très bon prix. Tél.:698-2192

LES TOITS NOVA
Rénovation de toiture, sofitte et fascia. Revêtement extérieur, galeries et patios de béton. Réparation de fissures de solage et crépis.
543-9933

MENUISERIE de tout genre, plastrage, peinture, portes et fenêtres, revêtement extérieur, toiture, 25 ans d'expérience. Tél.:549-4748.

RÉNOVATIONS
PETITS TRAVAUX de réparations de tous genres, prix compétitifs. Tél.542-1806, 695-3974

TOITURE
FAITES APPLIQUER un enduit sur votre toiture pour la protéger. Tél.542-1806, 695-3974

603 Massage
A CHICOUTIMI, massage de détente et de relaxation avec une jolie fille sympathique. Rendez-vous: 545-0274.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.542-6200.

MASSAGE de détente pour homme, donné par homme, propreté et discrétion assurée. 08h00 à 20h00. Tél.690-9366.

604 Offres de services
14.95\$ du call (appel). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718
A BAS PRIX 12.95\$ l'appel, réparation cuisinière, laveuse sècheuse, réfrigérateur. Tél.:545-7633. Au Coin de l'Aspirateur, 549-4654 (soir)
A BAS PRIX: préparation de terrain estival. Aménagement paysager complet. Bassin d'eau, pose de muret, pavé imbriqué. Tél.:549-4846 après 18h00.
COMPTABILITÉ: Secrétaire (C.V., soumissions etc.), rapport TPS-TVQ. Multi-Service Bureautique jour et soir Tél.:547-8023.
BON PRIX: pose tapis, prélat, céramique, bois franc. Partout dans la région. Yvon, 669-2064.
CREUSAGE de fondation à partir de 250 \$. Location de retrograveuse (backhoe) et location de forme. Tél.696-1095.

GAZON SIMARD ENR.
Tonde de gazon, entretien paysager, fertilisation, ménage printanier, taille des arbres. Tél.:690-4656.
HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

L'AS DU PIANO
TRANSPORT DE PIANOS
Nous ne transportons QUE DES PIANOS
Prix débutant à 145\$
TRANSPORT EN TOUTE SÉCURITÉ
Tél.:547-6749

LA VIEILLESSE est un signe de sagesse, mais peut également amener la solitude et des besoins. Besoin de compagnie, quelqu'un à qui parler, besoin d'aide dans vos travaux ménagers ou pour vos commissions. J'ai 45 ans, en bonne santé. Appelez-moi et je serai cette compagnie que vous recherchez. Tél.:544-7783 (si absent, laissez message).

RAYMOND DUFOUR paysagiste. Spécialité mur-ter, pavé, terrain paysagé, évaluation gratuite. Tél.672-1208, 541-5551 (paget).

SERVICE de réparation et pièces de roulettes, 15 ans d'expérience. Tél.:543-7908.

SPÉCIALITÉS: peinture, ménage. Grand Chicoutimi. Au plaisir de vous servir. M. Larouche 693-9273

SPECIAL
Rénovation Marc Imbeault Enr. Travail garanti, prix compétitif, 10 ans d'expérience, références sur demande. Tél.:543-4094, paget:698-8473.

605 Service de garde

JEUNE fille 18 ans, non fumeuse, responsable, désire garder jeunes enfants dans l'immédiat. Tél.:698-0893.

SERVICE DE GARDE milieu familiale, reconnu par agence Petits Cailloux. Places disponibles pour enfants 18 mois et plus. Quartier Ste-Clair. Tél.:545-7500.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

2 CHATONS à donner, 7 semaines. Tél.:549-3679.
À DONNER, du croûton de cheval pouvant servir d'engrais, se présenter au 3660 Route Brassard, Shipshaw. Tél.542-4023

FUMIER de cheval, idéal pour jardin ou Ranch. Tél.698-0208

703 Ameublement
2 BUREAUX avec chaises de travail. Prix à discuter. Tél.:548-3858

A BAS PRIX A PARTIR DE

Laveuse \$100, sècheuse \$75, réfrigérateur \$150, poêle \$100, avec garantie. Reconditionnement "TIMER". Appel de service: \$14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT ET VENTE
ELECTROMENAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

À BAS PRIX - À BAS PRIX
Mobiliers cuisine 50\$. Mobiliers salon 100\$. Mobiliers chambre 150\$. Laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs de 100\$ à 300\$ chacun. Marché aux Puces Valin, 235, boul. Tadoussac, Valin. Ouvert 7 jours: 9h00 à 17h00
CAUSEUSE Spotlight allongée, style récamier, \$1,600, causeuse italienne Quattrosse Salotti, cuir blanc, \$1,200, achetées chez Potvin Tremblay Meubles. Etat neuf. Tél.:547-4064.
CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE, GE, amande comme neuve, 300\$. Tél.:542-2887 (soir).

CUISINIÈRE et sècheuse au gaz naturel, convertible au propane, prix à discuter. Tél.:543-8088

ENSEMBLE DE CUISINE, 5 chaises, état neuf, bas prix. Tél.547-9988
LAVEUSE sècheuse Inglis, blanche, 6 ans, \$500. Frigidaire 3 portes HotPoint, amande, \$300. Poêle amande \$200. Très propre. Tél.:548-3647
LAVEUSE, sècheuse Inglis. Divan-lit, bureau 4 tiroirs. Tél.:549-6002, 690-2188.
LAVEUSE, sècheuse, amande, Mcleary, bonne condition, 450\$/ensemble. Tél.690-9059, après 17h00
LAVEUSE, SÈCHEUSE, poêle, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, poêle à bois. Tél.:672-2508, paget:541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

LIT d'eau anti-vague, très propre, prix à discuter. Tél.:693-0398.

MOBILIER de chambre, \$100. Table de massage \$100. Mobilier de salon \$150. Matelas 54" \$125. Laveuse \$75. Ensemble de lit 39" \$100. Tél.:544-3611, 544-0004.
MOBILIER de cuisine en mélamine de marque Amisco, table, 6 chaises, buffet, desserte. Tél.:548-5589
SET DE CHAMBRE (jeune fille), bureau, miroir sur pied, lit 36", matelas orthopédique, 1,200 \$ laissé 350 \$. Tél.:690-0224.
SURFACE de cuisson, céramique Inglis, four encasturé à nettoyage facile, blanc, Général Electrique, 18 mois d'usage, 700 \$. Meuble audio-vidéo, blanc, 100 \$. Matelas d'eau king avec base 350\$, lit bébé 25\$, guitare classique avec étui 200\$. Tél.542-1150.
TABLE console en verre, pied en pierre; lampe halogène sur pied noir. Tél.:549-0459.

TABLES, 6 chaises, chiffonniers, lave-mains, bahut, set vaisselles, coutellerie, cadres, etc. Tél.:549-3410

URGENCE
RÉFRIGÉRATION, réparation, réfrigérateurs, congélateurs, air climatisés, auto, réfrigérateurs commerciaux, chambres à bière. Récupération de vieux réfrigérateurs. Bas prix - Compétence. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695-0380

704 Animaux
ACHAT ET VENTE de chevaux de toutes races et équipements. Tél.:418-344-1183.
CHATONS Himalayen, Silver Chinchilla, Exotiques Shorthair, enregistrés, lignée de champion, élevage Régence, Tél.:549-4708
CHATTERIE MARJO: chatons exotiques, Himalayen, enregistrés, vaccinés. Tél.481-2077.
CHIOT Shih-Tzu, mâle, 4 mois, \$200. Tél.:543-6025.
CHIOTS Épagneul Springer Anglais, lignée de chasse, enregistrés, tatoués, vaccinés, ergots et queues coupés. Tél.:275-4751
CHIOTS Cocker, 6 semaines. Tél.:276-2707.
CHIOTS croisés Carlin Chihuahua, âgés de 8 semaines. Tél.:418-276-4092
CHIOTS Lhassa-Apso, vermifugés, prêts 28 mai. \$150. Tél.:548-3622.

Chiots Shih-Tzu, Lhassa Apso, Dalmatien, Cocker, Caniche Toys. Aussi mâle pour accouplement. Tél.:545-3082.

DOMAINE DU RETRIEVER: Labrador bruns 300\$. Golden Retriever: 170\$. Tous vaccinés garantis, vermifugés. Tél.418-481-1439.
ÉLEVAGE Doolittle, chiots Labrador chocolat, vaccinés, vermifugés, enregistrés, garantie 2 ans. Tél.:549-9780
FURETS mâles et femelles, \$75/chaque, 8 semaines. Tél.:693-0007.

JUMENT Standardbred, 7 ans, baie, idéal pour attelage et randonnée. 1,300 \$. Tél.:275-6950 (soir).
LAPINS de toutes grosseurs. Aussi lapins nains. Tél.673-7528.
NICHE et sections pour enclos à chien. Tél.547-6192, après 18h00.
STANDARD Bred très doux. Tél.:673-3076.

705 Antiquités

ACHETONS meubles antiques, à bon prix, Tél.693-3393
ANTIQUITÉS - ANTIQUITÉS

Vous avez des antiquités à vendre? Venez nous rencontrer le samedi et le dimanche seulement pour être certain(e) d'obtenir la bonne valeur. Payons comptant. Sur semaine, en tout temps, téléphone seulement: **MARCHÉ D'ANTIQUITÉS: 678-2775. NE JAMAIS VENDRE SANS NOUS CONSULTER!**
ANTIQUITES, brocantes, armoires pin, 4000 Chemin-du-Cap, St-Honoré. Dépôt et Vente. Tél.:673-3244.

BOUTIQUE d'antiquités ouvert samedi, dimanche, de 11h00 à 17h00, au 643 Racine Est. Tél.:696-0868.

CHAISE de barbière Théo-A-Kochs, Chicago 1925, complètement restaurée cuir blanc, fonte émaillée, système hydraulique, pour décoration spéciale, résidence ou commerce, \$1,200. Tél.:547-4064.

ANTIQUITES ANTIQUITES

Le seul endroit où vous pouvez vous procurer de magnifiques meubles d'époque et pièces de collection entièrement d'origine, les seuls qui conservent leur valeur.
Magnifique mobilier de salle à manger, chandeliers, lampes de toutes sortes, torchères et autres, tables réfectoires, lits de cuivre, armoires, chaises à roses sculptées, causeuses victorienne, et milliers d'items antiques.

Ouvert seulement le samedi et dimanche de 9h00 à 17h00.
N.B.: Ne jamais acheter ou vendre sans nous rencontrer.
MARCHÉ D'ANTIQUITE
5922 Boul. Talbot
Tél: 678-2775

Voyez pourquoi nous sommes les seuls antiques dans la région.

LIQUIDATION D'ANTIQUITES

Armoires et coffres anciens, vaisselle, etc. Samedi 31, dimanche 1 juin, Rang des Iles, Chemin 16, St-Gédéon.

LIQUIDATION D'ANTIQUITES

Armoires et coffres anciens, vaisselle, etc. Samedi 31, dimanche 1 juin, Rang des Iles, Chemin 16, St-Gédéon.

707 Coin du bébé

RECHERCHE articles et accessoires de bébé en bon état. A prix minime. Tél.542-7799.

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebus) et toutes sortes de métaux, etc., 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

DÉSIRE acheter 1 boisé de superficie minimum de 4 à 5 lots. Tél.:275-4734

URGENT

RECHERCHONS chalet à louer, maison ou condo meublé, équipé complètement, dans Chicoutimi, Jonquière ou les environs.
Du 1er août au 1er novembre.
Tél:548-3858(résidence).

709 Divers

1, 2, 3 cents aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centraux neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Aspro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél.:548-1767.

RÉCUPERMAT VINCENT GAUDREAU
1709, Ave Lavoie, Chicoutimi-696-2036
(Via boul. St-Jean-Baptiste): Porte d'acier isolée F-50: cadre en pin 7.1/4", coupe-froid, seuil en PVC, trou pour poignée: 185\$. Bardeaux d'asphalte: 7.95\$/paquet 2' X 10' X 16'. QUALITÉ NO. 1: 18.95\$. Bardeaux d'asphalte 90lbs en rouleau, panneaux d'armoire en PVC blancs, barils de bois et de plastique, préfini neuf à 9.95\$, réservoirs 1000 litres, poutrelles 16 pieds, contreplaqué neuf le moins cher en ville!

A BAS PRIX!
Electrolux, Filter Queen, Kenmore, etc... usagés. Un an de garantie. ASPIRATEX 2000, Face au McDonald's, 3691 boulevard Harvey, Jonquière, Qc Tél.:542-9451.
A SACRIFIER: 40 aspirateurs verticaux, \$39.95 et +. Aspiratex 2000 usagé, \$199. 30 boyaux pour Electrolux, \$39.95. Tél.:545-7633 Coin de l'Aspirateur.
A BAS PRIX: Cèdres à haie, cultivés ou semi-cultivés. 3', 4', 5', 6', 7'. Tél.:693-8460.

A VOIRI UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ABRI d'autobus idéal pour 3 ou 4 écoliers avec vitres incassables, 350\$. Tél.688-2137, 662-5055.
ACHETEUR d'appareils cellulaires usagés. Michel, 540-1377.
AGNEAUX de lait, directement de la ferme. Réservez votre agneau pour méchoui. Tél.:673-3725.
AUBAINE! FRIGIDAIRE à bière de comptoir, 48"X39", 350\$. Tél.:696-6346 (paget).

BESOIN D'ARGENT
Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

A QUI LA CHANCE? Équipement de restaurant complet. Tél.542-0094, paget vocal:693-9846

AMEUBLEMENT de restaurant à vendre. Prix à discuter. Tréje bonne aubaine. Tél.:693-8861 6h00 à 14h00, 673-6487 16h00 à 19h00.
EQUIPEMENT salon de coiffure, bureau de réception, chaises d'attente, 3 chaises hydrauliques, 2 modules de travail, armoire de rangement, distributeurs à produit. Tél.:374-2273 soir
EQUIPEMENT MB enr. Achat, vente d'équipement de restauration et d'hôtellerie, usagés ou neufs. Tél.:349-2966, 662-0160(cellulaire).

ESTHÉTIQUE: Équipement complet d'esthétique et d'électrolyse. Tél.:696-1140 Chantale.

FRITEUSE, réchaud, hotte pour Poulet Frit Broaster, \$5,500 négociable. Tél.:662-3662.

BILLOTS D'EPINETTE, 11', 16' 22', de 10 à 12" de diamètre pour construction d'un chalet. tél.549-4258 (après 16h00)

CENTRE Bonne Terre. Terre végétale tamisée, pure et naturelle exempt de mauvaise herbe. Chargeons au centre, remorque et camion, sac de 35 litres. Tél.:696-4194.

CHARRIOT élévateur Clark, capacité 3,000 livres, électrique avec chargeur. Scie sur table Delta 3 forces. Guide Unifence 52". Aussi, lot de plastique en feuille: plexiglass, lexan, uhmw. Tél.545-7477

ECONOMISEZ sur revêtement de vinyle D4 blanc, sofitte d'aluminium et fascia, cheminée 2100 degré, poêle combustion lente, émail à galerie, teinture, peinture 20 et 4 litres. Quincaillerie du Moulin, 1387, Boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:545-9119

DOUCHE fibre de verre 36x36, avec porte vitrée. Tél.:676-2374.

ISOLATION
GRANDE VENTE: panneaux avec valeur calorifique R16, faciles à poser, haut rendement. Idéal pour chalet, cabanon, maison mobile, dessous de plancher. Spécial: 1.00\$/panneau.
RÉCUPERMAT. TEL.:696-2036

FOUR ENCASTRÉ avec plaque chauffante en verre noir, micro-ondes avec hotte incorporée, état neuf. Deux bicyclettes (20" BMX, 16" montagne). Douche fibre de verre, beige, 20\$. 4 pneus de Honda sur roues. Grosse cage d'oiseaux servie 1 mois. Plaque cuisson 4 ronds stainless. Chauffe-eau de piscine au bois. Tél.:693-8289.

Lave-vaisselle marque Kenmore, lit merisier 39", poussette double, réfrigérateur, siège d'auto Evenflo, robe de mariée, état neuf. Tél.:693-0781.

MÉNAGE 500\$. Classeur anti-feu. Banc de scie 12". Scie radiale 12". Tél.:672-4875.
PIANO Palmer 1901, très bon état. \$1,200. TRACTEUR Bobcat 1982, moteur à essence, avec pelle, \$3,500. Tél.:673-3067.

PIQUETS de cèdre 8', de toutes grosseurs. Tél.:673-3518.

PIQUETS DE CEDRES
longueurs: 7.4 pieds, 8.4 pieds, 12 pieds. De différentes grosseurs. Tél.:678-2505

PISCINE 16X32 hors-terre, toute équipée. Prix de débarras. Tél.678-9993.
PLIEUSE à tôle, 16" gauge" 8" Broun Boggs, 1,400\$. Tél.:542-5043

POUR FORAGE de puits artésien et puits gélinite, vente, installation et réparation de pompes à eau. Liquidation de pompes à eau usagées à piston et à jet. Tél.668-5177.

RECUPERMAT VINCENT GAUDREAU
500 pièces intérieures modèles exclusifs: finies en PVC, blanches à partir de 16.95 \$; bardeaux d'asphalte 7.95 \$/paquet 2'X10'X16', qualité #1, 20.95 \$; portes d'acier isolées F-50, 185 \$; bardeaux d'asphalte 90lbs en rouleau; panneaux d'armoire blancs en thermoplastique et en stratifié; barils de bois et de plastique, préfini neuf à 9.95 \$; réservoirs 1000 litres; poutrelles 16 pieds; contreplaqué neuf le moins cher en ville, 1709, Avenue Lavoie, Chicoutimi. Tél.696-2036.

SYSTÈME d'oxygène portatif avec 5 bonbonnes, Oxymatic modèle 201-A, 1,200\$ négociable. Chariot sur roulettes Kenox pour bonbonne oxygène. Convertisseur 12 à 110 volts conviendrait pour véhicule. Stéro Kenmore avec table tournante, cassettes, synthétiseur, intégrateur, 2 colonnes de son avec meuble. Congélateur Coldport 12 pieds.cube. Cause: décès. Tél.:693-8123.

TABLE de billard, 4'X8" commerciale"Valley", idéale pour: chalet, centre de loisirs, maison privée, etc. Prix à partir de 800\$. Tél.:276-7105

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du fabricant. Tél.549-2365.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:548-4444, 1-800-265-1484, 679-3505.
TERRE À JARDIN, compost biologique, fait à la ferme, 15\$ v.c., livraison disponible, 4674, chemin de l'église Laterrière. Tél.:678-9841, 678-9475.
TERRE noire sabbée pour jardin et embellissement Livraison si désiré. Camion et remorque. Tél.:672-2277.

Tracteur de ferme 1950 avec cabine et grappe. Cuisinière électrique Roy. Dessus de comptoir avec évier. Hotte de cuisine. Brouette. Pompe à eau pour chalet. Tondeuse à gazon (sac). Tél.:545-0463.

711 Equipement de commerce et restaurant

A LIQUIDER: Système de bar (meter) Berg, 9 compteurs usagés. Tél.:275-7380 Denis.

A QUI LA CHANCE? Équipement de restaurant complet. Tél.542-0094, paget vocal:693-9846

AMEUBLEMENT de restaurant à vendre. Prix à discuter. Tréje bonne aubaine. Tél.:693-8861 6h00 à 14h00, 673-6487 16h00 à 19h00.
EQUIPEMENT salon de coiffure, bureau de réception, chaises d'attente, 3 chaises hydrauliques, 2 modules de travail, armoire de rangement, distributeurs à produit. Tél.:374-2273 soir
EQUIPEMENT MB enr. Achat, vente d'équipement de restauration et d'hôtellerie, usagés ou neufs. Tél.:349-2966, 662-0160(cellulaire).

ESTHÉTIQUE: Équipement complet d'esthétique et d'électrolyse. Tél.:696-1140 Chantale.

FRITEUSE, réchaud, hotte pour Poulet Frit Broaster, \$5,500 négociable. Tél.:662-3662.

ELEVATEUR électrique pour auto et camion, hors-terre, 2 poteaux avec barnure, adaptateur inclus, très propre, Tél.:345-2423 jour, 345-8378 soir.

LOCATION et vente de triporteur de crème glacée. Tél.:418-695-LAIT, 690-8607 (paget vocal).

MACHINES À COUDRE
Industrielles neuves et usagées.
Machines domestiques neuves.
Tél.:693-2373.
André Croft

Système informatique commercial comprenant système de caisse plus système comptable, valeur: \$15,000 laissé à \$4,000. Logiciel inclus. Tél.:662-8184

713 Marché aux puces
LES PUCES TALBOT, 1135 Boul. Talbot. Plusieurs kiosques. Cartes de hockey et magiques, choses anciennes et récentes. Achetons tout article, etc. Tables extérieures (début 10 mai). Venez le constater, du mercredi au dimanche. Tél.:543-4031.

MARCHE AUX PUCES
Rang St-Pierre: hache-viande Hobart 2 forces. Bureau: secrétaire et de chambre. Classeurs, comptoirs 4' et 8'. Poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses. Tracteur International 4 cylindres, à gaz. Tél.:545-1705, 543-2430

714 Matériaux de construction

1,000 PANNEAUX D'ACIER ISOLÉS
À VENDRE RAPIDEMENT
Pour construction de chalets, remises, cabanes à pêche et autres. 22" X 64". NEUFS.
4.25\$/PANNEAU (10 pieds carrés)
662-9248 Germain ou 662-6133 Michel

BOIS À VENDRE: planches, 2X4, 2X6, 2X8, 2X10, aussi allons skier votre bois à domicile. Tél.:541-3414 (radio-chasseur), après 18h00.

CLASHBOARD 1X5, imitation de bois rond 1X4. Tél.:544-2405
PAYS UNIBRUN, 500 pieds.carrés, débarras \$350. Puits de lumière 4x4, \$75. Thermos triple verre 3x7, \$50. Tél.:693-9225.

717 Santé

BOIS de velours: fatigue, stress, migraine, tonus musculaire, vitalité. Tél.:673-4481

718 Vêtements

Achèterais manteau ocelot ou vison. Tél.:547-7525.

ROBE de mariée 9/10 ans, avec accessoires, ainsi qu'un toxédo noir, taille 42. Tél.:690-9470 après 16h00

719 Ventes de garage

23 ET 24 MAI: de 12h00 à 16h00, 500 Albert, La Baie. Tél.:544-4444.
A VOIRI Super vente de garage, plusieurs tables, 24 et 25 mai, 3643 St-Pierre, Jonquière.

AU 1859 RIDDELL, Jonquière, secteur Arvida. 9h00 à 20h00, vendredi 23, samedi 24, dimanche 25 mai. Tél.548-7521
SAMEDI et dimanche, 24 et 25 mai, plusieurs familles, 5601, St-Léonard, Shipshaw. Tél.:542-9790
SUPER VENTE DE GARAGE: samedi et dimanche, 1236 St-Thimothée, Rivière-du-Moulin. 696-0811

VENTE DE GARAGE samedi 24 mai, 2903 Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.:543-1671.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

BISCO-MOBILE, moins de 2 ans d'usage. Guitare électrique, imitation Fender. Prix à discuter. Tél.:543-2814, 696-7921 pagette
GUITARE Samick, haute-série, amplificateur, 40 watts Area + case, excellente condition. Tél.673-7232

PIANO à queue 4'7", Baldwin, laqué noir, état neuf, superbe! Tél.:673-7050

PIANO 42" Kimball, valeur neuf, 5.130\$, peu servi. Vente rapide. Meilleure offre. Tél.542-2223.

806 Ordinateurs et jeux

COPIE DE CD
30\$, CD inclus. Tél.:678-9422, 549-0690

808 Piscine et accessoires

A voir! Piscine hors terre 27', état neuf, a été utilisée une saison, avec équipement complet. Tél.:549-1020.

ECHELLE EN STAINLESS, de piscine, 75\$. Tél.:693-9225.

PISCINE RONDE 27', avec accessoires, très bonne condition, négociable. Tél.:690-0108.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

CAMPING DOMAINE LEMIEUX (St-Léon-de-Chicoutimi), terrains à la saison: 8 seulement. Réservation:(418)481-2442.

DE CAMPING, Star Craft 30 pieds, 1993, air, chambre, TERRY 26 pieds, 1990, chambre. Remises à neuf et évaluation fournie. Aussi GMC 24 pieds 1995 4,999\$. Tél.:679-2384 ou 679-8544

FIFTHWHEEL 4 Saisons, 1988, 25' très propre, 10.800\$. Tél.:699-1209, 696-8098

FIFTHWHEEL Golden Falcon, 26,5', 1994, extension double équipement complet, attache camion, très très propre. Etat neuf, 23 000 \$. Tél.542-3732.

FIFTHWHEEL Prowler 27', 1993, équipement complet, état neuf, 15.900\$. Tél.:673-4573.

FIFTHWHEEL, TERRY Resort, 1991, 26,5', équipement complet, pour attache-camion, auvent 18', air climatisé, très propre, état neuf, 14.500\$. Tél.693-4937

FORD F-150, 1992 avec Fifthwheel Prowler 26,5', 1991, état neuf, 29 500 \$/ensemble. Tél.:542-4692.

LIONEL 1981, 4 places, idéal petite voiture, excellente condition. 1.700 \$. Tél.:548-3977, 696-8279pagette

MALLARD 26 pieds, chambre fermée, 1994, bien équipée. Tél.:690-0408, 540-0351

NOMADE 1994, 27', toute équipée, 15.500\$ négociable. Tél.:545-2295.

PMC 1973, 17', très bonne condition, 6 places, toute équipée, auvent neuf, 3.500\$. Tél.693-7958

PMC, 24' bien entretenue, rénovée, Camping La Rocaille. Tél.549-1259, 690-2725

RECHERCHE terrain secteur Arvida pour remiser roulotte Terry 19'. Tél.:548-3929.

ROULOTTE 1970, 32', 5 places, patio, remise, installée à St-Gédéon, 3.000\$ négociable. Tél.:668-8523.

ROULOTTE 30' 1994, 2 chambres, patio, remise, toute équipée, 18.000\$. Tél.548-8720

ROULOTTE 4 saisons 1988, 36x10, bon état. Prix à discuter. Tél.:698-0789.

ROULOTTE Apalache 1982, 18,5' ultra légère, bon état, auvent neuf, bas prix. Tél.:418-347-3145

ROULOTTE Apalache 24' 1980. Tél.:549-2057, cellulaire: 540-1377.

ROULOTTE BELLEVUE 1976, 21', auvent télescopique, propre, prix à discuter. Tél.:543-5070, 698-6298 (après 18h00).

ROULOTTE Champlain, 25', 1974, excellente condition, 4.300\$ négociable. Tél.272-2277

ROULOTTE CITATION 1990, 27', climatisé, micro-ondes, etc, 1 chambre, comme neuve, 12.500\$ négociable. Tél.:549-0857, 676-2345.

ROULOTTE Citation, 17', très bon état. 6 places, 2.800\$. Tél.:346-5768

ROULOTTE Corsaire, 1967, 20', très propre, rénovée, équipement complet, auvent, prix à discuter. Tél.:418-345-8647.

Roulotte DAUPHINE 1975, 21 pieds, très propre, 4.000\$ négociable. Tél.:544-3061.

Roulotte DAUPHINE 24', 1976, avec cuisinette, très bonne condition, \$5.500 négociable, tél.:695-4124.

ROULOTTE de camping Trave, modèle Road Runner 1976, très propre, peut coucher 6 personnes. Blanche et rouge. Poêle, frigidaire et chauffage propane. \$1.300. Tél.:548-6753 Robin.

ROULOTTE Gulf Stream, Conquest, 1995, 21', équipement complet, état neuf, 14.800\$. Tél.:542-5670, 540-1646

ROULOTTE PROWLER, 1986, modèle 23P, lits superposés, très très propre. Tél.:548-5834

ROULOTTE PROWLER, 30' 1977, très propre, tout équipée, air climatisé, 7.500\$ négociable. Tél.678-2685

ROULOTTE UNIK 1982, 24', très bonne condition, 8.500 \$. Tél.:679-4346.

TENTE-ROULOTTE Bonair, Ba-850, 1994, impeccable. Tél.547-8265 (après 17h00)

811 Vacances/voyages

POMPANO, Floride, condo à louer. Tél.:548-2829.

Carnet Mondain
545-4014 / 668-4506 / 679-3832

le QUOTIDIEN

VOYAGE Lise Desbiens: Festival des Tulipes à Ottawa, 30-31 mai et 1er juin. (tours de bateau à Ottawa, tours de ville, visite Parlement, Musée Technologique, Imax.), 2 couchers, 3 jours, 269\$. VOYAGE Capitol de Québec: Elvis Story, 8 juin (billet et journée à Québec), 69,95\$ (quelques places). VOYAGE Toronto Niagara, du 10 au 15 août, 5 couchers, 6 jours. QUELQUES voyages pour le CASINO de La Malbaie 24-05-97 (pour groupe) 20\$. Tél.542-5877, 542-3304, 348-6834 (Lac-St-Jean).

900 AVIS

902 Agences de rencontre
AGENCE de Rencontre: Coeur en péril, c'est sérieux!!! Rencontres stables seulement. Tél.:695-4636

AGENCE DE RENCONTRES
LES TOURTEREAUX

Faire des rencontres à partir de fiches personnalisées et informatisées. But sérieux seulement. Tél.:669-8530

JEUNE homme de 38 ans, doux, affectueux, emploi stable, recherche jeune femme de 28 à 40 ans pour relations sincères. But: Se connaître et qui sait! Tél.:276-8992.

903 Messages personnels

BEAUTE PLUS, Sandra, Shana, Francesca, reçoivent, se déplacent. Tél.:693-5389 (engagement).

Madame Eve, fantôme XXX, écris les moi, réponse assurée, payable C.O.D. Le C.P. 8102, Val Bel Air G3K 1Y7.

PATRICIA et Samantha reçoivent et se déplacent. Tél.:690-0430.
MERCY Marie pour faveurs obtenues. L.M.B et M.M.
HOMME trentaine, autonome recherche compagne entre 25 et 40 ans pour relation sincère. Tél.:678-1366

ABORDABLE, douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara, Tél.698-3999

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 543-4553

POUR VOUS MESDAMES seulement, pour un moment de détente avec jeunes hommes sympathiques. Tél.:696-4298, 696-9886

NOUVEAU SHANA reçois et se déplace. Tél.695-1463, paget:541-8532

COUPLES libérés: DERNIERE SOIREE libertine samedi 24 mai. (couples seulement). Tél.:695-6714, 542-8485.

905 Recherche

ACHETERAIS moteur Suzuki DR-200, 1985, Tél.:544-1880.

MISE AU POINT

Dans la circulaire **Sears Aujourd'hui**, en vigueur du 19 au 25 mai 1997, veuillez noter la correction suivante: en page 25, pour l'appareil photo Fuji Clear Shot, n° 11748, offert à 34,99, ce modèle ne comprend pas un étui.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

353381

APPEL D'OFFRES

LIEN ROUTIER ET PONT CLAUDE-RICHARD

PHASE V : TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL BORDURES EN BÉTON ET OUVRAGES CORRECTIFS DE PAVAGE

422, rue Victoria
Ville de La Baie
Québec, G7B 3M4
Tél.: (418) 697-5000
Télécopieur: 697-5059

422, rue Victoria
Ville de La Baie
Québec, G7B 3M4
Tél.: (418) 697-5000
Télécopieur: 697-5059

Cette cinquième et dernière phase s'inscrit dans la suite des phases précédentes comprenant les travaux routiers de même que ceux reliés à la construction du pont Claude-Richard sur la rivière à Mars et du tunnel ferroviaire.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les copies de plans, devis et formules de soumission au bureau de:

Groupe-Conseil Saguenay
159, côte Salaberry
Chicoutimi, Québec
G7H 4K2
Téléphone: 549-6471
Télécopieur: 549-3268

moeynant un dépôt de 100 \$ (toutes taxes incluses) non remboursable, payé à l'ordre de «Groupe-Conseil Saguenay».

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant plans, devis et formules de soumission.

Pour être considérée, toute soumission doit être:

- a) conforme au devis et faite sur les formules officielles et remises en 2 exemplaires;
- b) accompagnée d'un chèque visé, fait à l'ordre de Ville de La Baie et équivalent à 10% du montant des travaux;

ou

d'un cautionnement de soumission, du même montant, valide d'une période de quatre-vingt-dix (90) jours. Cette garantie, advenant l'adjudication du contrat, sera remplacée, à sa signature, par une garantie d'exécution et par un cautionnement pour gages, matériaux et main-d'oeuvre, équivalent à 50% de la valeur du contrat;

- c) accompagnée de la licence d'entrepreneur émise par la Régie des entreprises de la construction de la province de Québec;

- d) accompagnée d'une autorisation pour la signature de la soumission;

- e) accompagnée des addenda, s'il y a lieu;

Une lettre d'intention d'une compagnie, reconnue apte à se porter garante de ces cautionnements d'exécution, devra être jointe à la soumission.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Les soumissions doivent être remises avant 14 heures, le lundi 9 juin 1997 et seront ouvertes publiquement à cette heure et à cette date, en présence des intéressés, au service du Greffe, 422 rue Victoria, La Baie, G7B 3M4. Les soumissions seront cachetées dans les enveloppes fournies à cette fin en y inscrivant la mention du contrat, le nom de l'entrepreneur et son adresse complète.

VILLE DE LA BAIE ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui sont présentées.

Donné à Ville de La Baie, ce vingt-quatrième jour du mois de mai mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Marie-Line Tremblay
Greffière adjointe

353370

Limogée de l'armée américaine

Kelly Flinn demande une seconde chance

BASE AERIENNE DE MINOT, Dakota du Nord (AP) - La lieutenant Kelly Flinn a présenté ses excuses à l'aviation américaine et a supplié qu'on lui donne une seconde chance dans sa lettre de démission rendue publique vendredi: «C'est

comme si une partie de moi-même était morte», écrit-elle la première et seule femme pilote de B-52, limogée de l'armée pour avoir eu une relation avec un homme marié.

«Plus que tout, je souhaite que vous acceptiez mes excuses et me donniez une seconde chance», écrit-elle dans cette lettre datée du 19 mai adressée à la secrétaire à l'armée de l'air, Sheila Widnall.

«Il s'agit de la décision la plus dure que j'ai jamais prise de toute ma vie et c'est comme si une partie de moi-même était morte», ajoute-t-elle. «Je veux simplement avoir l'occasion de remédier à cette situation et peut-être avoir l'occasion de me racheter aux yeux de l'US Air Force». Elle suggère une sorte de pardon qui permettrait d'éviter cette démission contrainte: «J'espère encore, au plus profond de moi, qu'il puisse y avoir une meilleure solution à mon cas, à la fois pour moi-même et pour l'armée de l'air».

Kelly Flinn, qui encourait une peine de plus de neuf ans de prison, a reconnu avoir eu une aventure avec le mari d'une militaire. Interrogée à ce sujet en décembre dernier, elle avait d'abord nié l'existence d'une telle relation. Elle avait en outre refusé d'obtempérer aux ordres de sa hiérarchie qui lui demandait de ne plus approcher l'homme en question, un civil.

En annonçant la décision des autorités jeudi, la secrétaire à l'Armée de l'air Sheila Widnall avait souligné que «le manque d'intégrité» et la désobéissance à ses supérieurs constituaient des fautes plus importantes, pour l'armée de l'air, que le fait d'avoir eu une relation avec un homme marié.

La sécurité de Mobutu assurée

KINSHASA (AP) - L'ancien président Mobutu peut rentrer dans son pays s'il le désire, sa sécurité y sera assurée, a répété vendredi soir le ministre congolais des affaires étrangères, Bizima Karaha, selon lequel cette offre a été faite par le président Laurent-Désiré Kabila lui-même via le président sud-africain Nelson Mandela.

M. Kabila propose à M. Mobutu de rentrer à Gbadolite et lui garantit que sa sécurité y sera assurée. L'ancien président possède un palais dans cette localité située dans sa région d'origine au nord de l'ex-Zaïre. M. Mobutu est arrivé vendredi au Maroc où il n'est pas censé demeurer plus que quelques jours.

Bizima Karaha a aussi plaisanté sur le fait qu'il serait bien vu que M. Mobutu, s'il rentrait au pays, en profite aussi pour rapatrier sa fortune.

ERRATUM

Dans l'annonce du Quotidien du 23 mai une erreur s'est glissée sur l'ordinateur Acer Aspire 2021, nous aurions dû lire **Pentium 166 MHz sans la mention (MMX)**.

Nous nous excusons pour les inconvénients

FUTURE SHOP

353345



VILLE DE CHICOUTIMI APPEL D'OFFRES

Numéro du contrat: 97-28513.8-2
Pont Sainte-Anne - Réparation des piliers # 1, 2, 3 et 5 - (Phase II)

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution des travaux conformément aux plans et devis préparés par Groupegénie Inc.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les plans, devis et formules de soumission au bureau de Groupegénie Inc., au 100, rue Racine Est, bureau 210, Chicoutimi, et ce, moyennant un dépôt de cent dollars (100.00 \$) (taxes incluses) non remboursable.

Les documents seront disponibles à partir du mercredi 28 mai 1997 à 13 h. Il est à noter que le devis des clauses générales d'appel d'offres, Édition 1997, Tomes I et II est disponible au Service Technique de la Ville de Chicoutimi pour un montant de soixante dollars (60 \$) (taxes incluses).

Pour être considérée, toute soumission devra être:

- A.- Accompagnée d'un dépôt de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit:

Pour les soumissions dont l'item -GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION- est inférieur ou égal à 250 000,00 \$:

- i) Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la Ville et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaire au Québec.
- ii) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

Pour les soumissions dont l'item -GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION- est supérieur à 250 000,00 \$:

- i) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.
- B.- Remise avant le 18 juin 1997 à 14 h au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

Toutes les soumissions seront ouvertes le 18 juin 1997, 14 h en présence des intéressés, au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

DONNÉ À CHICOUTIMI, ce 21 mai 1997

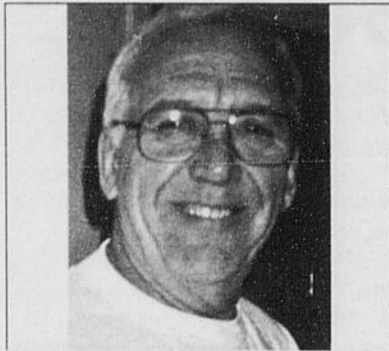
Me Hélène Savard, avocate Greffière

353346

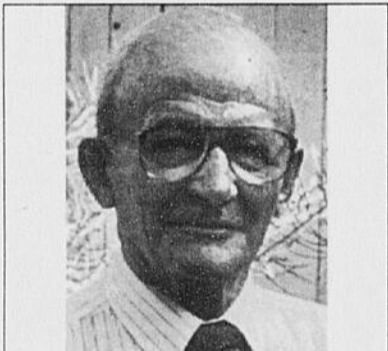
AVIS



NÉCROLOGIE



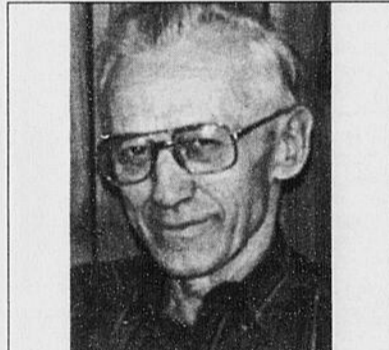
BOUCHARD (M. Réjean) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 22 mai 1997, à l'âge de 62 ans et 9 mois, M. Réjean Bouchard, époux de dame Margaret Losier, demeurant au 1210 Carré Des Bouleaux à Saint-Félicien. Il était le fils de feu M. Lionel Bouchard et de feu dame Marie-Anne Couture. La dépouille mortelle sera exposée à la maison funéraire Marc Leclerc Ltée du 1159 rue Sainte-Anne à Saint-Félicien, dimanche le 25 mai 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13h00. Les funérailles auront lieu lundi le 26 mai 1997 à 15h00 à l'église de Saint-Félicien. M. Bouchard sera incinéré et les cendres seront déposées au Columbarium de la maison Marc Leclerc Ltée. Outre son épouse, dame Margaret Losier, il laisse ses enfants: Réjean Jr (Danyé Bergeron), Chantal, Claude (Francis Bouchard); ses petits-enfants: Jimmy, Marie-Eve, Anne-Frédéric. Il était le frère de: feu Victor (Madeleine Houle), Thérèse (Michel Leclerc), Germain (Thérèse Gauthier), Murielle (feu Pierre Simard), Bernard (Denise Gauthier); le gendre de: feu Robert Losier (Edna Bostrom); le beau-frère de: Roberta Losier, Jacques Losier (Céline Jacques), Laurie Losier. Également, il laisse ses neveux et ses nièces et autres parents et amis. M. Bouchard a été à l'emploi de la Compagnie Donohue de Saint-Félicien Inc. durant nombre d'années, président de l'A.R.E.K. de la Compagnie Donohue de Saint-Félicien Inc. et président fondateur du Club de Curling de Saint-Félicien. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



CÔTÉ (M. Patrick) — Est décédé le 22 mai 1997, à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 86 ans 2 mois, M. Patrick Côté, époux de dame Etienne Desmeules, demeurant au 105 boulevard Tadoussac, St-Fulgence. La famille recevra les sympathies samedi le 24 mai 1997 de midi à 14h30, au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 boulevard Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 24 mai 1997 à 15h00 à l'église de St-Fulgence. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Laurence Côté (Marcel Harvey), Cécile (René Lacoste), Roland (Pâquerette Lapointe), Justine (Laurier Savard), Simone (Jocelyn Tremblay), Georges-Henri (Mariette Boucher), Gertrude, Denise (Gilles-R. Simard), Gérard (Renée Bonenfant), Rita (Yvon Beaudoin), Claire (Laurent Martineau), Martin (Hélène Morissette), Luc (Diane Beaulieu), Jean (Lucie Tremblay), feu Dominique. Il était le frère de: feu François Côté (feu Blanche Tremblay), feu Philippe (feu Anita Tremblay), feu Armand (feu Laura Lavoie), feu Délim (Lucie Gauthier), feu Gustave (Colombe Lavoie), Eliette (Jean-Baptiste Lajoie). Il était le beau-frère de: feu Juliette Desmeules (Charles Tremblay), Marietta (feu Georges Verreault), Roland (Andrée Lepage), feu Gertrude (feu Frank McMahon), Justine (feu Albert Gardif), Lucien prêtre, Antoine (Georgette Girard), feu Georges-Albert (Ghislain Lavoie), Thérèse, Gabrielle, Laurence (Pierre Jacques), feu Raymond (Jeanine Tremblay). Il laisse également plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces, parent et amis. M. Côté était Chevalier de Colomb. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.

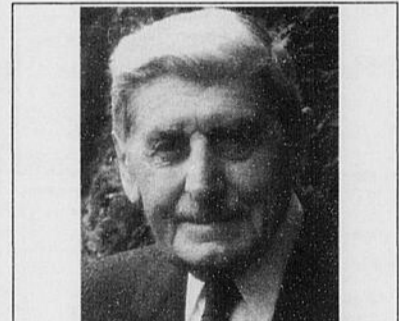


GAGNON (Mme Flore) — Le 22 mai 1997, est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 73 ans 2 mois, dame Flore Gagnon, fille de feu M. Moïse Gagnon et de feu dame Eva Dallaire, demeurant rue Angoulême à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de samedi le 24 mai 1997 à 10h00 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: samedi de 10h00 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 24 mai 1997 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses sœurs: feu Irène Gagnon (André Blais), Jeanne-d'Arc Gagnon (feu Léon-Georges Pedneault), feu Cécile Blackburn (Hervé Villeneuve); ses neveux et nièces: Pierre Blais (Linda Gagnon), Jean Blais (Camille Blackburn), Michel Blais (Line Boucher), Claude Blais (Marlene Woodbury), Christine Blais (Jean-Yves Lapointe), Chantal Blais (Jacques Simard), André Jr Blais, Françoise Pedneault, Jacques Pedneault (Sylvie Drouin), Guy Pedneault (Hélène Martel), Claude Pedneault. Elle laisse également dans le deuil de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



GUAY (M. Ernest) — Est décédé à Chicoutimi, le 22 mai 1997, à l'âge de 79 ans, M. Ernest Guay, époux de dame Marie-Jeanne Dubois. Il demeurait au 54, rue Racine est, app. #301, Chicoutimi. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter de dimanche, 25 mai 1997 à 14h00, à La Résidence funéraire Aubin,

425, boul. St-Paul, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu, lundi, 26 mai 1997 à 10h30, à l'église Christ-Roi. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium Aubin. Il laisse dans le deuil, son épouse, dame Marie-Jeanne Dubois. Monsieur Guay était le frère de: feu Didyme Guay (Béatrice Lamontagne), feu Georges Guay (Irène Lamontagne), feu Eugène Guay (Gisèle Dufour), feu Jeanne Guay (feu Roland Allard) et feu Imelda Guay (feu Charles-Edouard Perron). Il était le beau-frère de: feu Georges-Henri Dubois (Pierrette Boivin), feu René (Blandine Poirier), feu Yvonne (feu Xavier Laroche), Thérèse (Alexandre Tremblay), feu Laurette (feu Joseph Martel), Cécile (Armand Bonneau), Yvette (feu Gédéon Bonneau), feu Gérard (Noëlla Flamand). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces parents et amis. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Pour informations: 418-543-3333, télécopieur: 418-543-2738, salon: 418-543-3810. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



LAROUCHE (M. Laurent) — Le 20 mai 1997, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 93 ans et 10 mois, M. Laurent Larouche époux de feu dame Germaine Dufour. Il était le fils de feu Adélar Larouche et de feu Odile Potvin. Outre ses sœurs décédées et sa belle famille feu François Dufour et feu Marie Harvey et tous leurs enfants, il laisse dans le deuil sa sœur Caroline (feu Simon Gagné) et son frère Adélar (Eulanie Michaud); ses belles-sœurs Claire Grenon (feu Fernand Dufour) Charlotte Lachance (feu Raymond Dufour) son beau-frère Raymond Lemieux (feu Marguerite Dufour); ses enfants: Charlotte (Omer Moisan), Pierrette, Paulette (Roland Harvey), Monique (Camil Lizotte), Jocelyne (Clément Janelle), Michèle (Rémi Gauthier), Marc (Lise Lévesque) sa belle-fille Jeannine Giasson. Il était le père de feu l'Abbé Yvan Larouche, feu Réal, feu André, feu Jacinthe et le beau père de feu Gaston Lortie. Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Johanne, Yves et Martine Larouche, Eric, Hugues, Patricia et Aurée Lortie, Jacinthe et Hélène Harvey, Dominique et Michel Lizotte, Luc, Annie et Eric Janelle, Marylène et Anne-Marie Gauthier, Pierre et Michaël Larouche, ainsi que leurs conjoint(e)s et ami(e)s; ses arrière-petits-enfants: Mathieu, Geneviève, Pierre-Yves, Mégan, Roxane, Sarah, Vincent, Pierre-Alexandre, Marie-Laurence, Jérôme, Anne-Pascale, Arnaud et Laurent et de nombreux neveux et nièces. Il fut à l'emploi de la Consolidated Bathurst pendant de nombreuses années. Le défunt sera exposé au salon Gravel & Fils, 651 boulevard de la Grande-Baie Sud, Ville de la Baie, samedi le 24 mai 1997 de 9h00 à 11h00. Les funérailles auront lieu samedi le 24 mai 1997 à 11h00 à l'église St-Edouard, Ville de la Baie. Le défunt désire que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Fondation de ma Vie (Fondation de l'Hôpital de Chicoutimi) une personne sera sur place pour recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

425, boul. St-Paul, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu, lundi, 26 mai 1997 à 10h30, à l'église Christ-Roi. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium Aubin. Il laisse dans le deuil, son épouse, dame Marie-Jeanne Dubois. Monsieur Guay était le frère de: feu Didyme Guay (Béatrice Lamontagne), feu Georges Guay (Irène Lamontagne), feu Eugène Guay (Gisèle Dufour), feu Jeanne Guay (feu Roland Allard) et feu Imelda Guay (feu Charles-Edouard Perron). Il était le beau-frère de: feu Georges-Henri Dubois (Pierrette Boivin), feu René (Blandine Poirier), feu Yvonne (feu Xavier Laroche), Thérèse (Alexandre Tremblay), feu Laurette (feu Joseph Martel), Cécile (Armand Bonneau), Yvette (feu Gédéon Bonneau), feu Gérard (Noëlla Flamand). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces parents et amis. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Pour informations: 418-543-3333, télécopieur: 418-543-2738, salon: 418-543-3810. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



LEMELIN (M. Fernand) — Le 22 mai 1997, est décédé à sa résidence à l'âge de 76 ans et 11 mois, M. Fernand Lemelin, époux de Mme Doris Lapointe, demeurant au 2115, Labrecque, Jonquières. La dépouille mortelle est exposée en La Résidence funéraire d'Arvida, 2750, de la Salle, dimanche à 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 26 mai 1997, à 10h00 en l'église St-Jacques et les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Outre son épouse, elle laisse dans le deuil ses filles: Evelyne Lemelin (Simon Bérubé), Josette (Irénee Dubé) également Michel Lachance; ses petits-enfants: Stéphane, Daniel et Benoît Bérubé, Eric et Sylvain Lachance; la mère de ses enfants: Alberta St-Pierre; ses frères et sœurs: Lucille Lemelin (feu Roland McDonald), Thérèse (Léo Castonguay), feu Thomas (Marguerite St-Pierre), feu Adrienne (Antonio Jalbert), feu Alphonse (Marie-Paule Parent), Pierre (Léa Brousseau), feu Louis-Philippe; beaux-frères et belles-sœurs: Laurent Lapointe (Lucienne Girard), Georges (Henriette Boivin), Solange (feu Paul-Aurèle Emond), feu Rock (Brigitte Boivin), Gabrielle (Bertrand Savard), Réjeanne (Fernand Desbiens), Marie-Berthe (Jean-Eudes Bernier), Anna-Marie (Roméo Guimond), Vincent (Marie-Joseph Lapointe), Paul-Ernest (Florence Lavoie), Noëlla (feu Michel Gobeil), Reine (Roger Tremblay), Normande (Charles Lebrun), Jocelyn (Martha Lechasseur), Langis (feu Yvette Bouchard), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons et faveur de la Fondation des maladies du cœur. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



MALLAIS (Mme Alice Simard) — Est décédée le 23 mai 1997 au Foyer Delage, à l'âge de 92 ans 10 mois, Mme Alice Simard, épouse en 1ères nocces de feu M. John Mallais et en 2èmes nocces de feu M. Philippe Boily, demeurant au Foyer Delage à Chicoutimi-Nord. La famille recevra les sympathies dimanche le 25 mai 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi le 26 mai 1997 de midi à 13h45, au salon funéraire Emery Gravel

Inc., 2075, boulevard Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 26 mai 1997 à 14h00 à l'église Ste-Claire. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière Saguenay. Elle était la mère de feu: Madrick Mallais (Gisèle Belley (Paul-Laurier Tremblay), Fernande (feu Jean-Paul Tremblay), Andrée (feu Léopold Tremblay, François-Paul Landry), Rita (feu 1ères nocces Léo Bouchard, 2èmes nocces Paul-Eugène Tremblay), Delphine (feu Gaspard Bouchard), Oscar (1ères nocces feu Rita Savard, 2èmes nocces feu Françoise Gauthier, Huguette Belley), Richard (Denise Jackmino), Simone (Louis-France Martel). Elle était la sœur de: feu John Simard (feu Marie-Luce Pearson), feu Jeanne (feu Ernest Harvey), feu Emélie (feu Joseph Desbiens), feu Florida Simard (feu Alfred Harvey), Ludger (Lucienne Harvey), feu Albert Simard Sélest (feu Jeannette Gaboury). Elle laisse également ses beaux-frères, belles-sœurs des familles Mallais et Boily; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Emery Gravel Inc.



MALLAIS (M. Patrick) — Le 22 mai 1997, est décédé à Alma, à l'âge de 73 ans 10 mois, M. Patrick Maltais, époux de dame Aline Turcotte, fils de feu M. Welley Maltais et de feu dame Laurette Harvey, demeurant au 1015 avenue du Pont Sud, Alma. La famille recevra les condoléances samedi le 24 mai 1997 de 19h00 à 22h00, dimanche le 25 mai 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi le 26 mai 1997 à compter de 9h00, à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu lundi le 26 mai 1997 à 11h00 à l'église St-Joseph d'Alma. M. Maltais sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Liliane Fortin), Serge (Claire Dufresne), Luc (Coline Kinne) et Michel; ses petits-enfants: Sophie, Louis-Patrick, Emilie, Annie-Claude, Jéven et Adam; ses frères et sœurs: feu Damase (Ida Vallée), Fernand (Albertine Naud), Thérèse, feu Paul (Rita Girard), Aline, Madeleine (Yvon Delwaide), Pierrette (Michel Côté), Gérard (Françoise Gagnon), Rémi (Pierrette Gagnon), Roger (Solange Giguère); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Thomas-Louis Côté (Simone Turcotte), feu Rosario Savard (Jeanne Turcotte), feu Rosaire Turcotte (feu Anne-Marie Gagnon), feu Louis-Joseph Couture (feu Florence Turcotte), feu Joseph Gilbert (Jacqueline Turcotte), feu Paul Turcotte, Laurier Leclerc (Desneiges Turcotte), Léo Bideau (Noëlla Turcotte), Langis Turcotte (Denise Hudon), Jeannot Turcotte (Colette Larouche), feu Bruno Turcotte (Cécile Minier), ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. M. Maltais était membre des Chevaliers de Colomb. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.

IN MEMORIAM



PARENT (Mme Marie-Alice Morin) — Le 22 mai 1997, est décédée à l'Hôpital de la Baie, à l'âge de 81 ans, dame Marie-Alice Morin, épouse de feu M. Philippe Parent, demeurant au 580 rue Victoria, Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s samedi le 24 mai 1997 à compter de 19h00 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 651 boulevard de la Grande-Baie Sud, Ville de la Baie. Heures d'accueil: samedi de 19h00 à 22h00, dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi, de 9h00 à 11h00. Les funérailles auront lieu lundi le 26 mai 1997 à 11h00 à l'église St-Edouard de Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire de Ville de la Baie. Elle était la fille de feu M. Emile Morin et de feu dame Mathilde Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marcel (Ginette Gagnon), Germaine (Léopold Lévesque), Nicole (Lauréat Bouchard), feu Huguette, Lise (Mike Ramsay), Camil (Mona Girard), Réal (Andrée Dallaire), Pierre (Guyline Girard), Hélène (Guy Dallaire), Marlène (Gérald Brassard); ses petits-enfants: sa filleule: Lana, Tommy, Sonia, Nancy, Caroline, Sandra, Maxime, Stéphane, Karine, Bianka, Julie, feu Eric; ses 2 arrière-petites-filles: Coralie, Noémie; ses frères et sœurs: feu Yvonne Morin (feu Ernest Marquis), feu Jeannette Morin, feu Emile Morin (Luce Tremblay), feu Charles-Edouard Morin (Lucienne Gravel), feu Simone Morin (feu René Côté), Sr Germaine Morin (Congrégation du Bon-Pasteur), Marie-Rose Morin (feu Paul Tremblay), Alphonse Morin (feu Yvette Parent); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Marie-Anne Parent (feu Percy Kearney), feu Robert Parent (Yvette Tremblay), Armand Parent (feu Rosalie Bernann), Egidé Parent (Rita Desharnais), Gérard Parent (Rita Tremblay), feu Charles Parent (Elianne Beaucage), feu Yvette Parent (Alphonse Morin), feu Claudia Parent (feu Chrysostome Côté), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

*VOYAGES MADELEINE GAGNON
tient à remercier sa clientèle des
marques de sympathie lors du décès
de Madame Madeleine Gagnon, soit
par offrandes de messes, fleurs, lettres
et visites au salon funéraire.*

*Malgré ces circonstances
douloureuses VOYAGES
MADELEINE GAGNON continue
d'assurer les mêmes services
professionnels à sa distinguée
clientèle.*

Grand Prix d'Espagne

Jacques Villeneuve doit faire oublier son début de saison

BARCELONE, Espagne (PC) - Avec trois abandons en cinq courses et surtout après avoir perdu la tête du championnat du monde des pilotes au profit de Michael Schumacher, Jacques Villeneuve

doit triompher à Barcelone pour replacer la situation à son avantage.

Après ses mésaventures à Imola et Monaco, Villeneuve est-il capable d'opérer ce redressement



JACQUES VILLENEUVE... devra conjuguer avec une pression accrue, en fin de semaine, s'il désire faire oublier des mésaventures de début de saison.

(Photo PA)

Le circuit de... tous les dangers

BARCELONE, Espagne (AP) - Le Grand Prix d'Espagne sur le circuit Catalunya sera celui de tous les dangers demain pour l'écurie Williams-Renault. En faisant triompher sa Ferrari sous les gouttes de Monaco il y a deux semaines, Michael Schumacher a pris la tête du championnat du monde des conducteurs, avec quatre points d'avance sur Jacques Villeneuve (24 contre 20), deuxième des essais libres d'hier.

L'Allemand se sent donc pousser des ailes avant ce Grand Prix d'Espagne, qui ne peut lui rappeler que d'excellents souvenirs. L'an dernier, le double champion du monde avec Benetton s'y était offert sa première victoire au volant d'une Ferrari. Déjà sous des trombes d'eau, qui font mousser encore davantage ses talents de funambule.

Rattrapée par Ferrari, y compris au classement des constructeurs, l'écurie Williams pourrait se découvrir d'autres concurrents à l'occasion de cette sixième manche du championnat du monde de Formule Un. En signant, hier, le meilleur temps des essais libres, Jean Alesi a redonné des couleurs à une Benetton-Renault rétive jusque là, qui semble profiter des nombreux essais privés menés en Catalogne.

La puissance des moteurs sera à l'honneur sur le tracé de Catalunya, long de 4,725 km, remarquable pour sa longue ligne droite de

plus de 1000 mètres. Les cinq positions de tête enlevées en autant de courses par les Williams-Renault cette saison, prouvent leur capacité à tenir le cap dans les régimes les plus hauts. Mais il faudra se méfier de Ferrari là encore, qui devrait faire débiter son nouveau V-10. Les Williams devront aussi éviter, surtout s'il pleut comme c'est fort possible, de renouveler les erreurs tactiques commises à Monaco: Villeneuve comme Heinz-Harald Frentzen, s'étaient élancés en pneus lisses sous la pluie, offrant instantanément le commandement à Schumacher qui ne devait plus le lâcher...

«Le tracé de Barcelone est un rendez-vous significatif pour les motoristes», explique Michel Quero, ingénieur responsable des essais à Peugeot Sport, qui pense que les Jordan de Ralf Schumacher Giancarlo Fisichella seront compétitives. Tout comme pourrait l'être les McLaren-Mercedes, qui rêvent de renouer avec la victoire depuis le succès de David Coulthard en Australie lors du premier Grand Prix de la saison.

Avant le Grand Prix de France à Magny-Cours le 29 juin qui sera précédé d'un étrange crochet par le Canada (15 juin), l'écurie Prost espère aussi affiner ses réglages, pour retrouver le podium conquis pour la première fois par Olivier Panis à la surprise générale dès le Grand Prix du Brésil en mars dernier.

avant le prochain Grand Prix, à Montréal?

Pour son ingénieur moteur Denis Chevrier, qui a déjà travaillé avec Nigel Mansell, Alain Prost, Ayrton Senna et Damon Hill, la réponse est oui.

«L'an passé, Jacques n'avait pas le comportement d'un leader, a-t-il précisé. Mais il y a eu cet hiver une métamorphose et il maîtrise beaucoup mieux le sujet.»

Cette métamorphose, c'est «une plus grande implication dans les essais et dans la compréhension de la voiture et du moteur.»

Un travail fastidieux et ingrat que la recrue laissait en 1996 à Hill et «dont il a compris l'intérêt pour s'en faire un authentique avantage.»

Inquiétude

Villeneuve reste donc bel et bien l'homme à battre et tout le monde s'accorde à dire que s'il fait beau demain, les deux Williams devraient s'envoler sans aucun souci. Reste que s'il pleut, le spectre d'une nouvelle déconvenue plane au-dessus de l'écurie britannique.

Hier, au terme de la première journée d'essais, Villeneuve n'est pas parvenu à cacher une certaine inquiétude. La semaine dernière, lors des essais privés organisés avec la majorité des autres écuries, la Williams-Renault s'était bien comportée.

«Mais là, après quelques tours, j'ai constaté que la voiture était quasiment inconduisible.»

Une surprise que le Québécois explique de différentes façons: «les températures atteintes ne sont pas tout à fait les mêmes et cela influe sur la tenue de route générale d'autant que l'asphalte ne colle pas aussi bien que les précédentes fois où nous sommes venus tourner ici. De plus, nos pneus sont tout neufs, peut-être trop frais.»

Des pneus qui risquaient aussi de se dégrader très rapidement, réclamant beaucoup de prudence de la part des pilotes.

«Nous avons procédé à des réglages minitieux et longuement réfléchis», a ajouté Villeneuve, qui a finalement signé le deuxième temps hier derrière Jean Alesi (Benetton-Renault).

Tandis que les Ferrari ne sont pas pressenties pour tenir les premiers rôles, du moins s'il fait beau, Heinz-Harald Frentzen redevient le principal rival de Villeneuve, qui dit ne pas s'en préoccuper.

«Il ne m'empêche pas de dormir. C'est un très bon pilote et il a toujours été prévu qu'il serait à un moment donné un coriace adversaire. Depuis sa victoire à Imola et sa position de tête à Monaco, c'est doublement confirmé.»



VIRAGE - Jacques Villeneuve en pleine courbe lors de sa première séance d'essais libres, hier, sur le circuit de Barcelone.

(Photo PA)

Motorola 300

Patrick Carpentier partira cinquième

MADISON, Illinois (AP) - Même la perte d'une position de tête qu'il croyait être sienne n'a pas ébranlé la confiance de Paul Tracy.

Tracy, vainqueur des deux dernières courses de la série Cart avant le Motorola 300 d'aujourd'hui, présenté sur le nouvel oval de 1,27 mille du Gateway International Raceway, a été battu par le Brésilien Raul Boesel par une chaude journée ensoleillée, hier.

Boesel a récolté sa troisième pôle en carrière et sa première depuis juin 1994 à Milwaukee, avec un tour à 187,963 milles à l'heure. Tracy, qui a dominé toutes les séances d'entraînement depuis mercredi, a fini derrière à 187,739 m-h.

L'écart en temps entre les deux tours les plus rapides a été de .031 seconde.

«Je ne suis pas réellement surpris parce Raul a été rapide ce matin (à l'entraînement), a commenté Tracy. Mais je suis déçu parce que j'avais le sentiment d'avoir une excellente voiture. «Mais c'est çales qualifications, un véritable coup de dé.»

Mauricio Gugelmin du Brésil a pris le troisième rang à 187,577 m-h, suivi des Canadiens Greg Moore (186,643) et la recrue Patrick Carpentier (186,263), qui partira à l'intérieur de la troisième ligne sur la grille, aux côtés du coéquipier de Tracy au sein de l'équipe Penske, Al Unser jr, qui a roulé à une vitesse moyenne de 186,035 m-h.

«Je suis très heureux, a déclaré le pilote de Joliette. J'ai fait mon meilleur tour de piste de la semaine. Jeudi soir, nous avons effectué plusieurs modifications sur la voiture dont les amortisseurs et la garde au sol. «La semaine dernière, a-t-il enchaîné, j'ai été malade (indigestion) et j'en souffrais encore un peu aujourd'hui. Mais je me sens beaucoup mieux et comme tout le monde le sait, il faut être combatif en piste pour connaître du succès.»

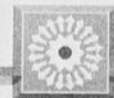
Tracy aborde l'épreuve de 236 tours et de 300 milles au sommet du classement des pilotes, quatre points devant Scott Pruett, coéquipier de Boesel. Le Canadien possède une avance de 10 points sur Alex Zanardi et de 13 sur Michael Andretti.

Ces quatre pilotes ont raflé les cinq victoires de la saison.

Zanardi a terminé 10e hier avec une vitesse moyenne de 184,907 m-h, Andretti 11e (184,899) et Pruett 17e (183,019).

«Nous sommes satisfaits de la voiture et des résultats qu'obtient l'équipe, a dit Tracy. Ce que nous avons accompli au cours des deux dernières courses a redonné beaucoup de confiance à tout le monde. Nous totalisons déjà plus de points après cinq épreuves que durant toute la saison dernière.»

En Indy Lights, les Canadiens Lee Bentham et David Empringham, de la filiale Player's, partiront des deuxième et cinquième lignes respectivement.



EN BREF

Sir Stanley Matthews hospitalisé

STOKE-ON-TRENT, Angleterre (AP) - Sir Stanley Matthews, l'une des plus grandes légendes du soccer mondial, a été hospitalisé pour des douleurs cardiaques, hier.

Agé de 82 ans, Matthews a été admis dans une unité de cardiologie de l'hôpital de North Staffordshire où son état est pris au sérieux mais jugé stationnaire.

En 1965, Stanley Matthews était devenu le premier footballeur à être anobli en Angleterre. «Sir Stanley» avait précédemment gagné le titre de «meilleur footballeur de la saison», titre décerné pour la première fois en 1956.



LES CHIFFRES



Finale de conférence
Quatre de sept
Conférence de l'Est
Philadelphie vs N.Y. Rangers (CBC, SRC)
Vendredi, 23 mai
Philadelphie 3 N.Y. Rangers 2
(Philadelphie mène 3-1)
Dimanche, 25 mai
N.Y. Rangers à Philadelphie, 14h. (Fox)

Conférence de l'Ouest
Colorado vs Detroit (CBC, SRC)
Jeudi, 15 mai
Colorado 2 Detroit 1
(Colorado mène 1-0)
Samedi, 17 mai
Detroit 4 Colorado 2
(Série égale 1-1)
Lundi, 19 mai
Detroit 2 Colorado 1
(Detroit mène 2-1)

MARQUEURS

	B	P	Pts
Sakic, Col	6	16	22
Lemieux, Col	11	10	21
Lindros, Pha	10	11	21
Gretzky, NYR	10	8	18
Kamensky, Col	8	10	18
Forsberg, Col	5	12	17
Ozolinsh, Col	4	12	16
LeClair, Pha	6	10	16
Brind Amour, Pha	8	7	15
Kariya, Ana	7	6	13
Fedorov, Det	4	9	13
Shanahan, Det	5	7	12
Tikkanen, NYR	8	3	11
Robitaille, NYR	4	7	11
Messier, NYR	3	8	11
Weight, Edm	3	8	11
Mironov, Ana	1	10	11
Kozlov, Det	8	2	10
Selanne, Ana	7	3	10
Renberg, Pha	5	5	10
Smyth, Edm	5	5	10
Larionov, Det	4	6	10

(8) MONTRÉAL

2	1	4	0
5	4	6	3

(1) NEW JERSEY

0	2	3	2
3	0	3	2

(5) NY RANGERS

0	3	4	3
3	0	3	2

(4) FLORIDE

0	2	3	2
3	0	3	2

(6) PITTSBURGH

1	2	3	4
5	3	5	1

(3) PHILADELPHIE

1	3	2	1
3	1	3	0

(7) OTTAWA

1	3	2	1
3	1	3	0

(2) BUFFALO

3	1	1	6
3	1	1	6

NEW JERSEY

2	0	2	0
1	1	1	1

NY RANGERS

0	2	3	2
3	0	3	2

PHILADELPHIE

5	2	4	4
6	3	4	6

OTTAWA

3	1	1	6
3	1	1	6

BUFFALO

3	1	1	6
3	1	1	6

PHILADELPHIE

3	4	6	3
4	6	3	3

OTTAWA

3	1	1	6
3	1	1	6

BUFFALO

3	1	1	6
3	1	1	6

PHILADELPHIE

3	4	6	3
4	6	3	3

OTTAWA

3	1	1	6
3	1	1	6

BUFFALO

3	1	1	6
3	1	1	6

PHILADELPHIE

3	4	6	3
4	6	3	3

OTTAWA

3	1	1	6
3	1	1	6

BUFFALO

3	1	1	6
3	1	1	6

PHILADELPHIE

3	4	6	3
4	6	3	3

OTTAWA

3	1	1	6
3	1	1	6

BUFFALO

3	1	1	6
3	1	1	6

PHILADELPHIE

3	4	6	3
4	6	3	3

OTTAWA

3	1	1	6
3	1	1	6

BUFFALO

3	1	1	6
3	1	1	6

PHILADELPHIE

3	4	6	3
4	6	3	3

OTTAWA

3	1	1	6
3	1	1	6

BUFFALO

3	1	1	6
3	1	1	6

PHILADELPHIE

3	4	6	3
4	6	3	3

OTTAWA

3	1	1	6
3	1	1	6

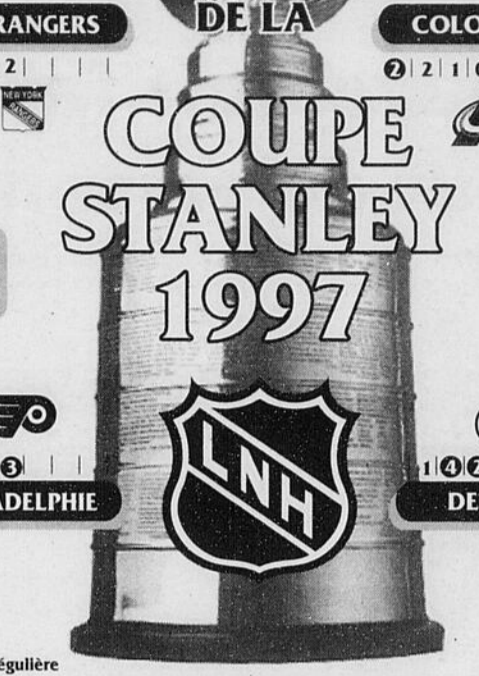
BUFFALO

3	1	1	6
3	1	1	6

PHILADELPHIE

3	4	6	3
4	6	3	3

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 1997



() indique le classement final en saison régulière

(8) MONTRÉAL	(1) NEW JERSEY	(5) NY RANGERS	(4) FLORIDE	(6) PITTSBURGH	(3) PHILADELPHIE	(7) OTTAWA	(2) BUFFALO
(8) CHICAGO	(1) COLORADO	(7) EDMONTON	(2) DALLAS	(6) SAINT-LOUIS	(3) DETROIT	(5) PHOENIX	(4) ANAHEIM

LIGUE AMÉRICAINE

Dimanche, 25 mai
Albany vs Hamilton, 14h.
Mardi, 27 mai
x-Albany vs Hamilton, 19h30.
Conférence Sud
Vendredi, 23 mai
Springfield 4 Hershey 3
(Sprigfield mène 3-1)
Samedi, 24 mai
Hershey vs Springfield, 19h30.

LIGUE INTERNATIONALE

Jeudi, 29 mai
x-Springfield à Hershey, 19h30.
Samedi, 24 mai
Detroit à Cleveland, 19h30.
Dimanche, 25 mai
x-Cleveland à Detroit, 19h.
Mercredi, 28 mai
x-Detroit à Cleveland, 19h.
Long Beach vs Houston
Dimanche, 18 mai
Long Beach 5 Houston 3
(Série égale 1-1)

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR

Lundi, 19 mai
Long Beach 5 Houston 2
(Long Beach mène 2-1)
Mercredi, 21 mai
Long Beach 5 Houston 3
(Long Beach mène 3-1)
Jeudi, 22 mai
Long Beach 4 Houston 2
(Long Beach gagne la série 4-1)
x: si nécessaire.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE CLASSEMENT

Section	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
Atlanta	32	13	7.11	-
Florida	27	17	6.14	4 1/2
Montréal	25	20	5.56	7
New York	25	22	5.32	8
Philadelphie	18	28	3.91	14 1/2
Section Centrale				
Houston	24	22	5.22	-
Pittsburgh	23	23	5.00	1
St. Louis	18	26	4.09	5
Chicago	17	28	3.78	6 1/2
Cincinnati	14	31	3.11	9 1/2
Section Ouest				
San Francisco	26	18	5.91	-
Colorado	24	21	5.33	2 1/2
Los Angeles	23	21	5.23	3
San Diego	19	25	4.32	7

Vendredi, 23 mai

Philadelphie 2 N.Y. Mets 1
Montréal 4 Pittsburgh 1
Chicago 3 Cincinnati 1
Houston au Colorado, 21h05.
Atlanta à Los Angeles, 22h05.
Florida à San Diego, 22h05.
St. Louis à San Francisco, 22h05.

Samedi, 24 mai

N.Y. Mets (Milicki 0-3) à Philadelphie (Stephenson 1-0), 19h35
Pittsburgh (Cooke 3-5) à Montreal (Martinez 7-0), 19h35
Chicago Cubs (Mulholland 3-3) à Cincinnati (Mercker 1-4), 19h35
Houston (Wall 1-1) à Colorado (B.M.Jones 0-0), 21h05
Atlanta (Smoltz 5-3) à Los Angeles (Astacio 3-2), 22h35
Florida (Fernandez 5-4) à San Diego (Valenzuela 1-6), 22h35
St. Louis (Morris 1-2) à San Francisco (Estes 5-2), 22h35

Dimanche, 25 mai

N.Y. Mets à Philadelphie, 13h35
Pittsburgh à Montréal, 13h35
Chicago à Cincinnati, 14h15
Houston au Colorado, 15h05
Atlanta à Los Angeles, 16h05
Florida à San Diego, 16h05
St. Louis à San Francisco, 16h05

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	24	93	29	41	4.41
Tucker Atl	22	83	14	34	4.10
Blauser Atl	26	83	18	33	3.98
Lofton Atl	26	119	26	46	3.87
Gwynn SD	25	102	15	39	3.82
DSanders Cin	26	111	15	41	3.69
Butler LA	23	89	10	32	3.60
Alou Flo	25	90	18	32	3.56
Olerud NYM	26	104	19	37	3.56
Castilla Col	25	93	20	33	3 5 5

Points

LWalker, Colorado, 29; Lofton, Atlanta, 26; Galarraza, Colorado, 22; EYoung, Colorado, 20; Castilla, Colorado, 20; Biggio, Houston, 20; LJohnson, New York, 20.

Points produits

Alou, Florida, 30; LWalker, Colorado, 29; Kent, San Francisco, 26; Bagwell, Houston, 26; Castilla, Colorado, 25; Bichette, Colorado, 24; Galarraza, Colorado, 22; Gwynn, San Diego, 22.

Coups sûrs

Lofton, Atlanta, 46; DSanders, Cincinnati, 41; LWalker, Colorado, 41; Gwynn, San Diego, 39; Olerud, New York, 37; EYoung, Colorado, 36; Grudzielanek, Montréal, 34; Tucker, Atlanta, 34; HRodriguez, Montréal, 34.

Doublets

Grudzielanek, Montréal, 12; HRodriguez, Montréal, 12; Olerud, New York, 11; Kent, San Francisco, 10; Clayton, St. Louis, 9; GHill, San Francisco, 9; 6 à égalité à 8.

Triples

WGuerrero, Los Angeles, 4; DSanders, Cincinnati, 4; Womack, Pittsburgh, 3; 14 à égalité à 2.

Circuits

LWalker, Colorado, 11; Castilla, Colorado, 9; Alou, Florida, 8; Lieberthal, Philadelphie, 7; JLopez, Atlanta, 7; Bagwell, Houston, 7; 5 à égalité à 6.

Buts volés

DSanders, Cincinnati, 19; LCastillo, Florida, 11; Lofton, Atlanta, 11; Womack, Pittsburgh, 10; McCracken, Colorado, 7; EYoung, Colorado, 7; Clayton, St. Louis, 7; Morandini, Philadelphie, 7; LWalker, Colorado, 7; Larkin, Cincinnati, 7.

Lanceurs (4 décisions)

PJMartinez, Montréal, 4-0, 1.000, .31; Neagle, Atlanta, 4-0, 1.000, 4.15; Glavine, Atlanta, 4-0, 1.000, 1.64; Estes, San Francisco, 4-1, .800, 2.76; CPerez, Montréal, 4-1, .800, 3.51; 8 à égalité à 750.

Retraits

Schilling, Philadelphie, 49; AlBenes, St. Louis, 42; Nomo, Los Angeles, 42; Reynolds, Houston, 39; Smoltz, Atlanta, 38; Gardner, San Francisco, 36; Burba, Cincinnati, 35.

Victoires protégées

Beck, San Francisco, 11; Nen, Florida, 7; Wohlers, Atlanta, 7; ToWorrell, Los Angeles, 7; Ericks, Pittsburgh, 6; BRuffin, Colorado, 6; JoFranco, New York, 6; Eckersley, St. Louis, 6.

LIGUE AMÉRICAINE CLASSEMENT

Section	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
Baltimore	30	14	6.82	-
Toronto	23	19	5.48	6
New York	25	21	5.43	6
Detroit	20	25	4.44	10 1/2
Boston	17	26	3.95	12 1/2
Section Centrale				
Cleveland	24	20	5.45	-
Milwaukee	20	21	4.88	2 1/2
Chicago	20	22	4.76	3
Kansas City	20	23	4.65	3 1/2
Minnesota	18	27	4.00	6 1/2
Section Ouest				
Texas	25	19	5.68	-
Anaheim	23	20	5.35	1 1/2
Seattle	24	21	5.33	1 1/2
Oakland	18	29	3.83	8 1/2

Vendredi, 23 mai

Detroit 7 Texas 1
Cleveland 6 Baltimore 1
Boston à N.Y. Yankees, 19h35.
Anaheim à Toronto, 19h35.
Milwaukee 4 Chicago 1

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
FThomas ChW	42	148	35	56	3.78
Justice Cle	41	143	29	53	3.71
GAnderson Ana	42	174	24	63	3.62
IRodriguez Tex	41	174	27	62	3.56
Cora Sea	42	151	33	53	3.51
Roberts KC	39	134	17	47	3.51
JuFranco Cle	39	139	22	48	3.45
BeWilliams NYY	46	186	41	64	3.44
Surhoff Bal	35	128	19	44	3.44
Griffey Jr Sea	44	175	39		

En écrasant les Pirates

Martinez confirme l'évidence et conserve une fiche parfaite

MONTREAL (PC) - Dire que Pedro Martinez s'affirme de plus en plus comme un des lanceurs dominants du baseball, c'est une évidence. Hier, il est devenu le deuxième lanceur de la Ligue nationale à atteindre le plateau des huit victoires, après Bobby Jones, des Mets, quand les Expos ont disposé des Pirates de Pittsburgh 4-1. Dans la Ligue américaine, seuls Jimmy Key et Roger Clemens ont déjà atteint ce plateau.



MICHEL LA JEUNESSE

Pedro se retrouve donc en belle compagnie.

Et Martinez (8-0) a atteint cette marque en gardant une fiche immaculée. Il a en effet remporté la victoire à chacun de ses départs cette saison. Hier, il a retiré 12 frappeurs sur des prises et a complété son troisième match de la saison. Il n'a permis que cinq coups sûrs. Il domine toujours la Ligue nationale avec une moyenne de points mérités de 1.17. Tout ce qu'on peut lui reprocher, c'est d'avoir atteint un frappeur. C'était la 12e fois en carrière qu'il obtenait 10 retraits sur des prises ou plus.

Darrin Fletcher, lui, a donné un sérieux coup de main en attaque quand il a produit deux points avec un simple en huitième. Il en a marqué un autre en septième.

Le gaucher Steve Cooke a été intraitable pendant six manches, n'ayant cédé que trois simples aux Expos, dont un au champ intérieur à Vladimir Guerrero. Cooke (3-6) avait peu à se reprocher.

Il s'était même permis de produire le premier point des Pirates avec un solide double dans la gauche en début de sixième après que Pedro Martinez eût atteint Kevin Polcovich.

Mais en septième, il a eu le malheur de céder un double à Guerrero et là, sa défensive l'a laissé tomber.

Un simple de Fletcher et un mauvais relais du voltigeur de

droite Adrian Brown, héros du premier match de la série, a permis aux Expos d'égaliser les chances. Après qu'il eût cédé le monticule, il a vu son successeur Dave Wainhouse commettre un mauvais lancer pour permettre à Fletcher de marquer.

En huitième, les Expos ont enlevé toutes les chances aux Pirates en profitant pleinement du manque de précision du gaucher Matt Ruebel. Il a atteint deux frappeurs avant que Fletcher ne claque un simple de deux points.

Duel de lanceurs

Steve Cooke et Pedro Martinez se sont livré un duel fort intéressant dans les premières manches.

Cooke, un gaucher, n'a cédé un premier coup sûr à Rondell White qu'après deux retraits en quatrième. Il avait retiré les 11 premiers frappeurs dans l'ordre.

Martinez, lui, a vu Adrian

Brown déposer un amorti parfait pour le premier coup sûr des visiteurs en première et Kevin Polcovich a obtenu un simple au centre en troisième. Pendant ce temps, leurs coéquipiers s'amusaient à fendre l'air.

Martinez a en effet retiré neuf frappeurs sur des prises au cours des quatre premières manches.

En cinquième, le jeune Vladimir Guerrero a obtenu un simple au champ intérieur. Un mauvais lancer lui a permis de se rendre 90 pieds plus loin et après deux retraits, on a donné un but sur balles intentionnel à Doug Strange pour affronter Martinez. Il a bien failli déjouer les calculs en y allant d'un coup en flèche, qui a par contre atterri dans le gant de Cooke.

À la manche suivante, ce fut au tour de Cooke de s'illustrer en attaque. Martinez a atteint Polcovich et quand tous s'attendaient à ce que Cooke dépose l'amorti-sacrifice, il a claqué à son tour un coup en flèche le long de la ligne du troisième pour produire le premier point.

Pedro plutôt que Glavine

Alou change son fusil d'épaule

MONTREAL (PC) - Quand on parle de lanceurs dominants dans la Ligue nationale, il faut certes mentionner les noms des artilleurs des Braves d'Atlanta.

Il y a quelque temps, Felipe Alou disait même que s'il avait absolument besoin d'une victoire, dans un septième match d'une série par exemple, il choisirait Tom Glavine.

Mais hier, il s'est ravisé et s'est rangé du côté de Denny Neagle, des Braves, qui mentionnait la semaine dernière que Pedro Martinez était tout aussi intraitable cette saison que son coéquipier John Smoltz, gagnant du trophée Cy Young l'an dernier.

«Oui, je devrais maintenant choisir Pedro plutôt que Glavine, a dit Alou. Et non pas seulement parce qu'il a une fiche de huit victoires contre aucun revers, mais

à cause de la façon dont il a remporté ces victoires. Ce gars-là domine les frappeurs. Il est en possession de tous ses moyens. Il est agressif, il ne se fatigue jamais. Même en neuvième manche, ses tirs atteignaient les 94 milles à l'heure. S'il n'avait pas été suspendu, il présenterait certes une fiche de 10-0 maintenant. Il s'améliore d'année en année et polit son jeu tout le temps.»

Martinez a effectué huit tirs en première, huit prises. Après trois manches, il avait lancé 32 prises et deux balles seulement. Il a terminé le match avec 80 prises et 25 balles. Quelle domination, quelle maîtrise!

Quand on lui a fait part des déclarations de Neagle, Martinez s'est montré bien humble.

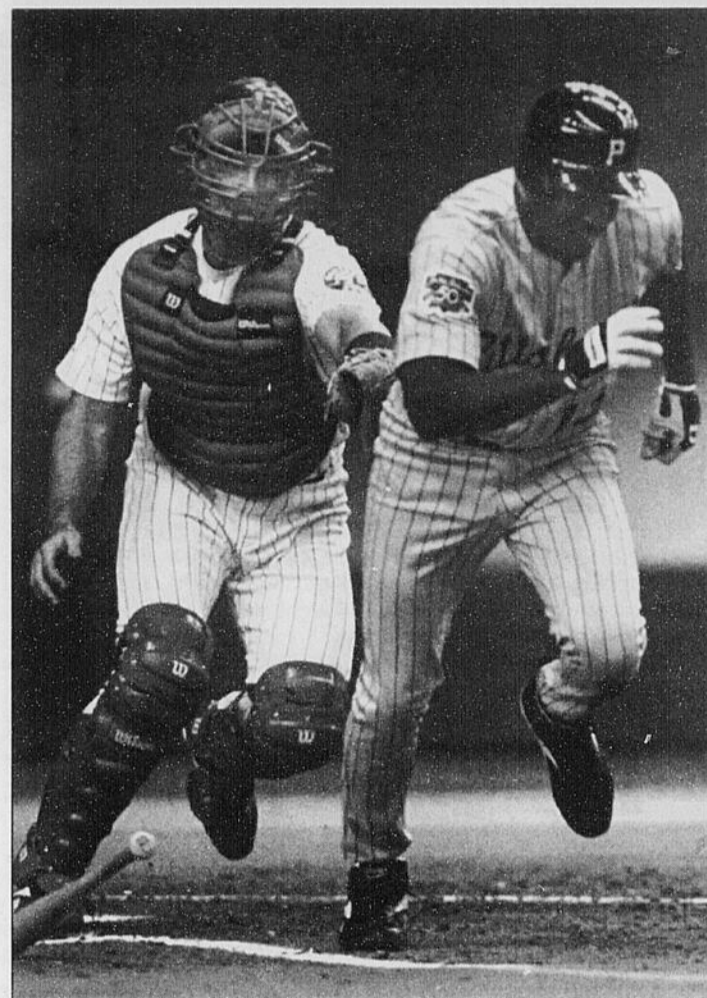
«C'est tout un compliment. Mais tout ce que je sais, c'est que je veux m'améliorer encore, apprendre encore et encore.»

«Tout ce que je peux souhaiter, c'est de demeurer en santé et lancer à tous les cinq jours. Nous verrons bien ce qui arrivera.»

À son dernier départ contre les Dodgers, Martinez n'avait pas offert le même genre de performance, même s'il s'en était tiré avec une victoire de 7-4. En sept manches, il avait donné six coups sûrs, un but sur balles et quatre points.

«J'ai lancé le long des lignes de côté l'autre jour à Atlanta et après quelques minutes, j'ai dit à Bobby Cuellar (instructeur des lanceurs) que j'avais retrouvé mes moyens. Ce n'était qu'un petit ajustement. C'est de cela que je parle quand je dis que j'ai encore à apprendre.»

Quant à Alou, il croit que Martinez en mettra encore plein la vue



RETIRÉ - Adrian Brown, des Pirates, est retiré au marbre par le receveur des Expos, Darrin Fletcher, en quatrième manche du match opposant les deux formations, hier.

(Photo PC)

SOMMAIRE

EXPOS 4		PIRATES 1	
PITTSBURGH		MONTREAL	
ab	cs pp	ab	cs pp
Wmack 2b	4 0 0 0	Grdzin ac	3 0 0 0
ABrwn cc	4 0 1 0	Lnsing 2b	4 0 0 0
McMgs cg	4 0 0 0	RWhite cc	4 0 2 0
MaJhns 1b	4 0 0 0	Segui 1b	3 1 1 0
Sveum 3b	3 0 0 0	HRdrgz cg	3 0 0 0
Kendall r	3 0 1 0	Sntnglo cg	0 1 0 0
JGillen cd	3 0 0 0	VGrero cd	3 1 2 0
Plcvch ac	2 1 1 0	Fletcher r	4 1 2 2
Cooke l	2 0 1 1	Strange 3b	3 0 0 0
Wnhuse l	0 0 0 0	PJMtnz l	4 0 0 0
Randa fs	1 0 1 0		
Ruebel l	0 0 0 0		
Totaux	30 1 5 1	Totaux	31 4 7 2
Pittsburgh	000 001 0001		
Montreal	000 000 22x4		
EJGuillen (3), DJMontreal (2), LSBPittsburgh 3, Montréal 8. 2BCooke (1), VGuerrero (5), BVRWhite (7).			
Pittsburgh		ML	CS
Cooke P.3-6	6-2-3	5	2
Wainhouse	1-3	0	0
Ruebel	1	2	2
Montreal		PM	BB
PJMtnz G.8-0	9	5	1
Atteint Ruebel (VGuerrero), par Ruebel (Santangelo), par PJMartinez (Polcovich). MLCooke, Wainhouse, PJMartinez.			
Arbitres:Marbre, Kellogg; 1er but, Vanover; 2e but, Poncino; 3e but, Marsh.			
Durée:2.04. Assistance:18,499.			

RENDEMENT DES EXPOS

Au bâton									
AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.			
11. Andrews Shane	64	10	13	9	4	0.203			
24. Fletcher Darrin	102	17	31	25	7	0.304			
4. Grudzielanek Mark	179	26	54	16	1	0.302			
27. Guerrero Vladimir	62	13	19	7	1	0.306			
3. Lansing Mike	164	31	47	20	6	0.287			
29. Obando Sherman	20	1	3	6	1	0.150			
19. Orsulak Joe	45	3	13	3	0	0.289			
40. Rodriguez Henry	168	28	56	33	9	0.333			
7. Santangelo F.P.	84	21	23	10	1	0.274			
21. Segui David	156	31	51	24	6	0.327			
5. Stankiewicz Andy	37	3	11	1	0	0.297			
15. Strange Doug	97	11	31	18	3	0.320			
22. White Rondell	185	26	58	28	8	0.314			
16. Widger Chris	74	9	20	16	3	0.270			
Au monticule									
G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM		
52. Bullinger Jim	2	4	0.520	40	32	30	6.92		
13. Cormier Rhéal	0	1	0	1.1	5	1	0.937.75		
47. Daal Omar	1	0	1.200	17	8	8	7.65		
30. Hermanson D.	1	3	1.362	14	18	40	3.44		
14. Juden Jeff	4	0	0.471	21	25	29	4.02		
45. Martinez Pedro	8	0	0.611	8	11	68	1.17		
33. Perez Carlos	4	4	0.562	28	17	23	4.45		
49. Smith Lee	0	1	3.141	7	5	11	4.41		
64. Stull Everett	0	1	0	3.1	6	4	2.16.20		
32. Telford A.	1	0	0.231	9	15	11	3.48		
44. Torres Salomon	0	0	0	8.1	4	2	4.32		
41. Urbina Ugueth	2	3	6.212	9	13	27	3.75		
18. Valdes Marc	1	2	1.210	14	9	13	6.00		
43. Veres Dave	1	0	1.261	12	12	18	4.11		

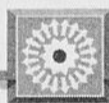
pour longtemps et qu'il n'a pas fini d'étonner. «El Presidente (Dennis Martinez) plaçait la balle là où il voulait quand il était au sommet de sa carrière. Pedro n'est pas encore là parce qu'il lance avec plus de force.

«Mais je suis persuadé qu'il peut s'améliorer encore. En prenant de la maturité, il deviendra plus fort physiquement. Sa balle glissante d'améliorera également. Ce sont là mes prédictions, a dit

Alou. Ce soir, son élan était parfait et tout fonctionnait pour lui.»

Pour ce qui est de Darrin Fletcher, qui a produit deux points, il s'est dit chanceux sur son simple qui a produit deux points en huitième.

«Croyez-moi, je n'ai pas connu mon meilleur élan. J'ai frappé la balle à l'entre-champ et j'ai été chanceux que la balle tombe en lieu sûr. Mais c'est le résultat qui compte.»



AU LOSANGE

MONTREAL (PC) - On nous a vanté les mérites de Vladimir Guerrero en attaque et en défensive autant l'an dernier que lors du camp d'entraînement.

Force est d'admettre que le jeune homme a vraiment impressionné au camp. Sa rapidité lui permettait d'atteindre des balles que personne d'autre n'aurait pu capter et son bras puissant émerveillait tout simplement les observateurs.

Mais voilà qu'il connaît des difficultés au champ droit depuis son retour au jeu. Surtout au Stade olympique, où il a connu certaines soirées difficiles.

Il a d'ailleurs déjà commis cinq erreurs.

«Je suis persuadé qu'il deviendra un très grand voltigeur défensif à domicile également, parce qu'à l'étranger, il se débrouille fort bien, a dit Felipe Alou. En fait, ce n'est pas facile de jouer ici sur du gazon artificiel.»

On a vu Guerrero connaître beaucoup de difficultés à récupérer des balles au sol qui longeaient la rampe dans la droite. Il a hésité aussi sur certains ballons frappés

à lui. «Il lui faudra apprendre à bien connaître les réflecteurs ici, a dit le gérant. Il a commencé à réaliser également que les hauts ballons frappés vers la ligne du premier but ont tendance à retomber vers l'intérieur du terrain. C'est une particularité ici au Stade olympique.»

Hier, le jeune droitier des Pirates, John Ericks, a été opéré pour une hernie discale dans le cou. On a placé son nom sur la liste des blessés pour une période de 60 jours...

Ca ne va pas tellement mieux pour le joueur de troisième but Shane Andrews. Il se plaint toujours de malaises à l'épaule gauche.

Il a visité le docteur Larry Coughlin une autre fois hier...

Le droitier Jose Paniagua connaît lui aussi une période difficile avec les Lynx d'Ottawa.

Jeudi, il a subi sa quatrième défaite de la saison en cinq décisions contre les Red Wings de Rochester. En quatre manches et un tiers, il a cédé neuf coups sûrs, trois buts sur balles et six points. Les Lynx ont perdu 6-3. Ils ont une piètre fiche de 11-31...



OUCH! - Une sensation comme celle qu'ont dû ressentir l'ensemble des joueurs des Rangers après le dur revers subi aux mains des Flyers, hier. Sur ce jeu, Mark Messier, des Rangers, et Chris Therien, des Flyers, en perte d'équilibre, frappent durement la bande. La scène a été croquée au premier engagement. (Photo PC)

Les Flyers améliorent encore leur sort

Éric Lindros assène un dur coup aux Rangers

par François Lemenu

NEW YORK (PC) - Eric Lindros, le capitaine et leader des Flyers de Philadelphie, a peut-être scellé le sort des Rangers de New York dans cette finale de l'Association Est.

Le '88' a marqué durant un jeu de puissance alors qu'il restait 6,8 secondes à la troisième période pour procurer aux Flyers une incroyable victoire de 3-2, hier soir, au Madison Square Garden, et une avance de 3-1 dans la série.

Le cinquième match aura lieu demain après-midi à Philadelphie.

Lindros a marqué d'un revers alors que Mike Richter était hors position. Il a ainsi mis fin à une période complètement folle au cours de laquelle les Rangers ont créé l'égalité à deux reprises.

Esa Tikkanen a marqué à 1:41 pour faire 1-1 tôt en troisième. Puis John Druce, un réserviste, a compté à 16:47. Brian Leetch a répliqué à 18:25 alors que les Rangers semblaient perdus. Mais une mineure double imposée à Jeff Beukeboom pour avoir atteint John LeClair au visage a permis à Lindros de trancher en faveur des Flyers.

Mikael Renberg a marqué l'autre but du Philadelphie.

Dans la défaite, les Rangers ont démontré un grand courage. Les Rangers doivent affronter une bonne et grosse équipe, même s'ils sont privés de plusieurs éléments. Il y a, chez les Rangers, un tel manque d'effectifs que Colin Campbell est obligé de tourner à presque deux trios. De plus, la série est très rude et le match d'hier n'a pas fait exception. On se demande où les Rangers vont puiser leur énergie d'ici la fin de la série. A voir ces deux équipes à l'oeuvre, on se rend compte de l'ampleur de la tâche qui attend Réjean Houle au cours de l'été.

De l'indiscipline

Les Rangers ont passé presque toute la première période à se défendre alors que Flyers ont pris d'assaut le filet de Mike Richter. De plus, les Rangers ont fait preuve d'indiscipline, ce qui a obligé l'arbitre Kerry Fraser à leur imposer quatre pénalités mineures. Malgré tout, les visiteurs ont regagné leur vestiaire en avance d'un but seulement.

Renberg a marqué durant un jeu de puissance à 7:08 alors qu'il a profité d'une mêlée devant le filet des Rangers.

Les Newyorkais n'ont guère menacé en première. Luc Robitaille a raté la meilleure chance des Rangers en manquant un filet désert après une passe de Wayne

Gretzky. Encore une fois, les gros canons des 'Blue-Shirts' ont été silencieux.

Une période mouvementée

Les Rangers ont retrouvé leurs jambes en deuxième à la faveur de deux pénalités imposées aux Flyers tôt dans la période. Les Flyers ont cependant joué de chance quand le tir de Brian Leetch a frappé directement le poteau.

Le rythme du match a alors grimpé d'un cran. La rencontre a aussi augmenté en intensité. Eric Lindros a été victime d'un double-échec de Jeff Beukeboom et le capitaine des Flyers est demeuré étendu sur la glace. Wayne Gretzky a été blessé à un poignet lorsqu'il a reçu un coup de hache d'Eric Desjardins. Survolté, le public s'en est pris à Fraser, qui donnait l'impression de perdre le contrôle de la rencontre.

Pendant ce temps, Hextall multipliait les arrêts, les Rangers ayant été incapables de profiter d'un cinq contre trois.

Une période pleine d'action au cours de laquelle les deux clubs se sont livrés la guerre.

«Dykhuis a perdu confiance»

—Terry Murray

NEW YORK (PC) - Terry Murray n'est pas tendre à l'endroit de Karl Dykhuis. L'entraîneur des Flyers de Philadelphie n'est pas satisfait du rendement de son défenseur qui présente une fiche positive de plus-5 depuis le début des séries.

«Il en arrache. Il passe à travers une période difficile, dit Murray sans détour. Dykhuis a perdu confiance. Il commet des erreurs en défensive et son contrôle de la rondelle est déficient. Karl a toute une pente à remonter.» Murray dit comprendre les difficultés du défenseur de Sept-Iles, qui en est à ses troisième séries dans l'uniforme des Flyers.

«Il y a deux ans, les attentes n'étaient pas très élevées dans

son cas et il a bien joué. Mais ces attentes ont augmenté à mesure qu'il a pris de l'expérience. Aujourd'hui, Dykhuis ressent une plus grande pression. Il sait qu'il doit bien jouer et il se met lui-même une pression additionnelle. Parfois, il cherche à trop en faire. Pour un défenseur, moins veut souvent dire mieux.»

Dykhuis, qui n'a que 24 ans, admet pouvoir donner du meilleur hockey.

«Je pense avoir été bon contre Pittsburgh, dit-il en commentant la série face aux Penguins au cours de laquelle il a amassé trois passes. J'ai ensuite été moyen contre Buffalo. Mais cette série-là, on n'en parle plus puisqu'on a gagné. Maintenant, ça va un peu

mieux contre les Rangers.»

En fait, Dykhuis préfère parler des succès des Flyers que de son rendement personnel.

«On joue mieux défensivement. Tous les joueurs appliquent le système. Et puis, on a tellement de profondeur. On n'a pas à forcer le jeu comme par le passé. On sait que l'attaque va finir par produire. Il faut juste être patient.»

Dykhuis raconte que l'expérience des séries de l'an dernier a été d'un grand enseignement.

«On a mal commencé contre Tampa Bay. On a mieux joué contre la Floride et on aurait dû gagner. Mais les Panthers ont été plus disciplinés que nous. Cette année, de poursuivre Dykhuis, on a affronté les Penguins qui n'étaient pas très solides en défensive.

Puis on a joué contre Buffalo. Mais les Sabres ne sont pas aussi forts que les Panthers.» Dykhuis estime que les Flyers ont emprunté le même chemin que les Oilers d'Edmonton. Ceux-ci ont dû perdre en séries avant de gagner leur première coupe.

«Ça fait partie de l'apprentissage d'une équipe. Il y a des étapes à franchir avant de gagner», rappelle Dykhuis, qui ne compte pas les Rangers pour battus.

AU FILET

NEW YORK (PC) - Terry Murray a apporté un changement en intégrant John Druce dans un trio complété par Daniel Lacroix et Dan Kordic. Le défenseur Michel Petit a écopé. Murray n'a pas apprécié la double-mineure que l'arbitre a imposée à Petit à la fin de la deuxième période du troisième match.

Chez les Rangers, Ken Gernander souffre d'une légère commotion cérébrale ainsi que d'une séparation de l'épaule. Il a cédé sa place à Peter Ferraro...

Seulement trois joueurs ont réussi plus de 100 buts en séries. Il s'agit de Wayne Gretzky (122), Mark Messier (109) et Jari Kurri (106), trois anciens Oilers. Gretzky domine également pour le nombre de passes (257) et de points (379)...

Burns se retrouve en terrain connu

NEW YORK (PC) - Trois joueurs des Flyers de Philadelphie, John LeClair, Petr Svoboda et Eric Desjardins ont tous été dirigés par Pat Burns, le nouvel entraîneur des Bruins de Boston. Selon LeClair, Burns se retrouve dans un contexte et un environnement qui devraient lui être favorables.

«Les Bruins représentent un très beau projet, dit LeClair en faisant allusion à la saison difficile que l'équipe vient de traverser. Boston forme une équipe jeune et Burns devrait pouvoir exercer une grande influence sur les joueurs.

«Il a plus d'expérience aujourd'hui qu'à l'époque où j'ai connu à Montréal, ajoute LeClair. Avec les années, il a démontré qu'il possède les qualités d'un bon entraîneur.»

LeClair rappelle que Burns a toujours respecté l'organisation des Bruins.

«Avant chaque match contre Boston, il nous rappelait que les Bruins formaient une équipe de caractère qui ne lâche jamais.» Svoboda a parlé dans le même sens que son coéquipier.

«Les Bruins travaillent toujours très fort. Je pense que cette équipe lui convient parfaite-

ment», a commenté le défenseur.

Les adjoints

A Boston, on s'interroge maintenant sur l'identité des adjoints. Quelques noms ont commencé à circuler dont ceux de deux anciens joueurs du Canadien.

Steve Shutt serait un candidat à un poste d'adjoint même si l'ancien ailier gauche du Tricolore est toujours lié à l'organisation montréalaise pour une autre année. On pense que Shutt pourrait être libéré de son contrat, d'autant plus que le nouvel entraîneur du Canadien voudra choisir ses propres adjoints avec l'accord de la direction.

L'autre nom avancé est celui de Guy Carbonneau. Mais l'ancien capitaine du Canadien vient d'avoir une très bonne année à Dallas et il pourrait vouloir poursuivre sa carrière durant une autre saison. Rappelons que le salaire d'un adjoint est 10 fois inférieur à celui d'un joueur ayant l'ancienneté de Carbonneau dans la Ligue nationale.

Enfin, Mike Kitchen, l'adjoint de Mike Murphy à Toronto, serait également un candidat si les rumeurs d'un grand ménage devaient se concrétiser dans la ville-reine. Kitchen a été l'adjoint de Burns à Toronto.



SOMMAIRE

Flyers 3

Rangers 2

Première période

1. Philadelphie, Renberg 5 (Hawerchuk, Coffey) 7:08 (an)
Pénalités Graves NYR 5:10, LeClair Phi et Beukeboom NYR 7:08, Svoboda Phi 10:14, Estwood NYR 13:09, Robitaille NYR 18:13, Estwood NYR 19:59.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités Lindros Phi 0:37, Lacroix Phi 3:14, Niinimaa Phi et Samuelsson NYR 9:37, Lindros Phi 10:36, Desjardins Phi 11:05, Niinimaa Phi et Graves NYR 19:44, Samuelsson NYR 19:49.

Troisième période

2. NY Rangers, Tikkanen 8 (Lidster) 1:41 (dn)
 3. Philadelphie, Druce 1, 16:47 (dn)
 4. NY Rangers, Leetch 2 (Gretzky, Robitaille) 17:52
 5. Philadelphie, Lindros 10 (LeClair, Brind'Amour) 19:53 (an)

Pénalités Otto Phi 15:50, Beukeboom NYR (d. min.) et Renberg Phil 18:25.

Tirs au but

Philadelphie 10 11 1940
 NY Rangers 6 17 1134

Gardiens

Philadelphie: Hextall (G,3-0); NY Rangers: Richter (P,9-5).

Avantages numériques

Philadelphie: 2-7; NY Rangers: 0-6.

Arbitre

Kerry Fraser. **Juges de lignes** Kevin Collins, Gérard Gauthier.

Assistance 18.200.

DANSEUSES DANSEUSES

BAR SUPER TRIPLE

SEXE

NOUVELLE AMBIANCE REDÉCORÉ

2484, Saint-Dominique Jonquière
 542-9973



«Je ne m'attends pas du tout à un match facile»

- Steve Yzerman

DENVER (PC) - Les Red Wings de Detroit peuvent achever l'Avalanche du Colorado, ce soir, et Patrick Roy et ses coéquipiers devront afficher plus de sang-froid qu'ils n'ont démontré jeudi, sinon les Red Wings obtiendront leur laissez-

passer pour la finale de la coupe Stanley.

Dominant la finale de l'Association Ouest 3-1, les Red Wings s'attendent assurément à plus de discipline de la part des champions, qui ont complètement perdu la tête dans le qua-

trième match, une dégelée de 6-0.

«Nous sommes en bonne position pour l'emporter, mais j'estime qu'ils disputeront leur meilleur match des séries, a affirmé le capitaine des Red Wings Steve Yzerman. Je ne

m'attends pas du tout à un match facile.»

Seulement 13 des 156 équipes confrontées à un retard de 3-1 dans l'histoire des séries de la LNH sont revenues de l'arrière. Ça ne s'est jamais produit en finale d'association.

«Nous ne sommes pas morts», a lancé l'ailier droit de l'Avalanche Claude Lemieux.

«Si vous tenez à dire que nous sommes finis, allez-y. Mais nous n'y croyons pas. Nous ne marchons pas la tête entre les deux jambes.» La grande rivalité entre les deux équipes a atteint un autre niveau de férocité en troisième période, jeudi.

Mike Keane de l'Avalanche a donné un coup de bâton aux mollets de Igor Larionov et le Russe a retiré au banc des Red Wings de peine et de misère. Il espère jouer ce soir.

Le joueur de centre vedette de l'Avalanche Peter Forsberg, qui n'a pas encore marqué dans cette série, n'a effectué qu'une présence sur la glace en troisième période. Il aurait été blessé à une jambe par une mise en échec illégale de Kris Draper, selon Marc Crawford.

«S'ils veulent continuer de

jouer de la sorte, c'est correct pour nous», a dit le défenseur des Red Wings Bob Rouse.

Les Red Wings n'ont pas paru intimidés à la suite des incidents de jeudi.

«Depuis le début des séries, nous avons été capables de maîtriser nos émotions», a souligné l'attaquant Kirk Maltby.

Les joueurs de l'Avalanche, surtout Roy, ont affiché une attitude arrogante. Ce n'est pas le cas des Red Wings.

«Nous affrontons les champions de la coupe Stanley, un groupe de joueurs très talentueux, a affirmé le défenseur Larry Murphy. On doit donc garder la tête froide.»

Chez l'Avalanche, on assure que la série n'est pas terminée.

«Cette équipe n'abandonnera pas, a lancé le défenseur Adam Foote. Nous gagnons ce soir et nous serons de retour à Detroit lundi.»

Roy a ajouté: «Depuis le début, les Red Wings ont été quelque peu chanceux. Nous devons faire quelque chose pour renverser la vapeur. Si nous pouvons gagner ce soir, la confiance s'installera de notre côté.»

Fletcher sera bientôt fixé

TORONTO (PC) - En raison de rumeurs de plus en plus persistantes, l'avenir du président et directeur général des Maple Leafs de Toronto, Cliff Fletcher, pourrait être connu d'ici les prochains jours.

La dernière rumeur en lice provenait de New York, hier. Fletcher et son équipe perdraient leur poste et le directeur général des Rangers, Neil Smith, reviendrait dans sa ville natale comme président et directeur général des Leafs. Pour sa part, John Muckler, congédié par les Sabres de Buffalo, se retrouverait à Manhattan pour remplacer Smith.

Sans surprise, Smith a immédiatement nié cette histoire.

Rien n'est évidemment fondé relativement à Fletcher et aux Leafs, mais la réunion du comité exécutif des Maple Leafs en fin de semaine pourrait décider du sort de certains employés, peut-être même de Fletcher.

Bill Watters, l'assistant au directeur général, Floyd Smith, le directeur du développement et Tom Watt, le dépisteur en chef, sont au nombre des personnes dont le poste est potentiellement en danger.

Selon une autre source, Fletcher aurait reçu l'ordre du comi-

té exécutif d'embaucher celui qui succèdera sous peu, mais aussi de congédier plusieurs membres de son personnel, particulièrement les membres les plus âgés du personnel de dépistage de l'équipe.

On devrait en savoir plus lors de la rencontre de lundi. Fletcher devrait exposer les grandes lignes de son plan de relance des Leafs.

Parmi les autres rumeurs, il y a celle qui envoie l'ex directeur général des Capitals de Washington, David Poile, à la place de Fletcher à Toronto.

Toutefois, Poile a rencontré les dirigeants des Blues de St. Louis, jeudi, et il semblerait que ses chances soient bonnes.

Lourde amende pour Crawford

NEW YORK (AP) - L'entraîneur de l'Avalanche du Colorado, Marc Crawford, a écopé d'une lourde amende de 10 000 \$, hier.

Crawford s'est vu imposer cette suspension en raison de son geste dans le match de jeudi entre l'Avalanche et les Red Wings de Detroit. En fin de match, Crawford a tenté de se rendre jusqu'au banc des Wings.

Le geste a été puni en raison d'une conduite «deshonorable et préjudiciable» au bien-être de la ligue.


Pas moins de 236 minutes de

pénalités ont été décernées dans cette rencontre, dont 204 dans la troisième période. Après que Mike Keane de l'Avalanche eut cinglé Igor Larionov, Crawford a grimpé sur la baie vitrée qui sépare les deux bancs pour engueuler l'entraîneur des Red Wings, Scotty Bowman.

«Vraisemblablement, la marmite a sauté à ce moment», avait déclaré Crawford après le match.

«J'ai dit des conneries. Il a dit des conneries. On s'est emporté. Personne n'est fier de ça. Ça fait partie du métier», a conclu Crawford.

CALENDRIER DU PÊCHEUR



DATES Vos meilleurs moments de pêche!

24 MAI	8 h 00	10 h 30	14 h 00	16 h 30
25 MAI	6 h 30	11 h 00	15 h 00	17 h 30
26 MAI	7 h	11 h 30	15 h 30	18 h




QUOTIDIEN



PROPANE

- Remplissage
- Échange

Qualité et service contrôlés par... 

BONNE PÊCHE ET SOYEZ PRUDENT!

352711

Promotion fidélité!

le QUOTIDIEN

POUR NOS FIDÈLES ABONNÉS



Coutellerie Oneida

Liste des gagnants

Semaine du 18 mai 1997

Guy Desgagné
3352, Des Cevenols, La Baie

Eric Gagnon
211, Marco Chicoutimi-Nord

Jean-Yves Boucher
1966, Ste-Geneviève Chicoutimi-Nord

Rock Caron
774, Dequen, Chicoutimi

Rita Néron
1788, Des Roitelets, Chicoutimi

Eddy Simard
745, Simard, Roberval

Estelle Tremblay
4821, Saint-Léonard, Shipshaw

Raymond Villeneuve
962, Des Jonquilles Saint-Félicien

NOTE

Votre prix vous sera expédié par la poste dans les prochains jours (Prévoir un délai de 15 jours)

LE QUOTIDIEN, le Samedi 24 Mai 1997 - 53

349867

Ménachi remanie son personnel de lanceurs

JONQUIÈRE (PAG) - Les porte-couleurs des Voyageurs de Jonquière ont profité des rares incursions du soleil, hier, afin de s'adonner sur le terrain à une séance d'entraînement intensi-

ve. Une séance incontestablement bénéfique dans les circonstances, les Voyageurs ayant besoin d'aiguiser leurs réflexes et d'accroître leur acuité par suite d'un commencement de sai-

son peu rassurant. Vaincus à deux reprises dimanche dernier par les Aigles de Trois-Rivières, les Voyageurs, qui présentent un dossier d'aucune victoire contre trois défaites, ne semblent vraiment pas faire le poids au monticule à ce stade de la saison.

L'entraîneur-chef de l'équipe, Frédéric Ménachi, qui n'a pu diriger son équipe à Trois-Rivières en raison de l'hospitalisation de sa compagne Marie-Claude Pilote, a pris en compte le rapport préparé par son remplaçant, René Dubois, dans le but d'apporter les correctifs nécessaires au sein de son personnel de lanceurs.

«Quand une équipe marque dix points contre Martin Lafrenière (revers de 10-6) et Philippe Martin (défaite de 5-4), deux des meilleurs artilleurs du circuit, pareils résultats négatifs sont difficiles à avaler, convient Frédéric Ménachi. En contrepartie, ce n'est pas la fin du monde parce que nous avons une fiche de 0-3.

Nous avons vécu une situation similaire l'an dernier (1-4) à l'issue de nos cinq rencontres initiales. Cela ne nous a pas empêchés de rebondir par la suite.»

Les Voyageurs, qui entament ce soir à Sherbrooke une série de trois matchs contre les Bombardiers, enverront dans la mêlée le lanceur recrue Jean-Raphaël Cloutier. La permutation du jeune releveur âgé de 18 ans à un rôle de partant découle de divers facteurs, selon Frédéric Ménachi.

L'entraîneur-chef des Voyageurs note que Pascal Simard et Sylvain Bouchard ont éprouvé de sérieux ennuis avec leur contrôle dimanche dernier en face des Aigles, des ennuis de contrôle qui se sont répercutés par un trop grand nombre de buts sur balles alloués.

«Nous croyons avoir détecté ce qui n'allait pas chez Sylvain (Bouchard). Il lancera donc dimanche à Sherbrooke. Quant à Pascal (- Simard), il doit retrouver sa

confiance. Et le meilleur moyen dans cette direction, c'est de le faire lancer en relève plutôt qu'à titre de partant», de souligner Frédéric Ménachi.

Alex Pouliot, un lanceur de 22 ans en provenance de Rimouski, vivra également son baptême au sein de la Ligue de baseball Montréal Junior au cours de ce périple des Voyageurs à Sherbrooke. Il commencera vraisemblablement l'un des matchs du programme double à l'horaire demain.

«Ce que nous désirons de sa part, c'est qu'il puisse lancer trois ou quatre bonnes manches, de confier l'entraîneur-chef des Voyageurs. Il est probable que les habilités de notre joueur de deuxième but, Jean-Luc Boudreault, soit aussi mis à contribution au monticule», ajoute-t-il.

Pour ce qui est du voltigeur de droite Sylvain Gagnon, il ratera définitivement les deux prochaines semaines d'activité. Gagnon, un joueur reconnu pour sa rapidité, devra donc s'astreindre au repos dans le but de guérir une blessure à une cuisse.



DURE BESOGNE - Une dure besogne attend l'Américain Pete Sampras sur les courts de terre battue de Roland-Garros, sur lesquels il devra affronter le Français Fabrice Santoro, qui n'a jamais perdu contre lui sur cette surface.

Tennis à Roland-Garros

Un rival de taille attend Sampras

PARIS (AP) - Pete Sampras aura intérêt à être au sommet de sa forme dès le début s'il veut concrétiser son objectif de remporter le seul titre du Grand Chelem qui manque encore à son palmarès.

Psychologiquement toutefois, l'Américain vainqueur des Internationaux d'Australie en début de saison ne se présente pas à Roland-Garros dans les meilleures dispositions. Il n'a pas gagné un seul match sur terre battue cette saison, se faisant sortir au premier tour à Monte-Carlo et Rome, avant d'abandonner lundi au troisième set du premier match de la Coupe du monde par équipes, à Dusseldorf, l'opposant à l'Australien Mark Philippoussis.

Et en levée de rideau des Internationaux de France, le tirage au sort lui a désigné comme adversaire le Français Fabrice Santoro, qui n'a jamais perdu contre lui sur terre battue et qui mène leur duel par deux victoires à une.

Santoro, champion junior des Internationaux de France en 1989 et classé 57e mondial, a véritablement explosé cette saison, en atteignant par deux fois les demi-finales sur terre battue, à Monte-Carlo et Prague, après avoir notamment battu Thomas Muster et Sergi Bruguera, deux ex-vainqueurs de Roland-Garros.

L'Américain Michael Chang, 2e tête de série, affrontera un joueur issu des qualifications en première ronde alors que le tenant du titre Yevgeny Kafelnikov, no 3, disputera la victoire à Martin Damm.

Muster, 5e favori cette année et actuellement en léthargie, pourrait être à la peine contre l'Allemand Marc Goellner.

Goran Ivanisevic, no 4, pourrait également avoir la vie dure face au Suédois Magnus Gustafsson.

Le tournoi a perdu un peu de son lustre depuis les forfaits de Boris Becker et Andre Agassi, tous les deux blessés.

Le dernier retrait en lice est celui du Suédois Thomas Enqvist, qui avait été classé neuvième favori. Son forfait signifie que Bruguera, le champion en 1993 et 1994, devient la 16e tête de série.

Si le tableau ne subit aucun autre changement et que la logique est respectée, les quarts de finale pourraient donner lieu à des matches Sampras c. Corretja; Kafelnikov c. Muster; Richard Krajicek c. Ivanisevic et Chang c. Marcelo Rios.

Sébastien Lareau de Boucherville jouera contre l'Argentin Hernan Gummy en première ronde et le Torontois Daniel Nestor sera confronté au Russe Alexander Volkov.

Au tableau féminin, la Suisse Martina Hingis, no 1, victorieuse aux Internationaux d'Australie et invaincue en six tournois cette année, a fait une chute de cheval le 21 avril et elle s'est blessés au genou. Elle reprendra la compétition face à la Slovaque Henrieta Nagyova, 37e au monde.

Steffi Graf, championne de l'an dernier et quintuple gagnante du tournoi, affrontera l'Argentine Paola Suarez, tandis que Monica Seles, triple championne à Paris, est classée troisième favorite et fera face à la Japonaise Miho Saeki.

Quant à la Montréalaise Patricia Hy-Boulais, elle rencontrera la Française Nathalie Dechy.



PAUL - A GIRARD

Championnat de natation régional

Jonquière prend les commandes

par Paul-Armand Girard

CHIBOUGAMAU (PAG) - La délégation du Club de Jonquière domine par six points celle du Club de Chicoutimi, à l'issue de la première journée du Championnat de natation d'envergure régionale présentée d'ici à dimanche à la piscine de la Polyvalente de Chibougamau.

Ausommet du classement général, le Club de Jonquière revendique 83 points, contre 77 points au Club de Chicoutimi. Le Club Juvaqua d'Alma, 51 points, le Club de Chibougamau-Chapais, 40 points, le Club Béluga de La Baie, 38 points, et le Club Gami de Roberval, 24 points, détiennent les positions subséquentes au classement.

Pour ce qui est du palmarès doré en cette première journée, il est constitué par les performances suivantes.

Chez les 9-10 ans, filles, Linda Thériault, du Club Chibougamau-Chapais, première au 200 m quatre nages individuelles.

Chez les 11-12 ans, Geneviève Laprise-Pelletier, du Club de Jonquière, première au 800 m libre; Marie-Michèle Bourque, du Club de Chicoutimi, première au 200 m quatre nages individuelles.

Chez les 13-14 ans, Elyse Audet-Lalancette, du Club Juvaqua d'Alma, première au 400 m quatre nages individuelles; Mélanie Bouchard, du Club Gami de Roberval, première au 800 m libre.

Chez les 15-16 ans, Mélissa Doyle, du Club de Chicoutimi, première au 200 m quatre nages individuelles; Natacha Nepton, du Club de Jonquière, première au 800 m libre.

En catégorie senior, Mélanie Girard, du Club de Jonquière,

première au 800 m libre; Valérie Beaulieu, du Club de Chicoutimi, première au 200 m quatre nages individuelles.

Chez les garçons 9-10 ans, David Brassard, du Club Béluga de La Baie, premier au 200 m quatre nages individuelles.

Chez les 11-12 ans, Arnaud Belsey-Ferris, du Club de Chicoutimi, premier au 1500 m libre; Jimmy Chalifour, du Club Béluga de La Baie, premier au 200 m quatre nages individuelles.

Chez les 13-14 ans, Etienne Boulanger, du Club de Chibouga-

mau-Chapais, premier au 200 m quatre nages individuelles; Israël Gilbert, du Club de Chicoutimi, premier au 1500 m libre.

Chez les 15-16 ans, Georges-Emmanuel Harvey-Néron, du Club de Jonquière, premier au 1500 m libre; Jean-Sébastien Savard, du Club Juvaqua d'Alma, premier au 200 m quatre nages individuelles.

En catégorie senior, François Langlais, du Club de Chicoutimi, premier au 200 m quatre nages individuelles; Patrice Boily, du Club de Jonquière, premier au

Baseball mineur régional

Coup d'envoi de la nouvelle saison

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - Perturbés par le temps froid et pluvieux, de même que par un litige qui a forcé les dirigeants du circuit midget à trouver une solution, les activités du baseball mineur s'ouvrent finalement aujourd'hui et demain sur la scène régionale.

Dans la Ligue bantam, deux matchs sont au programme aujourd'hui.

En ouverture de saison, le Royal de Jonquière visite dans un premier temps la formation de La Baie, tandis que dans un second temps, à 13 h précisément, l'équipe d'Alma est l'hôte de Laterrière.

Demain, le dimanche 25 mai, les deux équipes de Chicoutimi, Orioles et Sags, ont rendez-vous au parc Jean Béliveau I, à 13 h.

Au cours de la même journée,

trois matchs sont au programme de la Ligue de baseball pee wee afin de souligner le coup d'envoi officiel de la saison 1997, lequel coup d'envoi a lieu au stade d'Arvida.

A 11 h, Alma visite Saint-Honoré.

A 13 h 30, le Royal de Jonquière reçoit les Voyageurs, également de Jonquière.

A 16 h, les Sags s'opposent aux Orioles de Chicoutimi.

Dans la Ligue junior régional, un seul match est au programme en ce dimanche inaugural.

L'équipe d'Alma est l'hôte de la formation de Laterrière, à 19 h 30.

En revanche, aucun match n'est inscrit à la programmation du circuit midget régional. L'état du terrain au parc de la Colline de Chicoutimi, secteur Nord, explique ce report à une date ultérieure.

Le Bleu et Or confronté à de grandes attentes

Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Ghislain Martineau est d'accord avec les pronostiqueurs. Semé favoris en compagnie de l'Alliance de Dolbeau-Mistassini pour rallier le match ultime de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le Bleu et Or de Jonquière n'a pas d'autre choix de s'exécuter vers cet objectif.

Pareillement à l'autre équipe jonquéroise, le Blitz qui accueille demain les 21 de La Baie, sur le coup de 15 h, le Bleu et Or ouvre sa campagne 1997 au sein du circuit de football printanier, en s'offrant une visite à Chibougamau.

«Nous allons quitter tôt dimanche matin, vers les 6 h afin d'arriver là-bas à temps pour le match qui est programmé à 13 h, de préciser l'entraîneur-chef du Bleu et Or.

J'ai vu à l'oeuvre le Troilus dimanche dernier. J'ai été surpris par la qualité de cette équipe. Ce ne sera sûrement pas une partie de plaisir. Du moins, il n'est pas dans nos intentions de considérer cette rencontre comme une formalité», de préve-

nir Ghislain Martineau en faisant référence au Troilus, une équipe d'expansion qui a disputé une solide rencontre à sa première sortie.

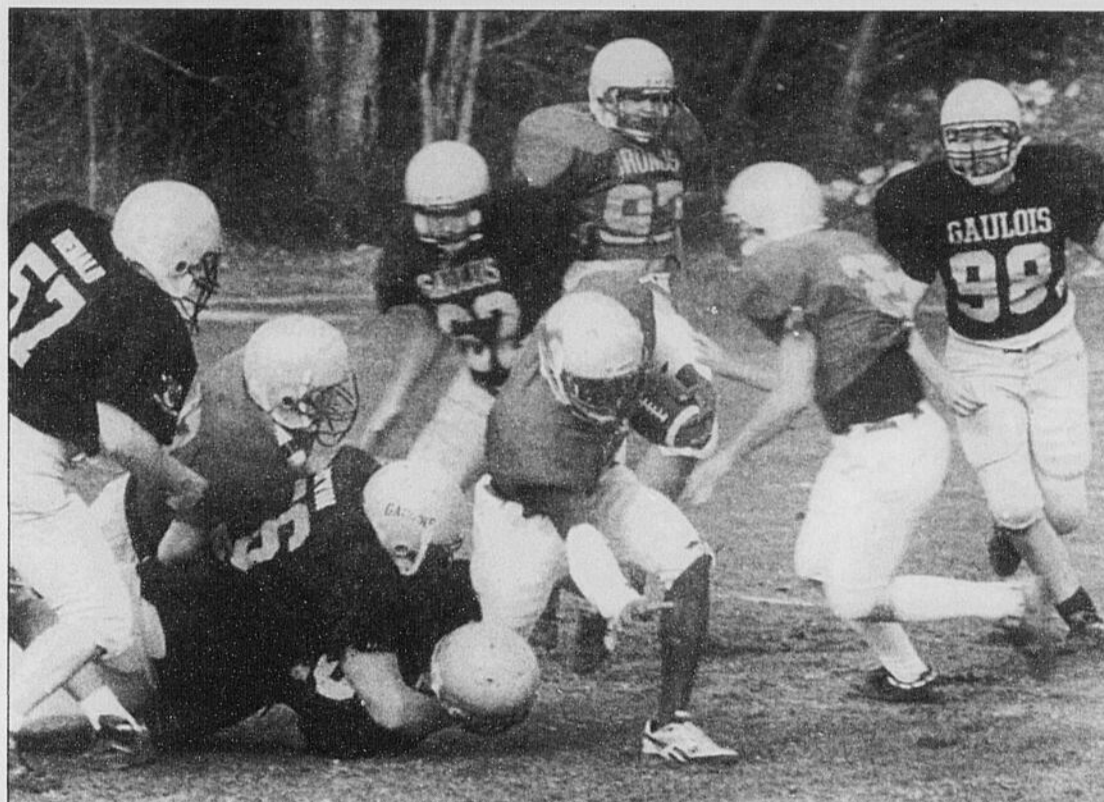
Pour ce qui est de toutes les aspirations entretenues autour du Bleu et Or cette saison, Ghislain Martineau est conscient que l'épithète de «tourneur en rond» a de fortes chances de lui être attribué en advenant que son équipe termine loin du profit anticipé.

Beaux et grands objectifs

«En vertu du retour de plus d'une vingtaine de vétérans, il est normal que les gens nous investissent de beaux et grands objectifs», se hâte de faire observer l'entraîneur-chef du Bleu et Or.

«Logiquement, poursuit-il, nous devrions être en mesure de répondre aux aspirations de manière adéquate. Cependant, la loi du sport existe pour nous aussi.

Blessures, départs ou jeux hasardeux sont susceptibles de modifier notre destinée. Je ne souhaite pas que cela survienne. Mais la vie m'a appris qu'il ne



PROGRAMME COMPLET - Quatre matchs, dont ceux des Broncos de Chicoutimi à Saint-Félicien et des Gaulois à Dolbeau-Mistassini, sont au programme dominical de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

faillir rien tenir pour acquis.» Outre le retour de Louis Mazu-

rette qui est salué avec enthousiasme chez le Bleu et Or, Ghislain Martineau fonde tout succès futur de son équipe sur une offensive bien articulée. «Nos porteurs de ballon seront fort occupés puisque notre attaque reposera sur eux dans une proportion de 75 pour cent», dit-il. Quant à la défensive du Bleu et Or, elle sera désormais sous la tutelle de Marc Larouche par suite du départ de Jean-Sébastien Roy qui a trouvé un emploi à l'extérieur de la région.

Relativement à la lutte sans merci qui risque de marquer le

pas chez le Bleu et Or en face de l'Alliance de Dolbeau-Mistassini, le départage pourrait survenir aussi tôt que le 31 mai. Les deux équipes ont en effet rendez-vous à Jonquière, samedi prochain.

En attendant, l'Alliance, tombeur des Centurions la semaine dernière, sera l'hôte demain à 15 h des Gaulois de Chicoutimi.

Pour leur part, les Broncos de Chicoutimi, qui ont cédé un verdict serré à leur cousins des Gaulois, seront les visiteurs à Saint-Félicien contre les Centurions, à 18 h 30.

Tournoi de golf Colonial

Faxon, Frost et Goydos devançant Tiger Woods

FORT WORTH, Texas (AP) - David Frost a excellé sur les verts pour remettre une carte de 63, hier, et partager la tête du classement provisoire du tournoi Colonial avec Brad Faxon et Paul Goydos.

Tiger Woods, couci-couça sur les verts, a eu besoin seulement de 30 coups sur le deuxième neuf pour conclure avec un 65, à trois coups du trio de meneurs.

La performance de Frost, exempt de bogeys, lui a permis de rejoindre Faxon, le meneur de la première ronde, qui a remis

une carte de 66. Goydos, pour sa part, a enchaîné un 65 après sa ronde de 64 de la veille.

Les trois meneurs totalisent 129 coups après deux rondes.

Justin Leonard (67), Jim Furyk (67) et Bob Tway (66) accusent seulement deux coups de retard, à 131.

Peu importe le classement, la foule, très nombreuse, n'en avait que pour Woods qui tente de remporter trois tournois de suite depuis une première fois depuis Nick Price en 1993.

Woods a raté plusieurs courts roulés sur le premier neuf où il a conclu avec 35 coups à sa fiche.

Malgré son excellent 66, Faxon a envoyé une petite pointe à Woods.

«Je n'avais pas mon jeu de calibre «A» aujourd'hui. Je me donne une note de C moins», a-t-il déclaré en riant.

Woods s'était servi de cette expression pour qualifier son jeu à la suite de sa victoire au tournoi Byron Nelson.

Pressé de questions sur Woods, Faxon a avancé que la jeune vedette avait encore bien des choses à apprendre sur le circuit de la PGA.

«Sérieusement, ce qu'il a fait est impressionnant», a ajouté Faxon, vainqueur de cinq tournois en carrière. Mais il a noté que d'autres golfeurs ont gagné alors que leur jeu n'était pas à leur mieux.

«Il donne l'impression qu'il est le seul à avoir fait ça, poursuit Faxon. Jack Nicklaus a rempor-

té beaucoup de tournois sans être à son sommet. Tom Watson aussi. C'est la marque des champions de gagner sans tous ses atouts dans son jeu.»

Faxon a discuté cet aspect avec Woods en décembre dernier.

«Je lui ai dit qu'il devait faire attention à ses paroles envers ses collègues de jeu.»

Faxon a noté que si Woods veut que tout le monde l'aime, il doit faire preuve de discernement.

GOLF

Redman domine

CORNING, New York (AP) - Michele Redman avait l'habitude de prendre congé du circuit de la LPGA lors de la fin de semaine des 500 milles d'Indianapolis. Il semble bien qu'elle ne pourra le faire cette semaine.

La golfeuse âgée de 32 ans a remis une carte de 69, trois sous la normale, hier, pour prendre les devants par un coup au terme de la deuxième ronde de la classique de golf Corning.

Pour gâcher ainsi son week-end favori de la saison, Redman semble désespérée de remporter un premier tournoi en carrière.

«Parlez à tous ceux qui me connaissent, a dit Redman. Ce n'est pas facile. Tu t'attends à gagner un tournoi à un moment donné, mais ça ne marche pas comme ça.»



David Frost (Photo PC)



RAPIDO

Tournoi de golf féminin

Le comité féminin du Club de golf Saguenay d'Arvida convie toutes les intéressées au tournoi d'ouverture «Les Retrouvailles».

Ce tournoi sera présenté le dimanche 1er juin selon la formule Mulligan continue, chaque équipe étant formée de quatre joueuses. Le départ initial est programmé à 11 h. L'inscription au coût de 15 \$ sera acceptée d'ici le 29 mai, 17 h, à la Boutique du pro du club concerné. Pour des informations additionnelles, veuillez contacter le numéro 548-4235.

Sag-Lac Alcan

La 3e édition de la course Sag-Lac Alcan Laterrière, une épreuve de 10 kilomètres qui est inscrite au programme de la Coupe Eau Mésy, sera disputée le mardi 27 mai. Les inscriptions seront acceptées de 17 à 18 h au poste d'accueil de l'usine Alcan de Laterrière. Hormis l'épreuve de 10 kilomètres, des courses d'une distance de 1,6 et 5 kilomètres, respectivement, seront également au programme. Pour des informations additionnelles

au sujet de cette activité, veuillez contacter Daniel Harvey (Alcan) au numéro 678-1810, Rénaud Girard, au numéro 545-7655, Sonia Simard (municipalité) au numéro 678-2216, ou Mike Carson (Alcan), au numéro 678-1628.

Ligue des Pépés

La Ligue des Pépés célèbrent ses 25 ans. En guise d'ouverture de cette 25e et glorieuse saison, le Laurent Lapointe et Bouffe et Plus ont été incapables de faire un maître, leur match se terminant sur un verdict nul de 13-13. Pierre Morissette a réalisé trois coups sûrs, dont deux circuits, et André Simard s'est illustré au moyen de deux coups sûrs en trois présences au cours de cette rencontre.

Dans l'autre match, victoire du Gailuron par la marque resserrée de 11-10 aux dépens de l'Alimentation Claudin Dassylva. Pierre Charest et Richard Brabant ont réussi deux coup sûrs, assorti d'un circuit chacun en faveur du Gailuron. Chez la formation perdante, Jean Morissette s'est offert deux circuits et un coup sûr additionnel, et Yvon Tremblay, deux coups sûrs dont un par la longue balle.

**Au premier regard, vous êtes
envahi par un sentiment de sécurité...**



**... puis vous êtes submergé par
le plaisir de la conduire.**

C'est pas juste une 4 portes. C'est une Sunfire 4 portes.

- Boîte automatique électronique à 4 vitesses
- Radlocassette AM-FM stéréo
- Moteur 2,2 litres de 120 chevaux
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Traction asservie
- Tachymètre
- Poutrelles latérales de sécurité
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Portes arrière avec verrouillage de sécurité
- Sacs gonflables, côtés conducteur et passager
- Système antivol PASSLock
- Direction assistée à crémaillère

249\$
/mois*

Location 36 mois

0\$ comptant

Comptant**	Mensualités
0\$	249\$
1200\$	219\$
2200\$	189\$



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec. *Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Location pour fins personnelles seulement. Photo à titre indicatif. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec ou sans versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Sujet à l'approbation du crédit. **Première mensualité et dépôt remboursable de 300\$ exigés à la livraison. Préparation incluse. Transport (620\$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8¢ du kilomètre après 60 000 km. †L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL^{MC} sont offertes sur tous les véhicules GM neufs pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. ††Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

LA PASSION DE CONDUIRE.

